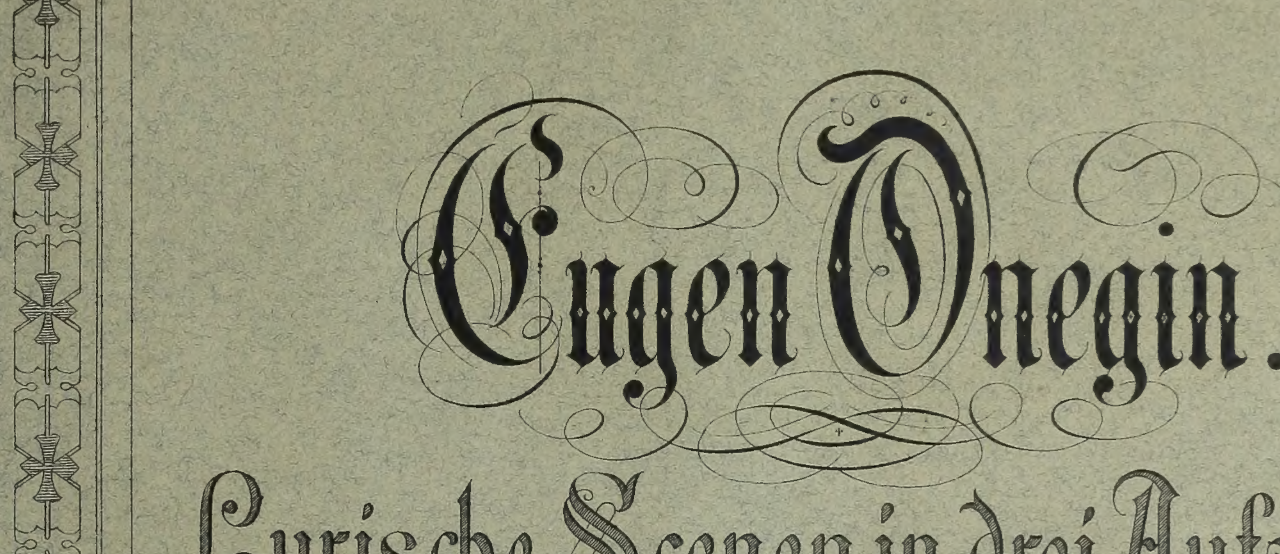


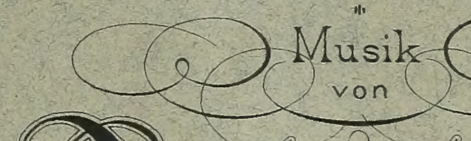



Eugen Onegin.

Lyrische Scenen in drei Aufzügen.

Text nach Puschkin,

Deutsch von A. Bernhard.



Musik
von

P. Tschaikowsky.

Clavierauszug vom Componisten. Pr. M 15.__ netto.
Für Pianoforte zu 2 Händen Pr. M 9.__ netto.
Für Pianoforte zu 4 Händen Pr. M 24.__

Aufführungsrecht vorbehalten.

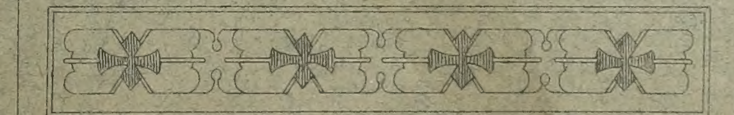
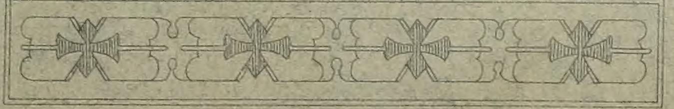
Gr. goldene Medaille.



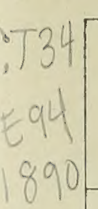
HAMBURG, D. RAHTER.

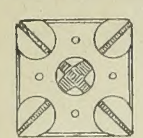
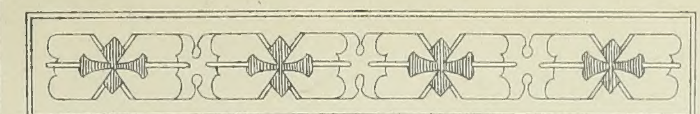
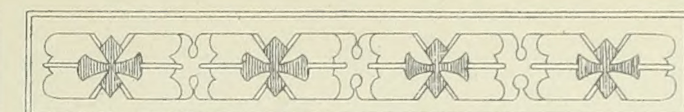
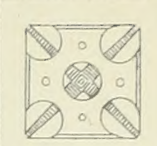
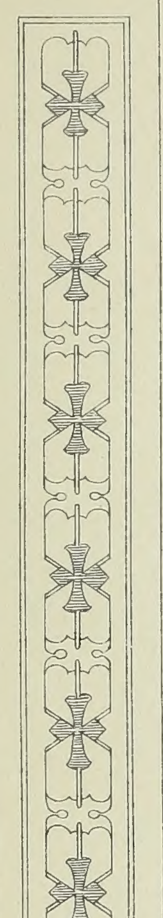
Commissionär und Lieferant der K.R. Musikgesellschaft, des Conservatoriums und der Philharmonischen Gesellschaft in St. Petersburg.

Moskau, P. Jürgenson. St. Petersburg, J. Jürgenson.
Paris, F. Mackar.


Lith. Anst. v. C. G. Röder, Leipzig.



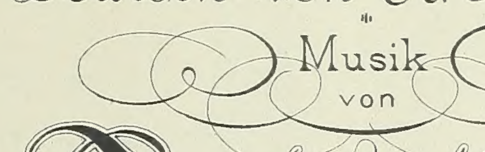








Lyrische Scenen in drei Aufzügen.

Text nach Puschkin,

Deutsch von A. Bernhard.





Clavierauszug vom Componisten. Pr. M 15._ netto.
Für Pianoforte zu 2 Händen . Pr. M 9._ netto.
Für Pianoforte zu 4 Händen Pr. M 24._

Aufführungsrecht vorbehalten.

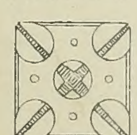
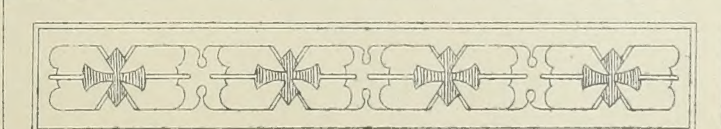
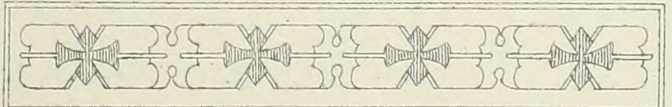
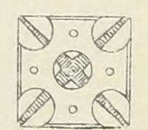
Gr. goldene Medaille.



HAMBURG, D. RAHTER.

Commissionär und Lieferant der K.R. Musikgesellschaft, des Conservatoriums und der Philharmonischen Gesellschaft in St. Petersburg.

Moskau, P. Jürgenson. St. Petersburg, J. Jürgenson.
Paris, F. Mackar.

Lith. Anst. v. C. G. Röder, Leipzig.



Содержаніе.

Актъ I. Картина 1-я.

Картина 2-я.

Картина 3-я.

Актъ II. Картина 1-я.

Картина 2-я.

Актъ III. Картина 1-я.

Картина 2-я.

Inhalt.

Erster Aufzug. I Bild.

II Bild.

III Bild.

Zweiter Aufzug. I Bild.

II Bild.

Dritter Aufzug. I Bild.

II Bild.

ЕВГЕНІЙ ОНѢГИНЪ.

П. ЧАЙКОВСКАГО.

ВСТУПЛЕНІЕ.

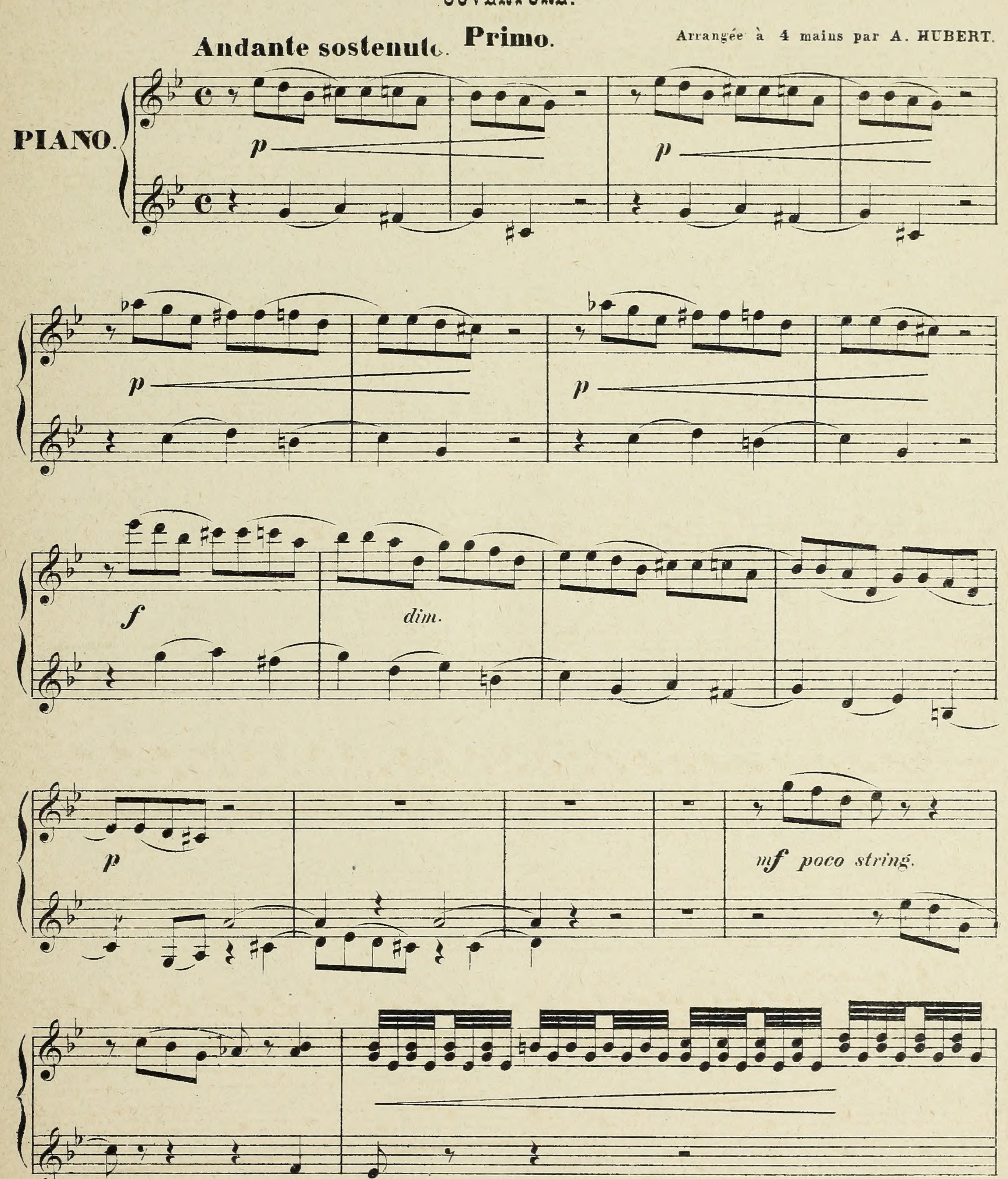
Перелож. въ 4 руки
А. ГУБЕРТЪ.



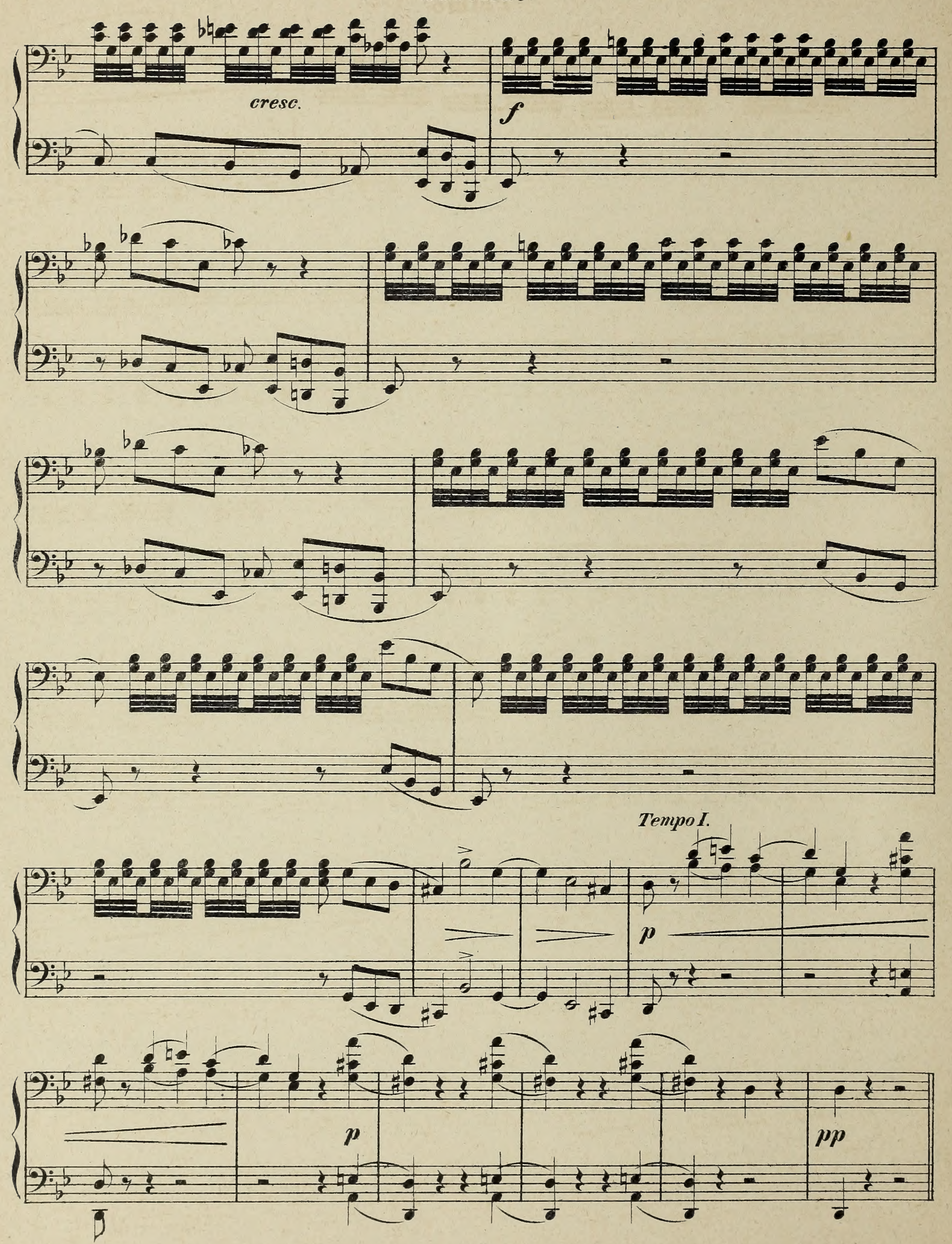
JEWGENY ONÉGIN.

DE P. TSCHAÏKOWSKY.

OUVERTURE.



Secondo.

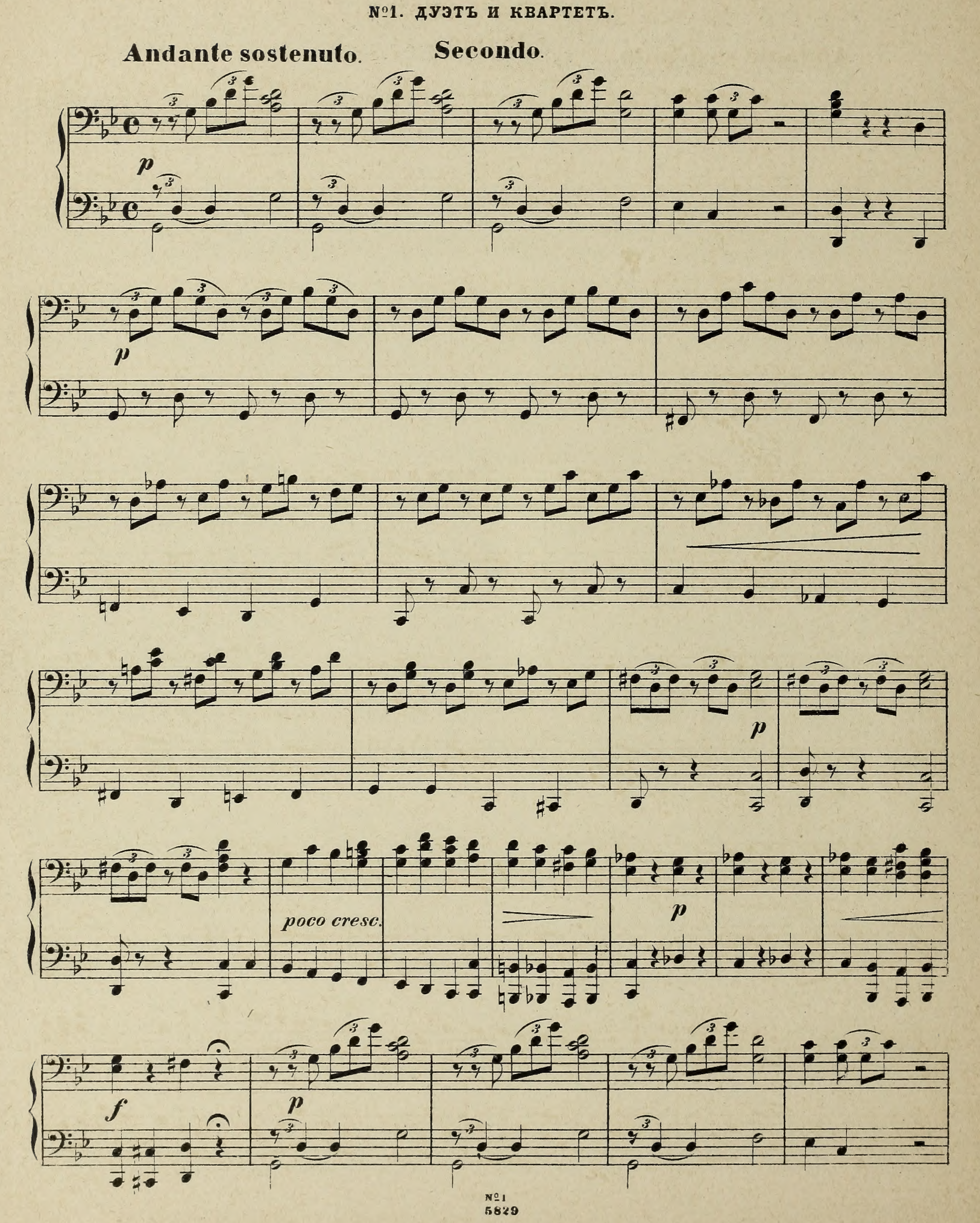



cresc.
f
Tempo I.
2
p
p
pp

АКТЪ I.

КАРТИНА ПЕРВАЯ.

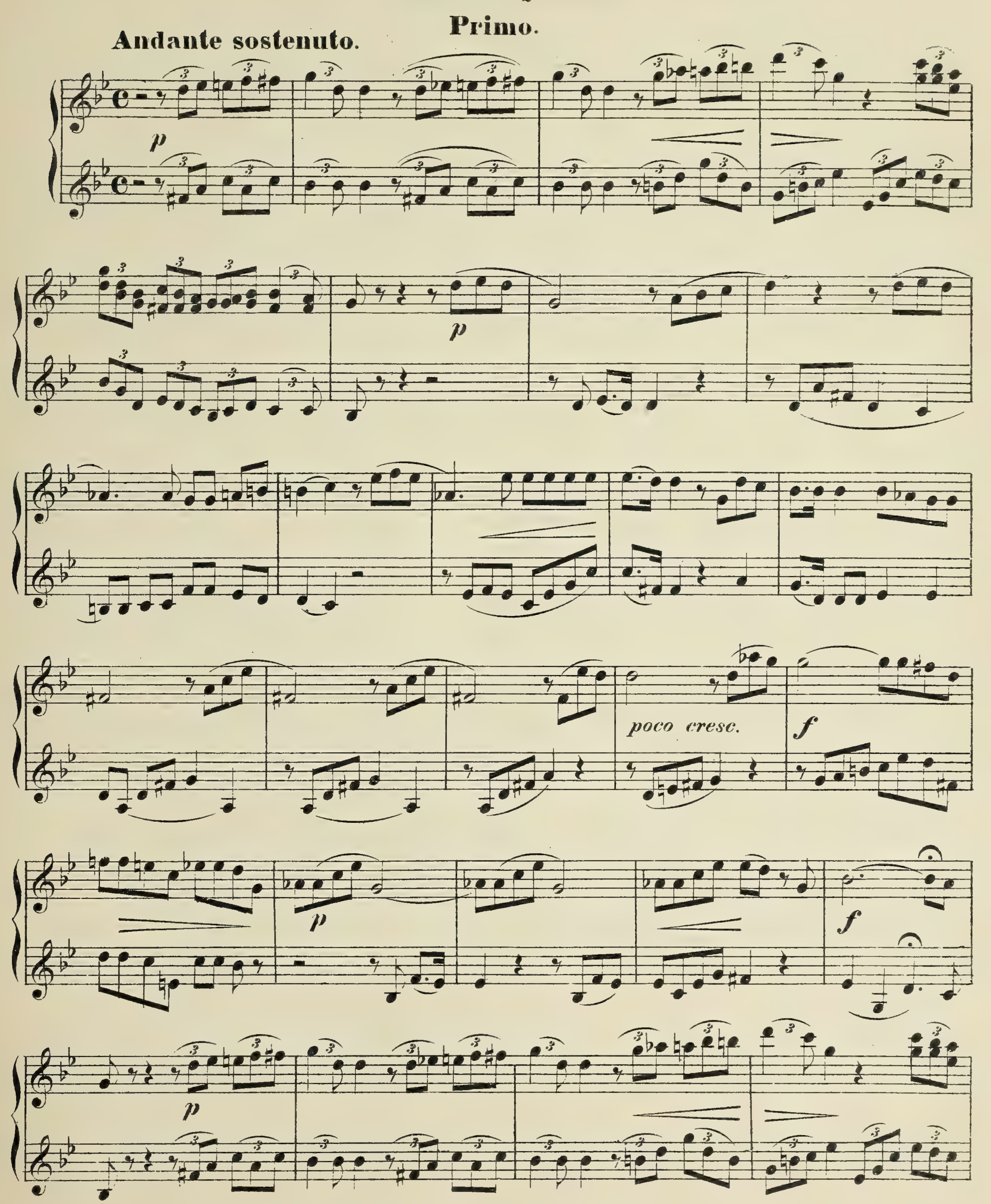
№1. ДУЭТЪ И КВАРТЕТЪ.



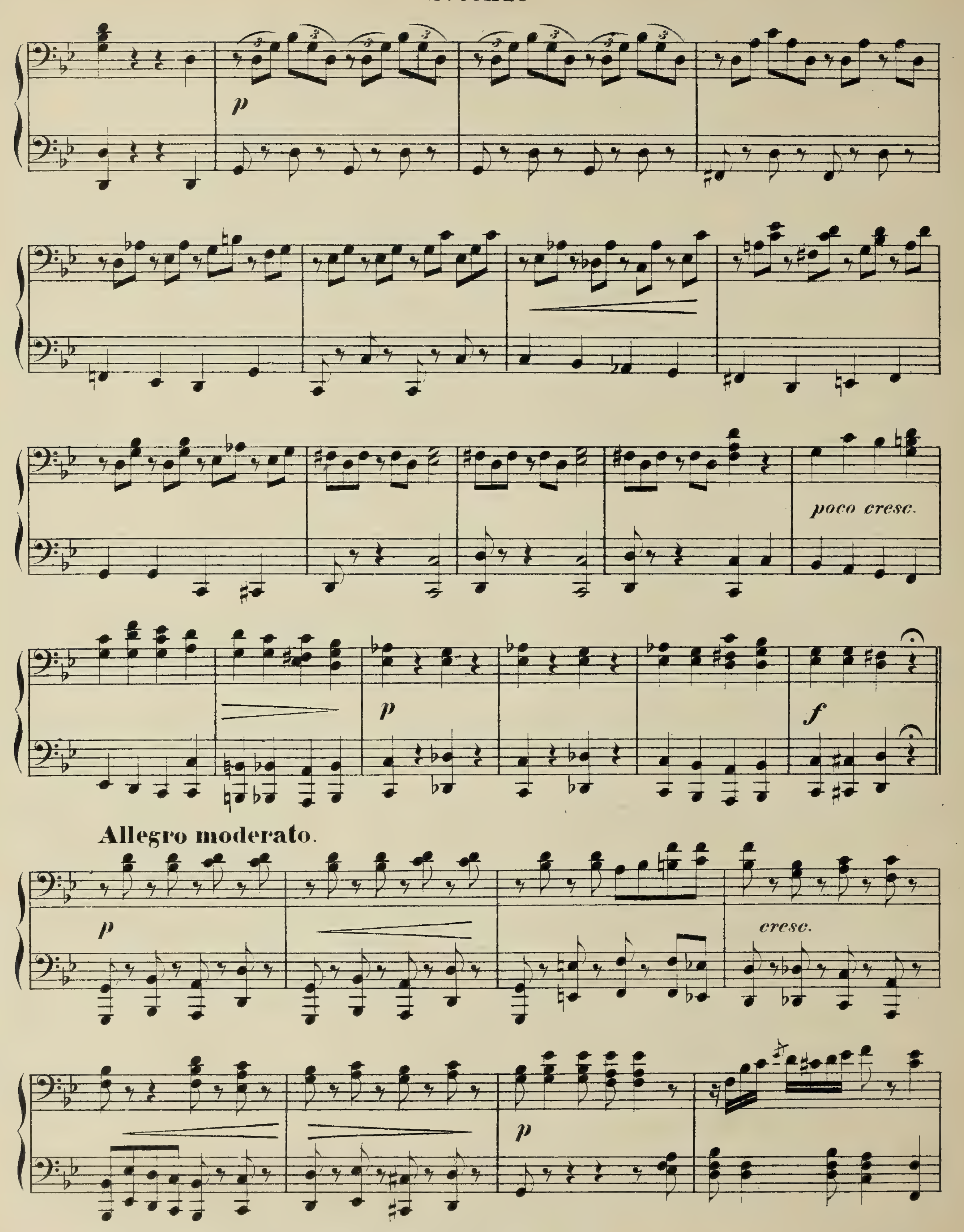
ACT I.

ERSTES BILD.

Nº 1. DUETT UND QUARTETT.



Secondo.



Primo.

p

poco cresc:

f

p

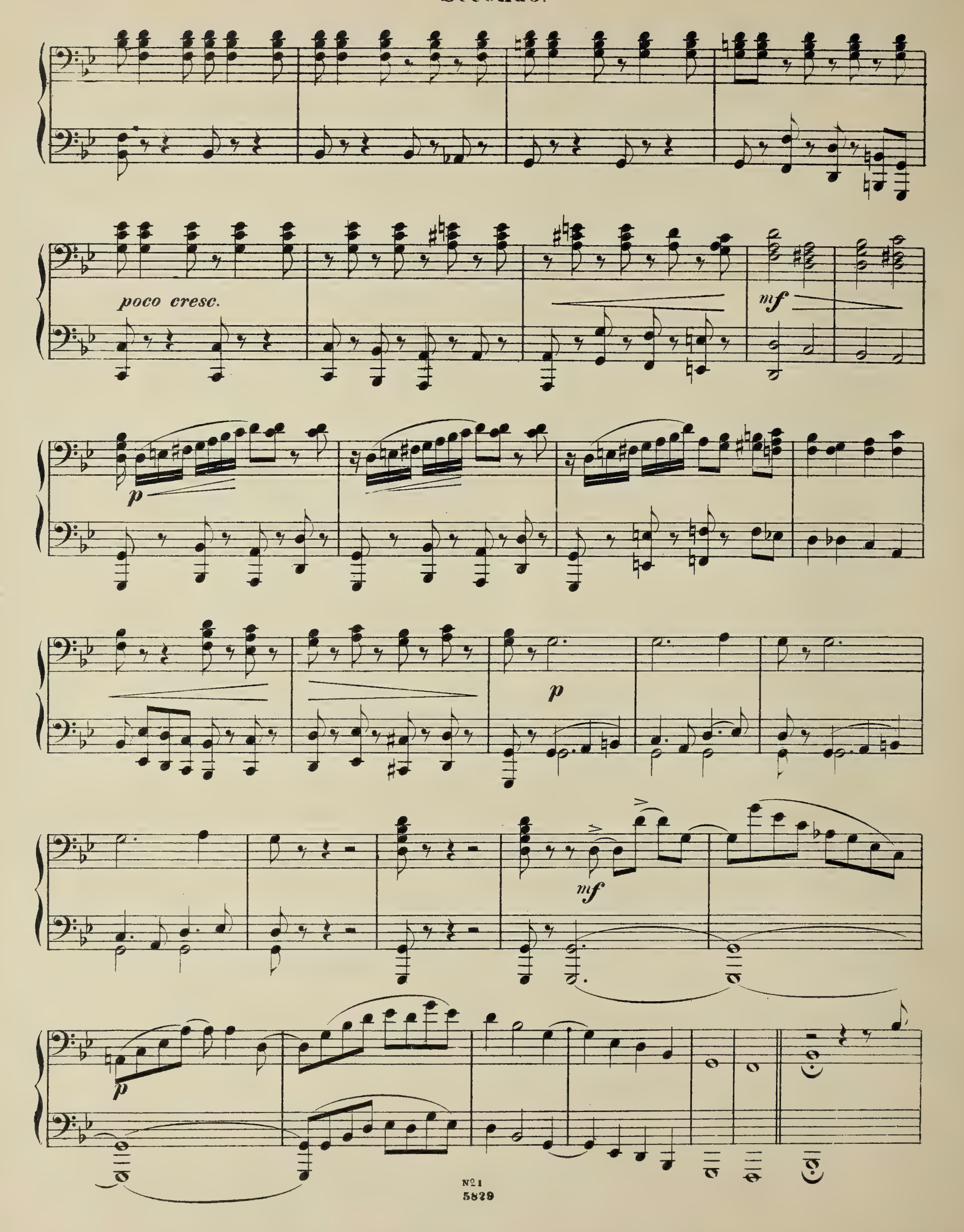
f

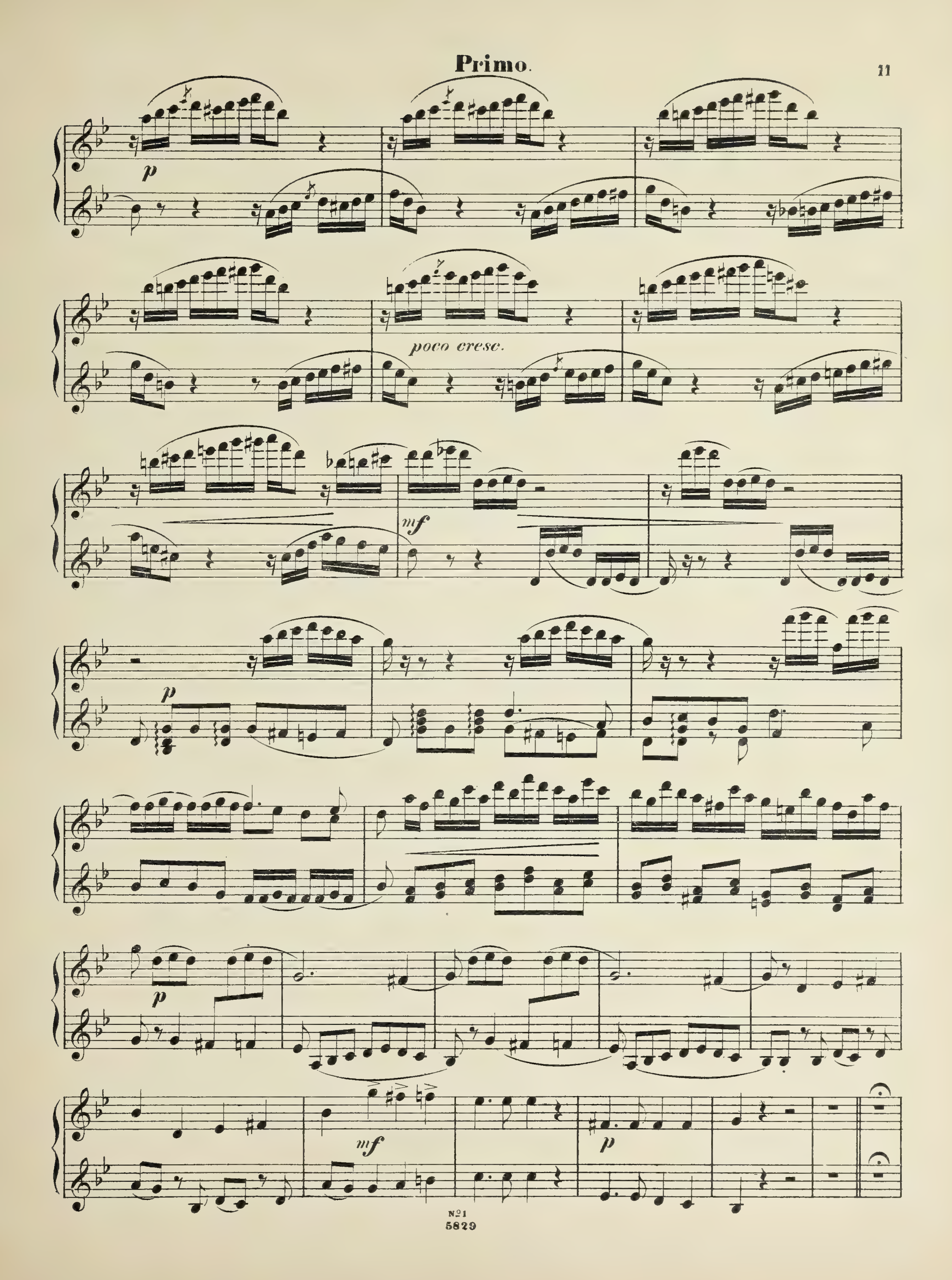
Allegro moderato.

p

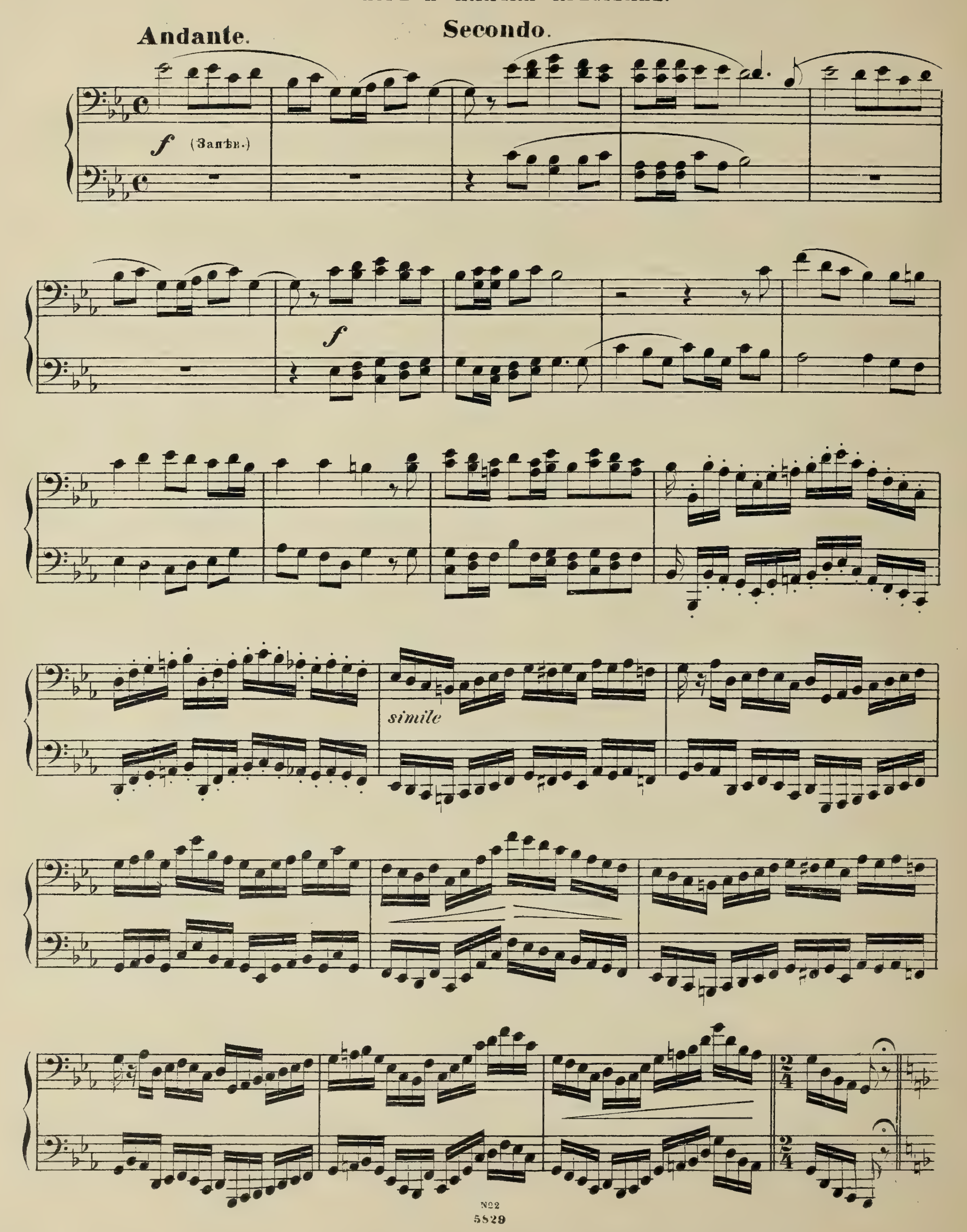
cresc.

p


poco cresc.
mf
p
p
mf
p

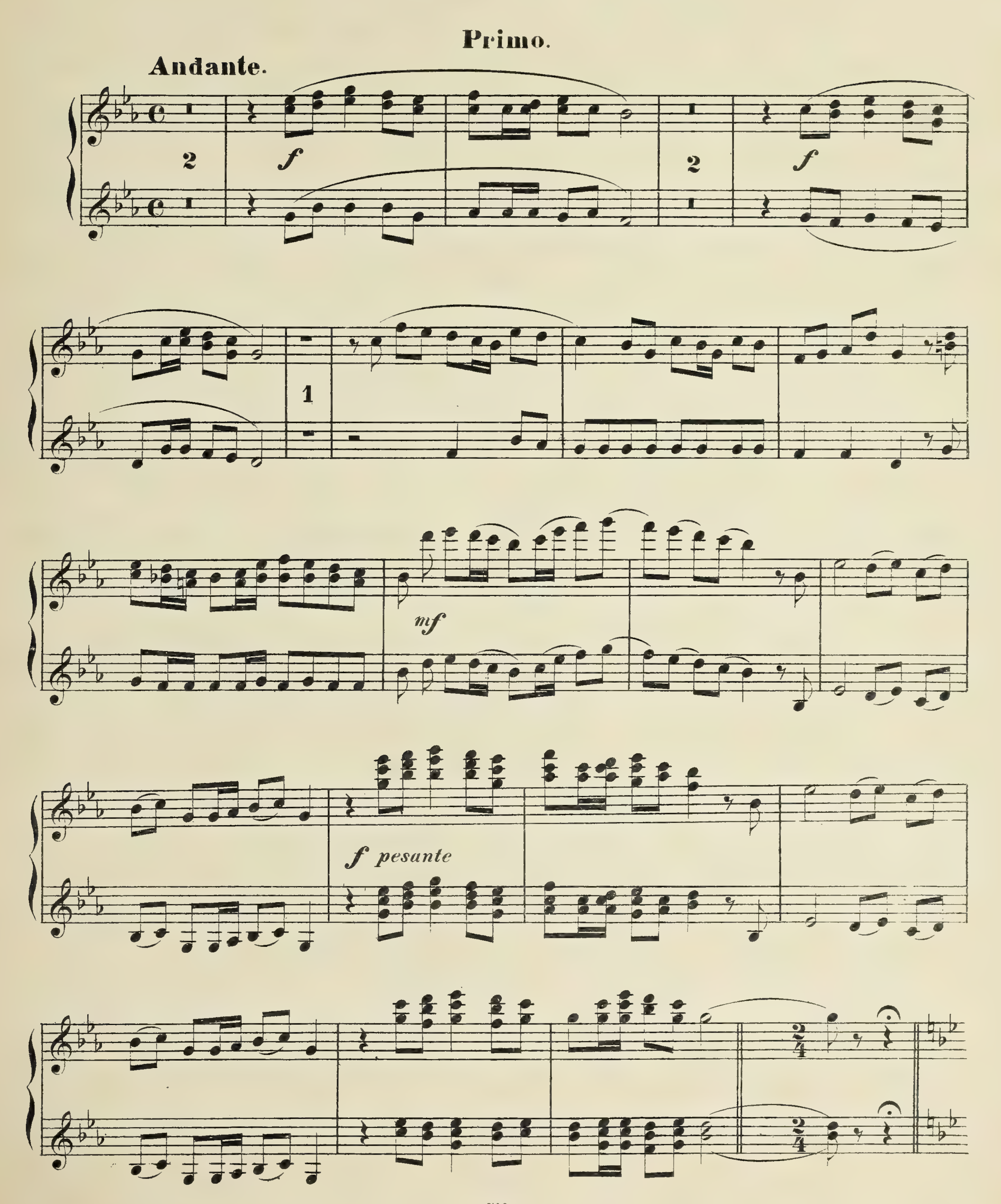

p
poco cresc.
mf
p
p
mf
p

№2. ХОРЪ И ПЛЯСКА КРЕСТЬЯНЪ.



Nº 2. CHOR UND TANZ DER SCHNITTER.

Primo.





Moderato.

mf

f

ff

ff

Andante.

p

f

p

cresc

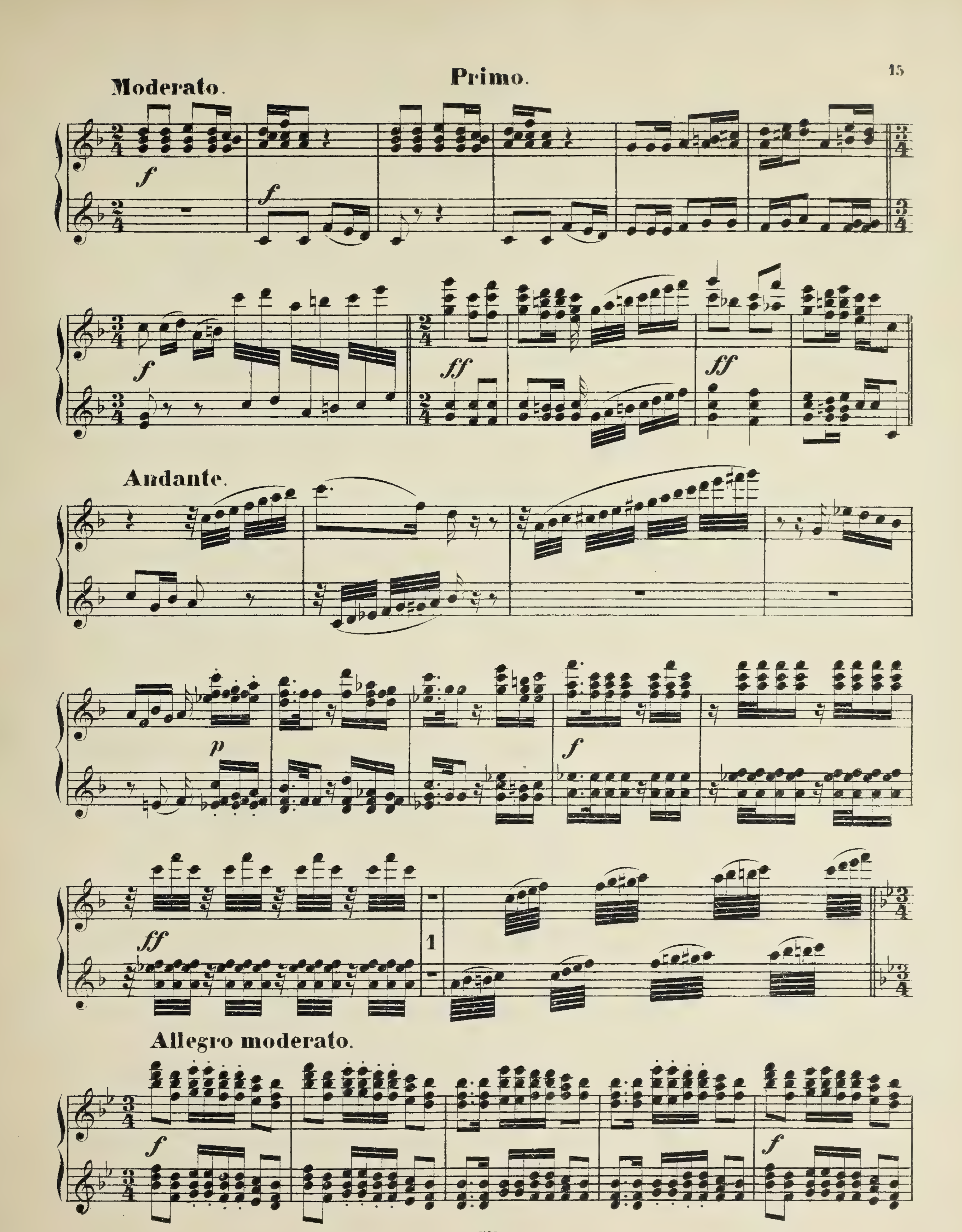
f

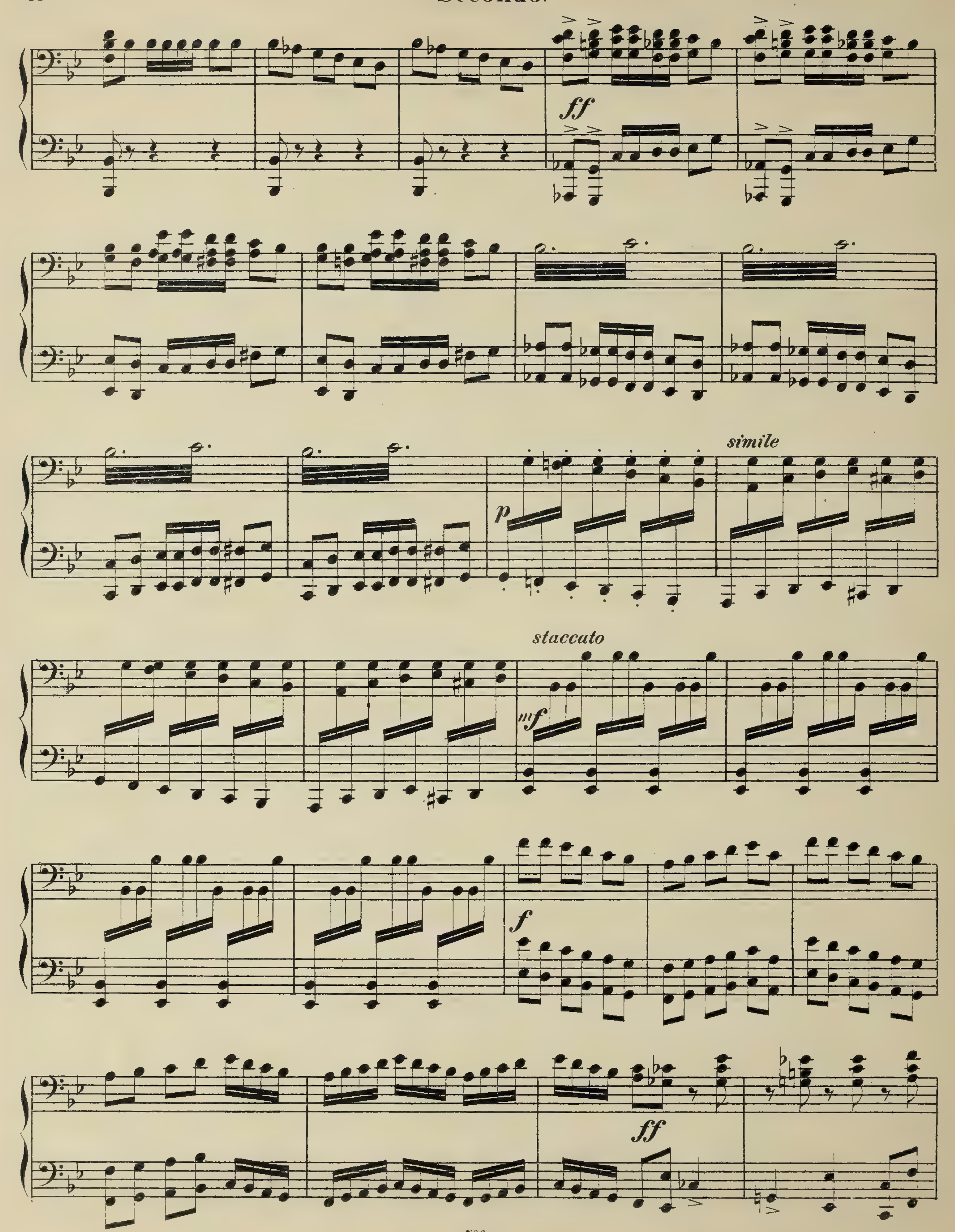
ff

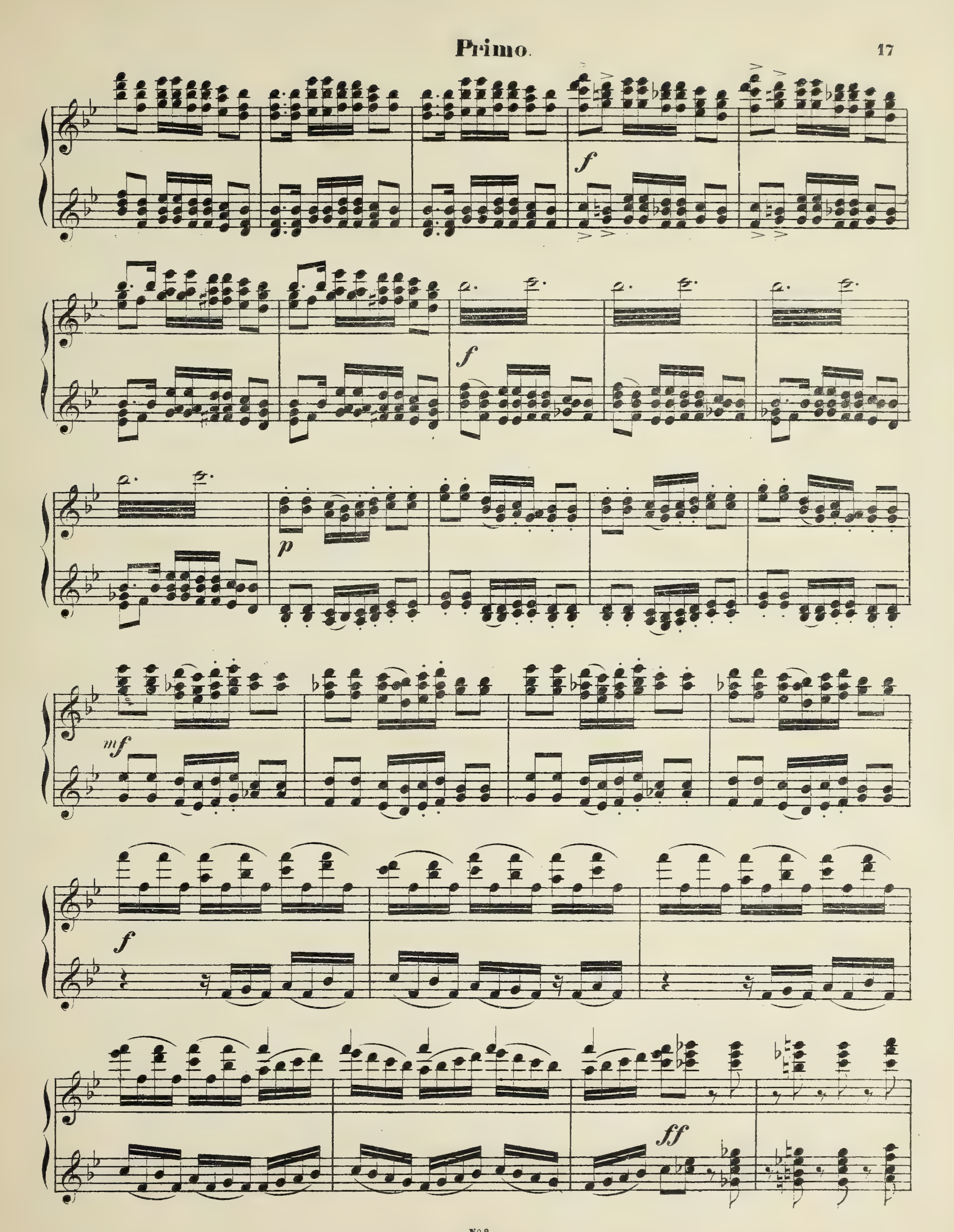
Allegro moderato.

f

f

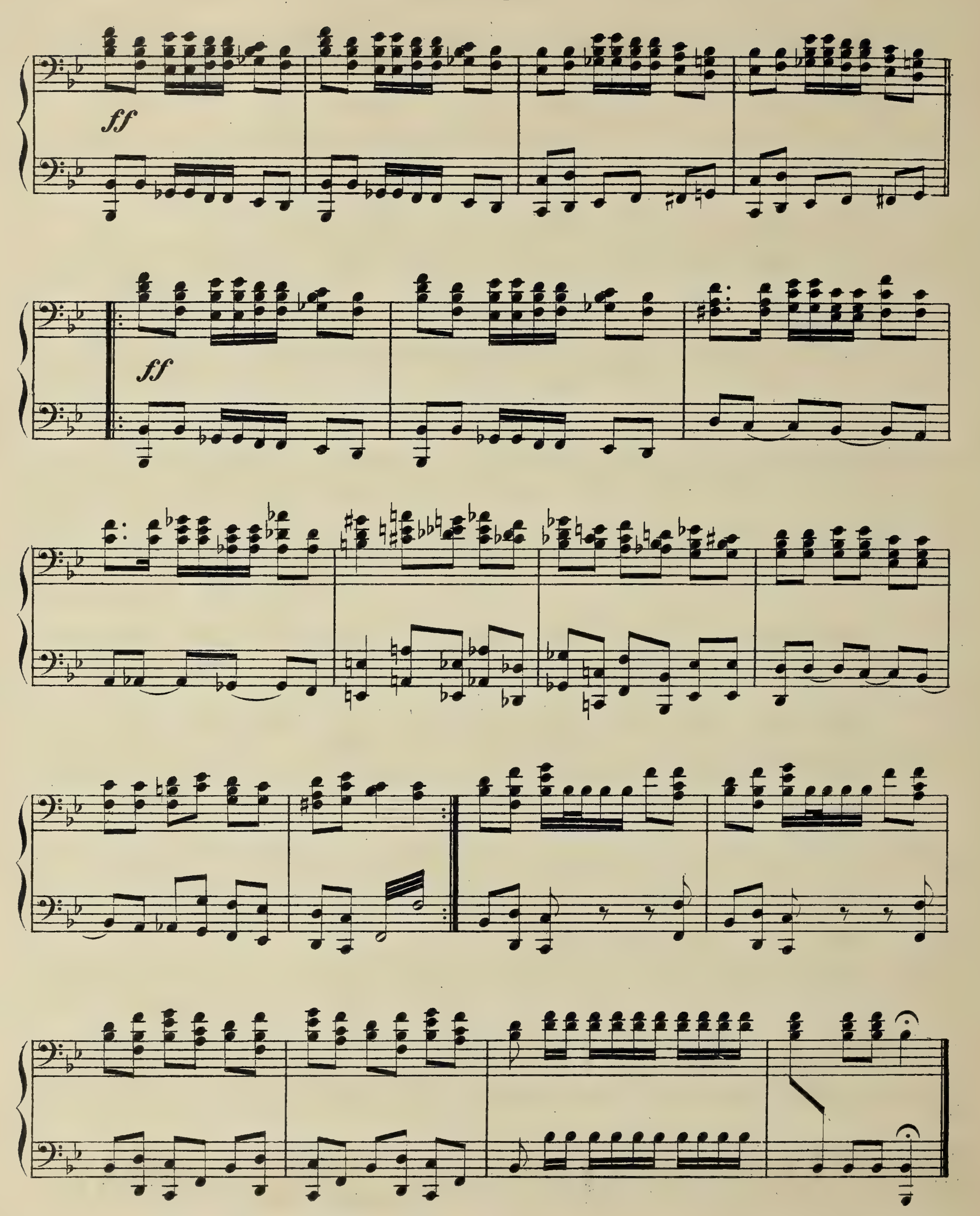

Primo.
Moderato.
f
f
f
ff
ff
Andante.
p
f
ff
1
Allegro moderato.
f
f

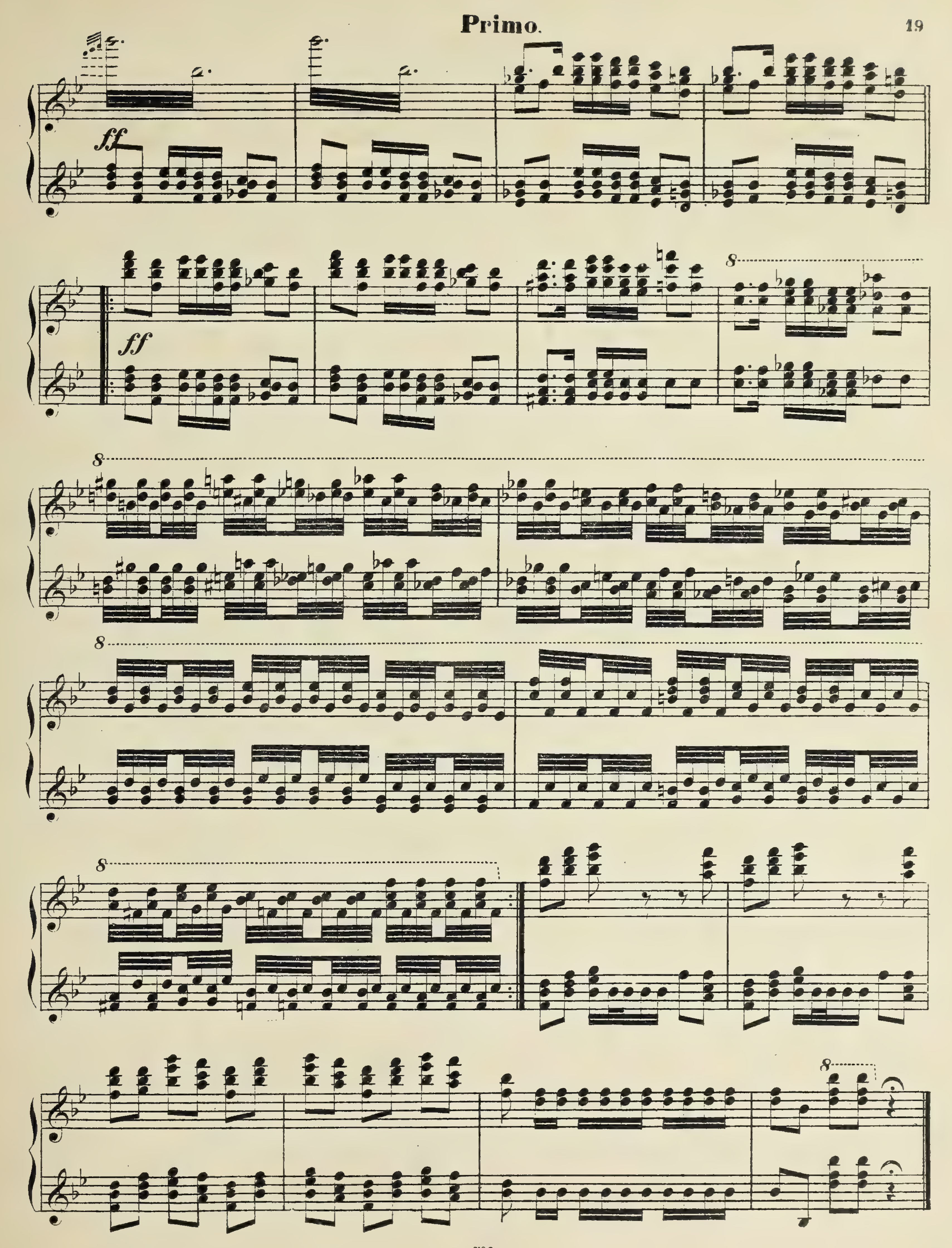

ff
ff
p
simile
staccato
mf
f
ff



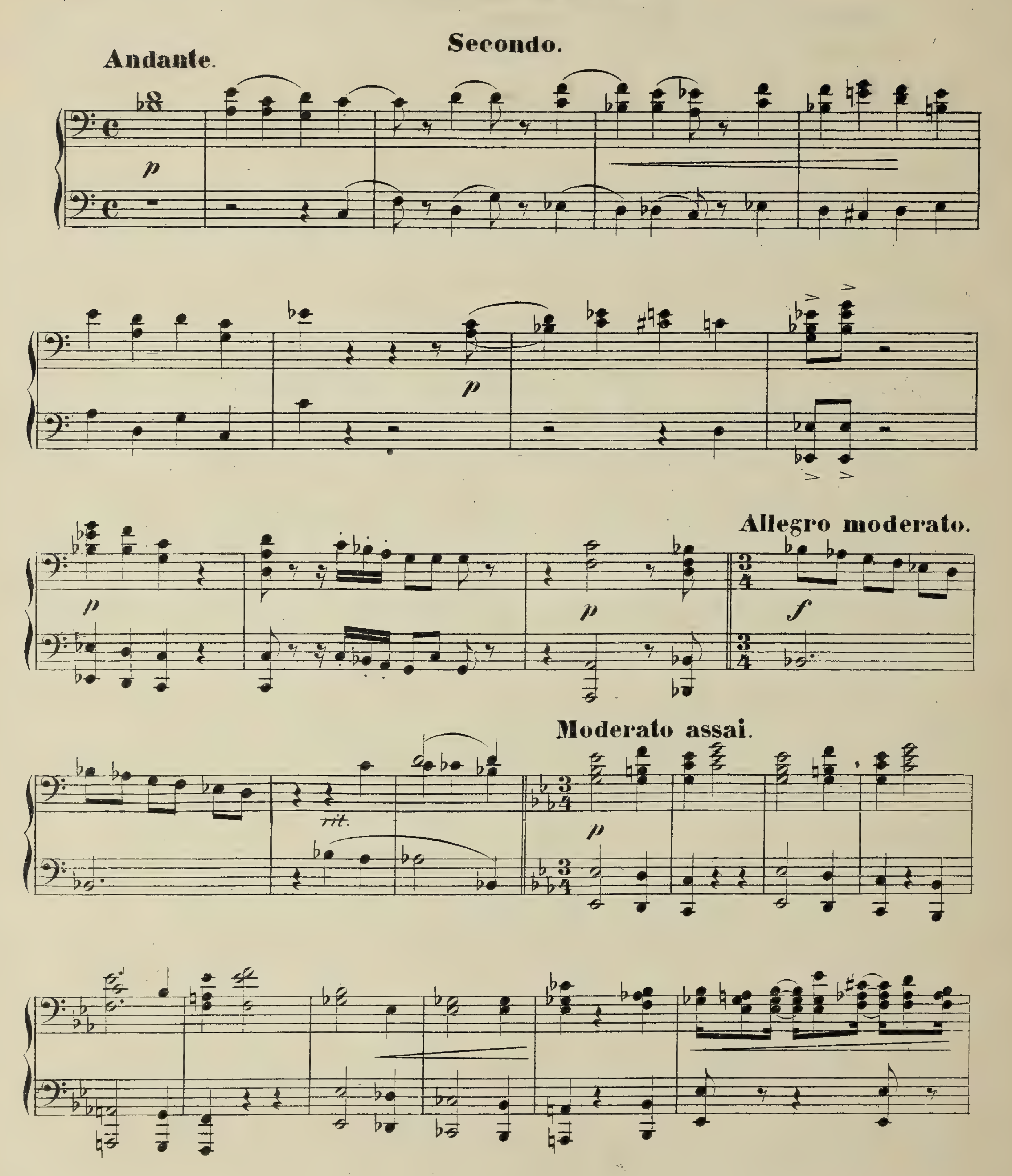
f
f
p
mf
f
ff

Secondo.




ff
ff
8
8
8
8
8

№3. СЦЕНА И АРІОЗО ОЛЬГИ.



№ 3. SCENE UND ARIE DER OLGA.

Primo.



Secondo.



Primo.

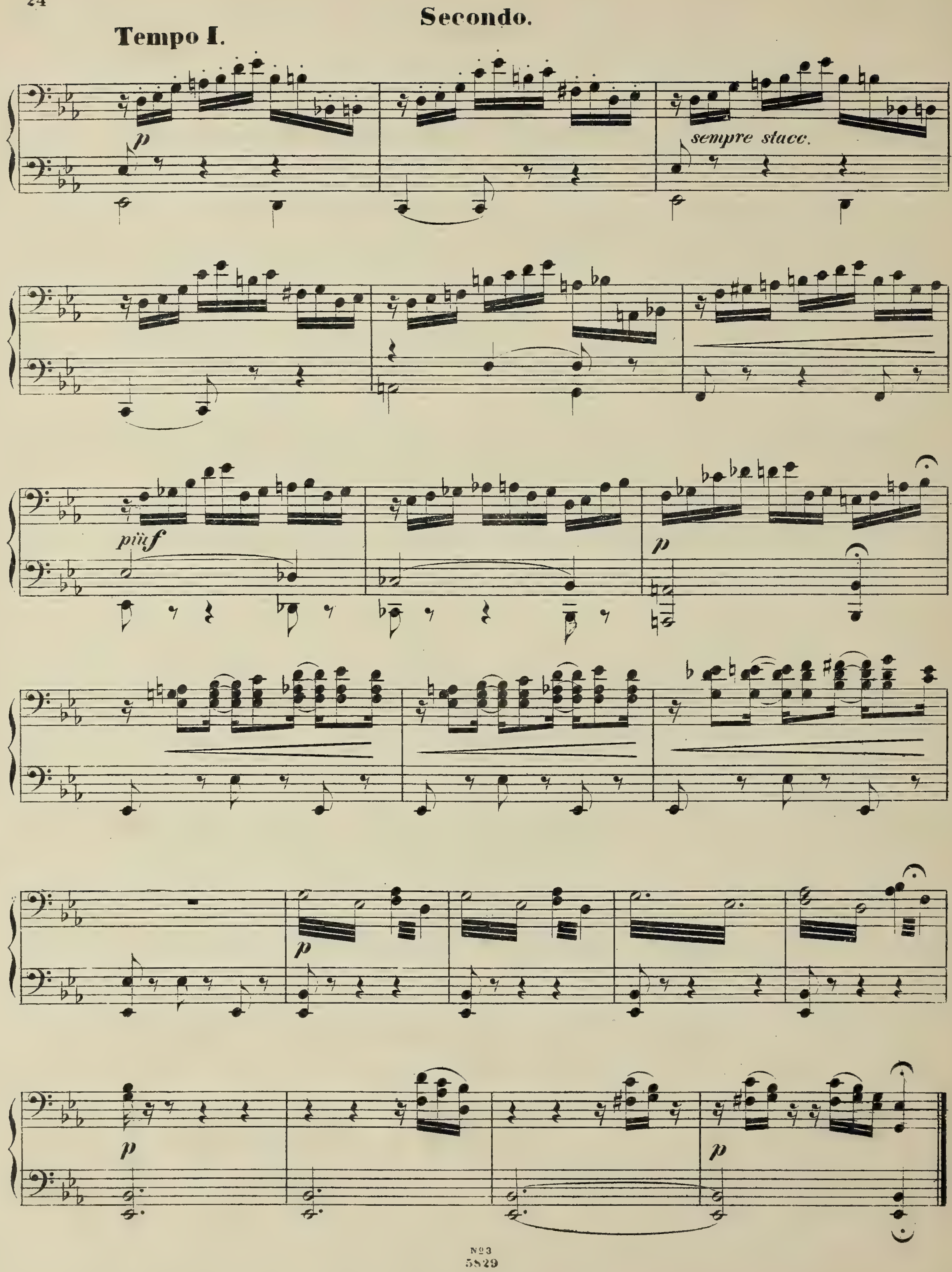




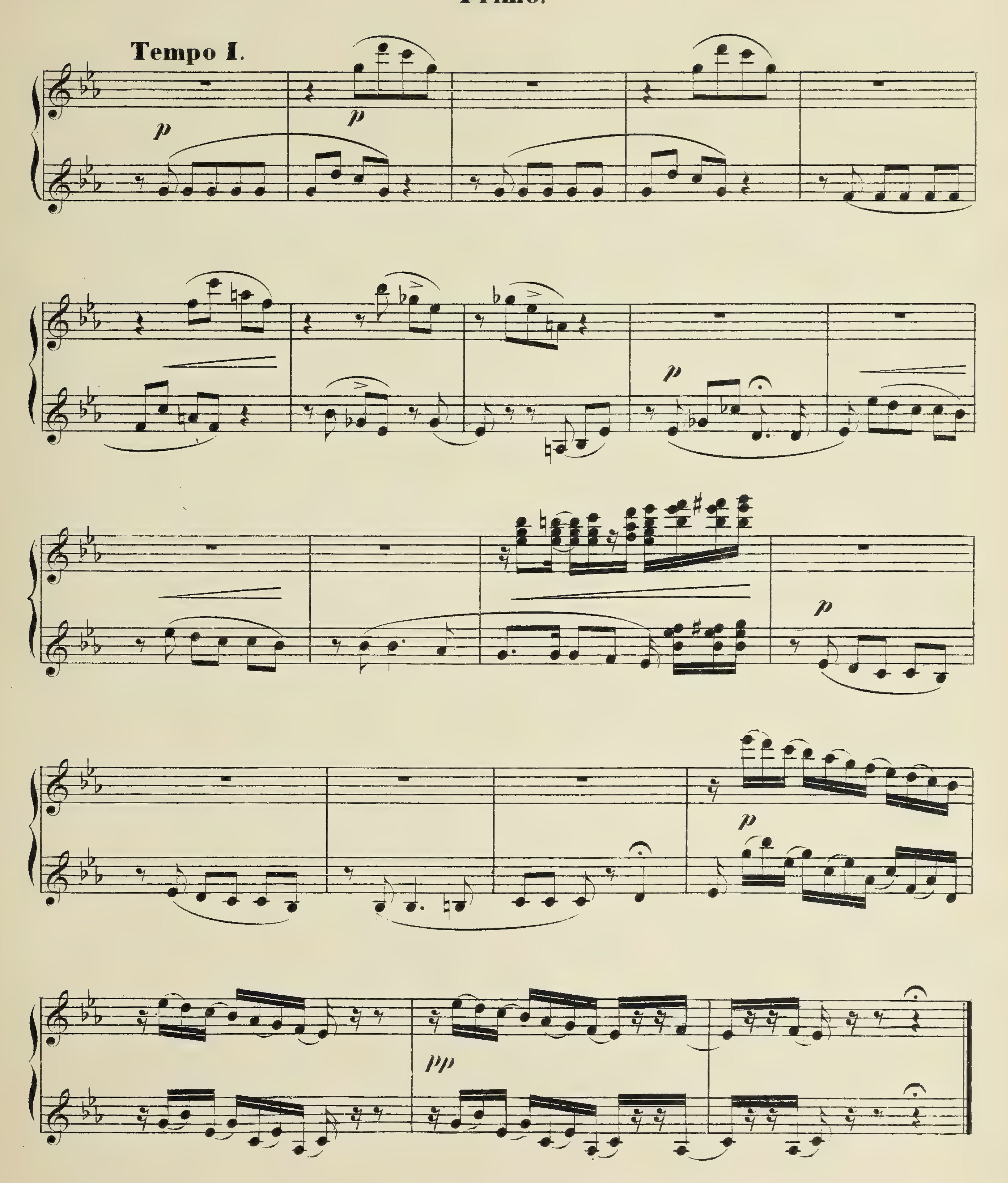




Secondo.

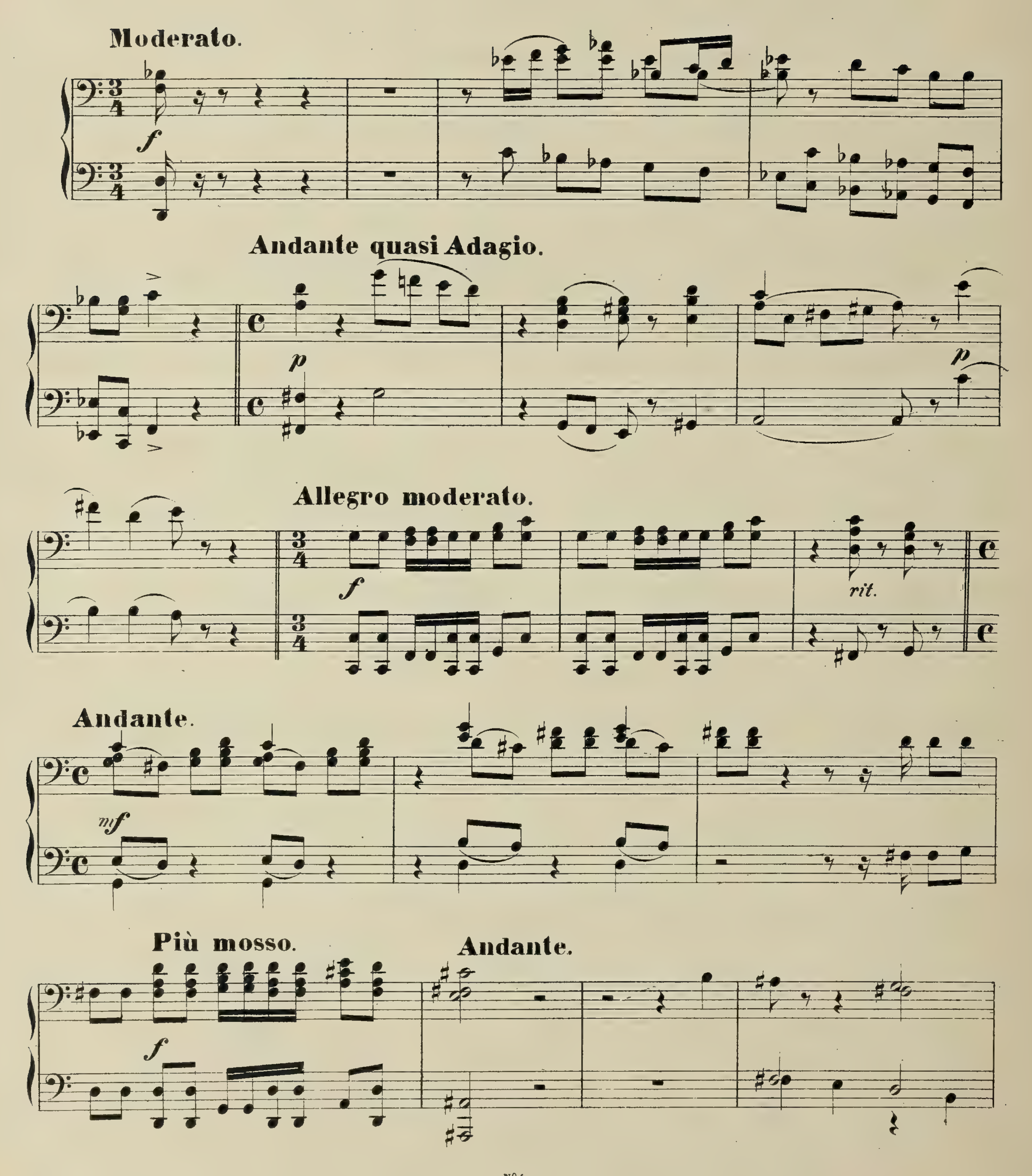


Primo.

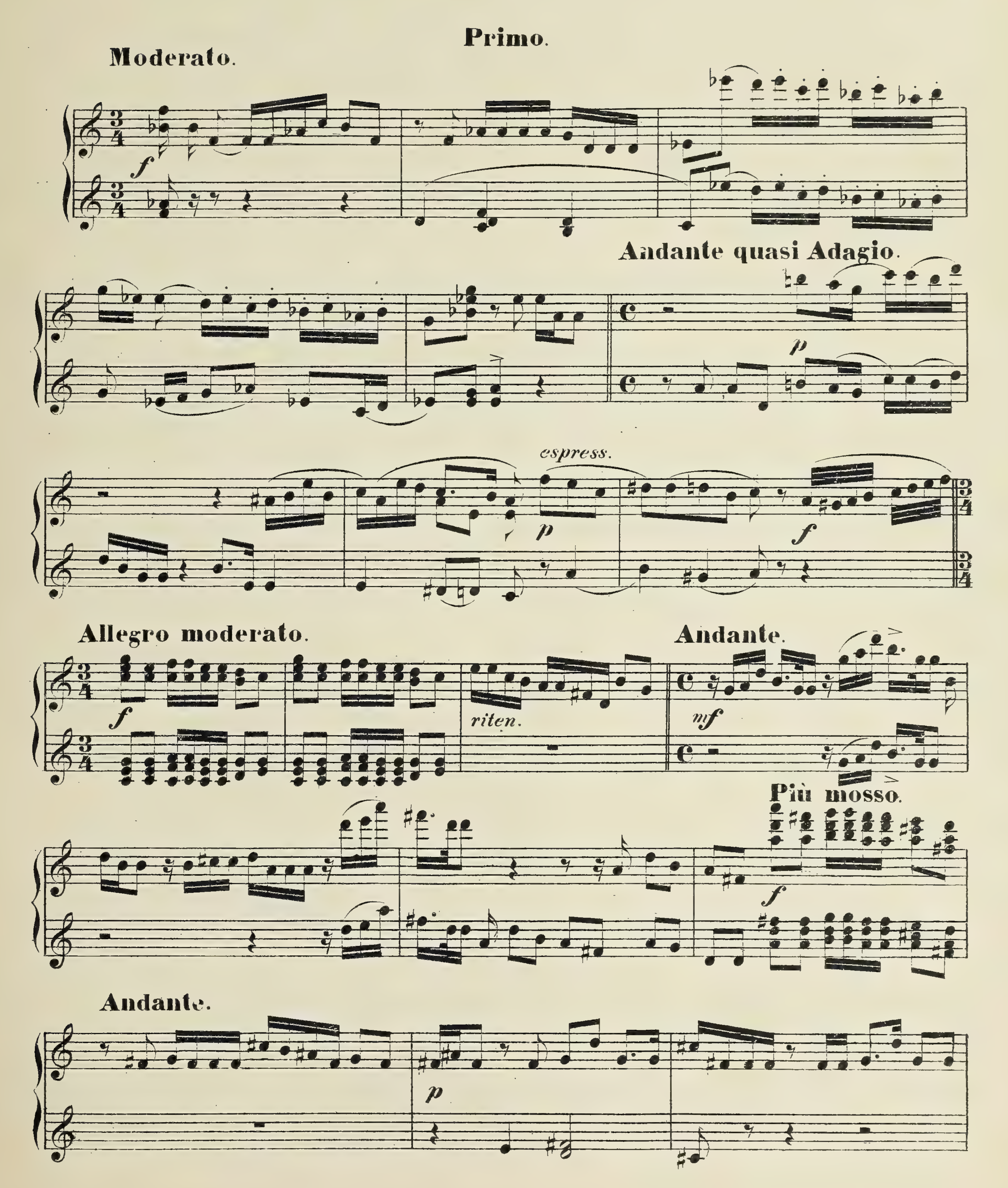


№ 4. СЦЕНА.

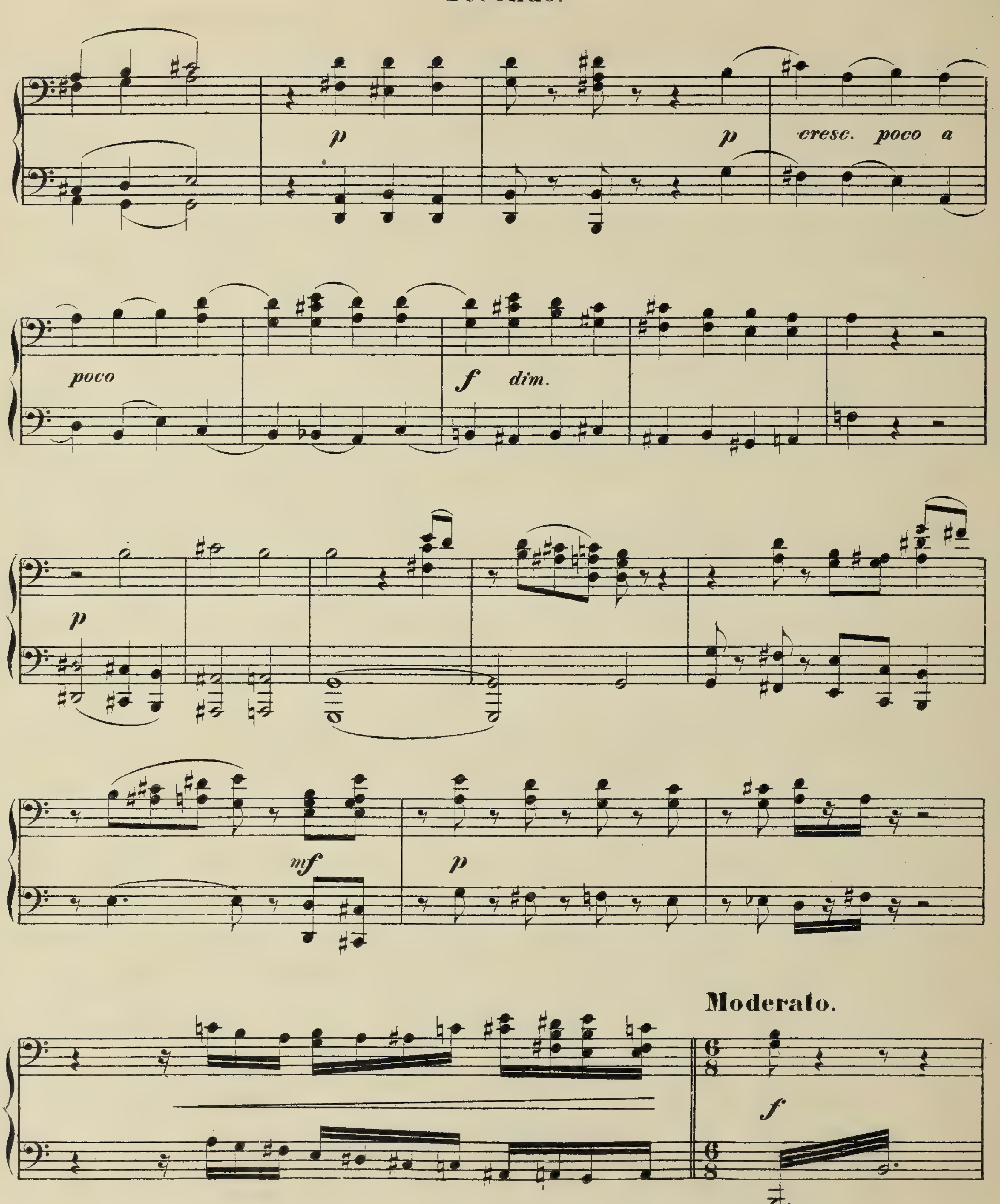
Secondo.



№ 4. SCENE.


Primo.
Moderato.
f
Andante quasi Adagio.
p
espress.
p
f
Allegro moderato.
f
riten.
Andante.
mf
Più mosso.
f
Andante.
p

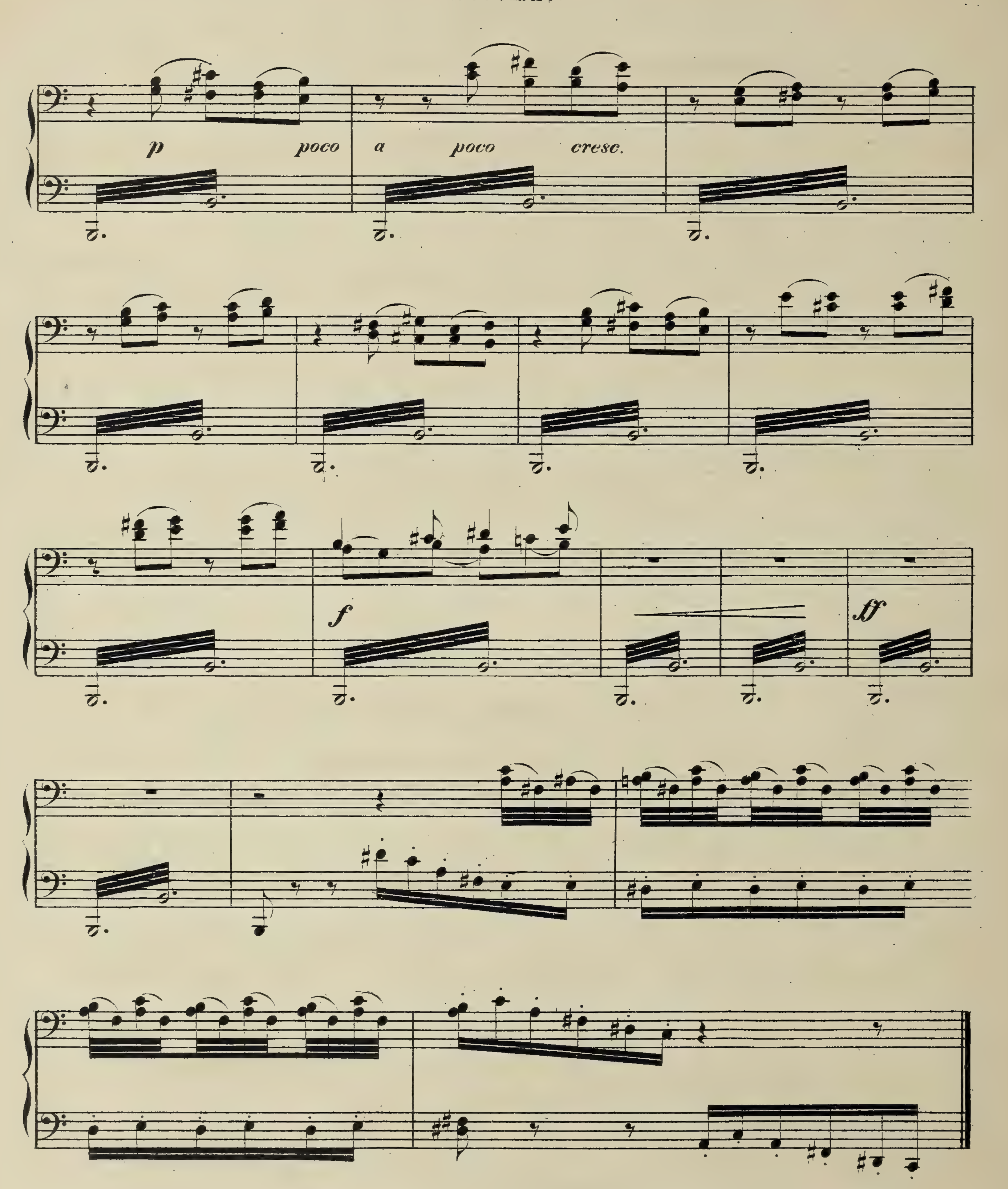
Secondo.



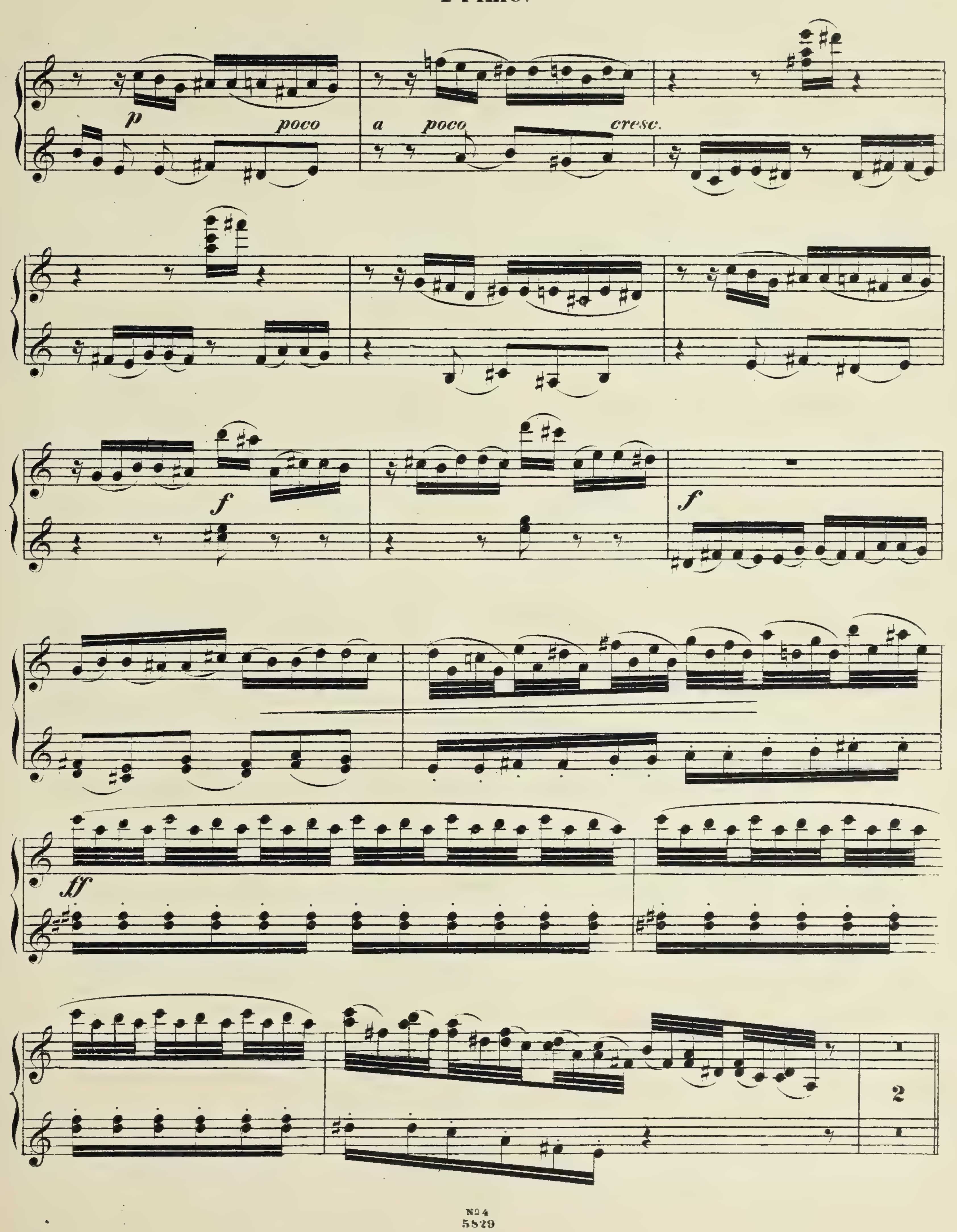
Primo.



Secondo.



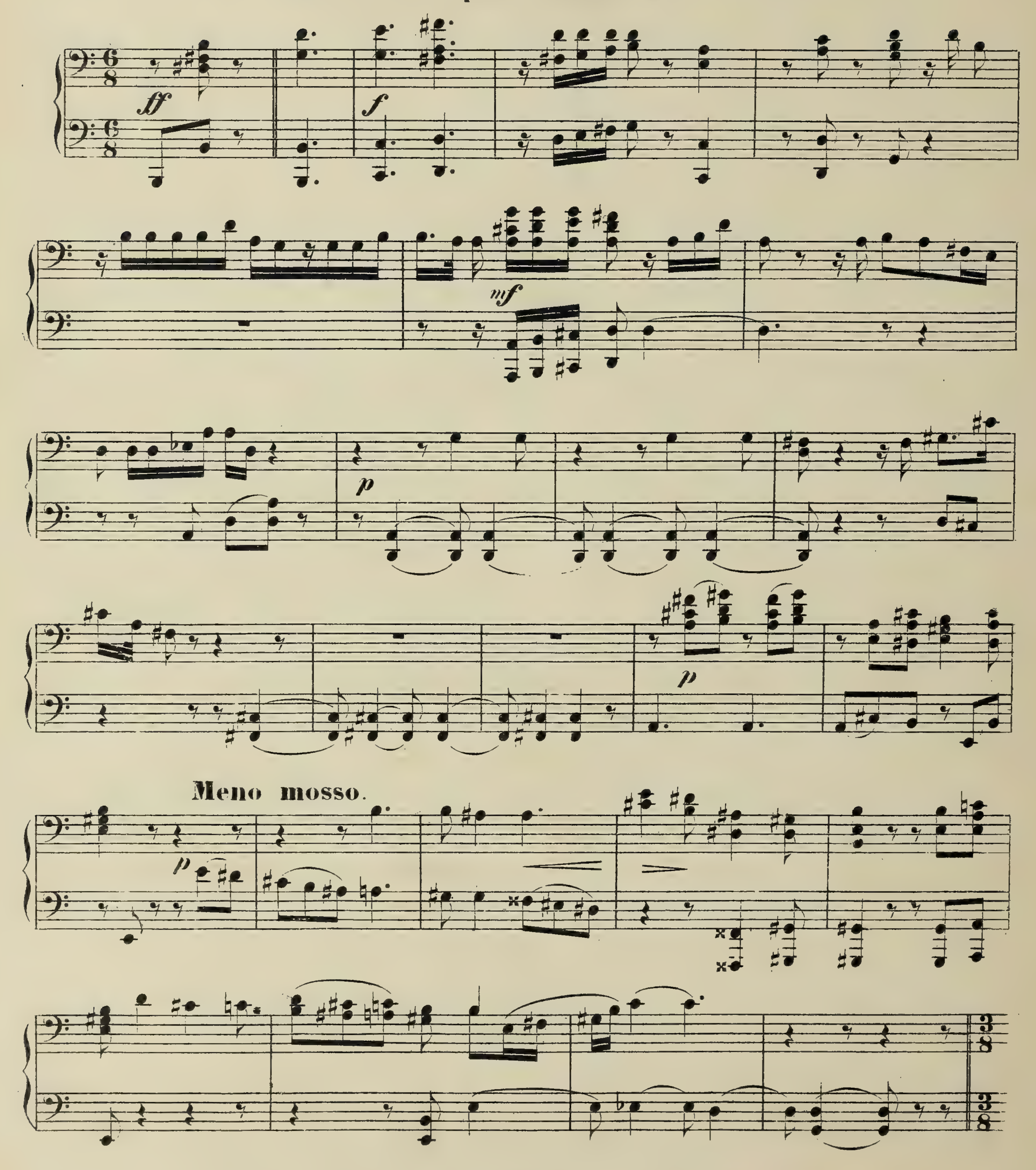
Primo.



№ 5. СЦЕНА И КВАРТЕТЪ.

Secondo.

Meno mosso quasi Andante.



Nº 5. SCENE UND QUARTETT.

Primo.

Meno mosso quasi Andante.





Moderato assai.

p

cresc.

f

f

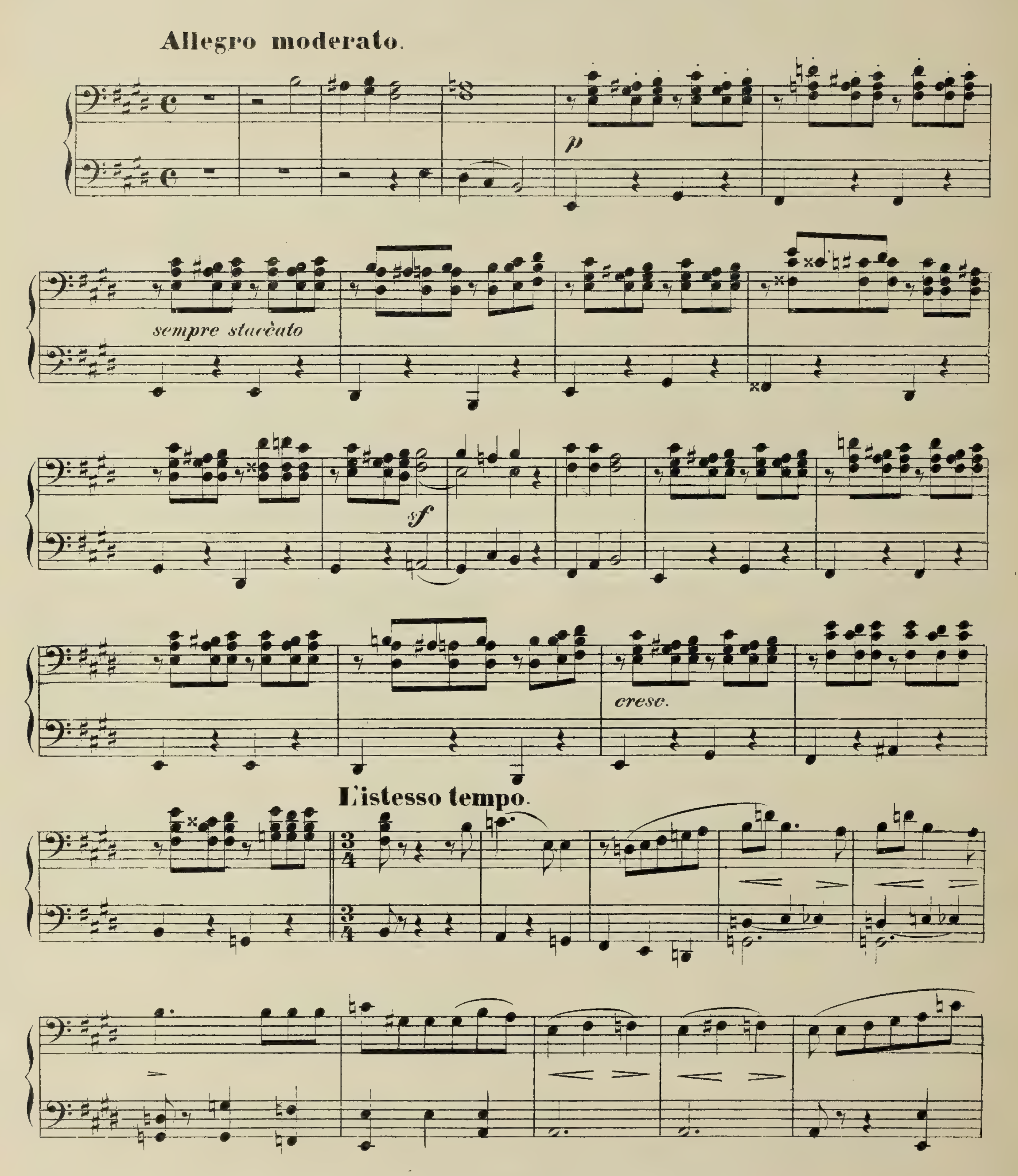
p

p


Moderato assai.
Primo.
p
cresc.
f
f
f
p
p

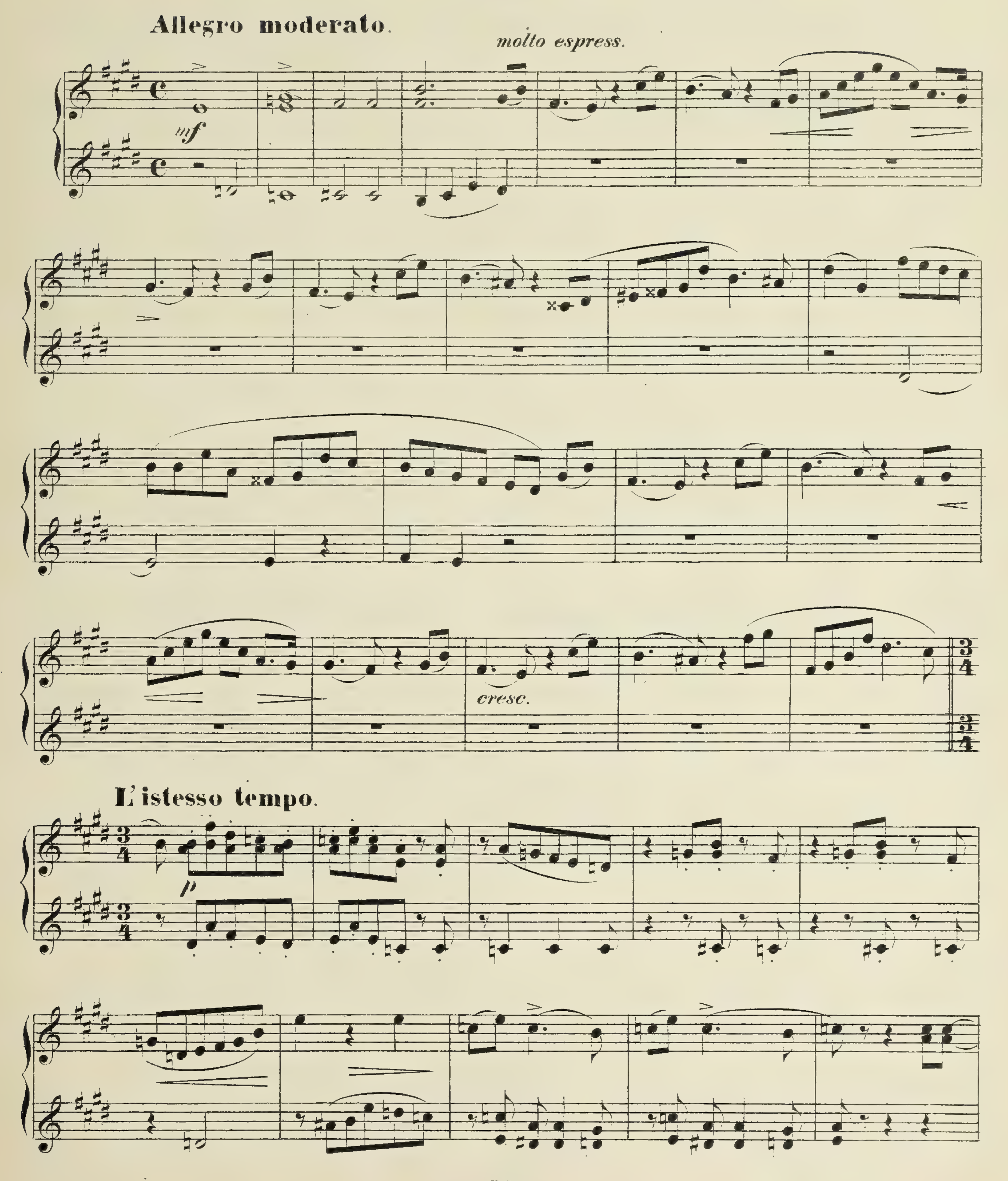
№ 6. СЦЕНА И АРІОЗО ЛЕНСКАГО.

Secondo.

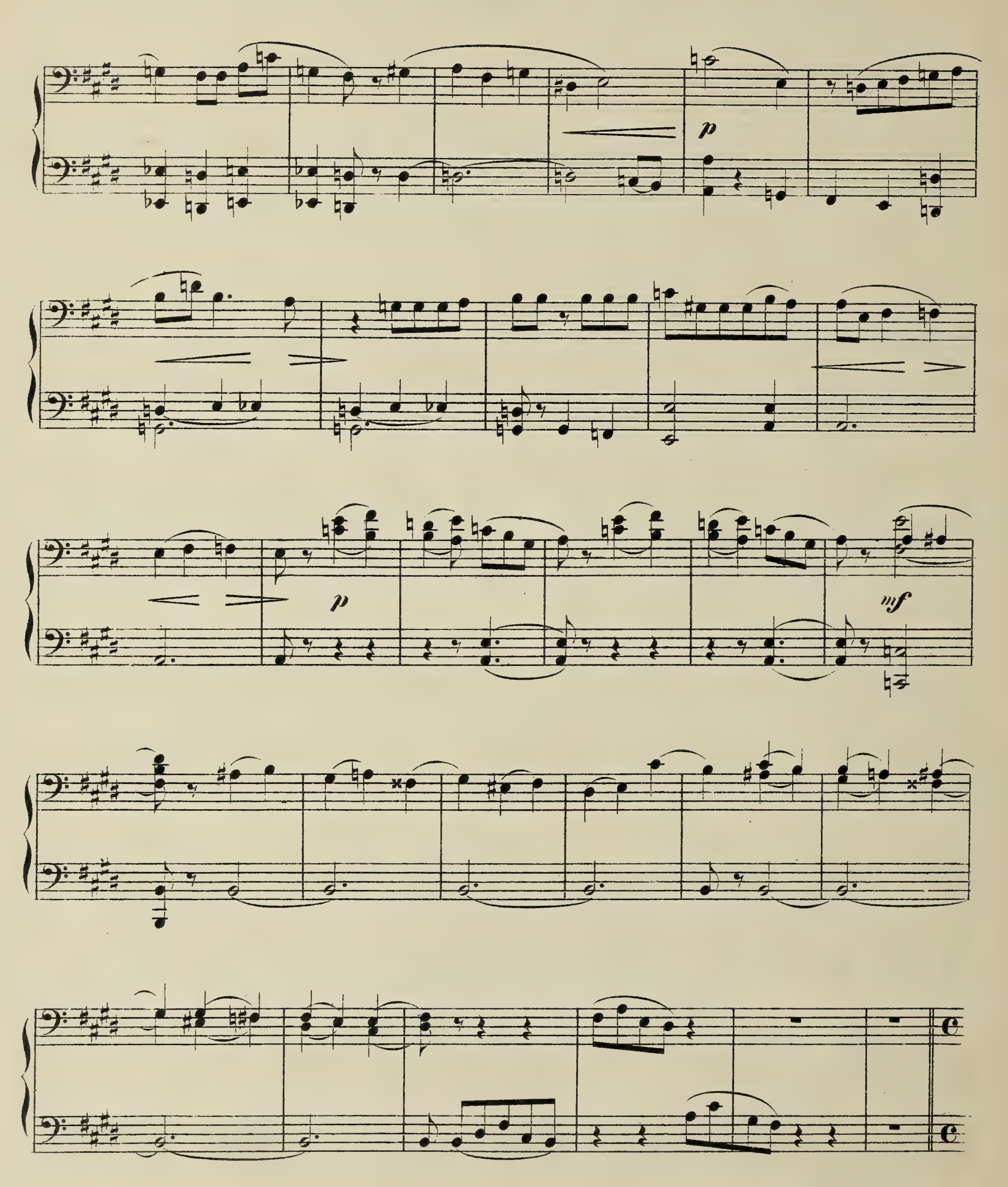


№ 6. ARIOSO DES LENSKI.

Primo.



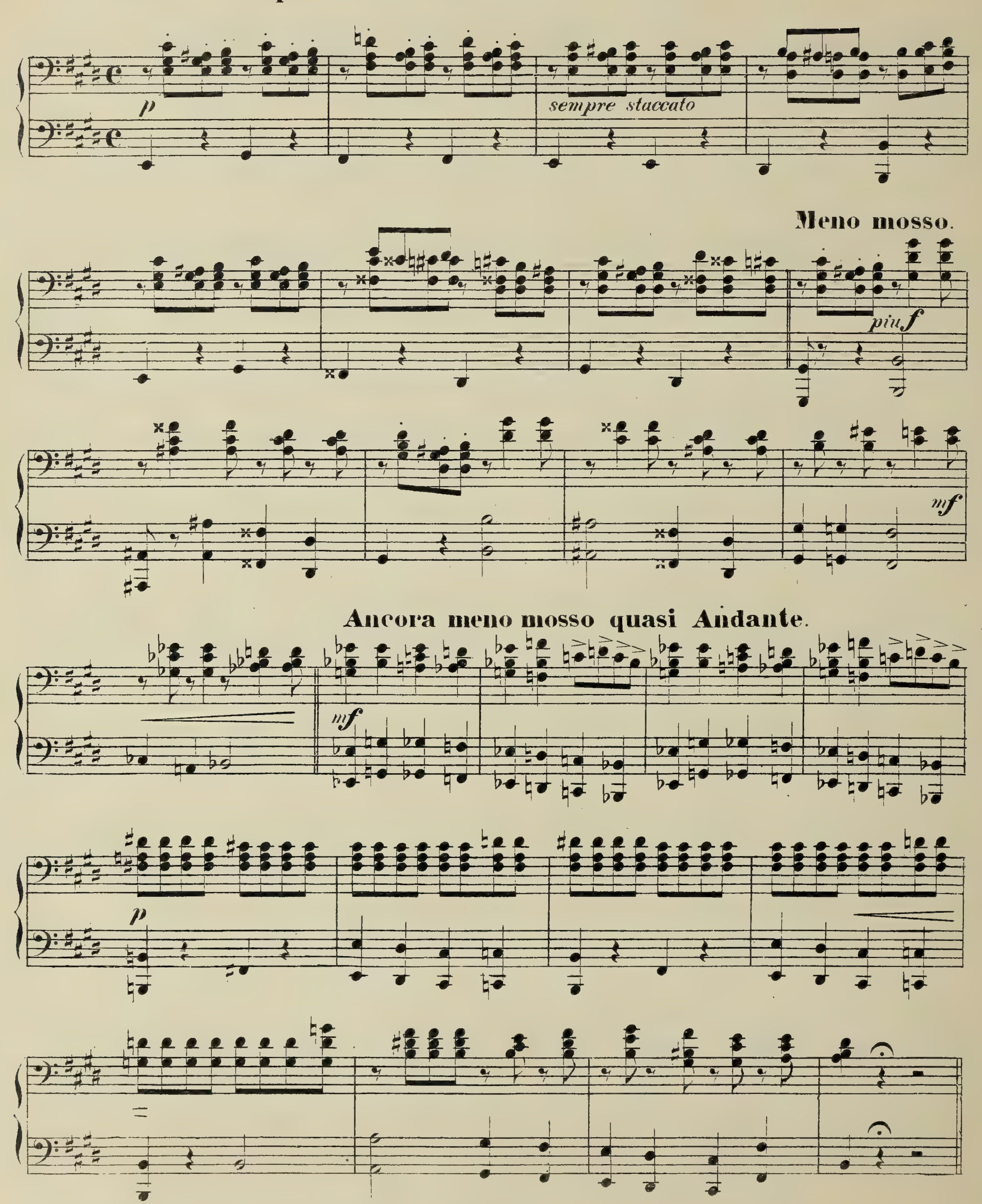
Secondo.



Primo.



Secondo.

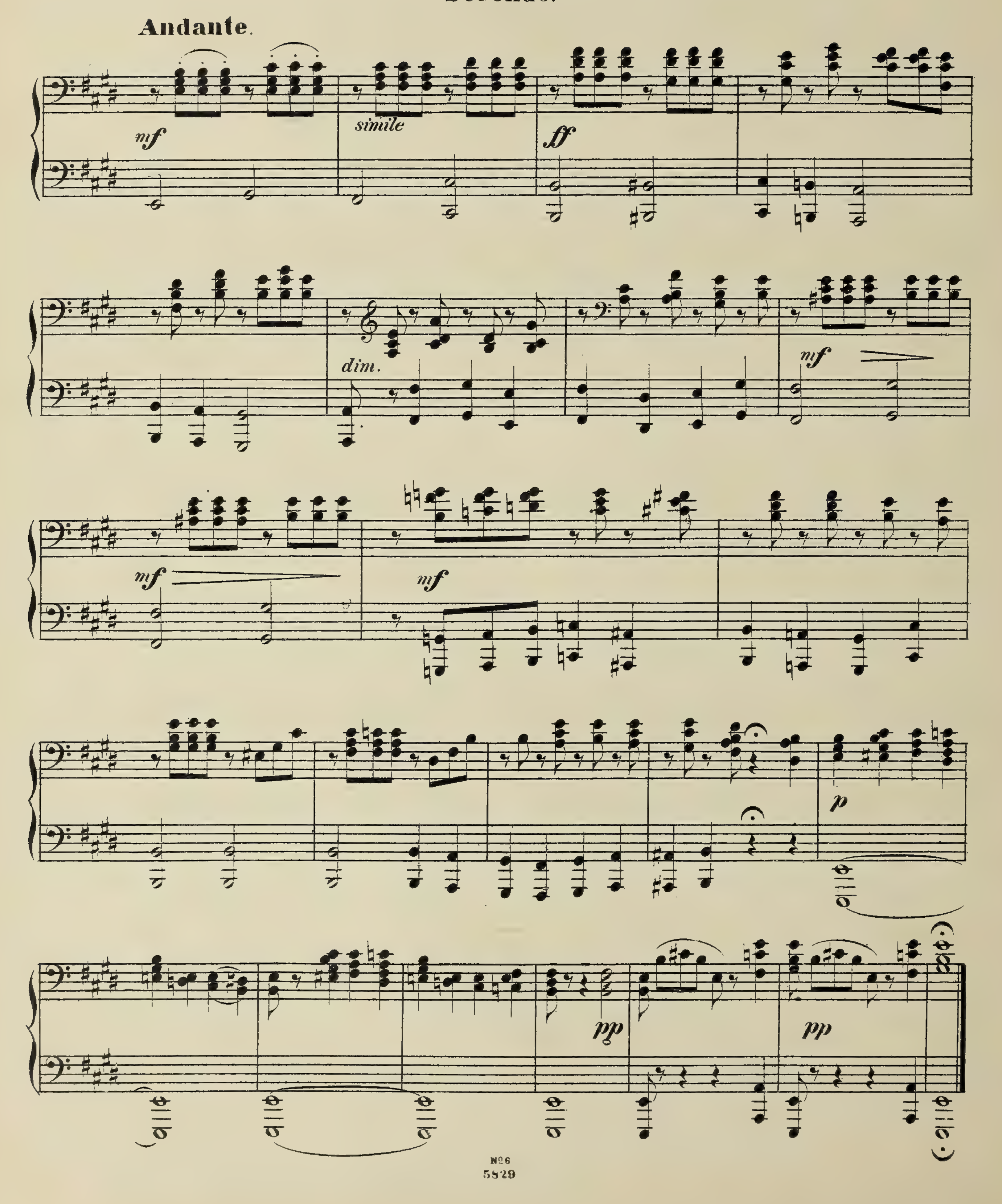


L'istesso tempo.
p
sempre staccato
Meno mosso.
più f
mf
Ancora meno mosso quasi Andante.
mf
p

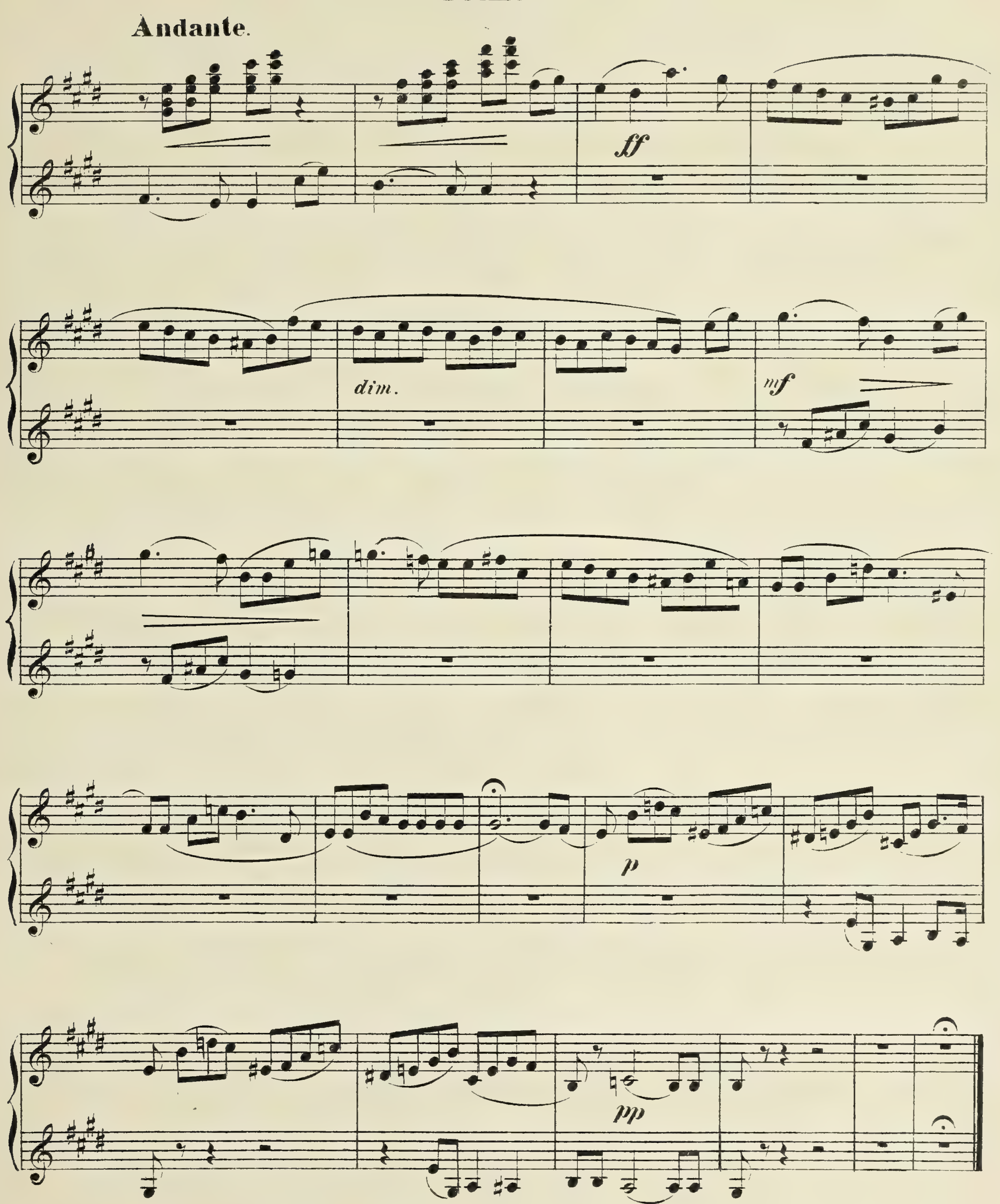
Primo.


L'istesso tempo.
molto espress.
Meno mosso.
più f
mf
Ancora meno mosso quasi Andante.
espress.
p
p
cresc.
mf
p

Secondo.

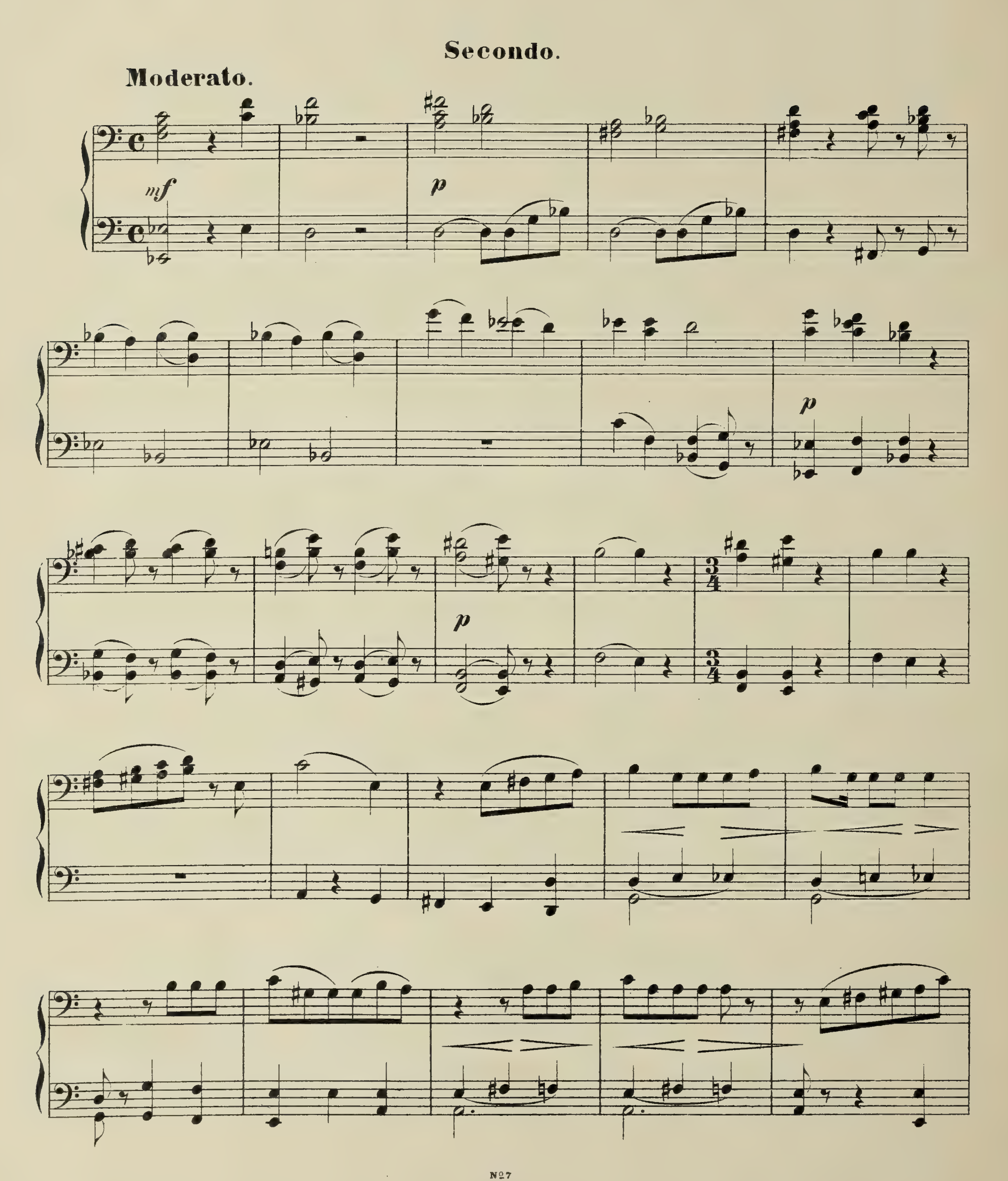


Primo.



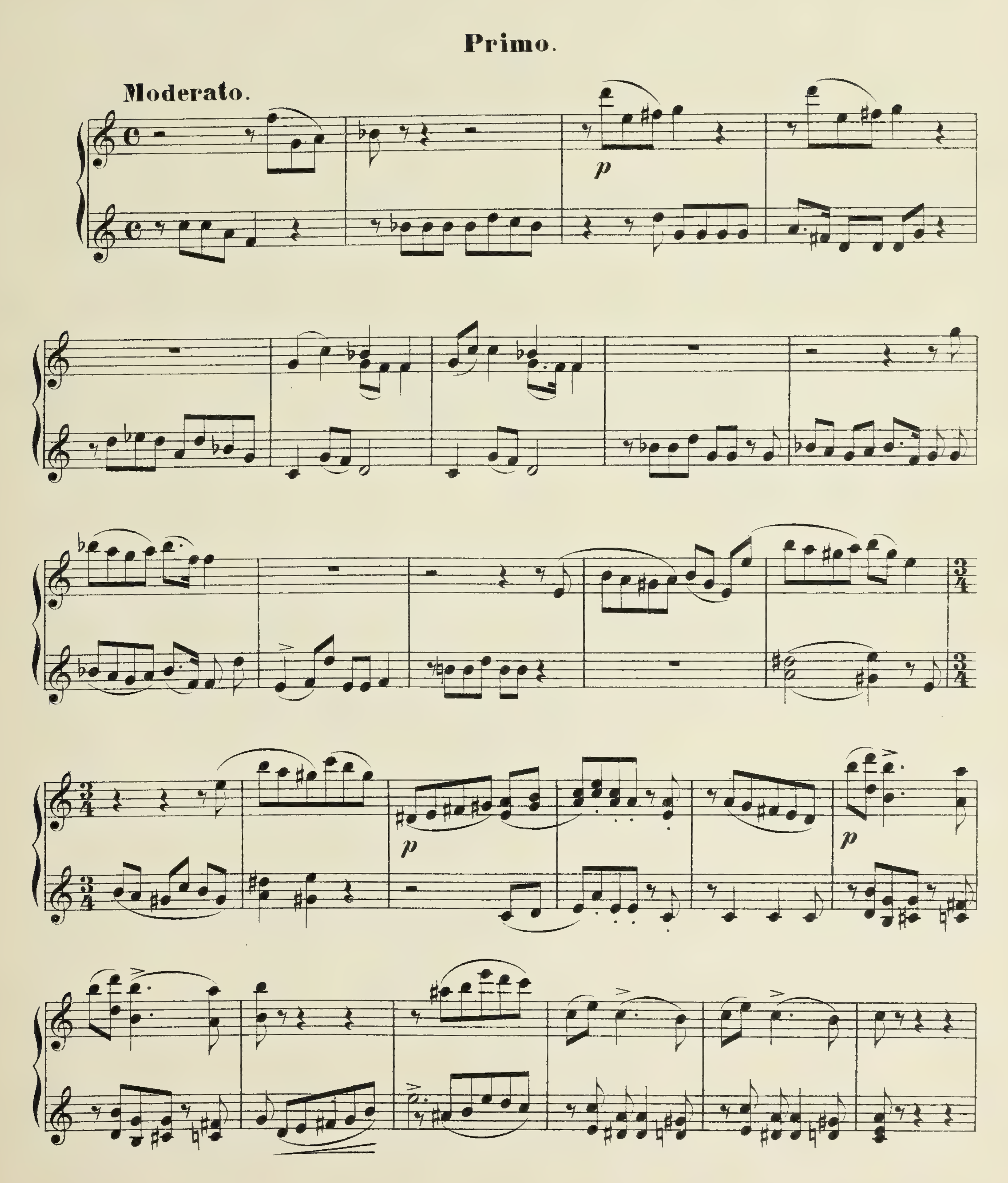
№ 7. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНАЯ СЦЕНА.

Secondo.

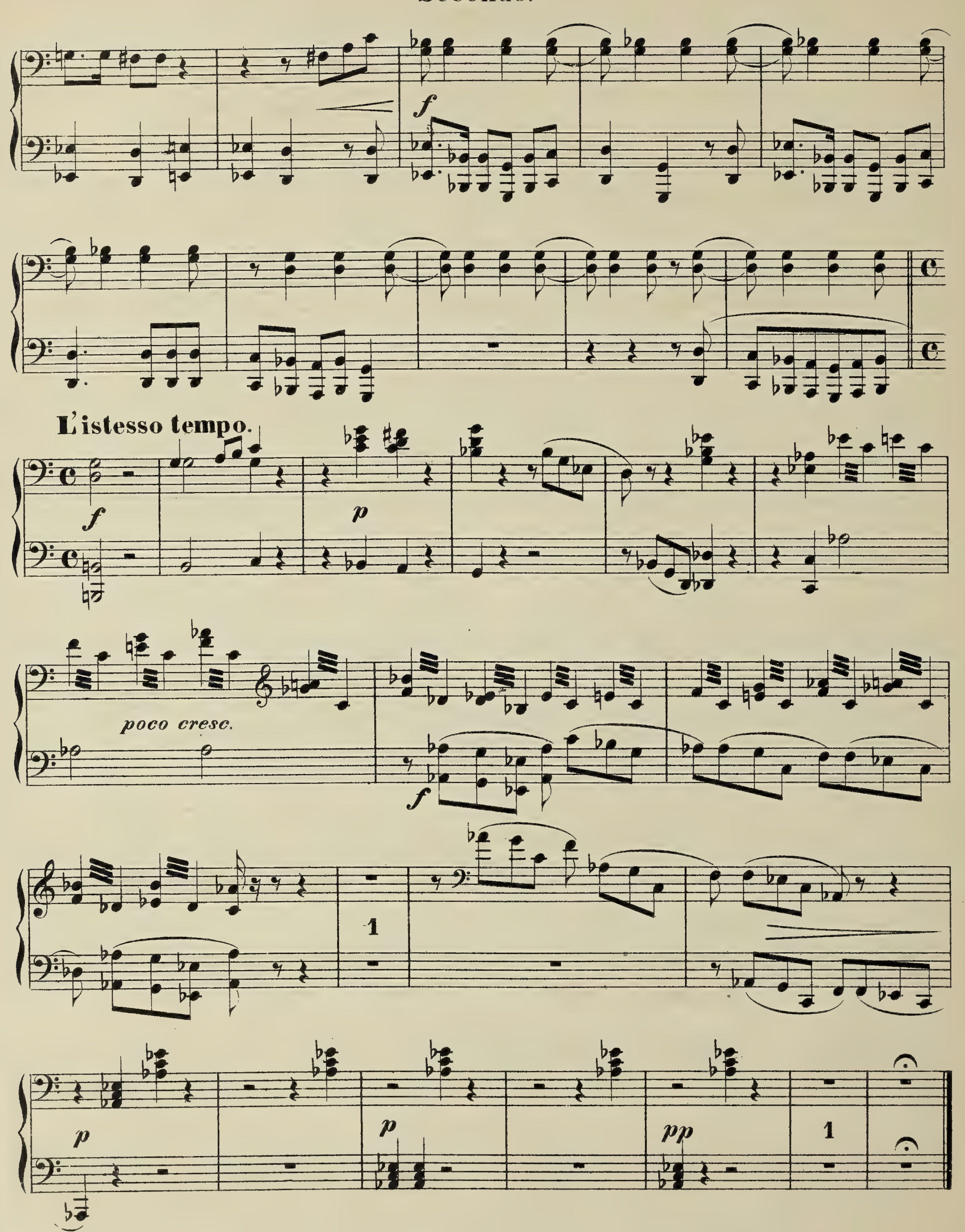


N° 7. SCHLUSSSCENE.

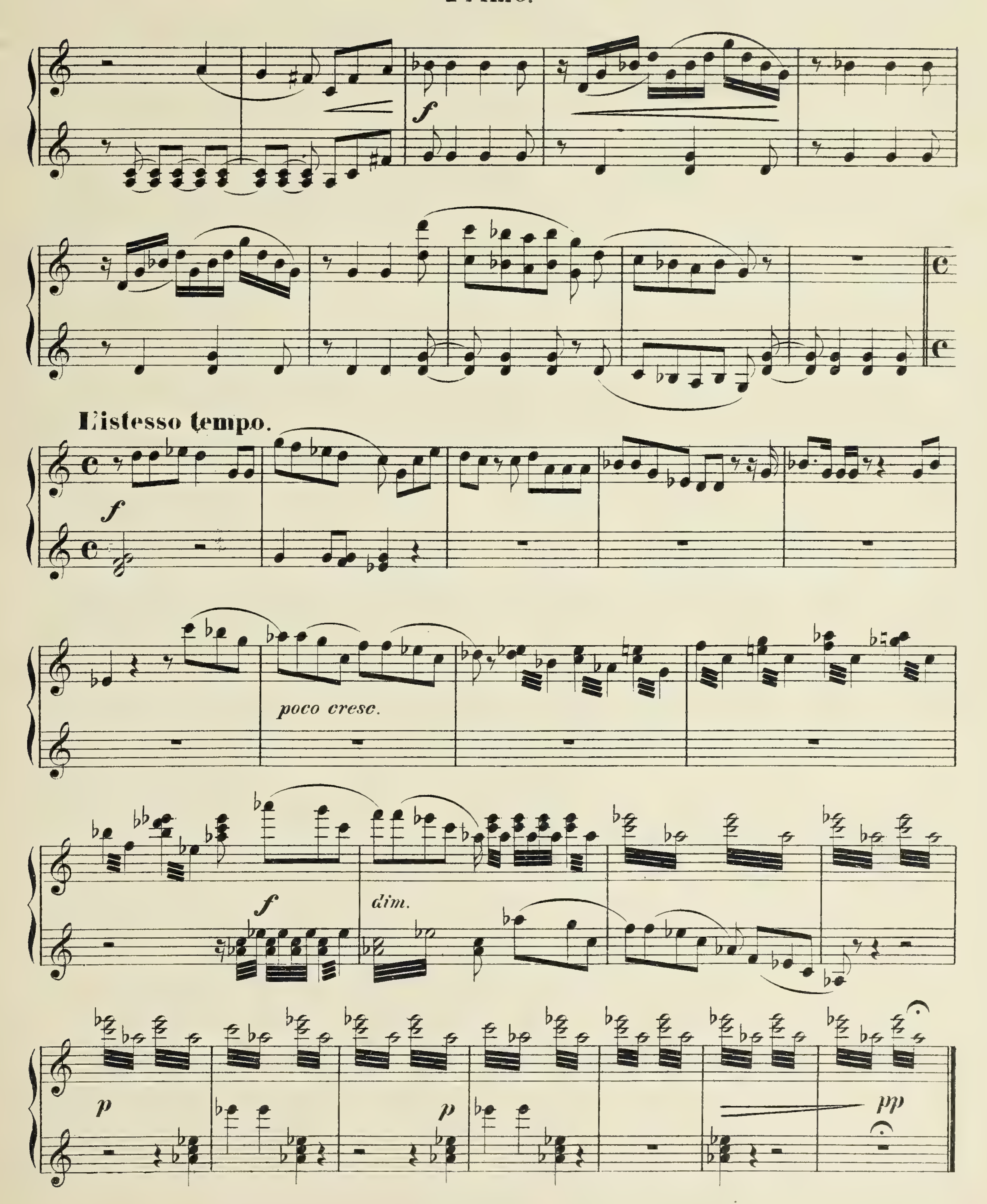
Primo.



Secondo.



Primo.

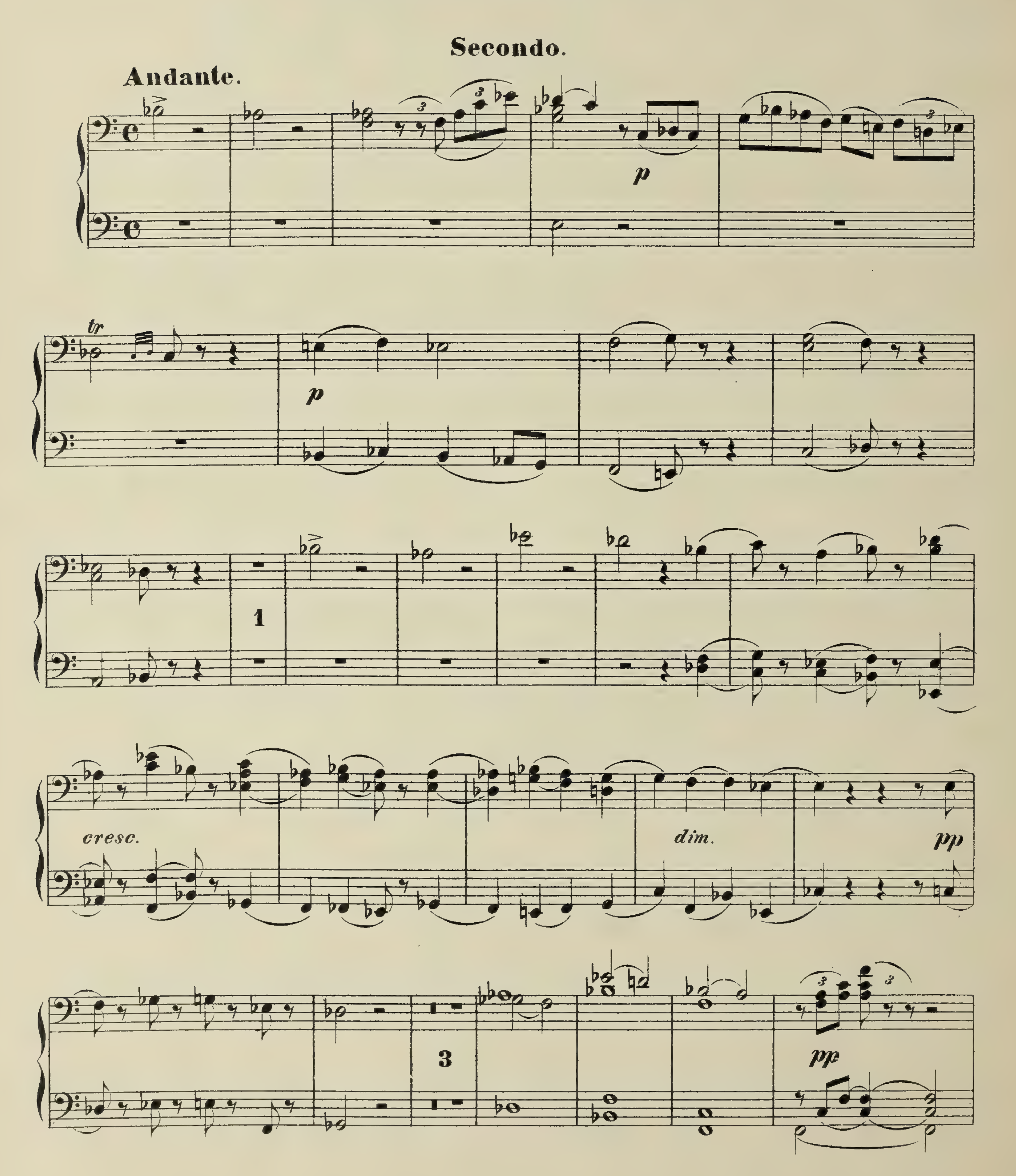


КАРТИНА ВТОРАЯ.

№ 8. ИНТРОДУКЦІЯ И СЦЕНА СЪ НЯНЕЙ.

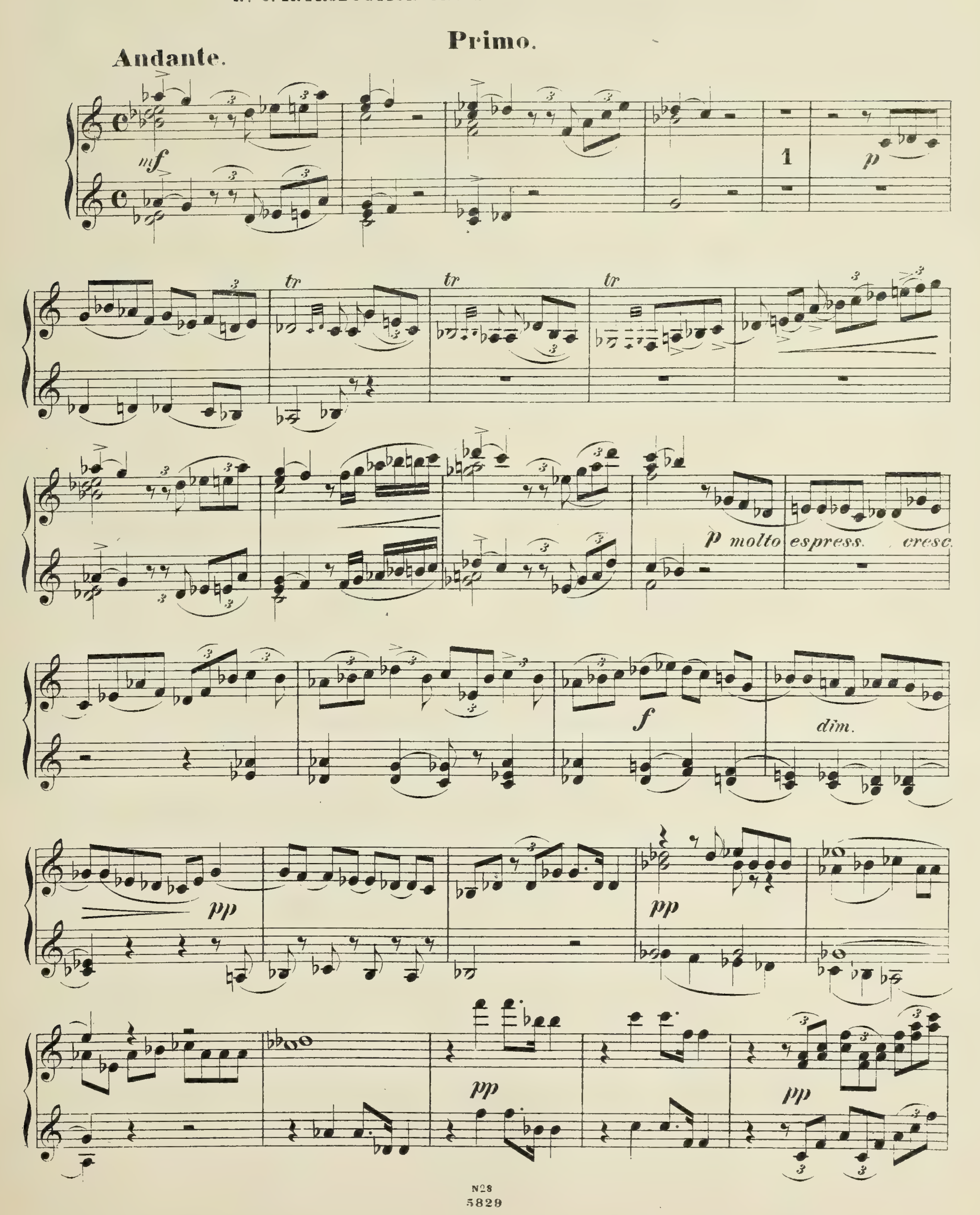
Secondo.

Andante.

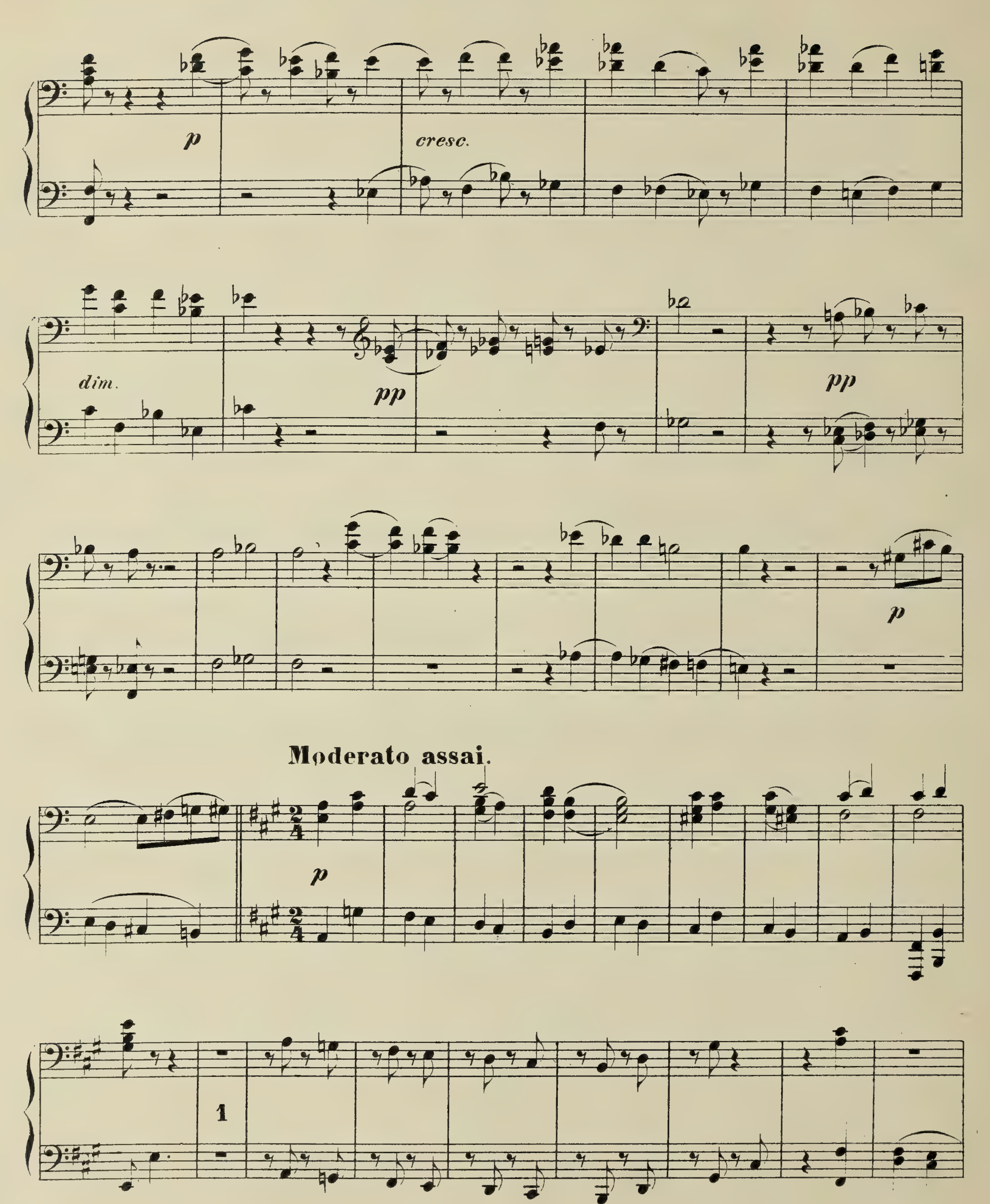


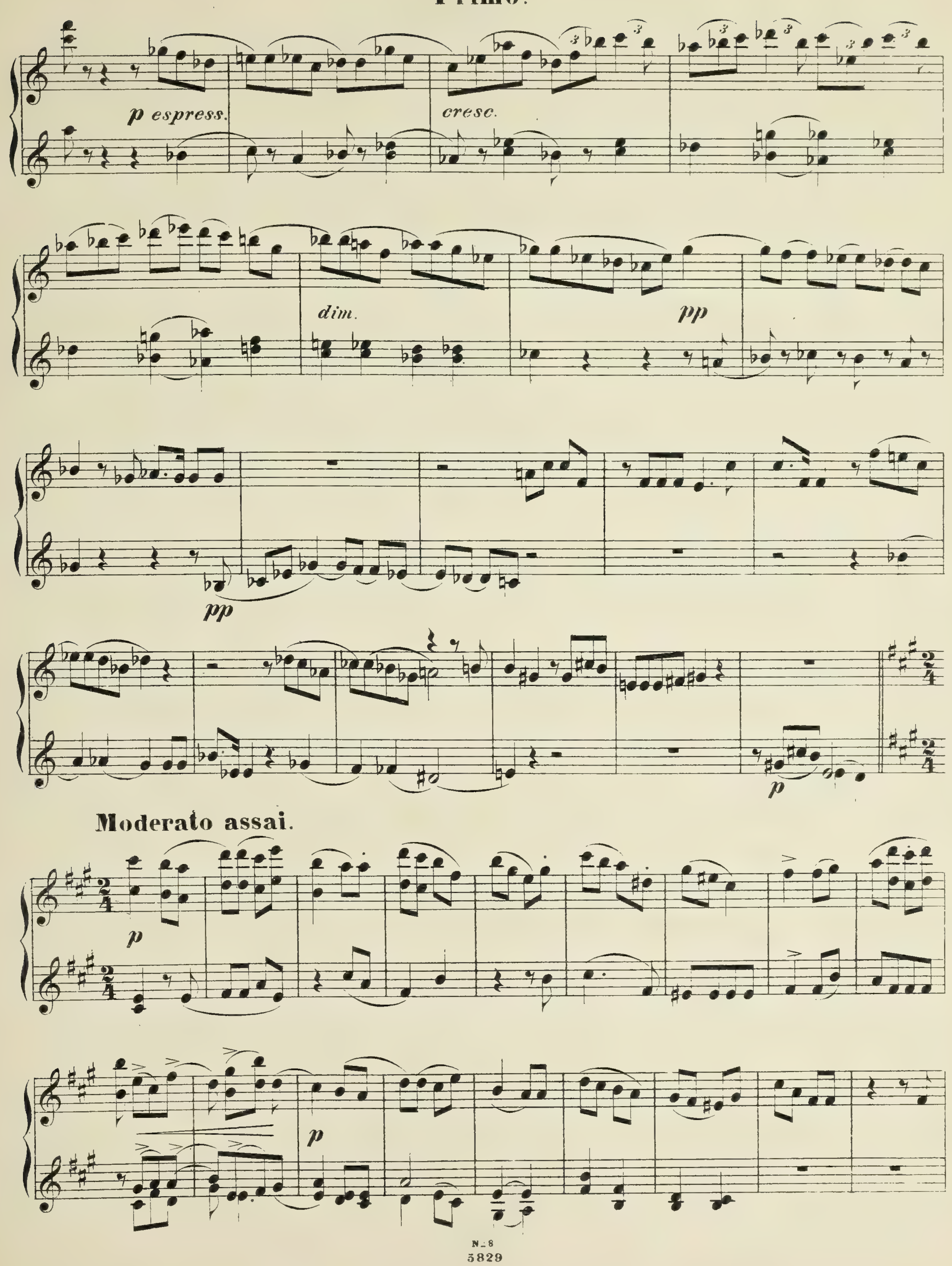
Nº 8. INTRODUCTION UND SCENE MIT DER FILIPJEWNA.

Primo.

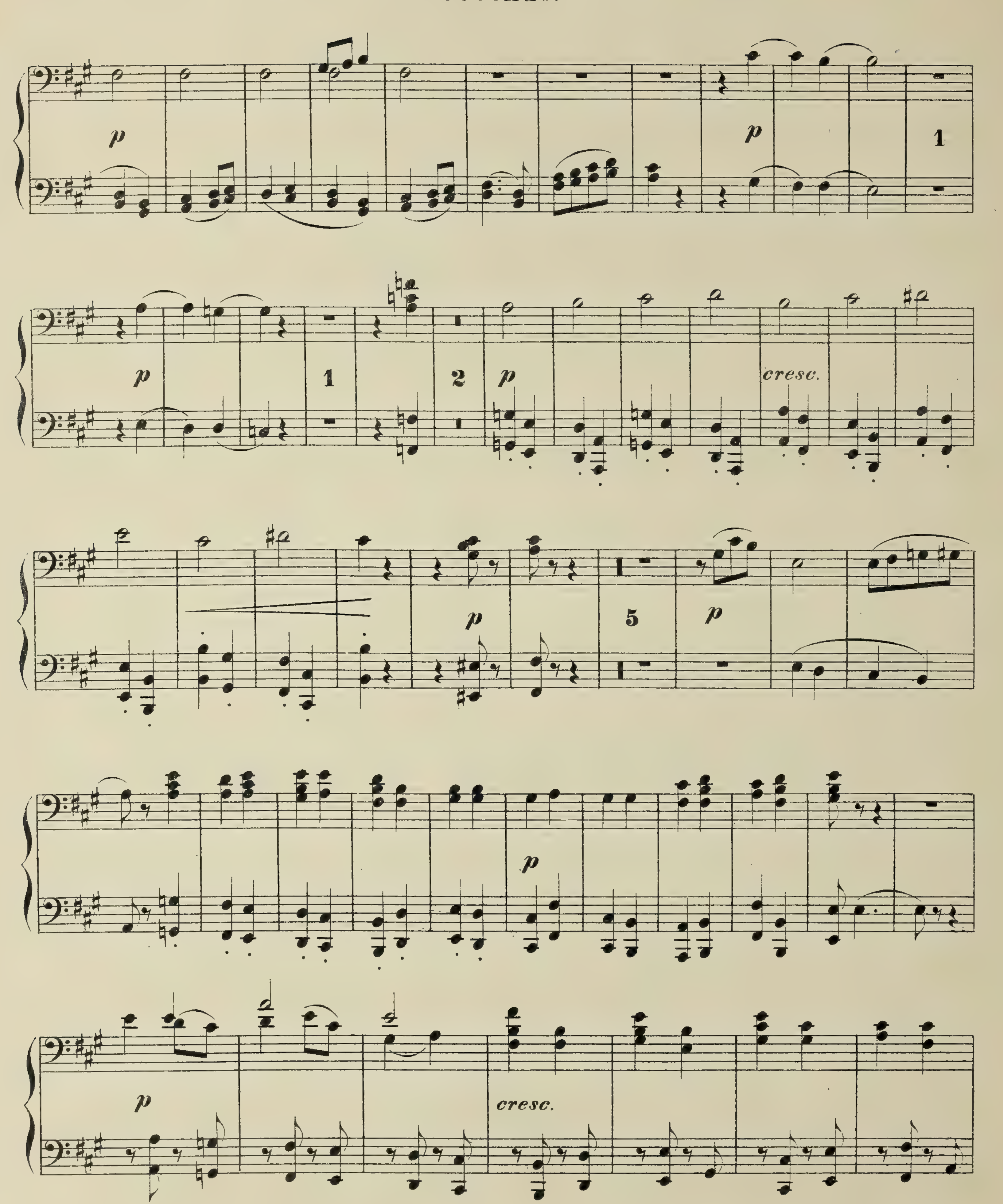


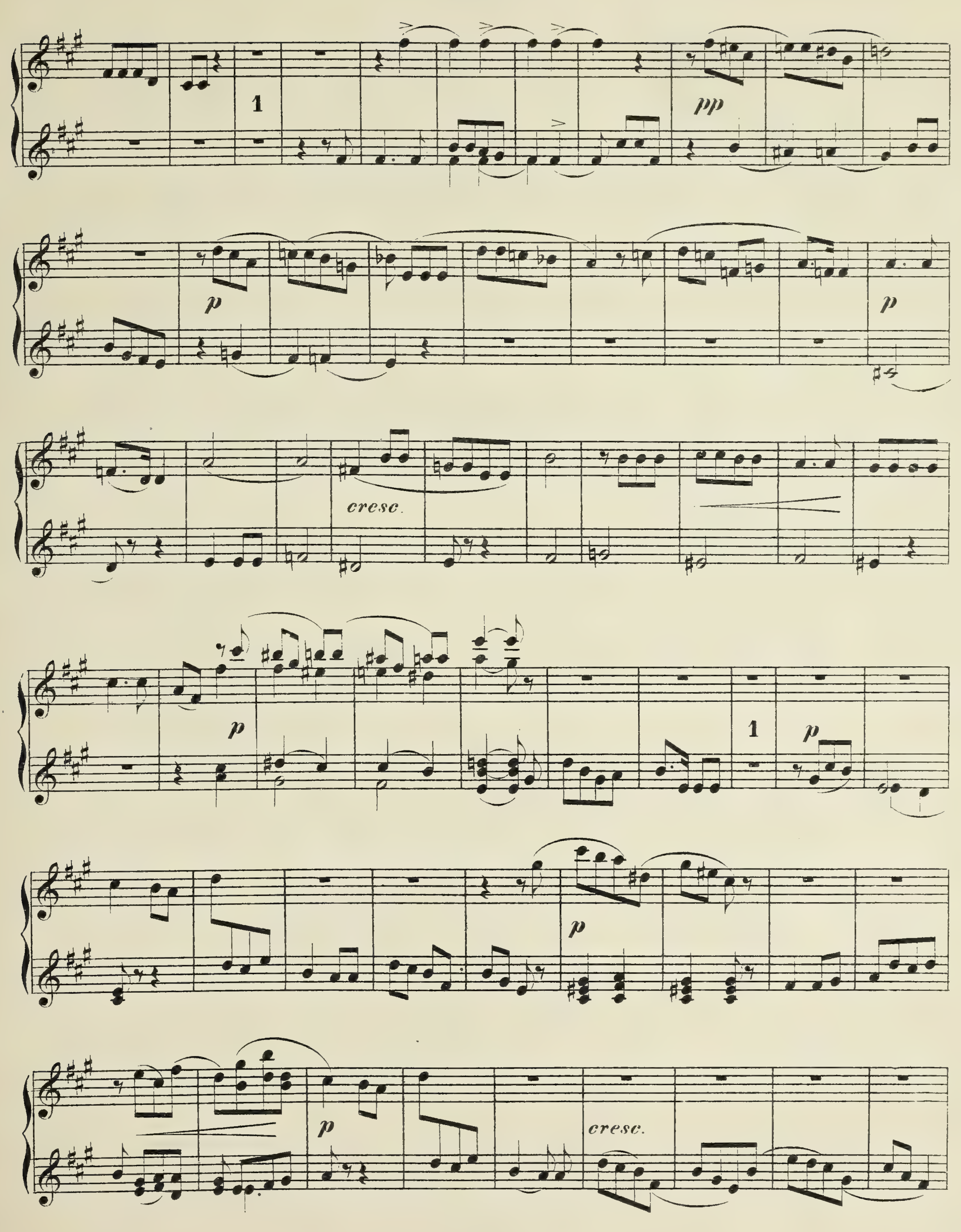
Secondo.



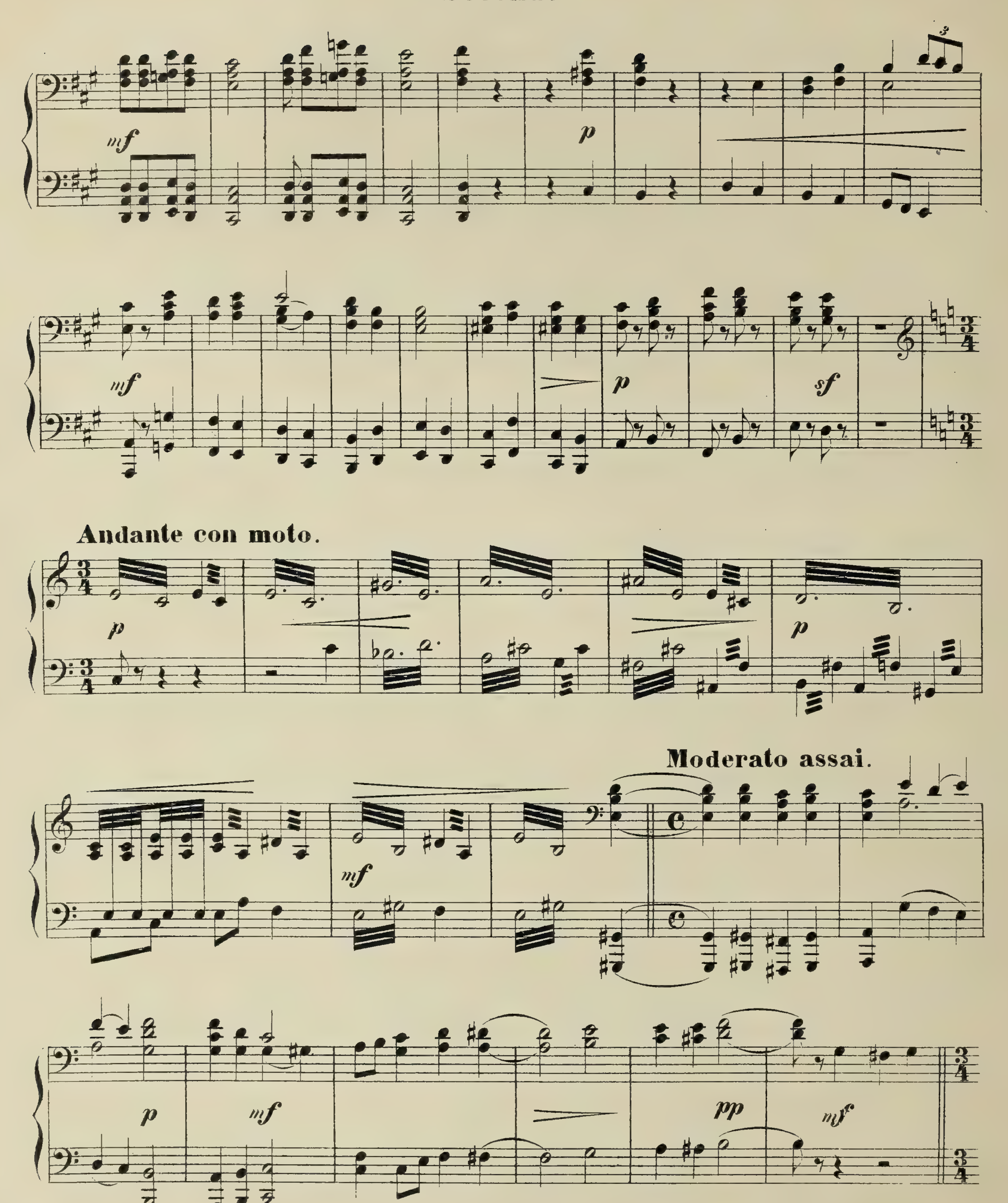

p espress.
cresc.
dim.
pp
pp
p
Moderato assai.
p
p

Secondo.

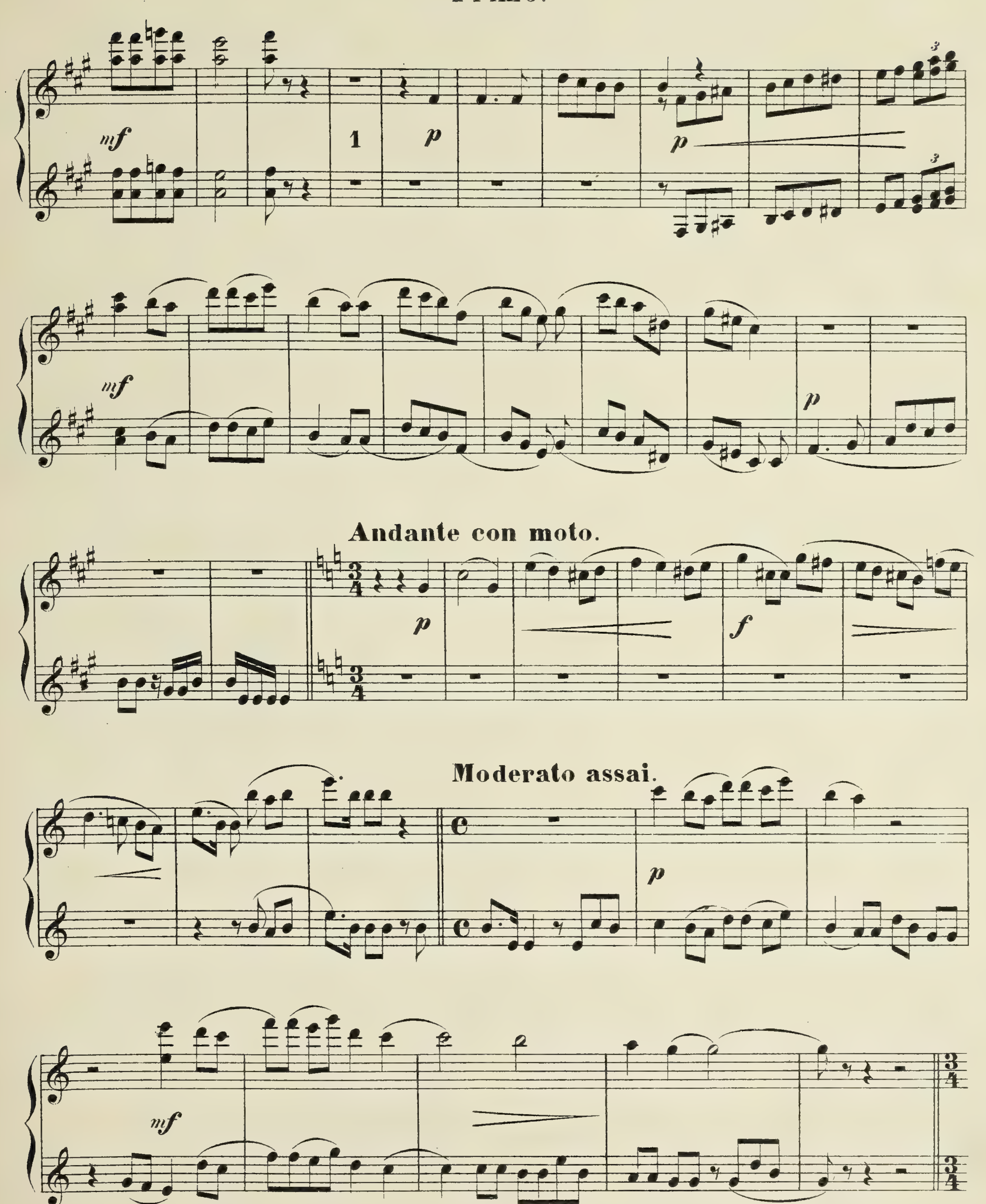



1
pp
p
p
cresc.
p
1
p
p
p
cresc.

Secondo.

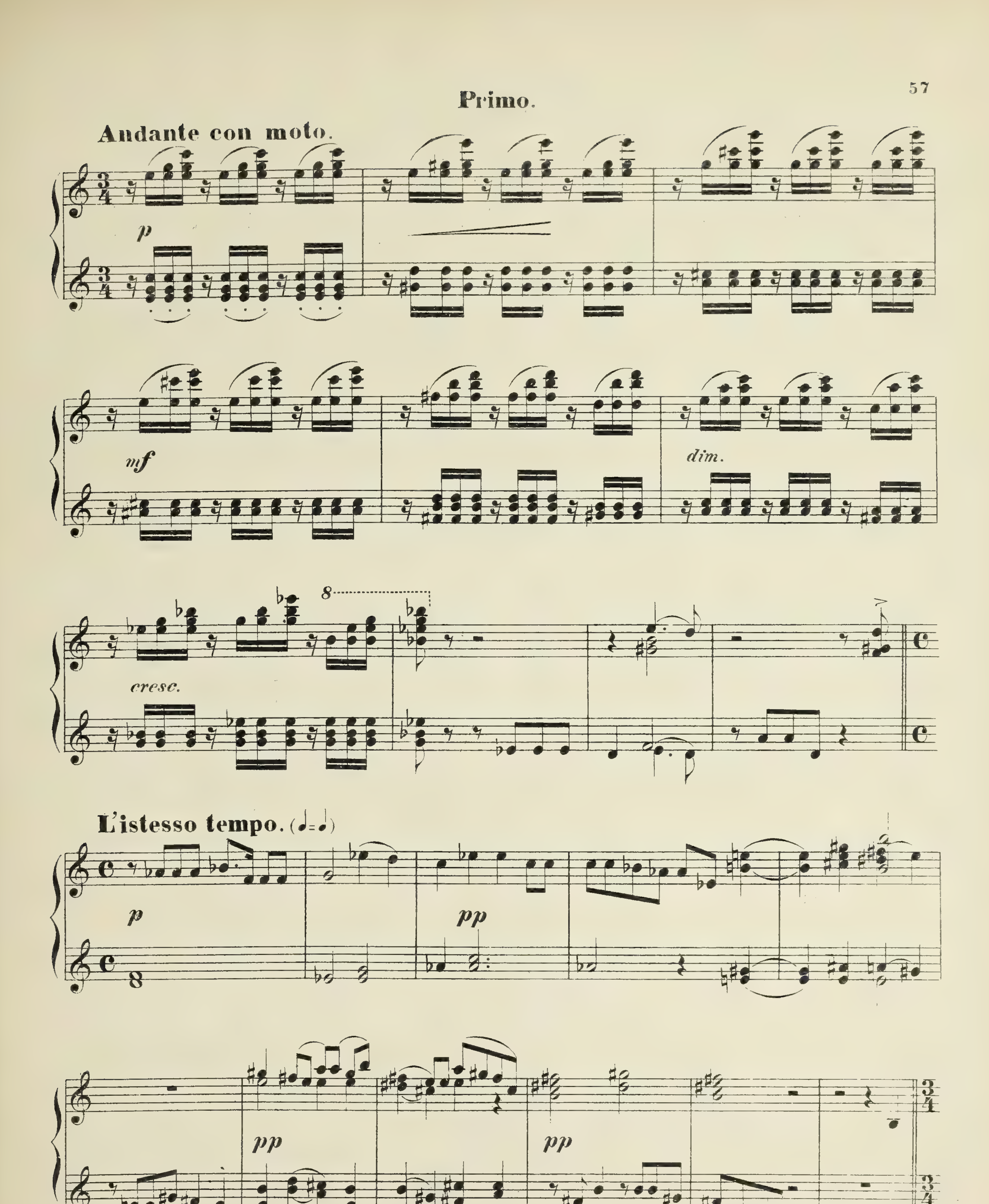


Primo.



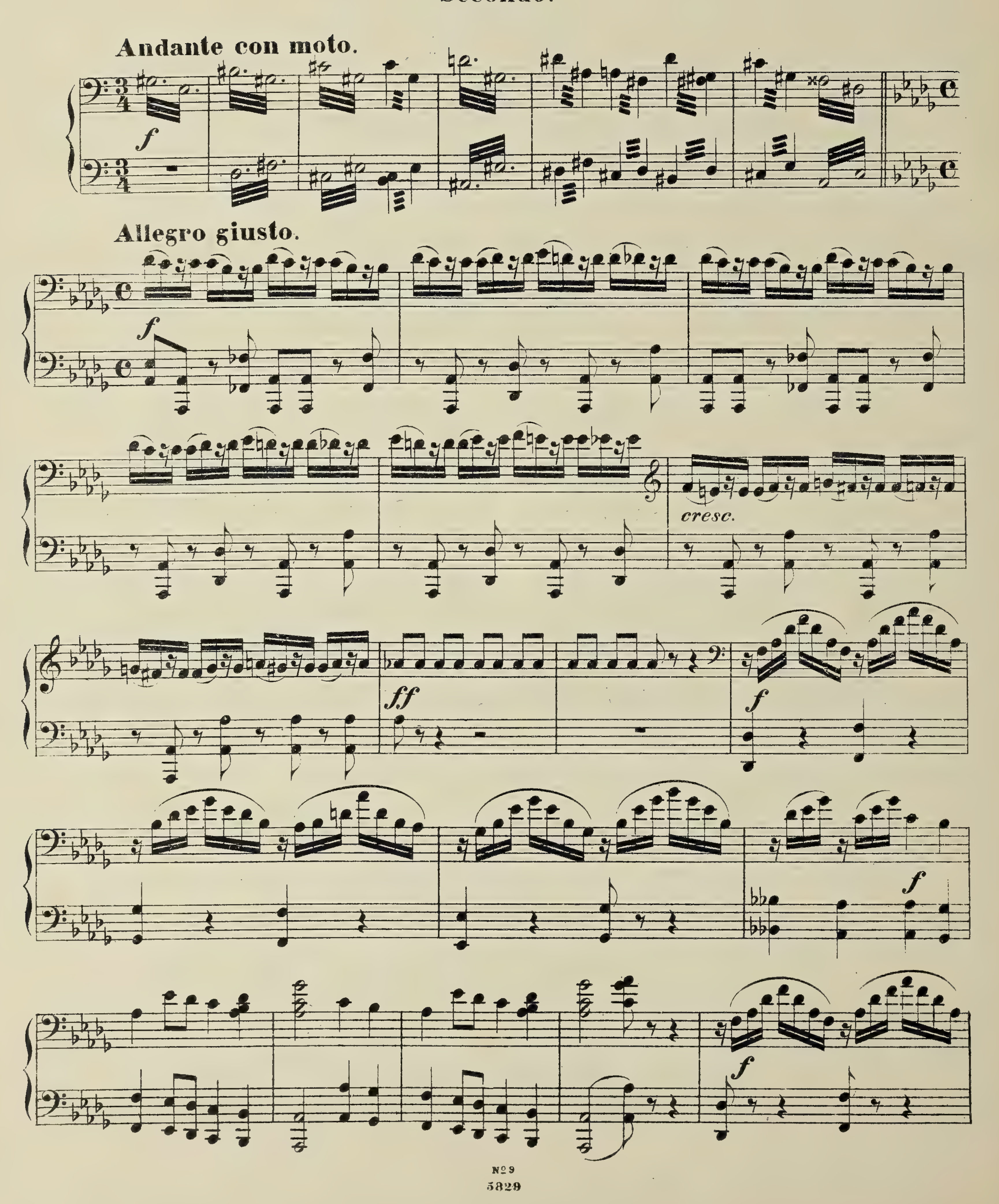
Secondo.



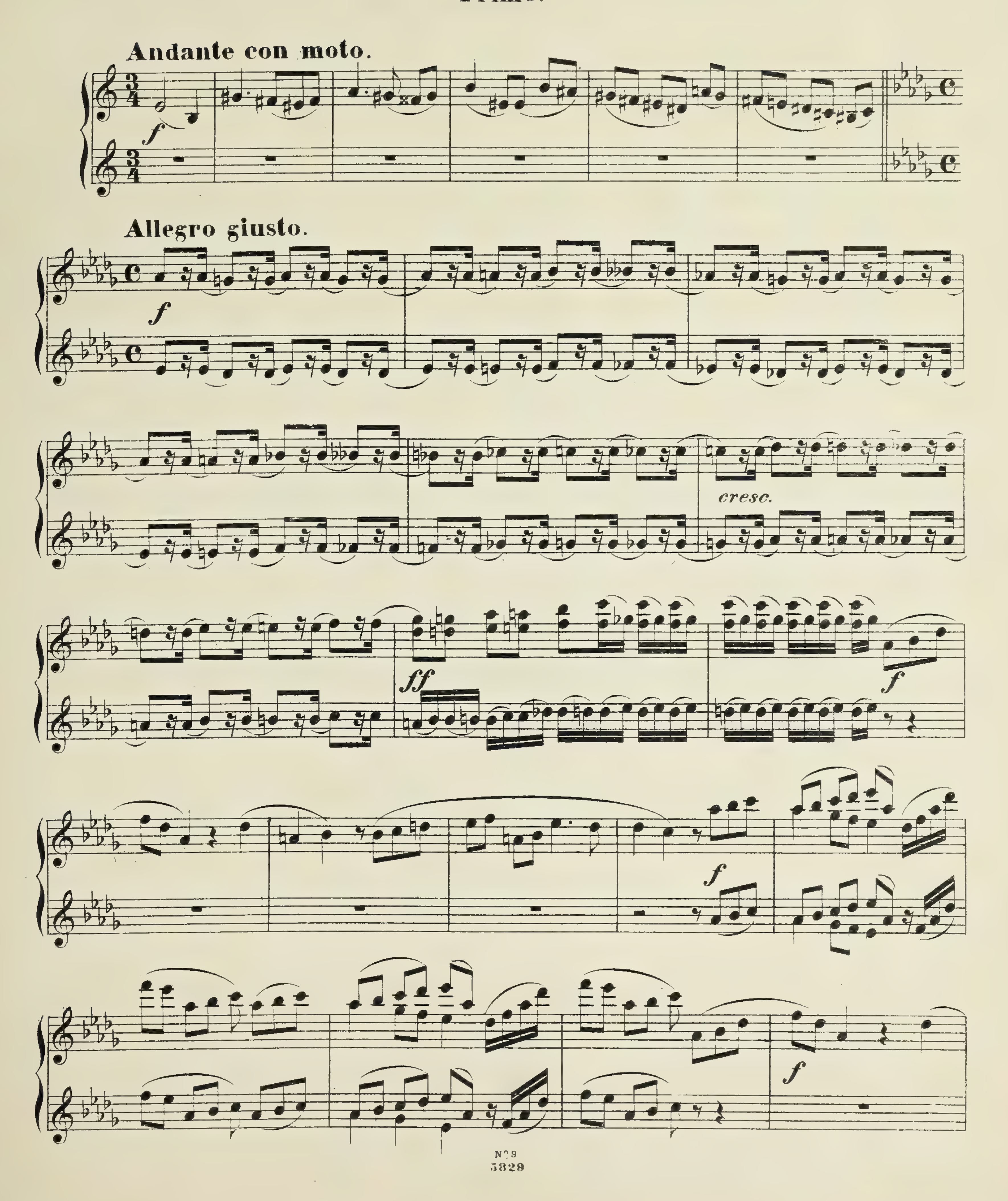

Andante con moto.
p
mf
dim.
cresc.
8
L'istesso tempo.
p
pp
pp
pp

№ 9. СЦЕНА ПИСЬМА.

Secondo.



Primo.





ff

Andante.

p

cresc.

f

Moderato assai

sf

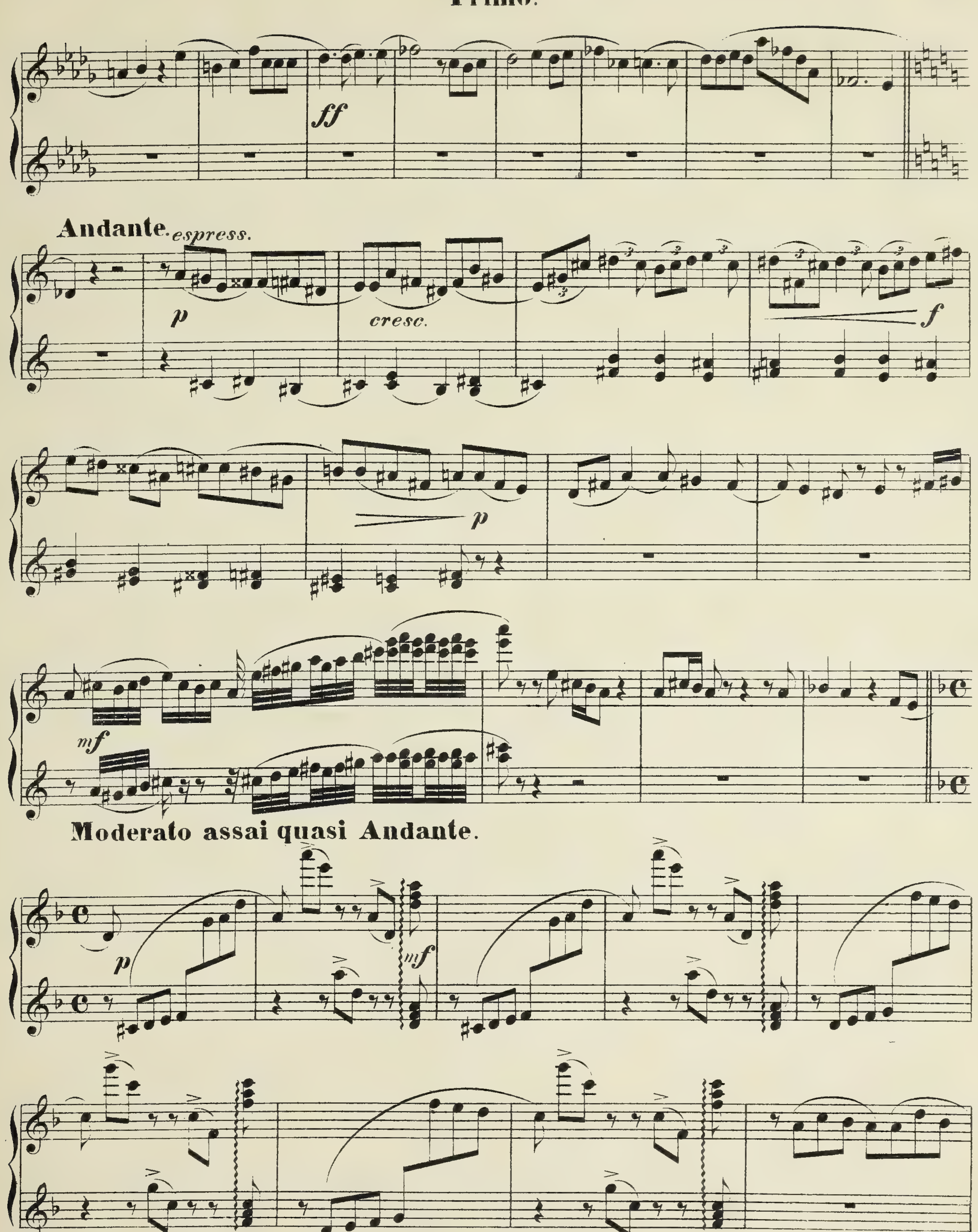
f

dim.

1

p

quasi Andante.


ff
Andante. espress.
p
cresc.
f
p
mf
Moderato assai quasi Andante.
p
mf


cresc.
p
Meno mosso.
p
mf


8
8
8
8
p
cresc.
Meno mosso.
p



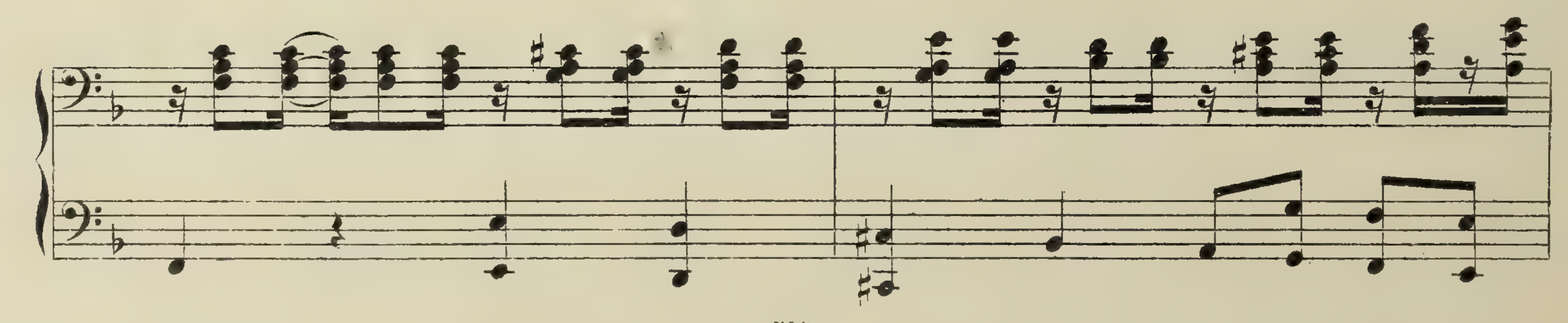
Moderato assai quasi andante.















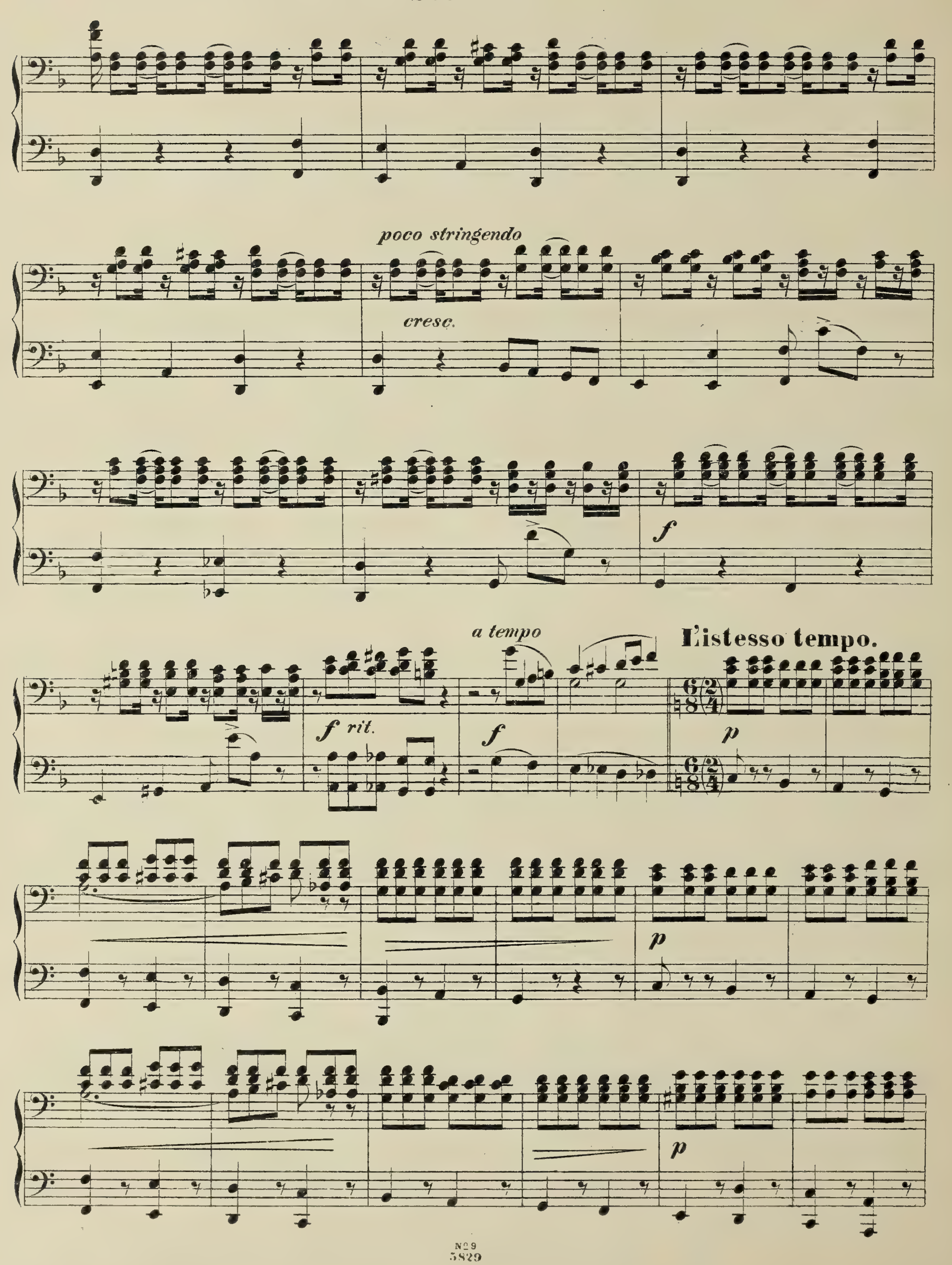
Moderato assai quasi andante.

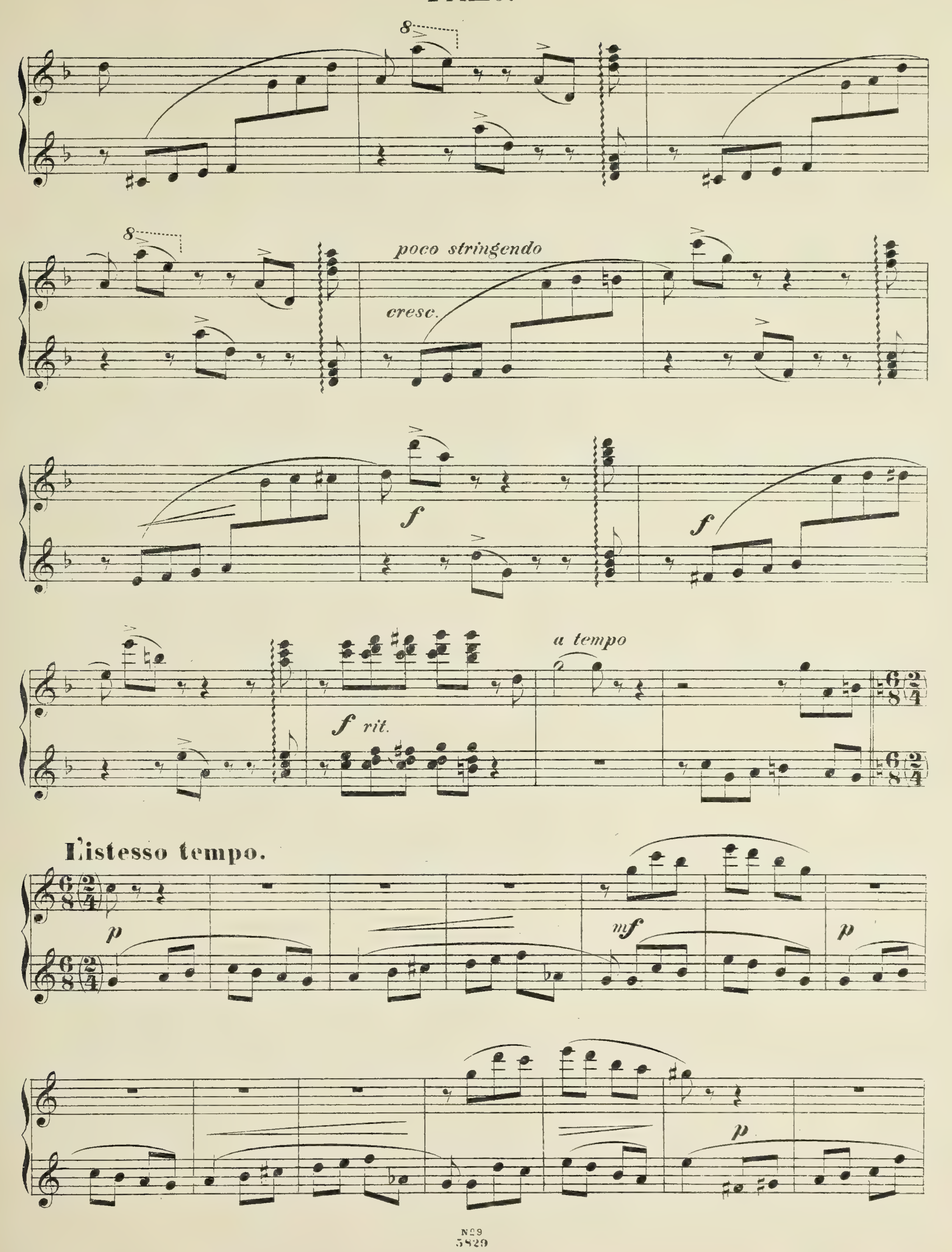






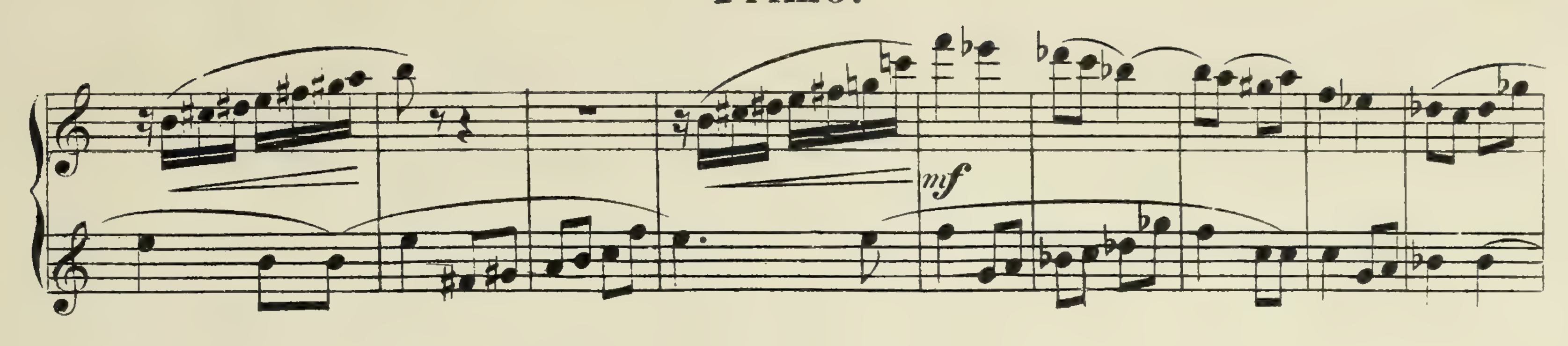
Secondo.




8
8
poco stringendo
cresc.
f
f
f rit.
a tempo
L'istesso tempo.
p
mf
p
p



mf
p
Poco piu mosso.
string.
p
mf
sf
p
cresc.
a tempo
f
f
p
p
Moderato assai come sopra.
p
mf
Un poco animato.
p poco a poco cresc.







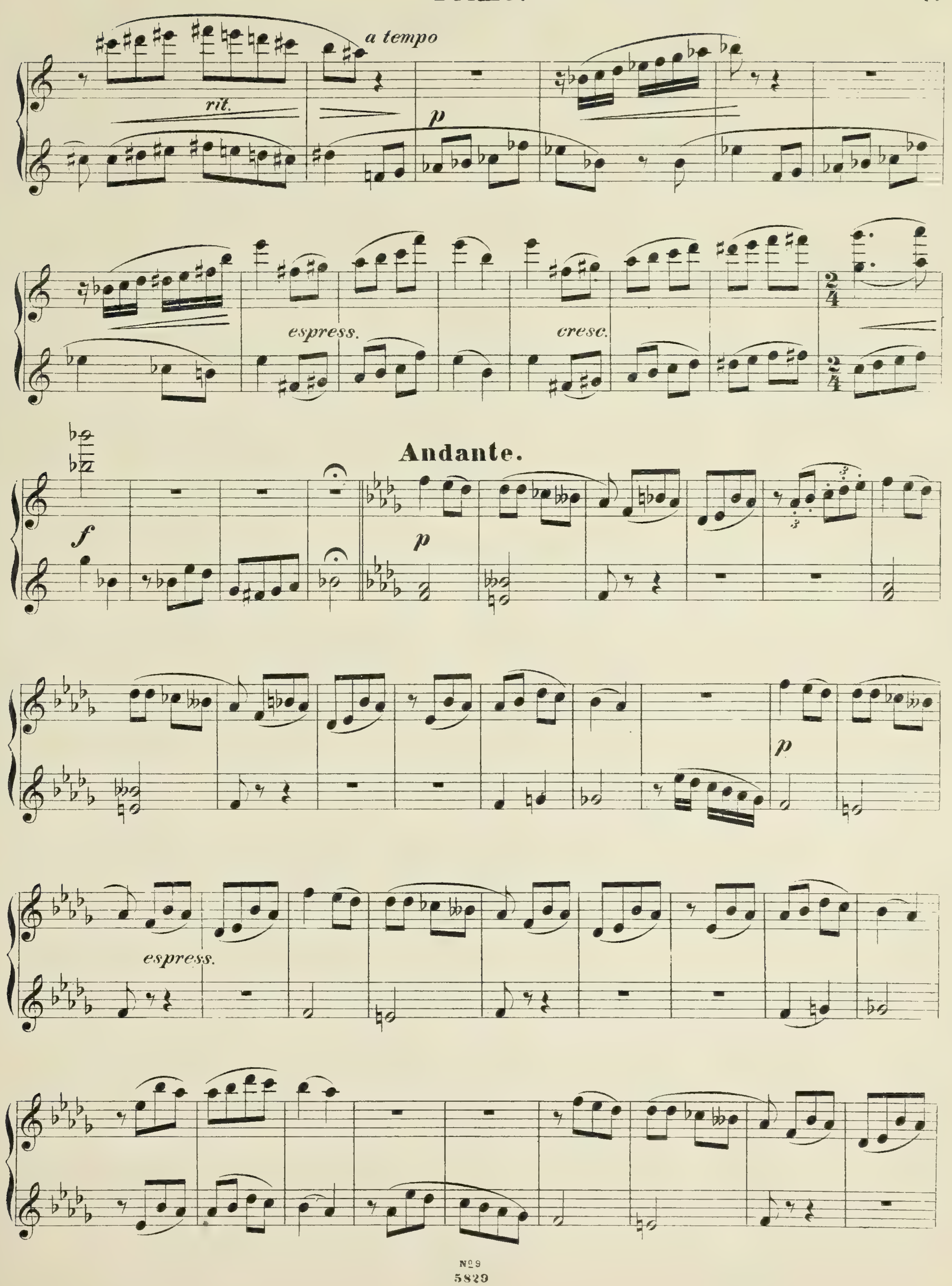
Poco piu mosso.

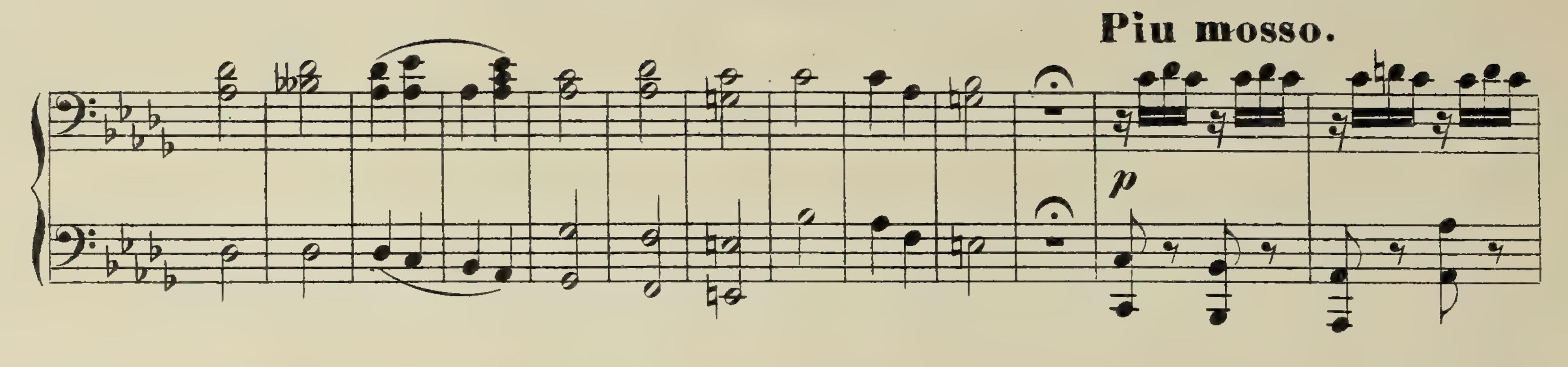







a tempo
rit.
p
cresc.
Andante.
f
2
p
1
1
p
2


a tempo
rit.
p
espress.
cresc.
f
Andante.
p
p
espress.


Piu mosso.
p



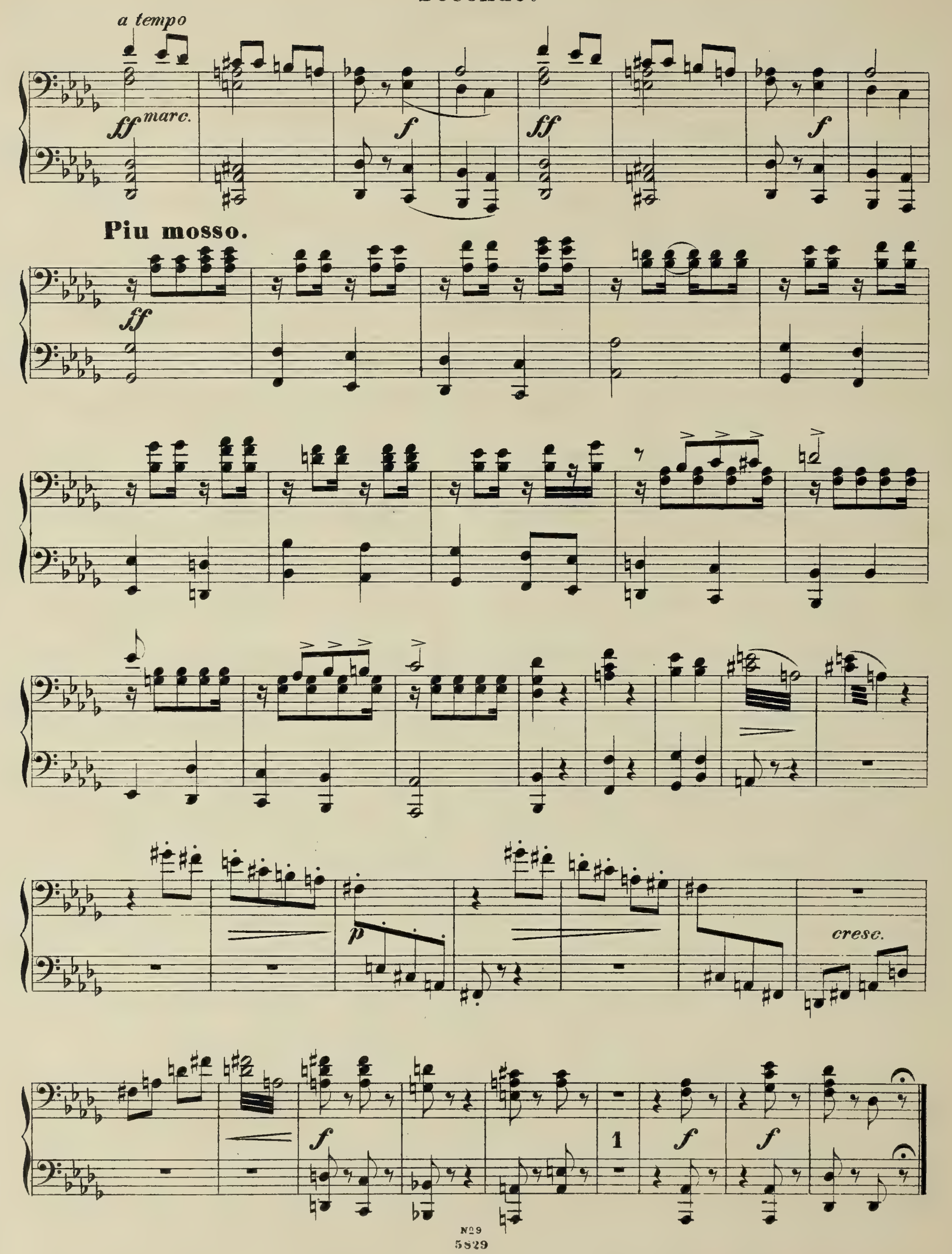

3


a tempo
f
Piu mosso.
p sempre cresc.


f


ff
mf
p


Piu mosso.
p
a tempo
f
Piu mosso.
p
sempre cresc.
ff
ff
mf


a tempo
ff marc.
f
ff
f
Piu mosso.
ff
p
cresc.
f
1
f
f


a tempo
f
Piu mosso.
f
ff
mf
p
cresc.
f
ff
f
6
6
6

№ 10. СЦЕНА И ДУЭТЪ.

Secondo.



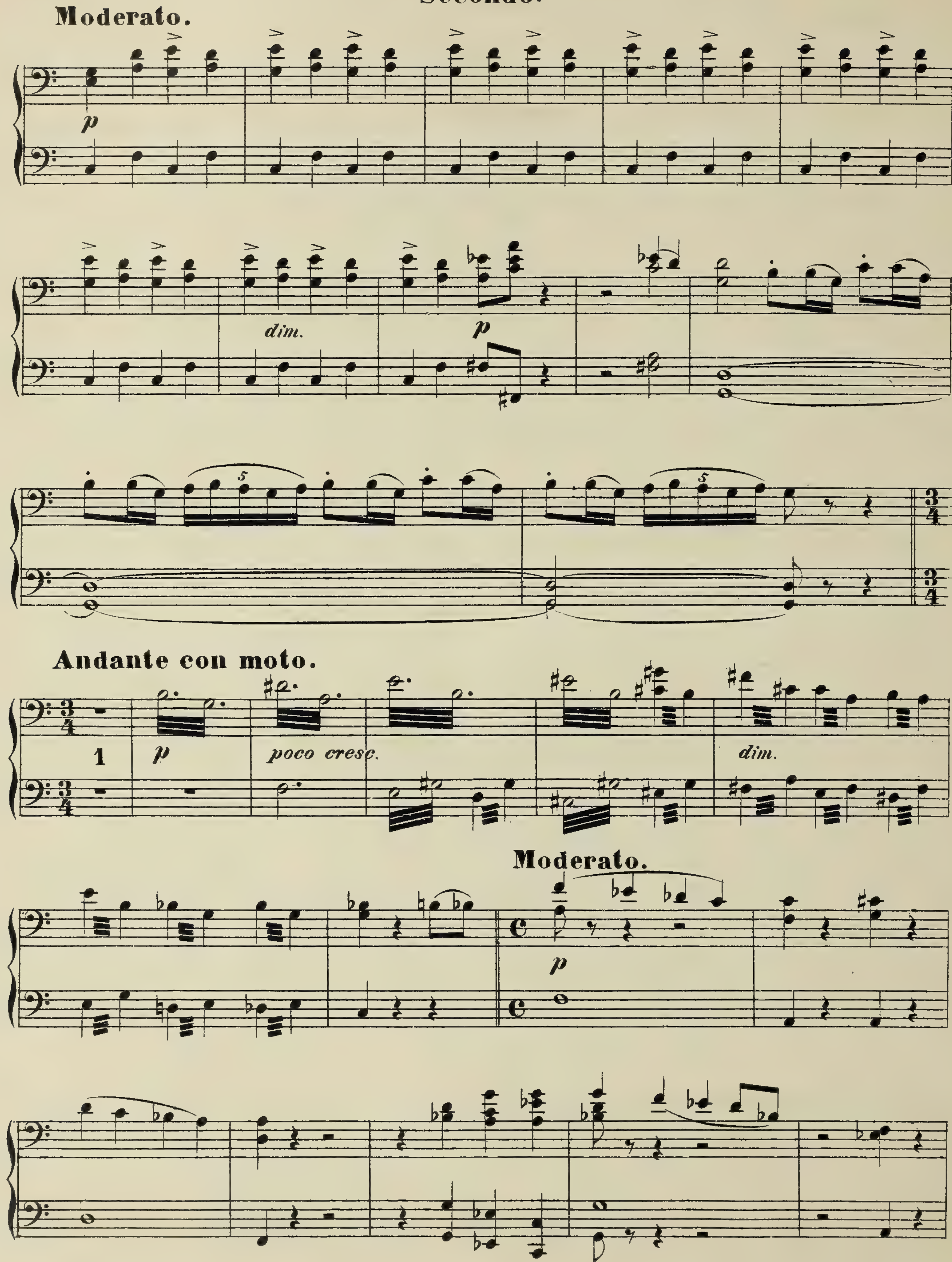
№ 10. SCENE UND DUETT.

Primo.

Andante non tanto.

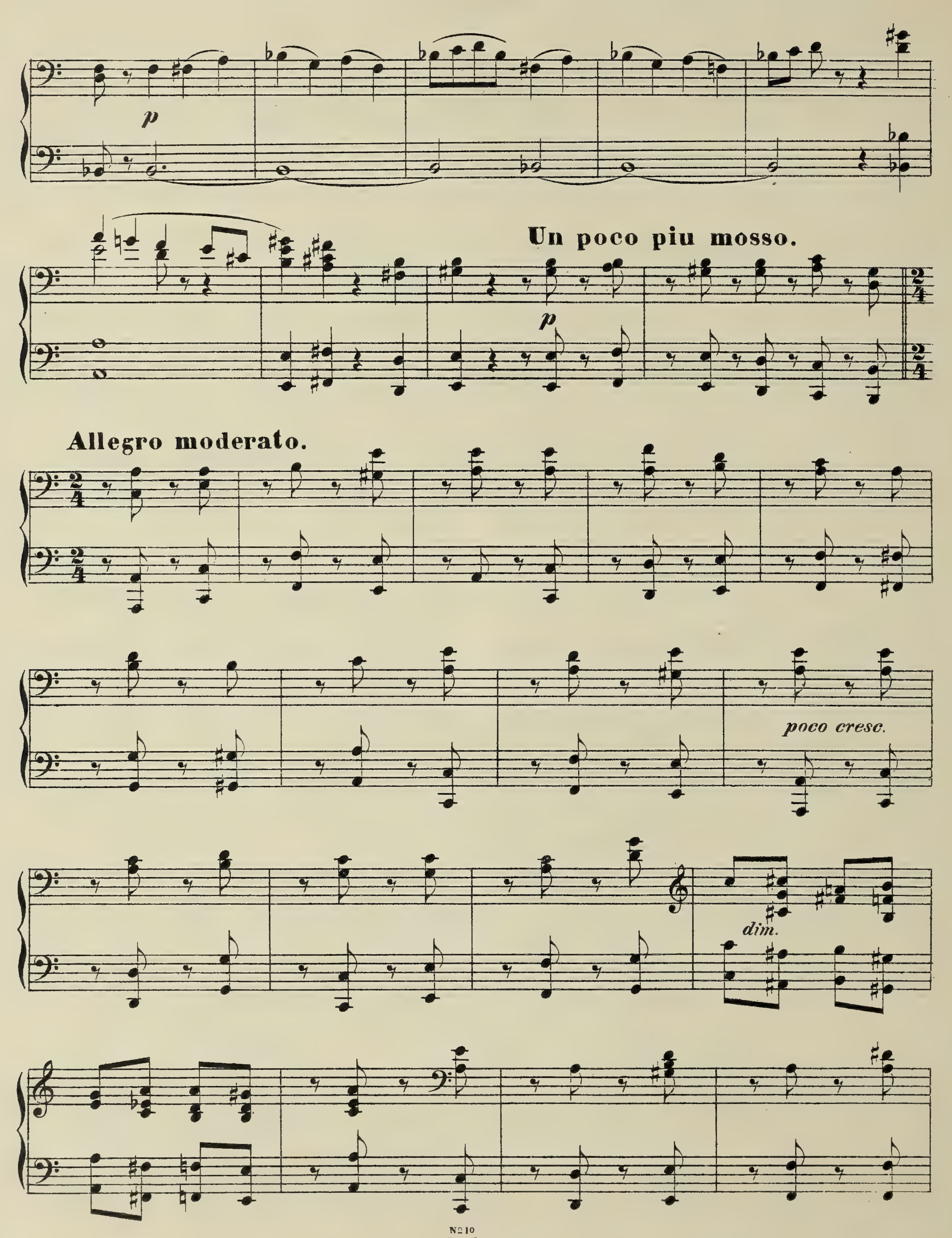


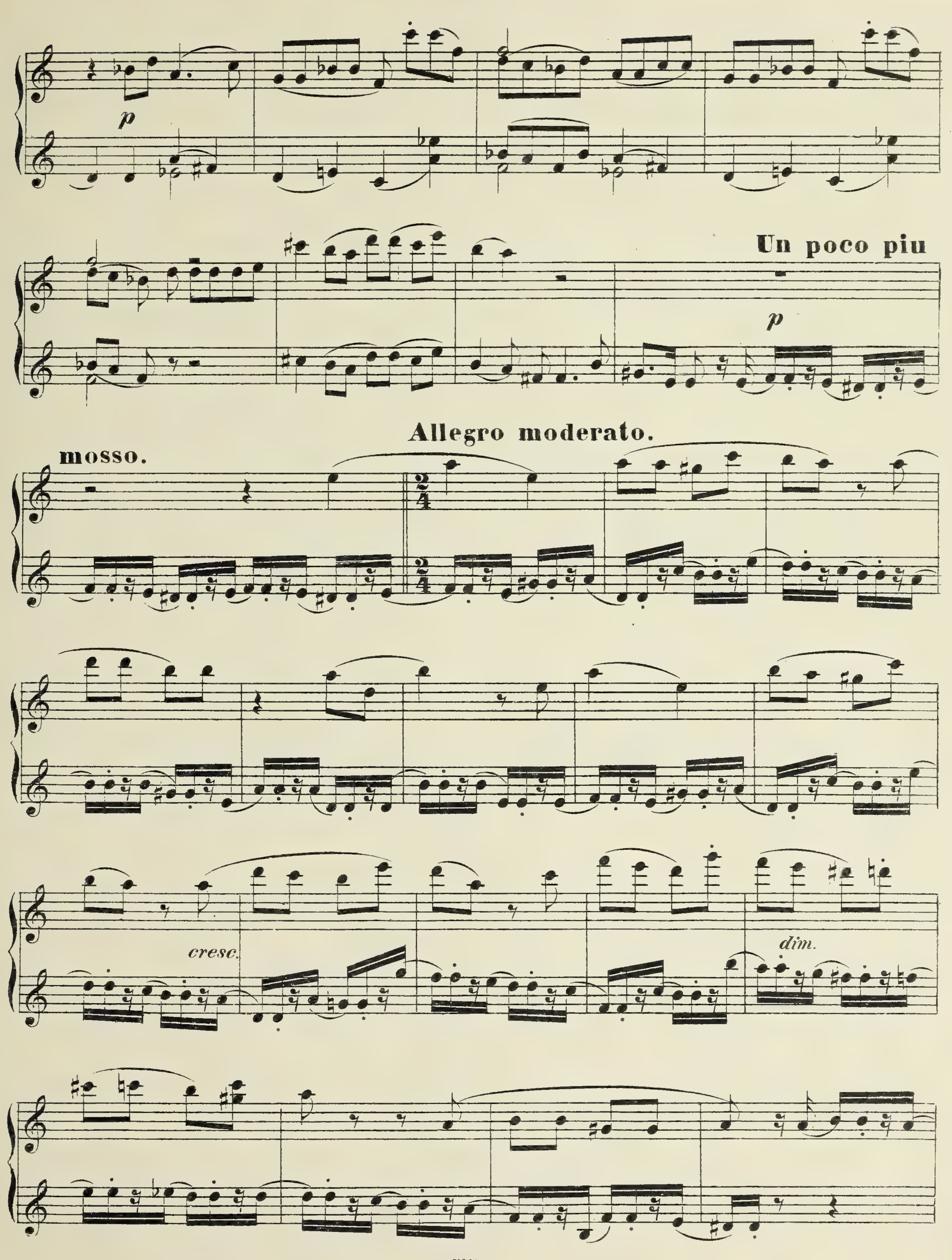
Secondo.



Moderato.
p
dim.
p
Andante con moto.
1
p
poco cresc.
dim.
Moderato.
p

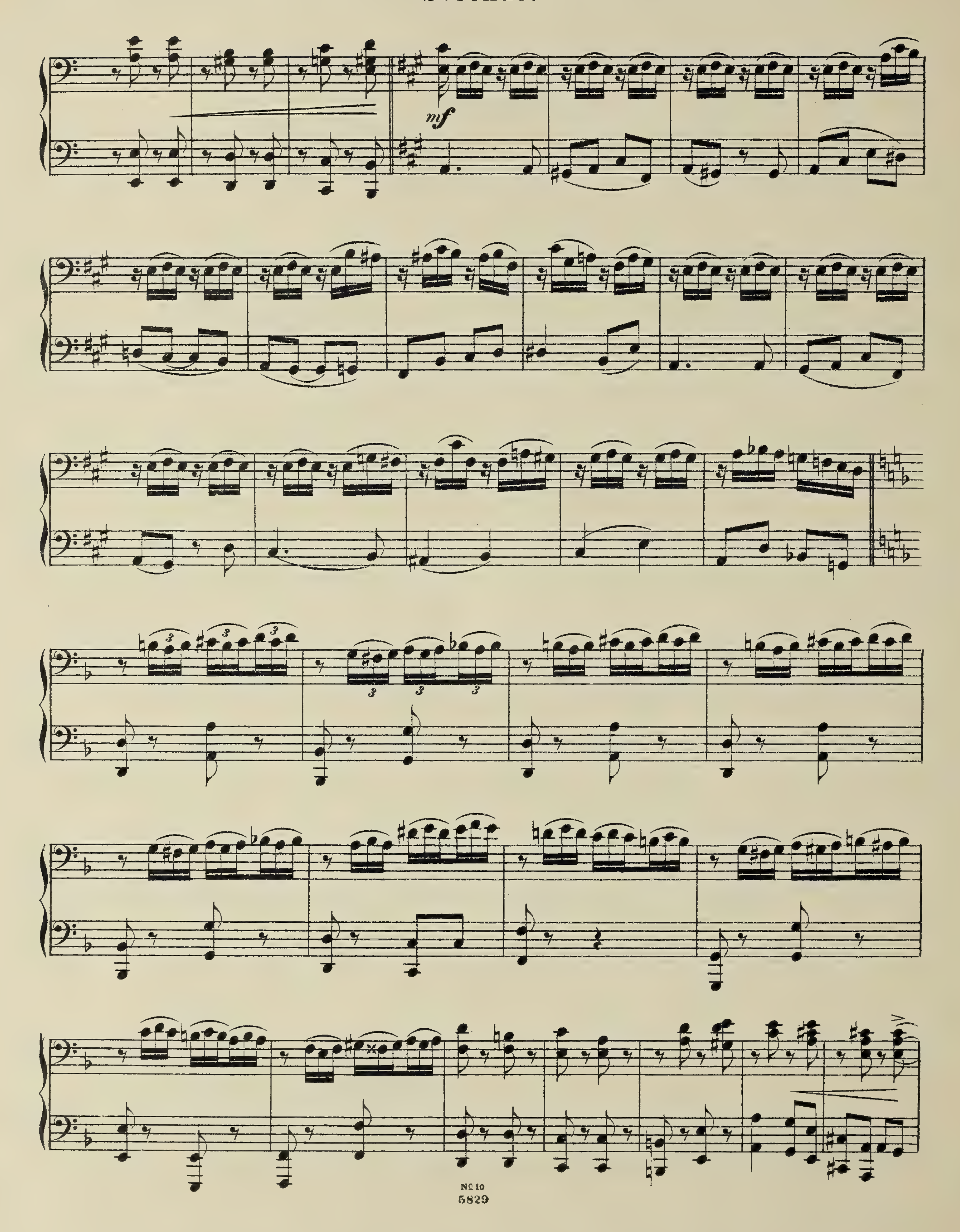

Moderato.
p
dim.
p
p
Andante con moto.
rit.
molto espress.
poco cresc.
dim.
Moderato.
p
p

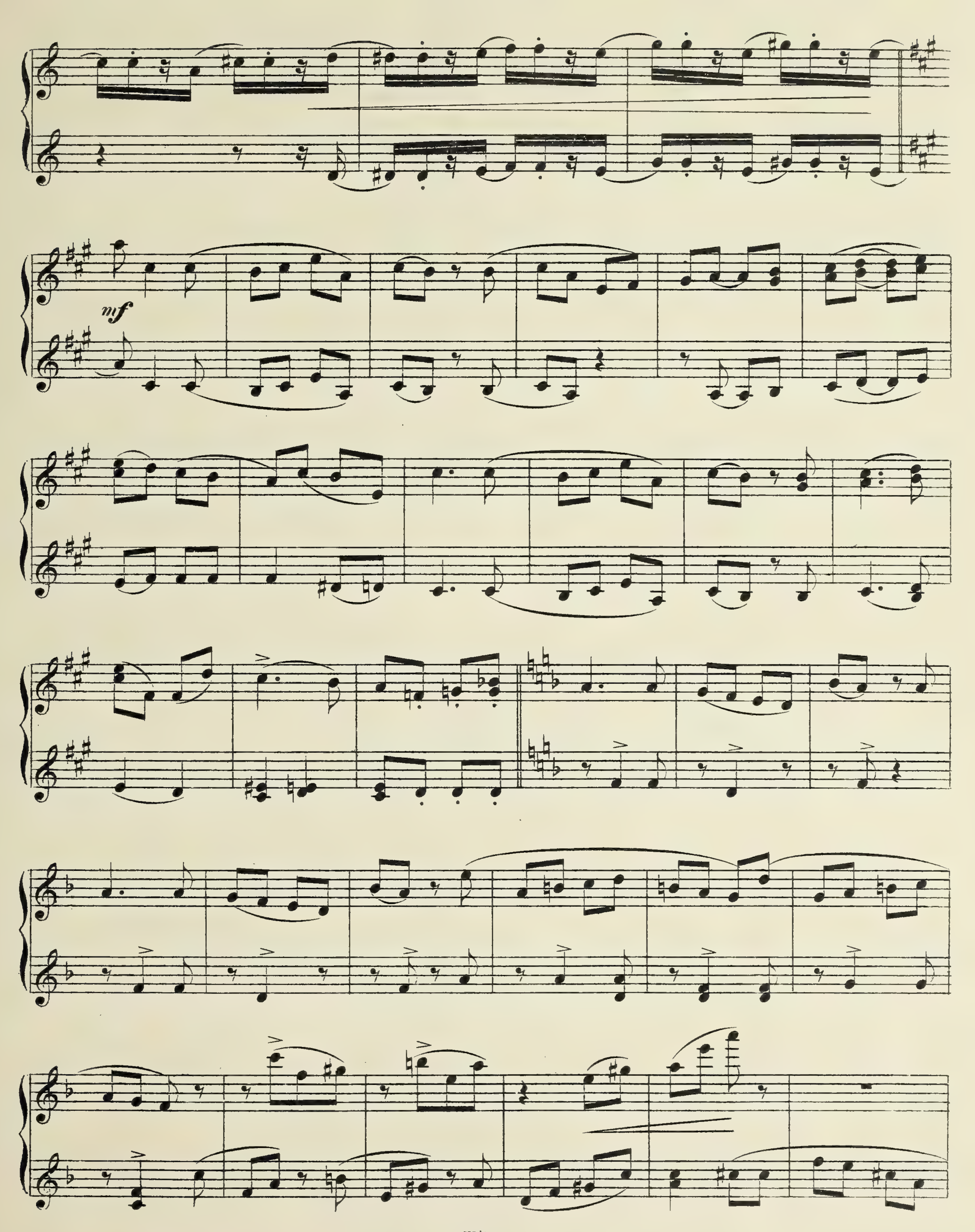

p
Un poco piu mosso.
p
Allegro moderato.
poco cresc.
dim.



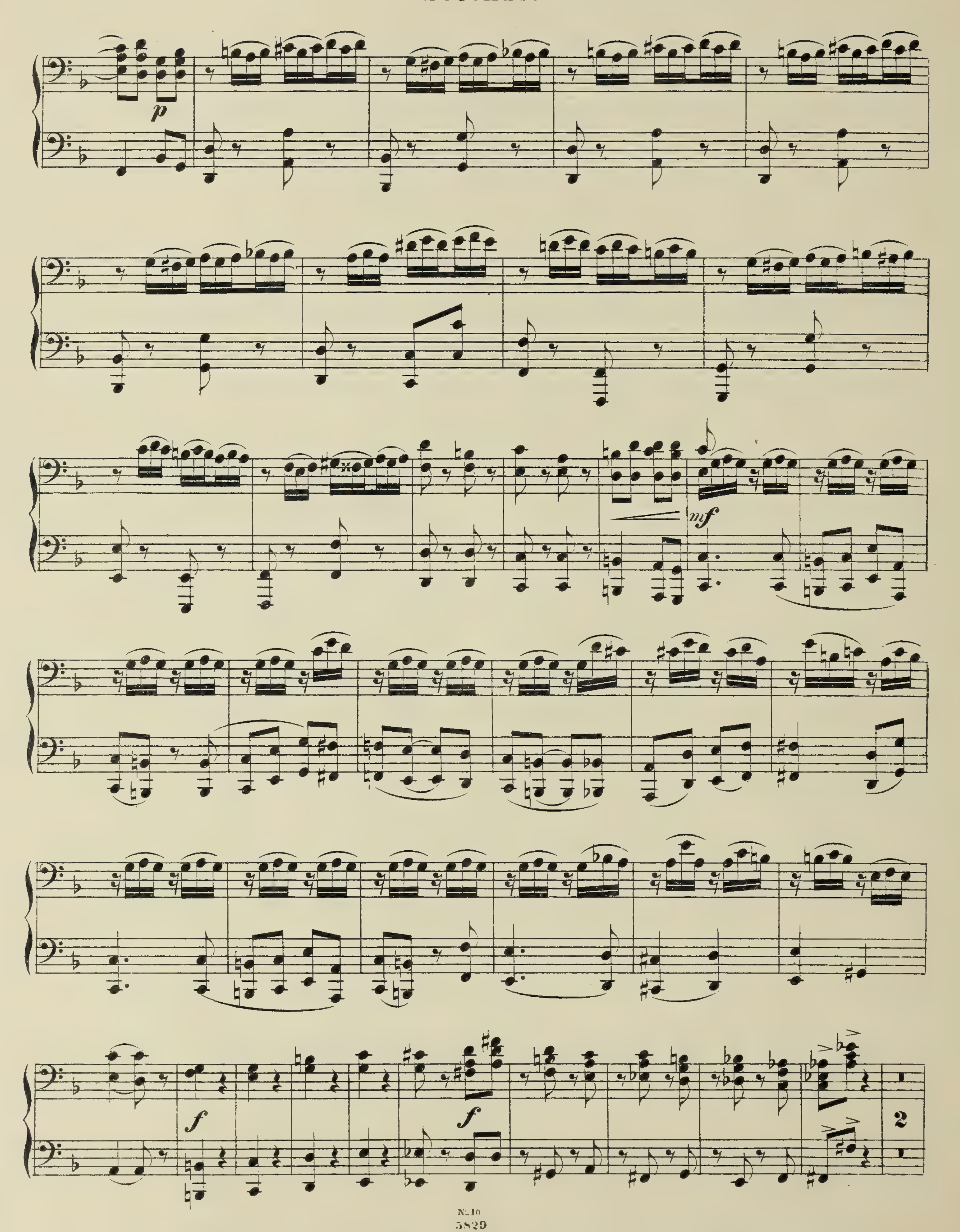
p
Un poco piu
p
mosso.
Allegro moderato.
cresc.
dim.

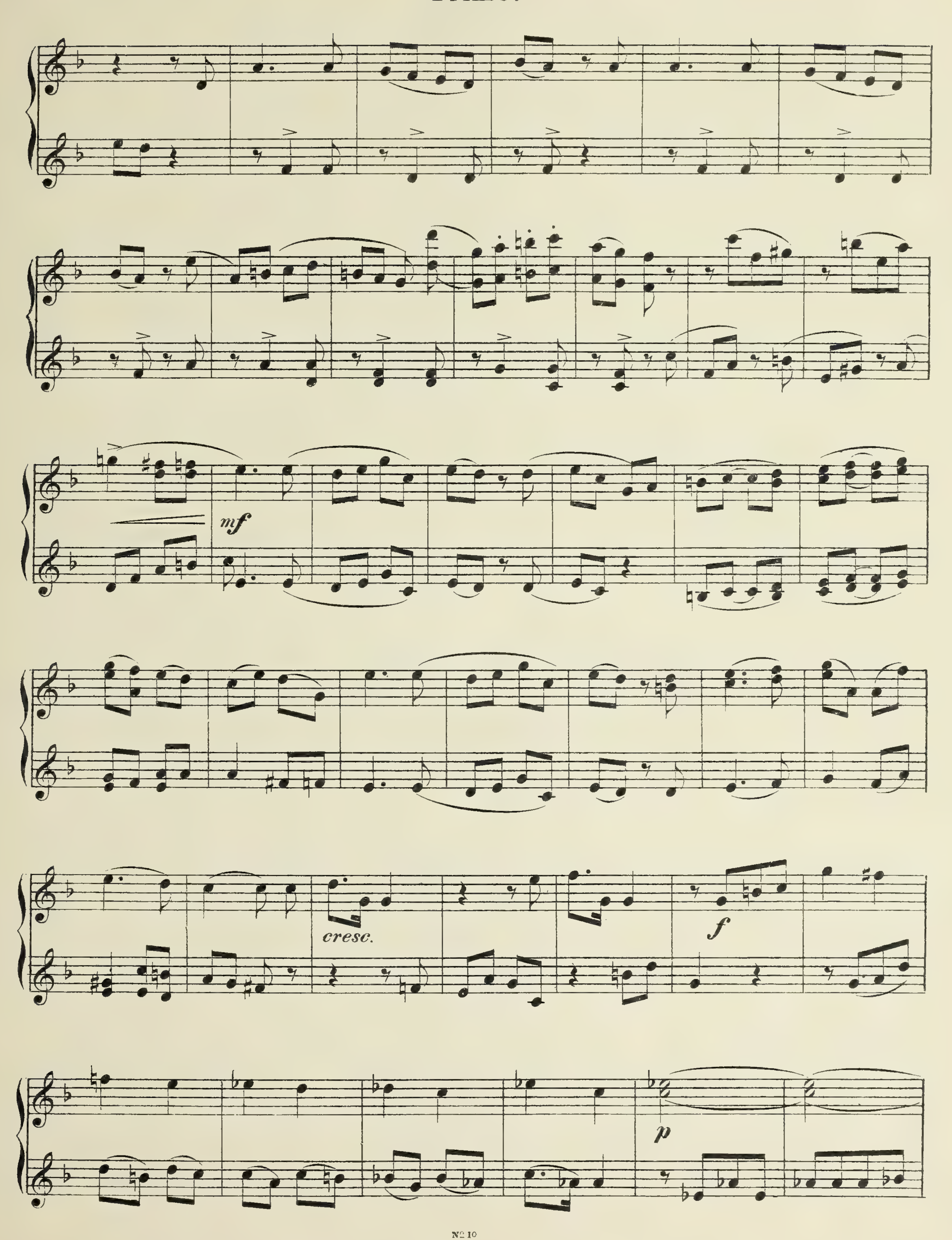
Secondo.




mf

Secondo.




mf
cresc.
f
p

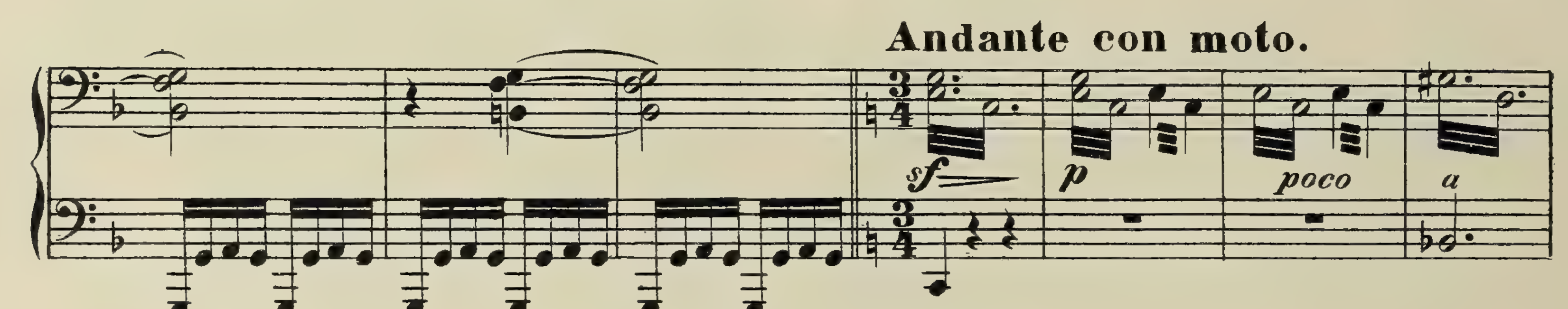








Andante con moto.





Moderato.




12


Andante con moto.
1
p
poco
a
poco
cresc.


mf
ff
cresc.


Moderato.
ff




5

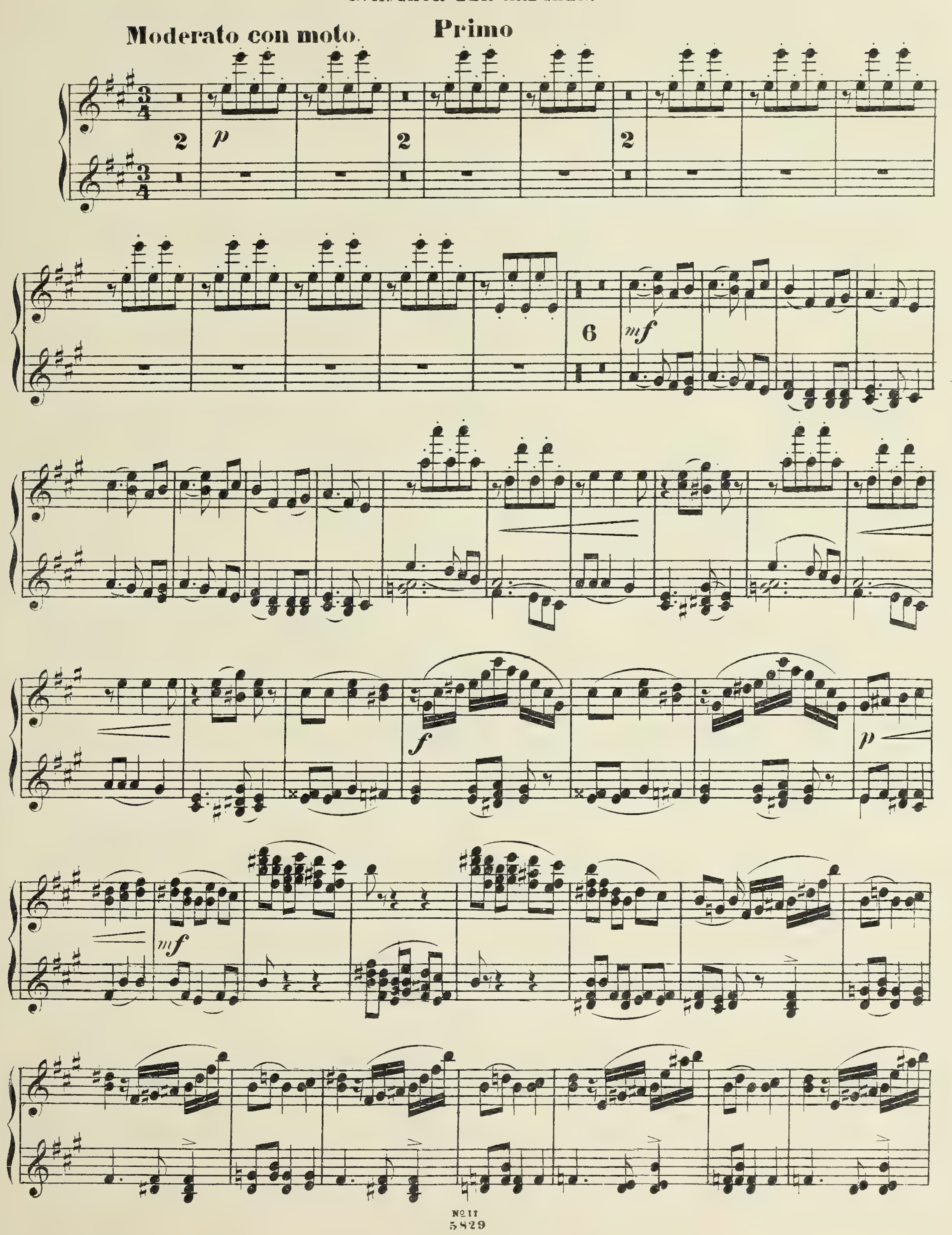
КАРТИНА ТРЕТЬЯ.

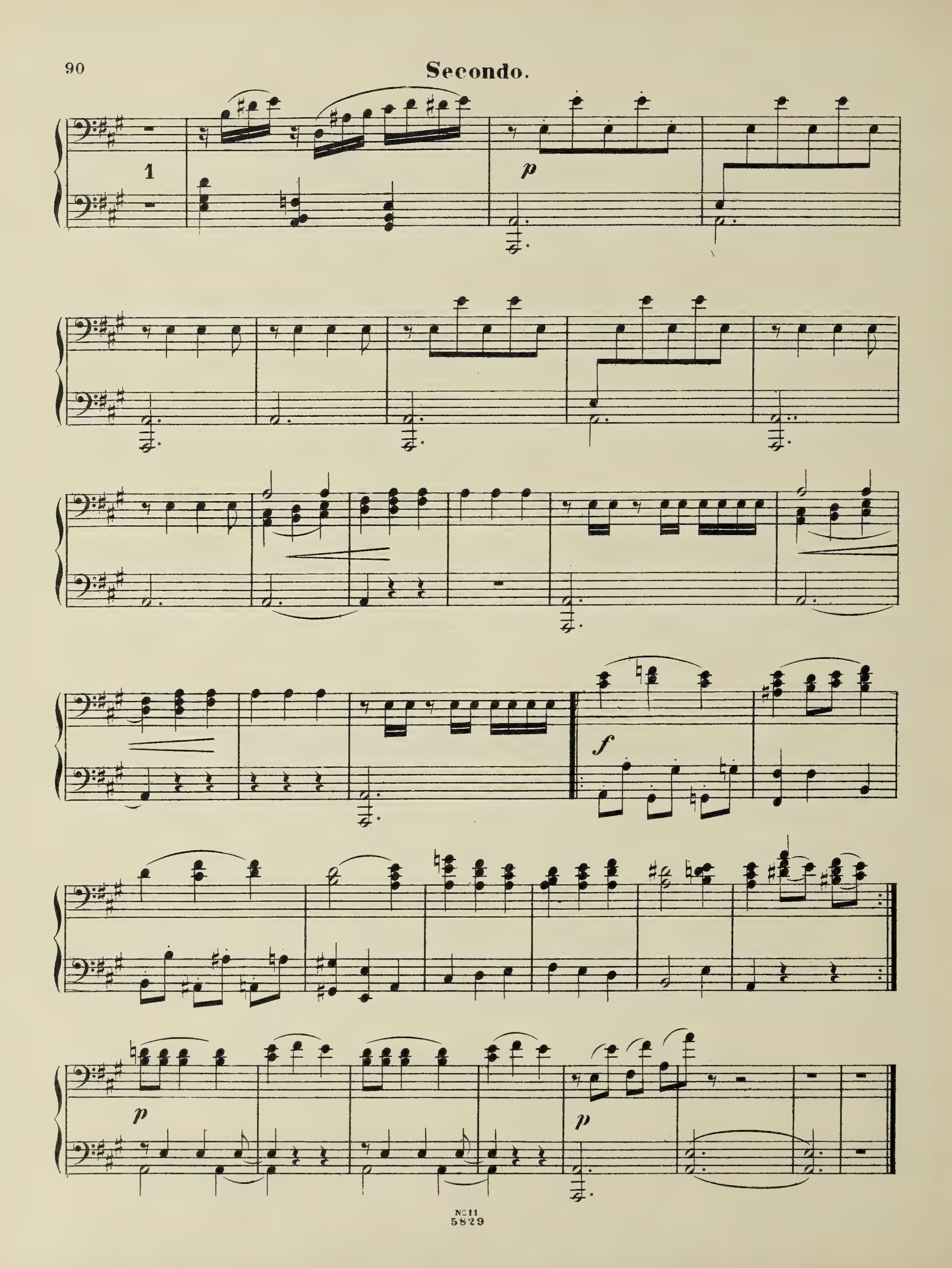
№11. ХОРЪ ДѢВУШЕКЪ.

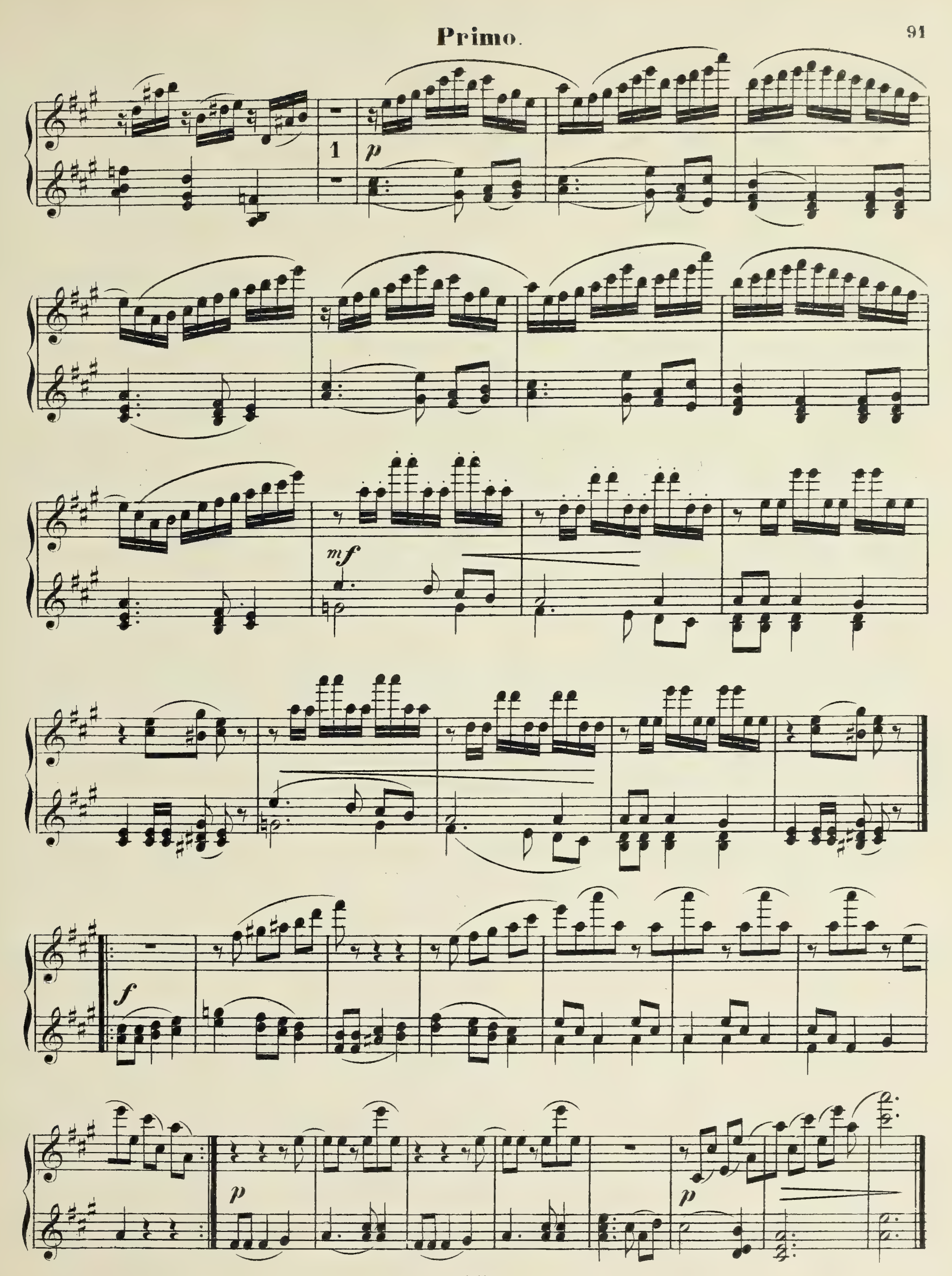


DRITTES BILD.

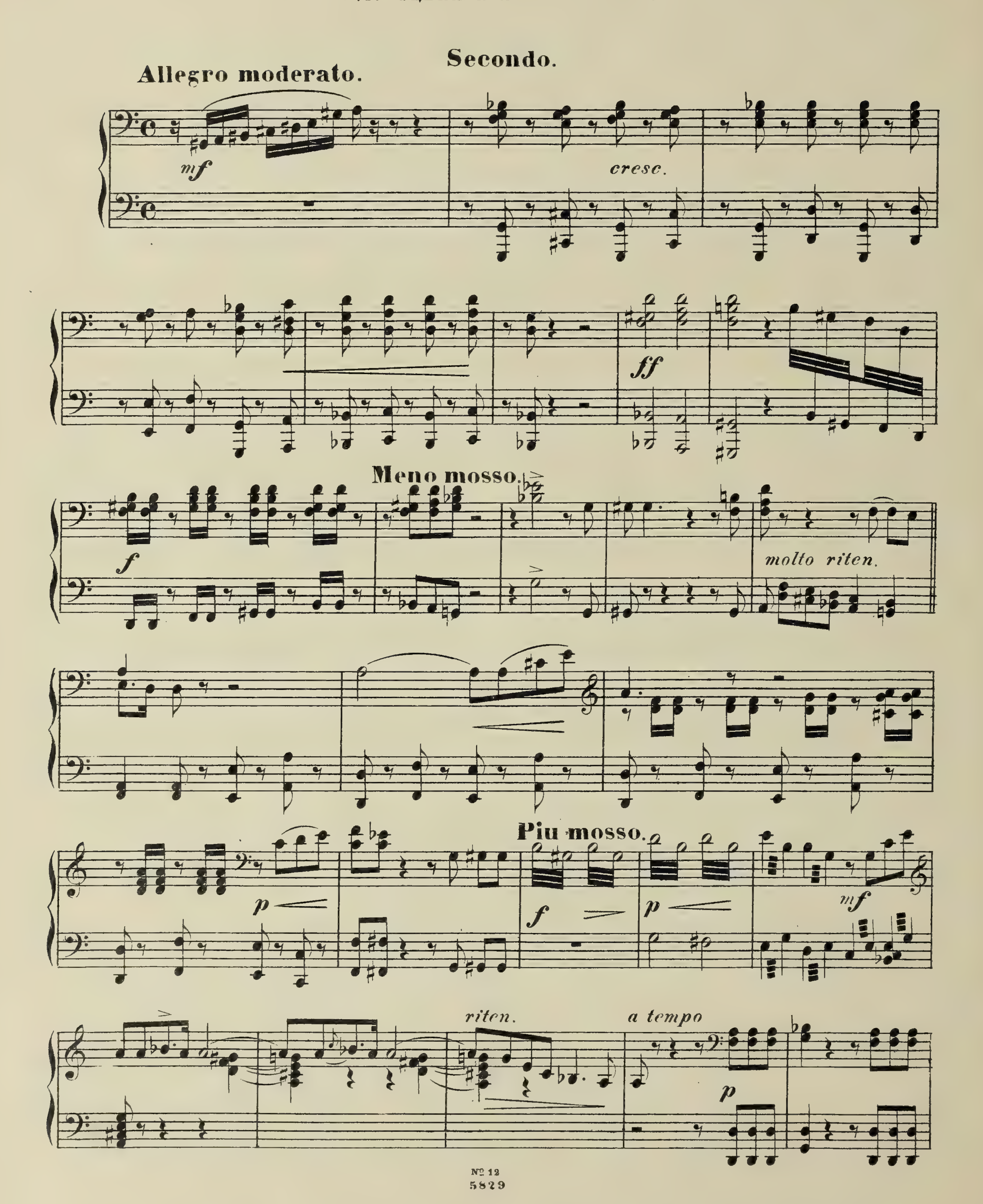
Nº 11. CHOR DER MÄDCHEN.




1
p
f
p
p

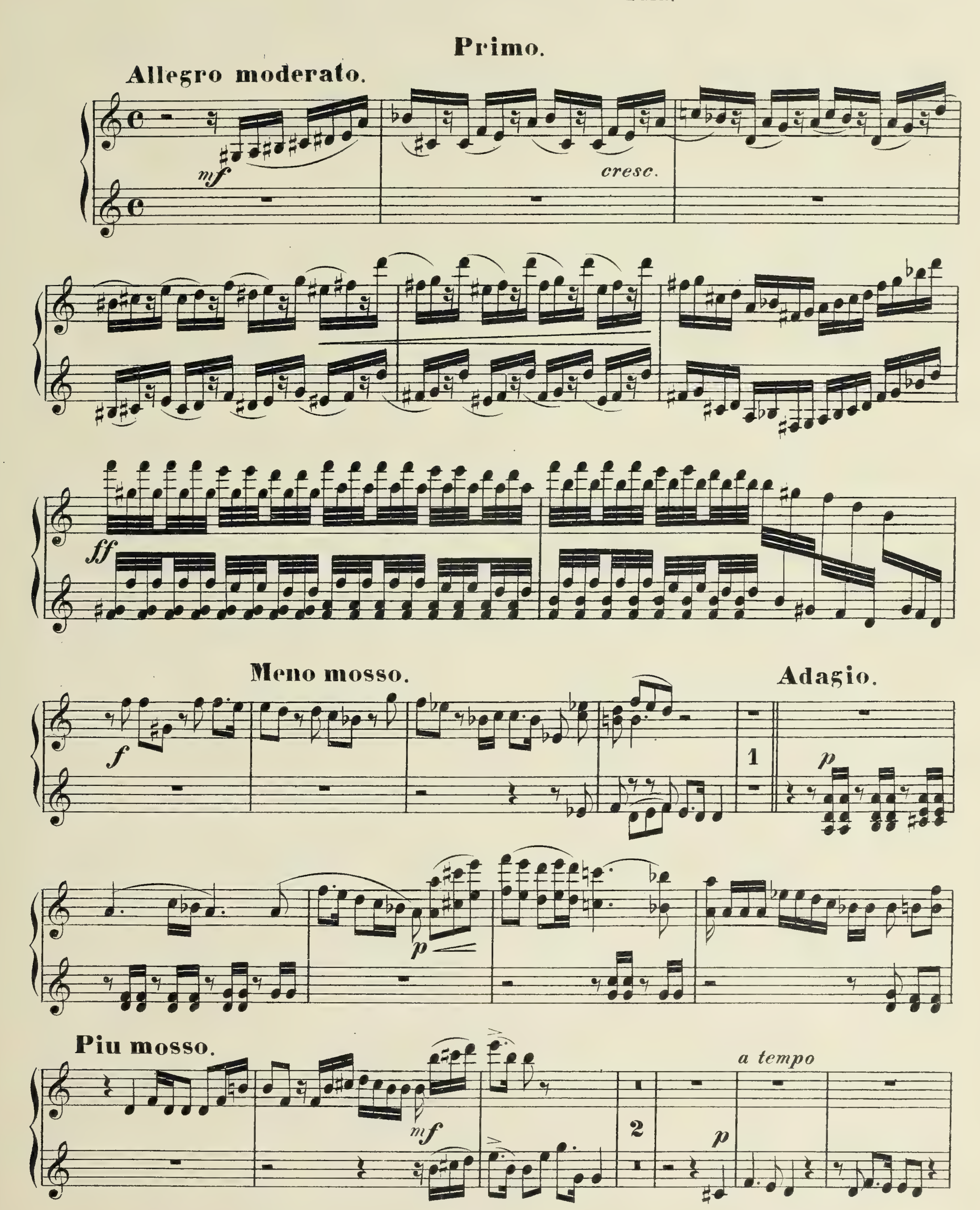

1
p
mf
f
p
p

№12 СЦЕНА И АРІЯ ОНѢГИНА.



№12. SCENE UND ARIE DES ONEGIN.

Primo.





Secondo.

Allegro non troppo.

f

1

Andante non tauto.

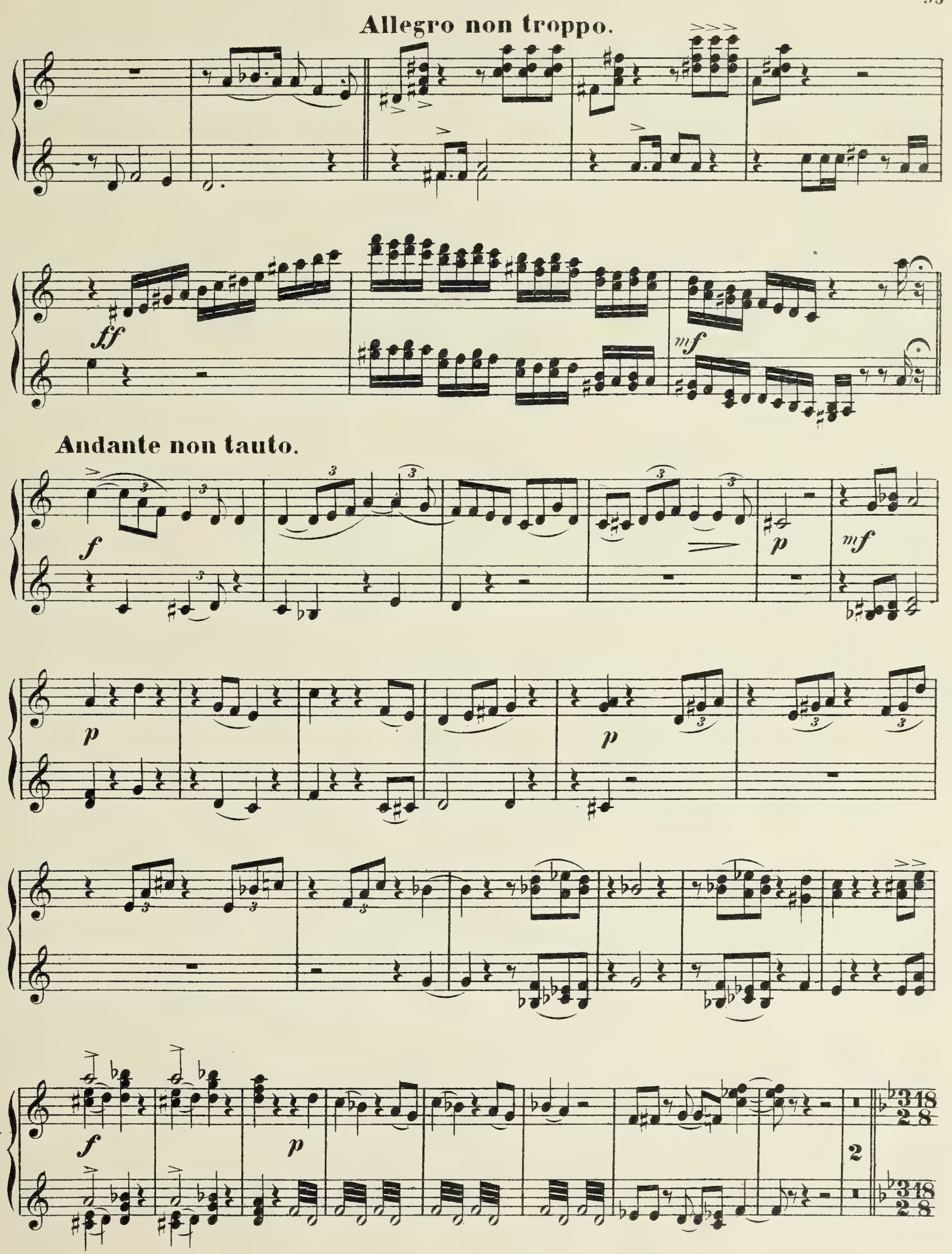
f

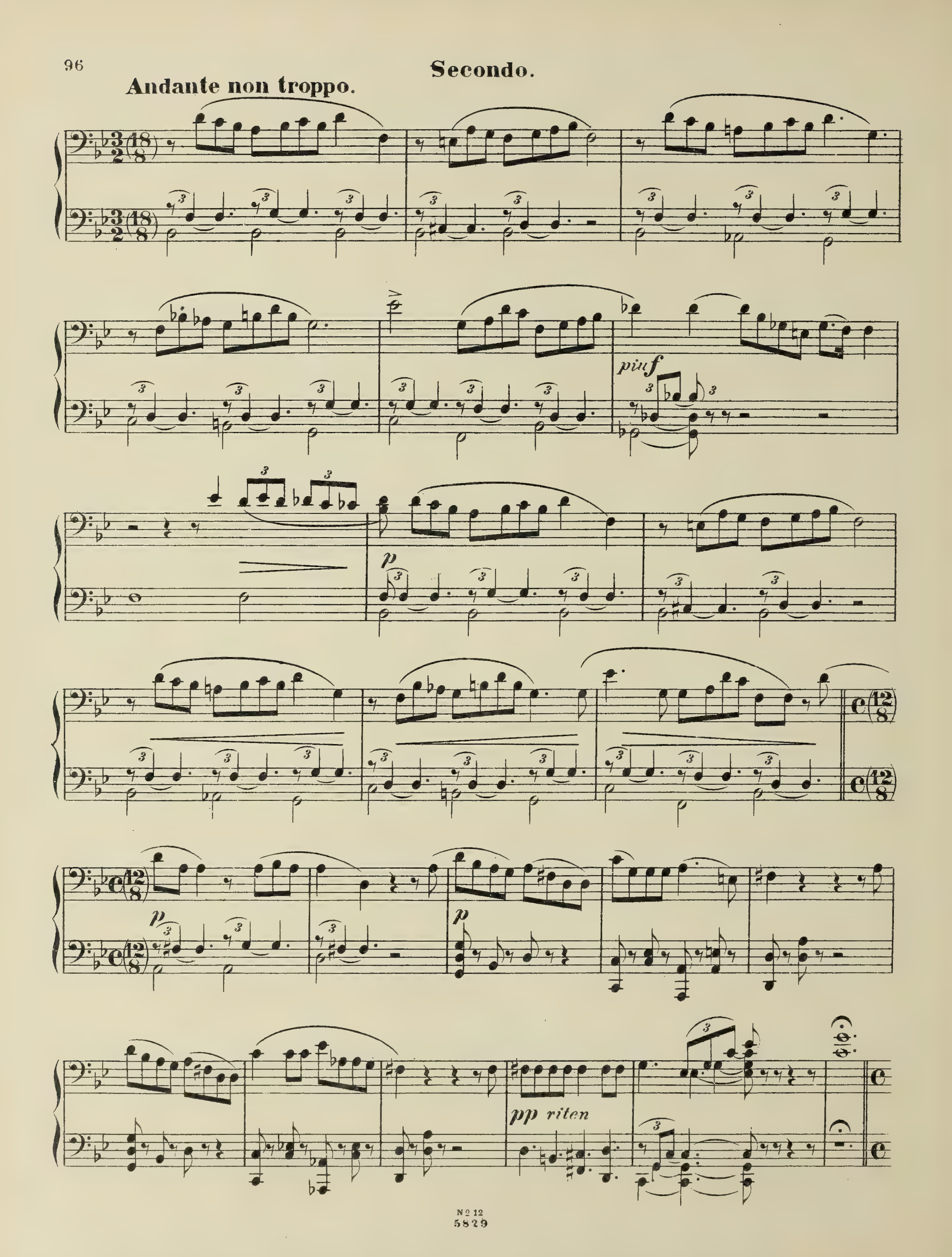
p

mf

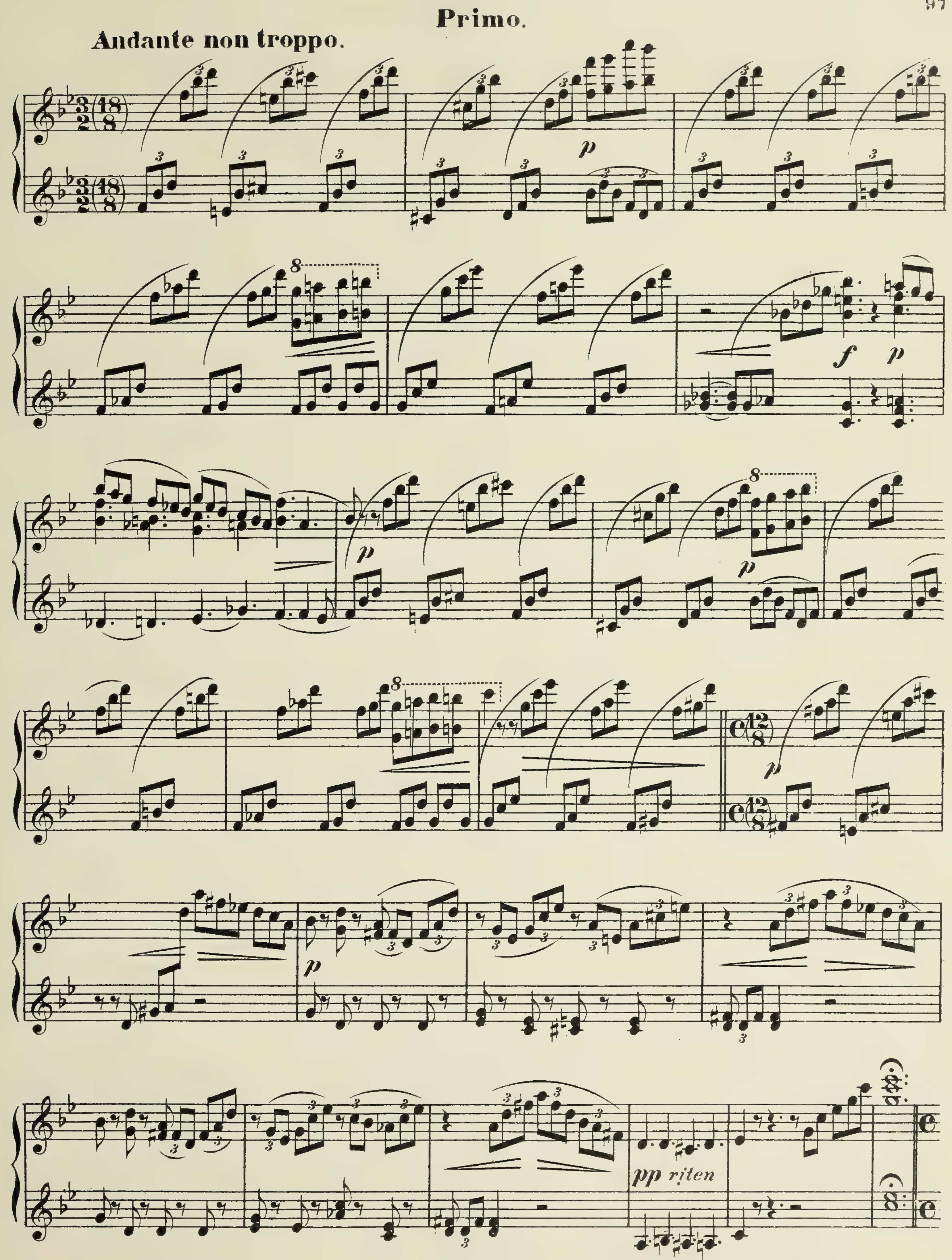
p

riten.


Primo.
Allegro non troppo.
ff
mf
Andante non tauto.
f
p
mf
p
p
f
p
2


Andante non troppo.
piu f
p
p
p
pp riten

Primo.



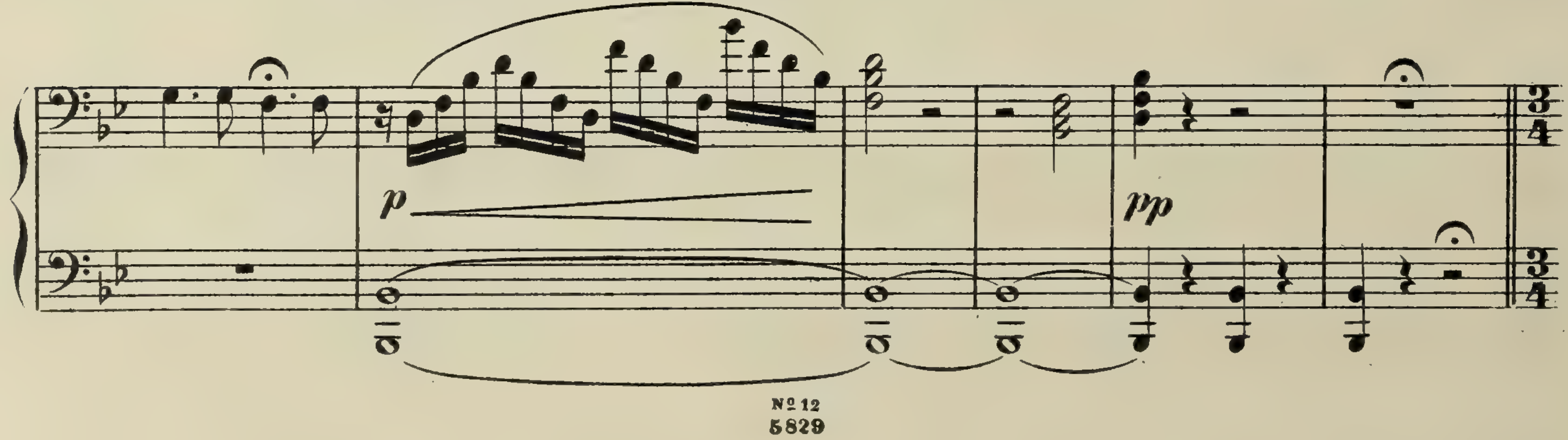

Secondo.


Piu mosso.
mf




Piu mosso.

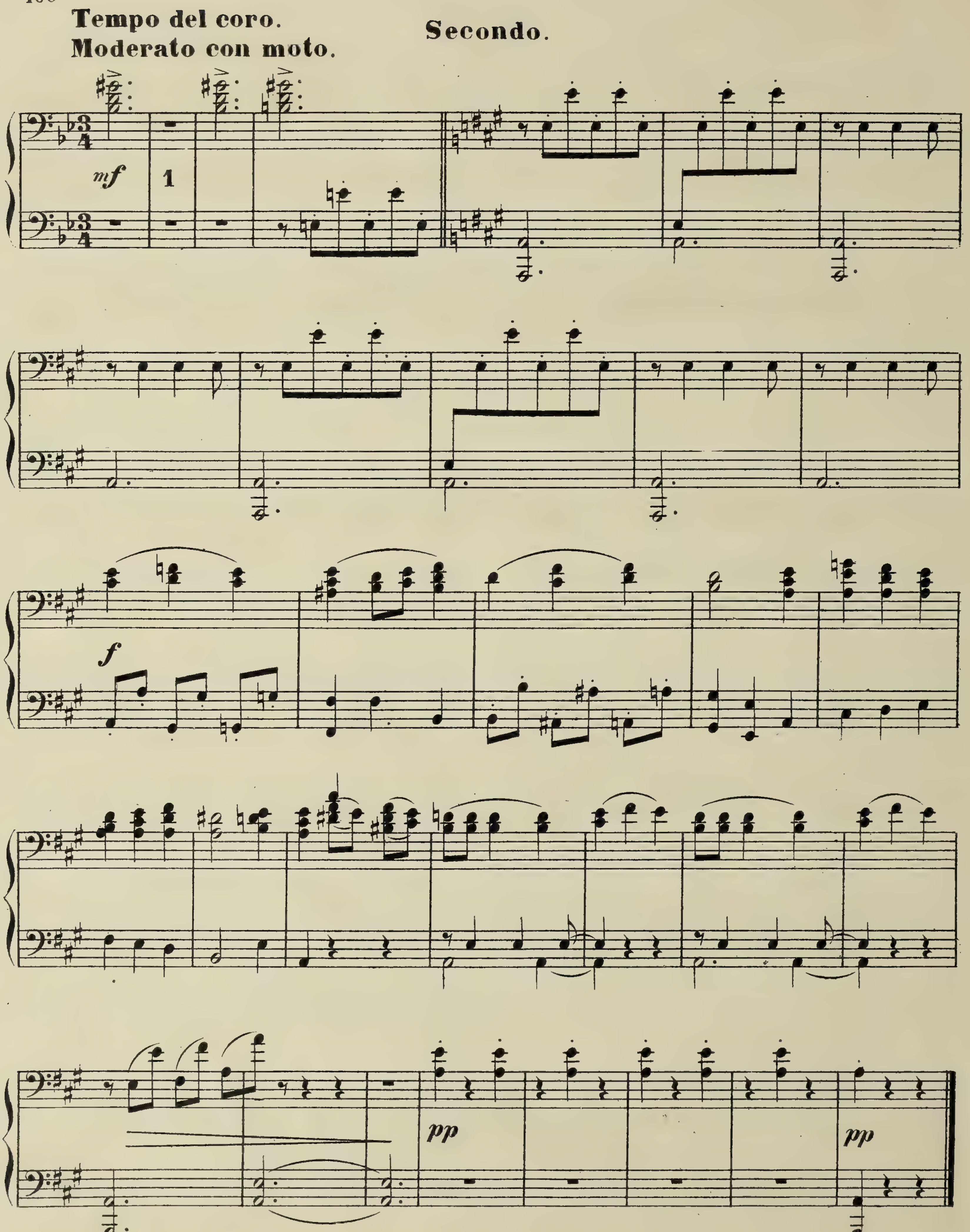

p
molto riten

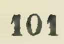

Andante non tanto.
p
pp


Piu mosso.
Primo.
mf
Piu mosso.
p
molto riten.
pp
Andante non tanto.
p
pp

Tempo del coro.
Moderato con moto.

Secondo.





Tempo del coro.
Moderato con moto.

Primo.

АКТЪ II.

КАРТИНА ПЕРВАЯ.

№ 13. АНТРАКТЪ И ВАЛЬСЪ СЪ СЦЕНОЙ И ХОРОМЪ.

Secondo.

Andante non tanto.



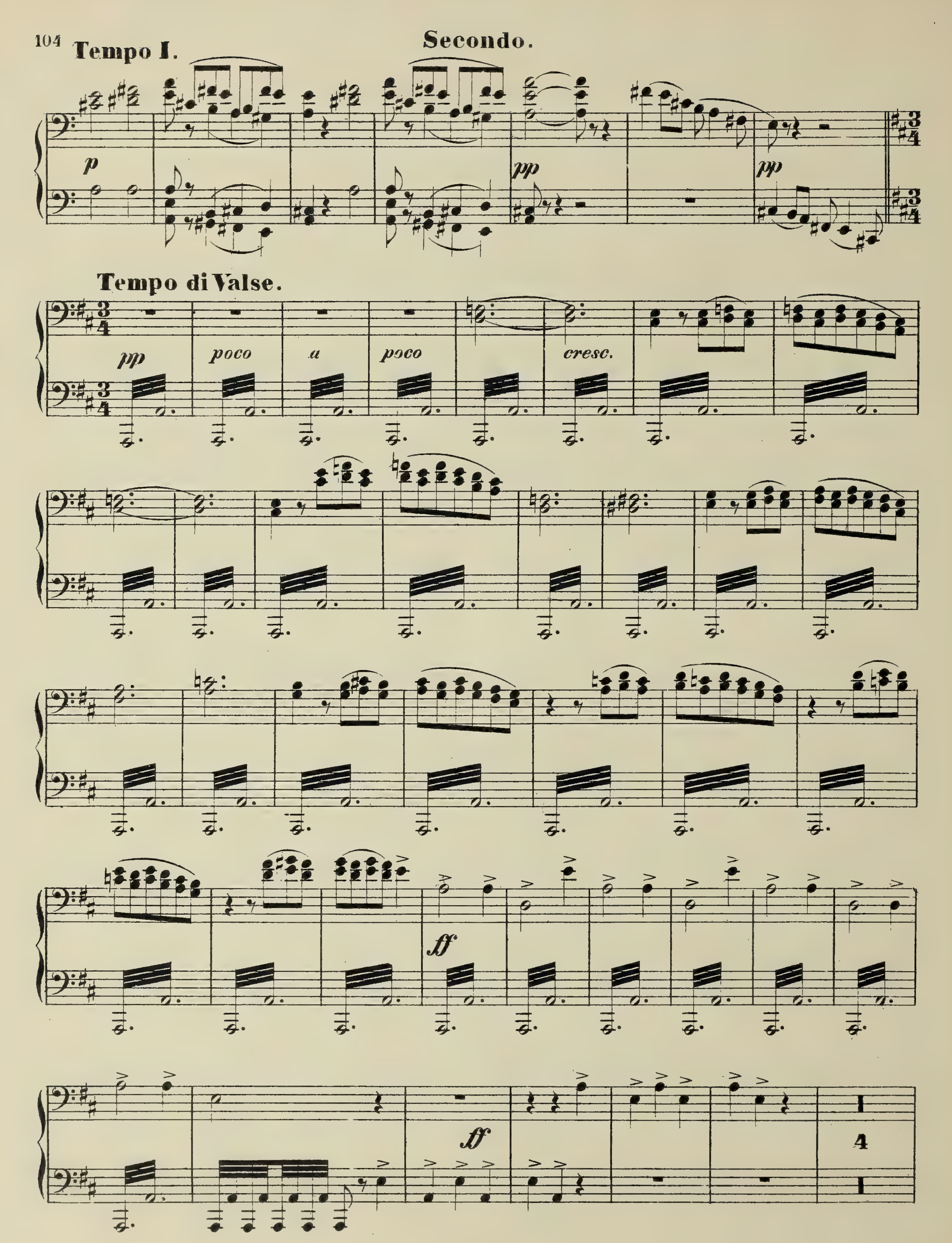
ACT II.

ERSTES BILD.

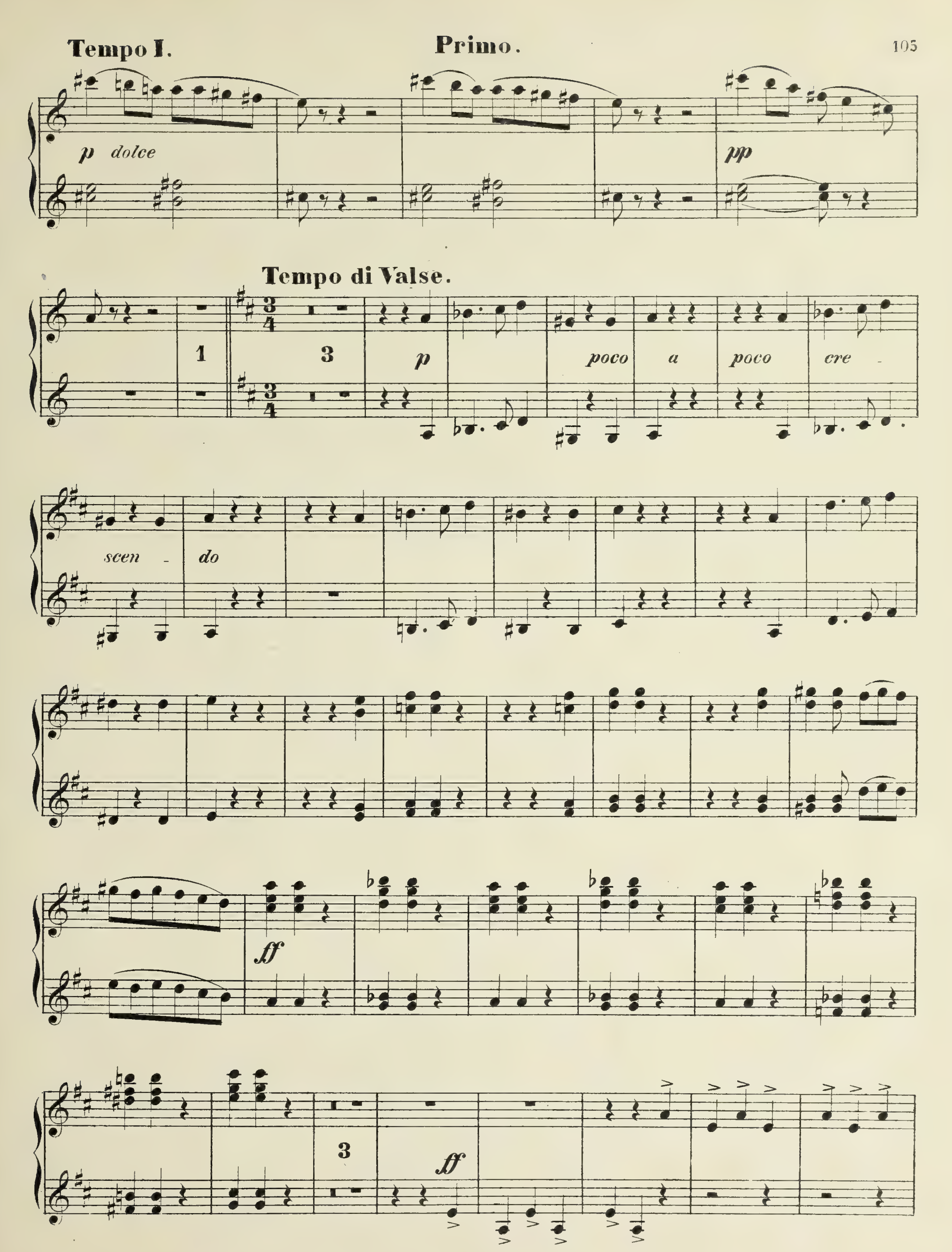
No. 13. ZWISCHENAKT UND WALZER MIT CHOR.

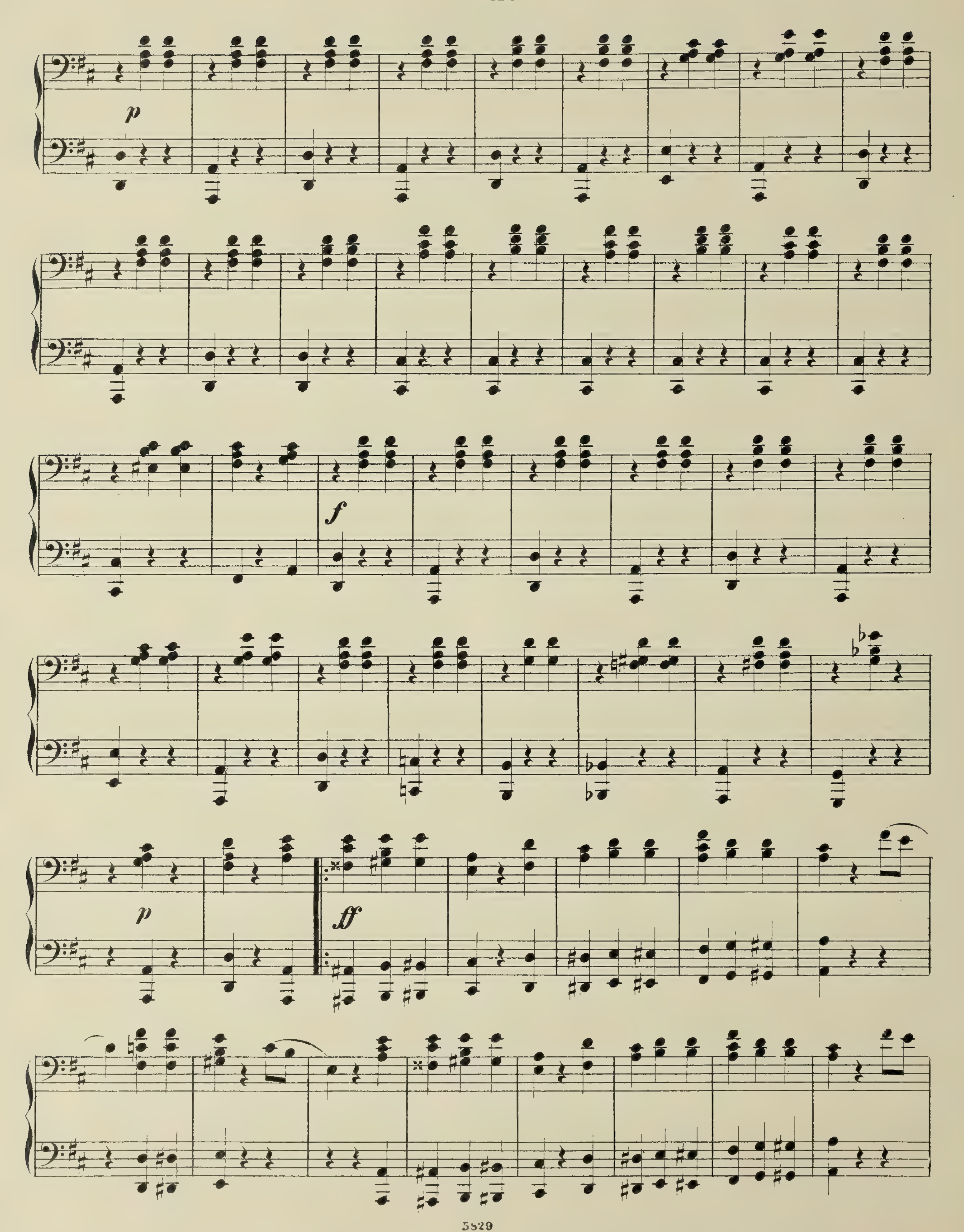
Primo.

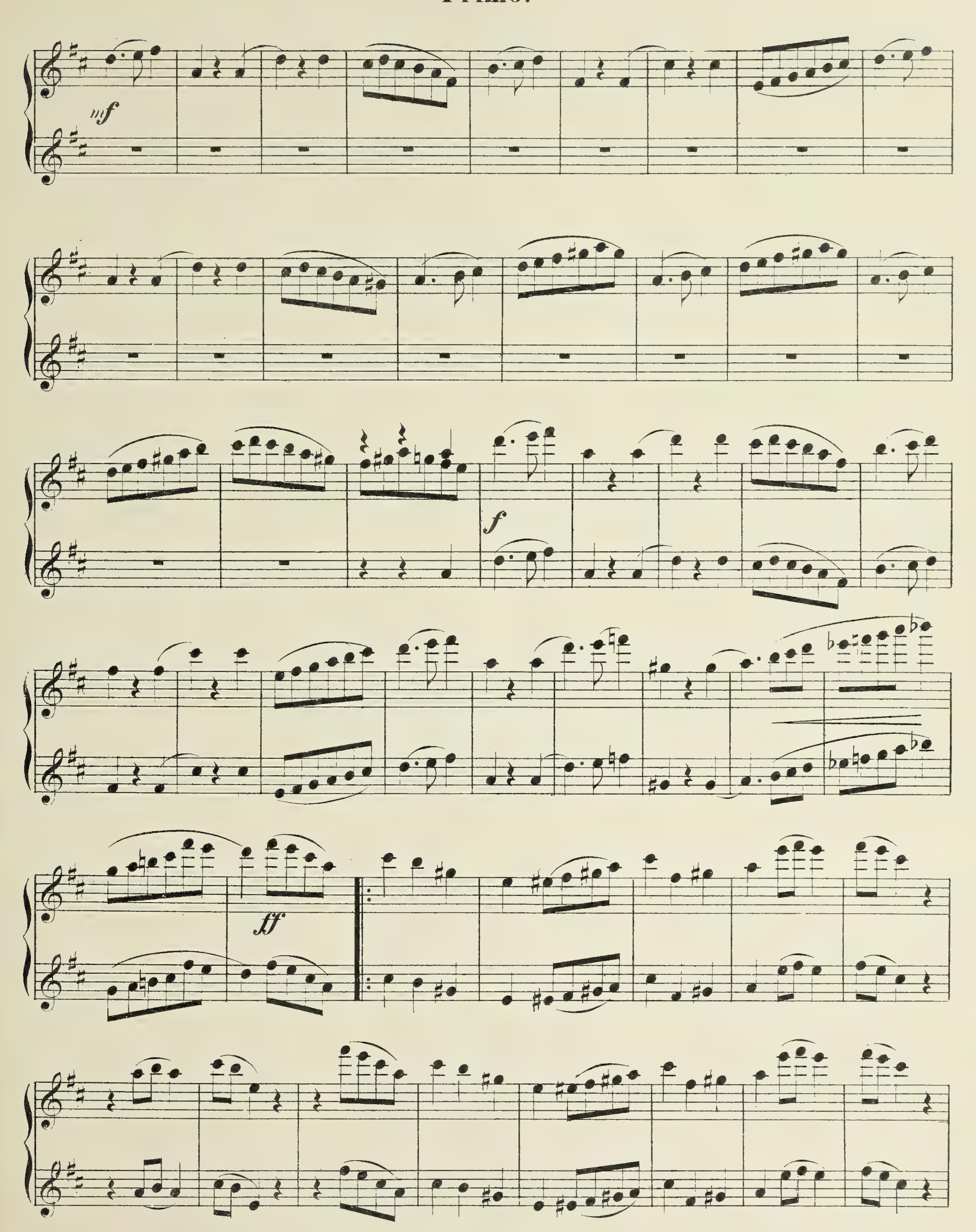




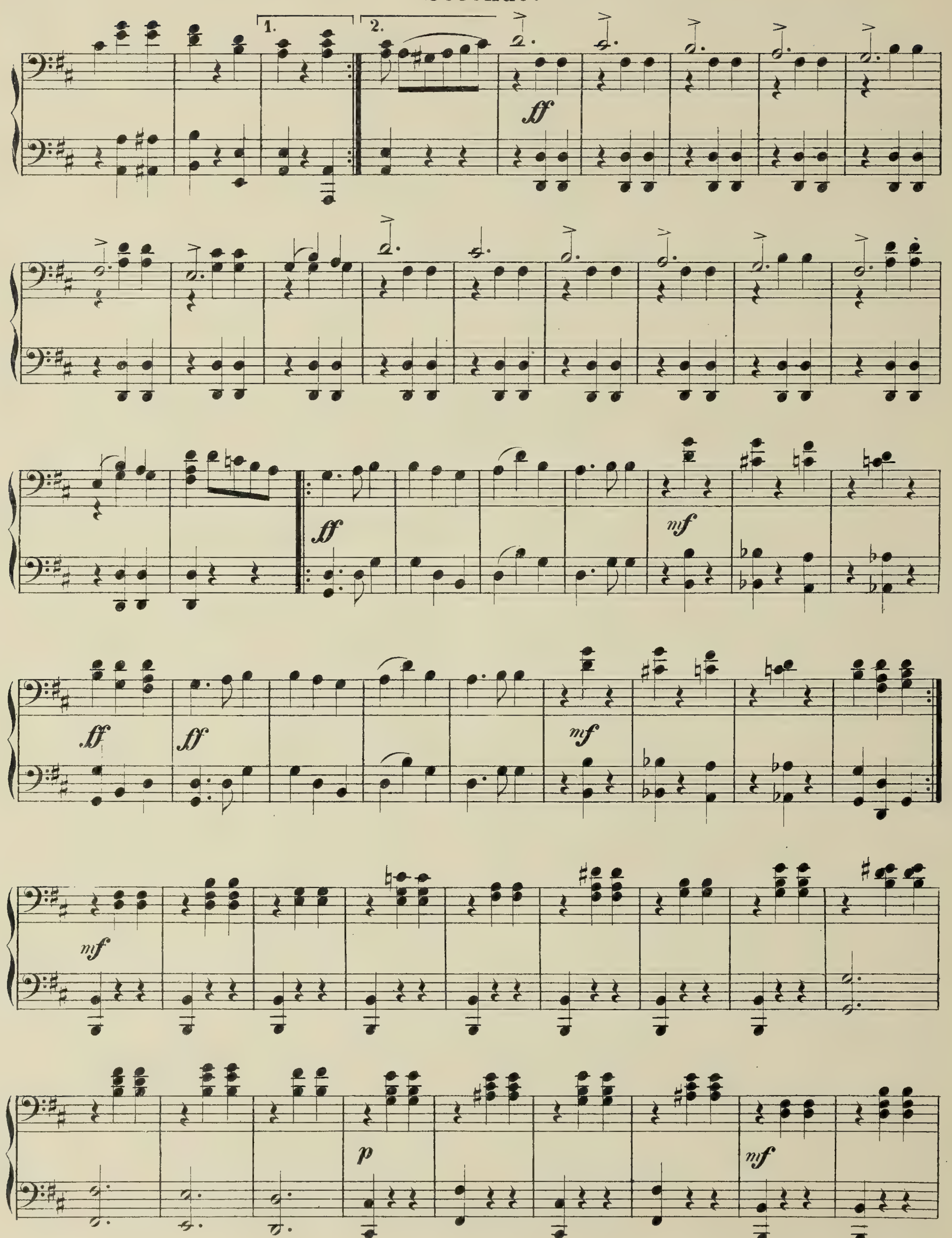
Tempo I.
p
pp
pp
Tempo di Valse.
pp
poco
a
poco
cresc.
ff
ff
4

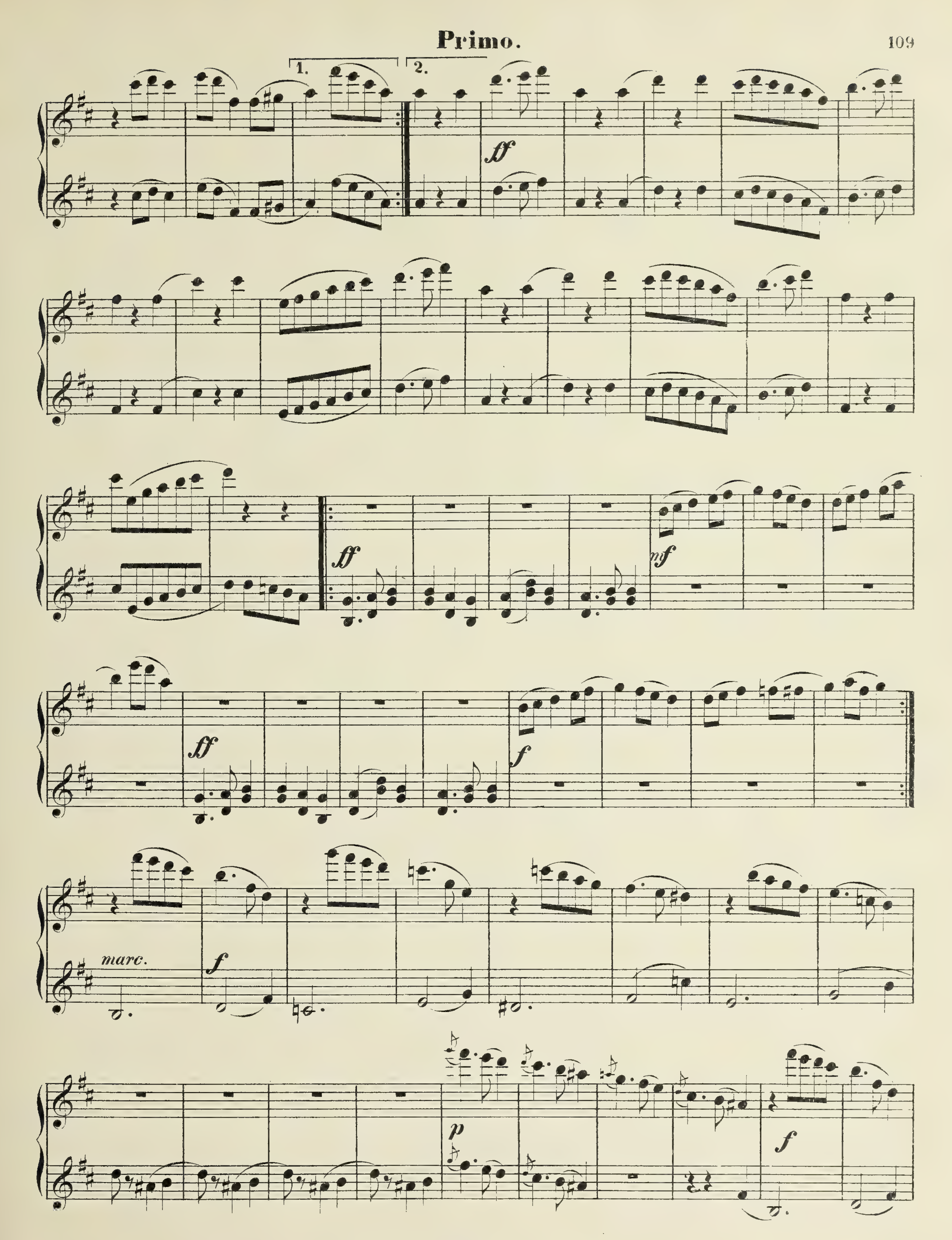

Tempo I.
p dolce
pp
Tempo di Valse.
1
3
p
poco
a
poco
cre
scen
do
ff
3
ff


p
f
p
ff

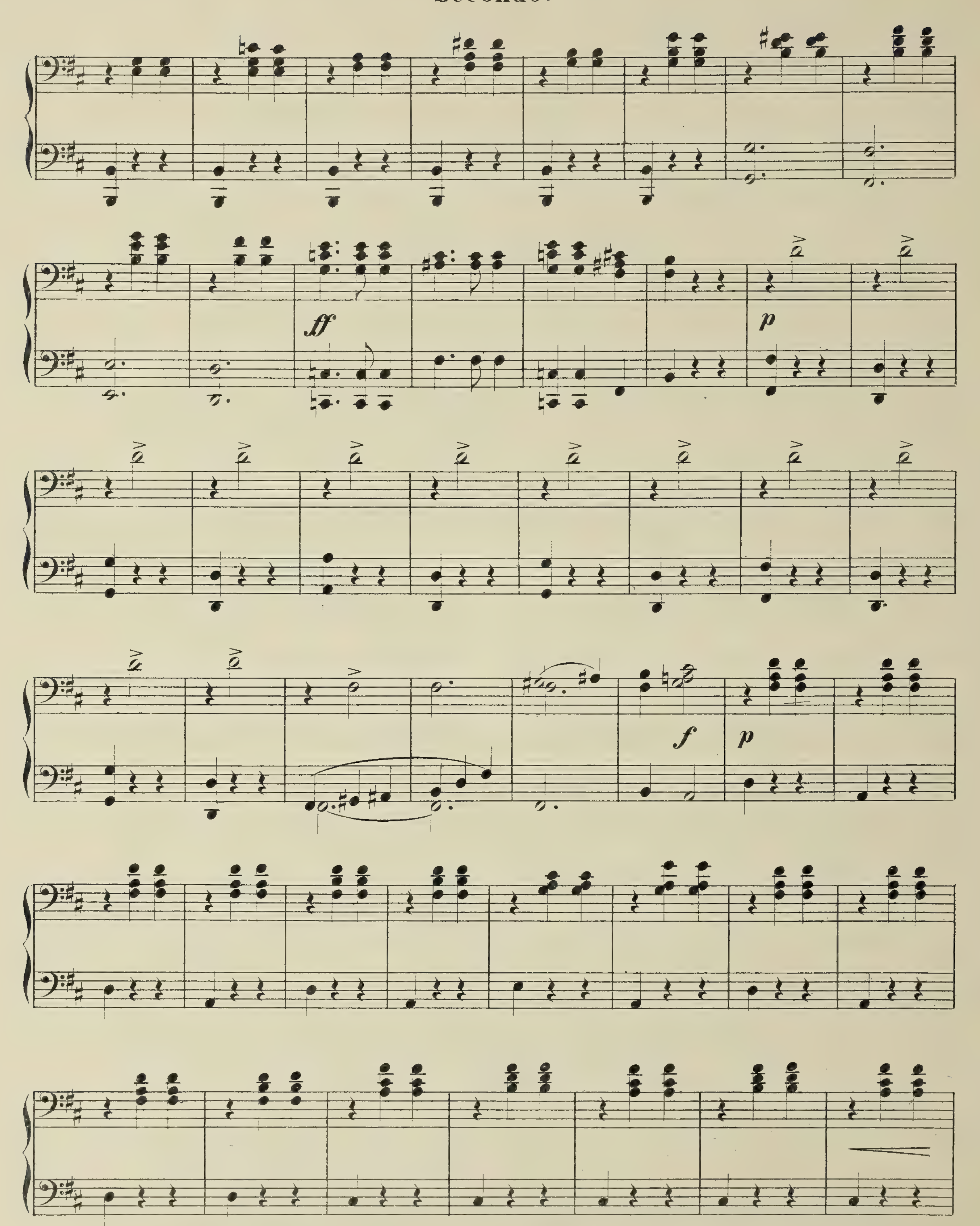

mf
f
ff

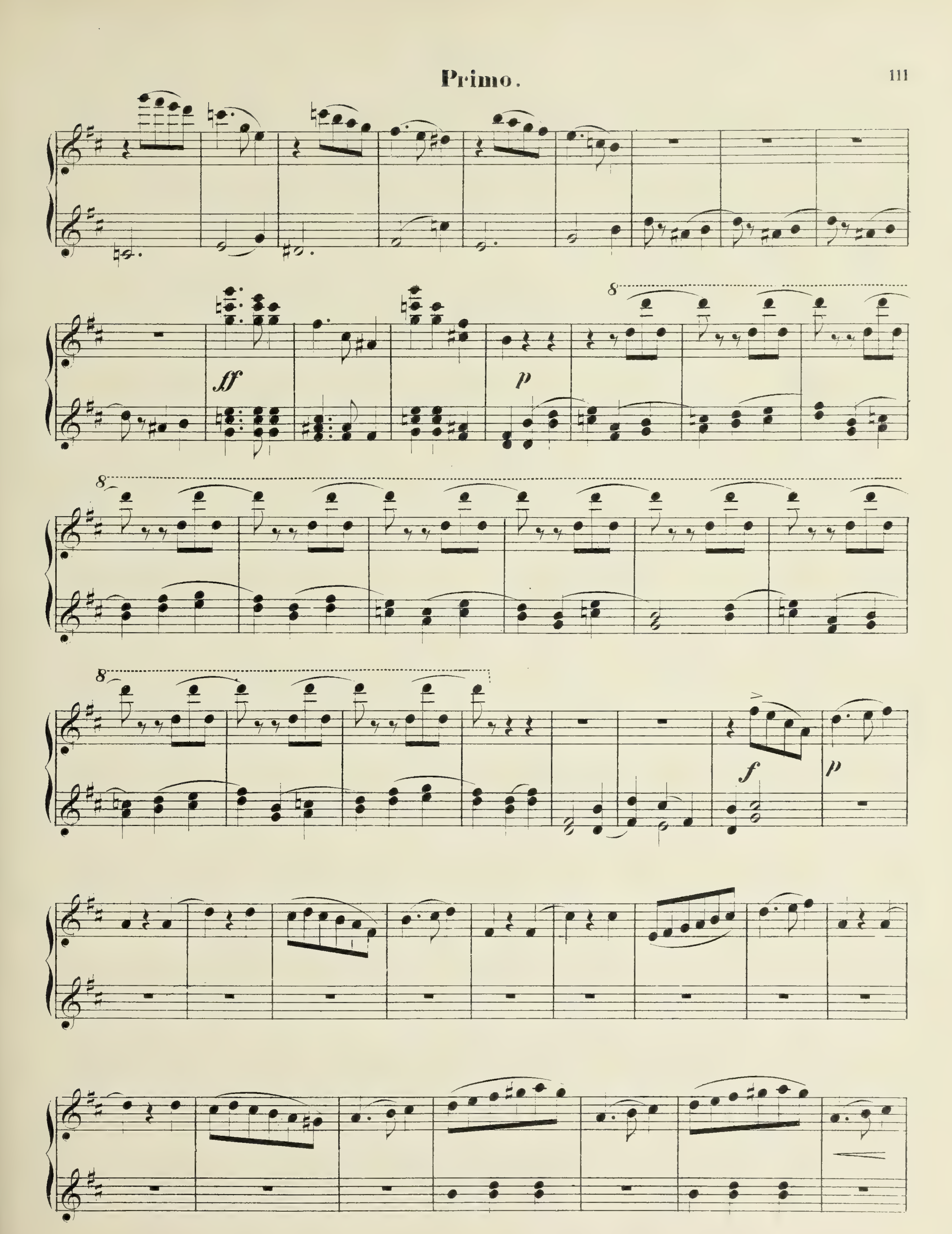
Secondo.




1.
2.
ff
mf
ff
f
marc.
f
p
f

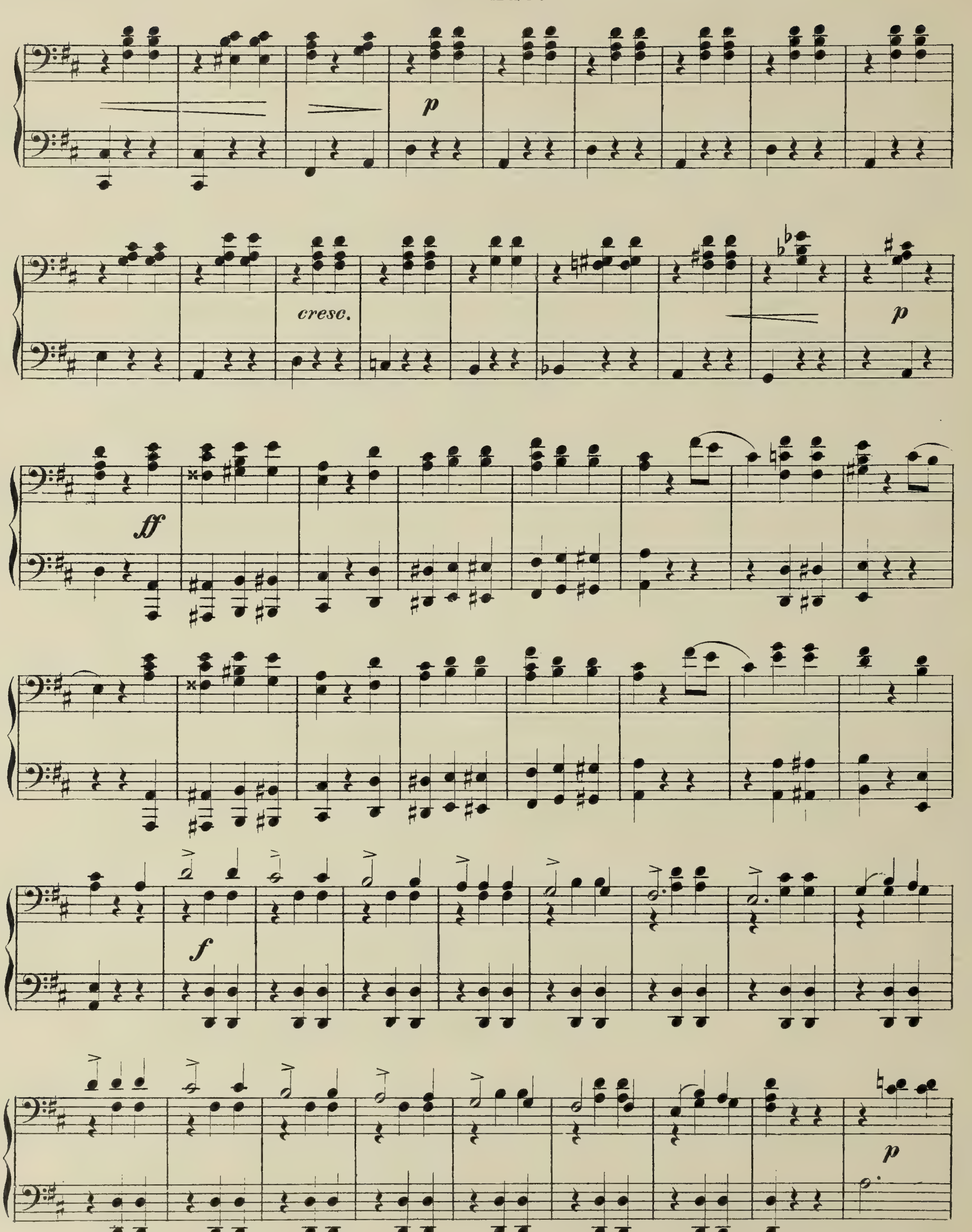
Secondo.





ff
p
8
f
p

Secondo.





p

cresc.

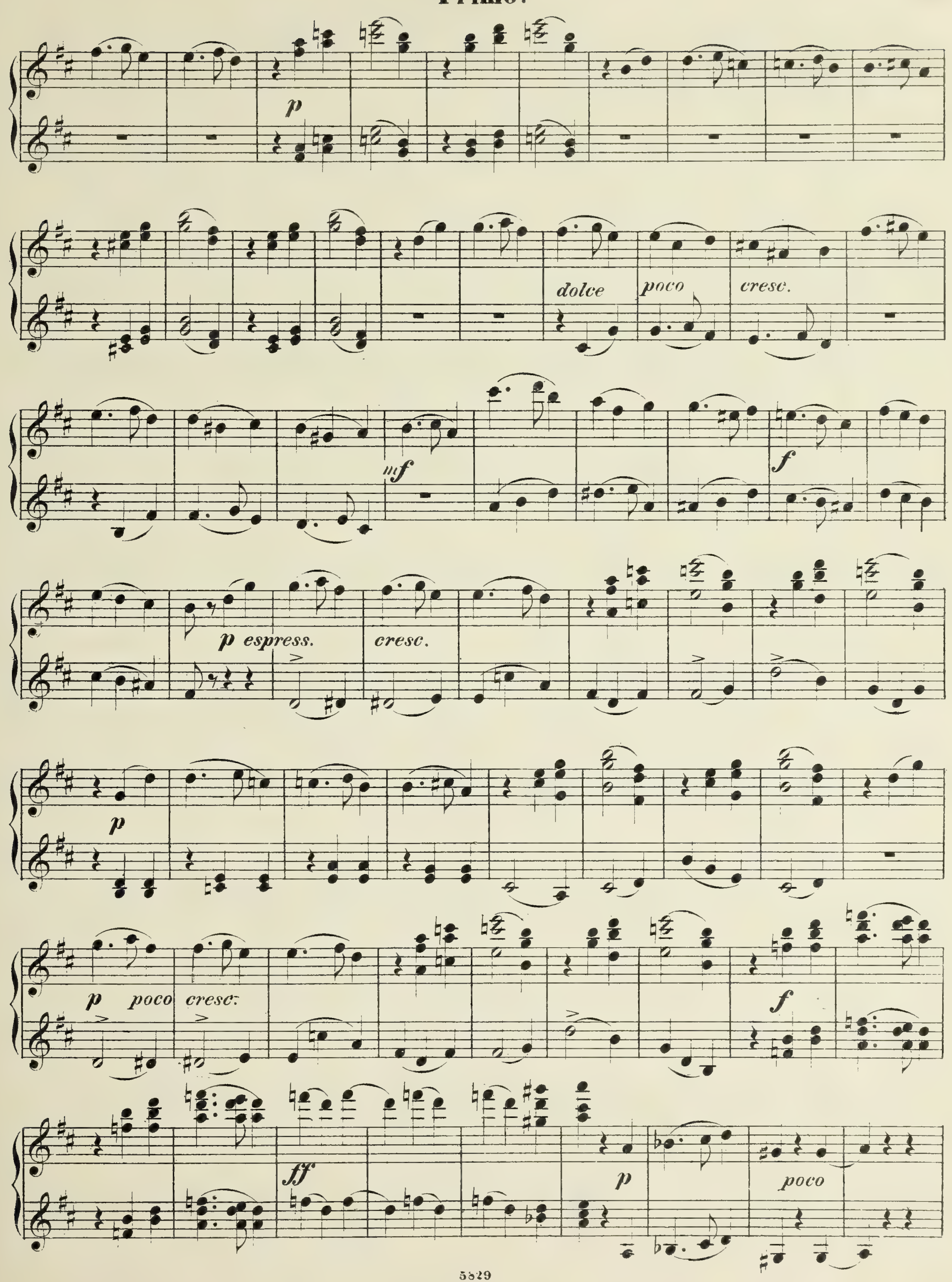
p

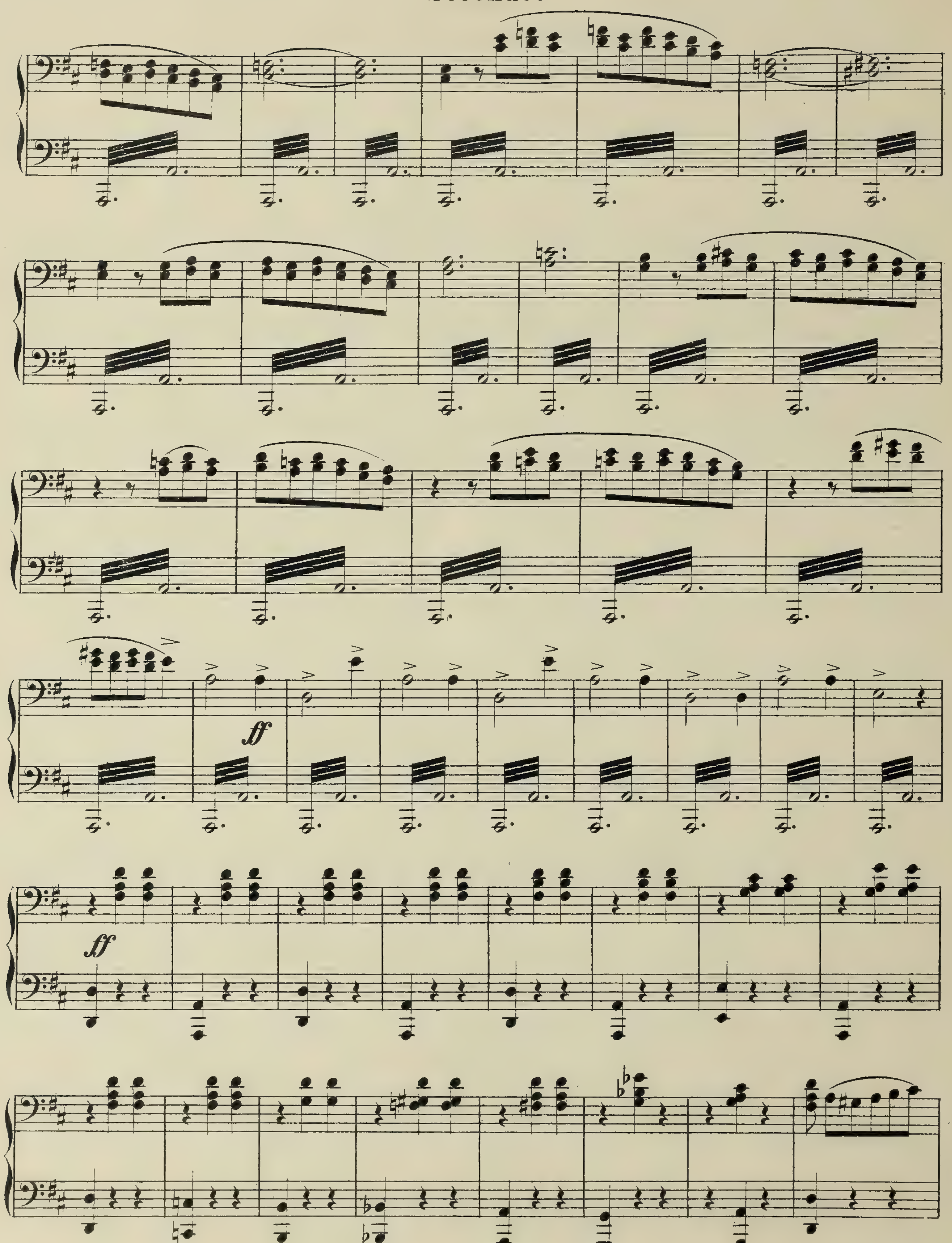
ff

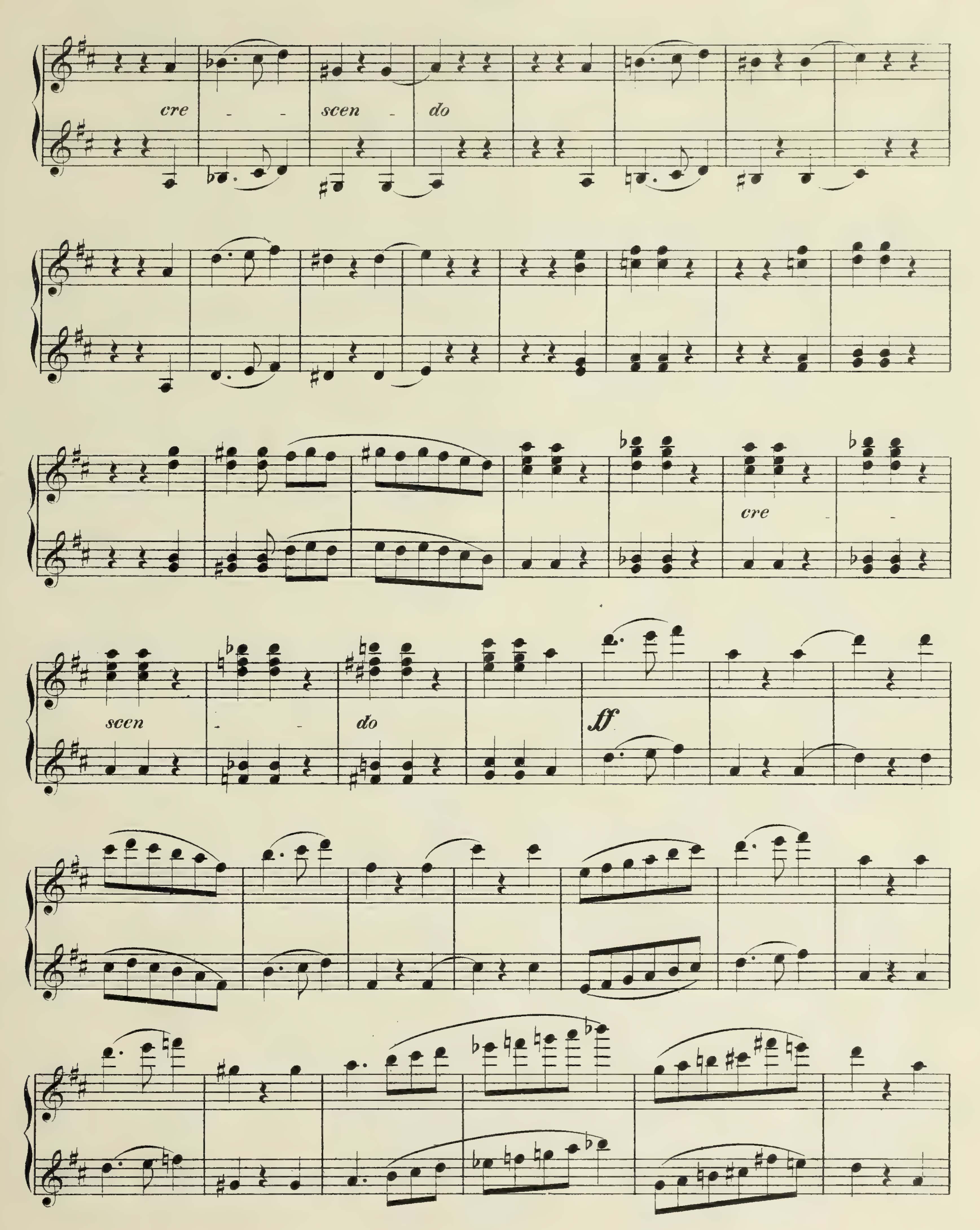
f

p

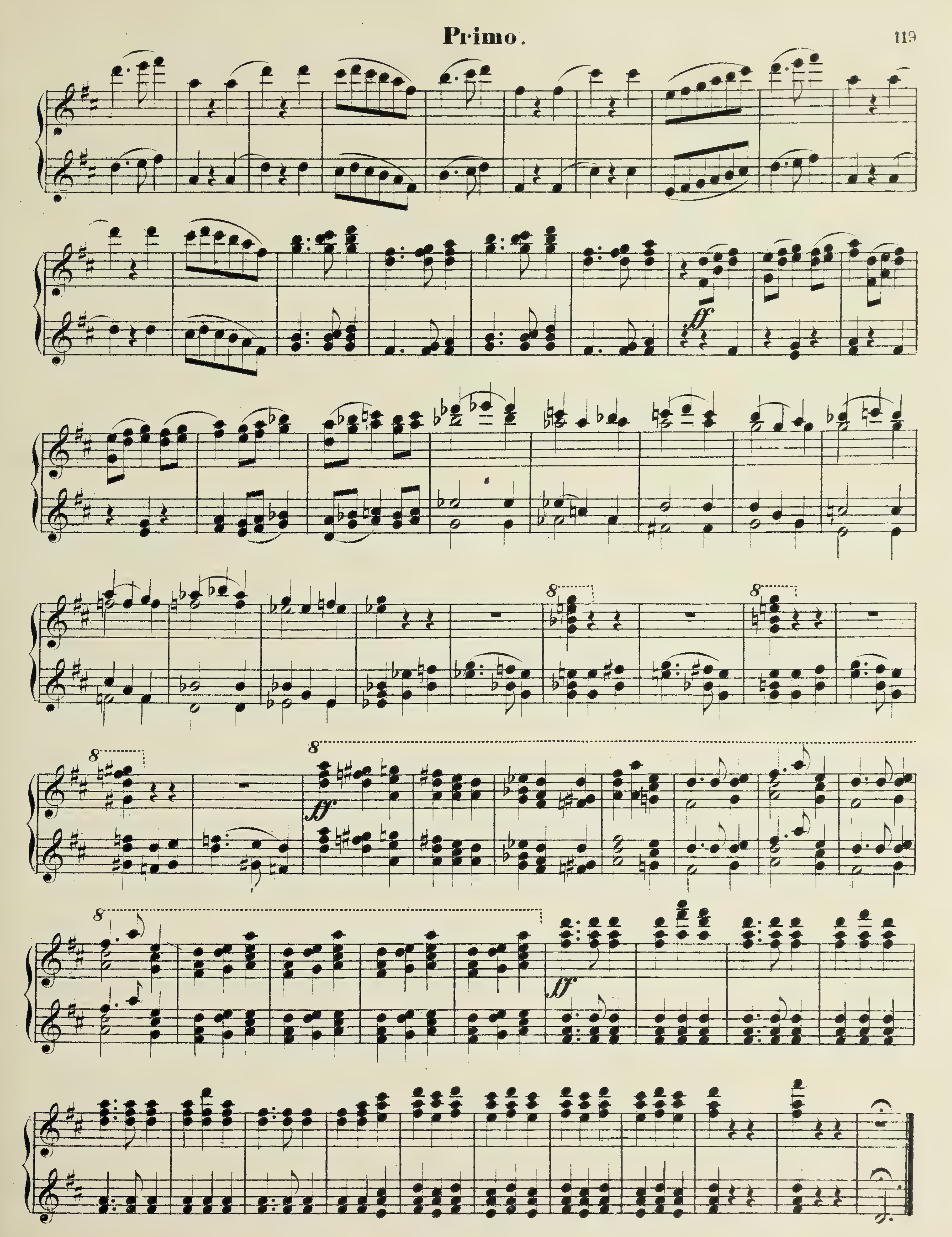

poco
cresc.
mf
f
p
cresc.
p
p
poco
cresc.
f
ff
p
poco
cresc.


p
dolce
poco
cresc.
mf
f
p espress.
cresc.
p
p
poco
cresc.
f
ff
p
poco


ff
ff

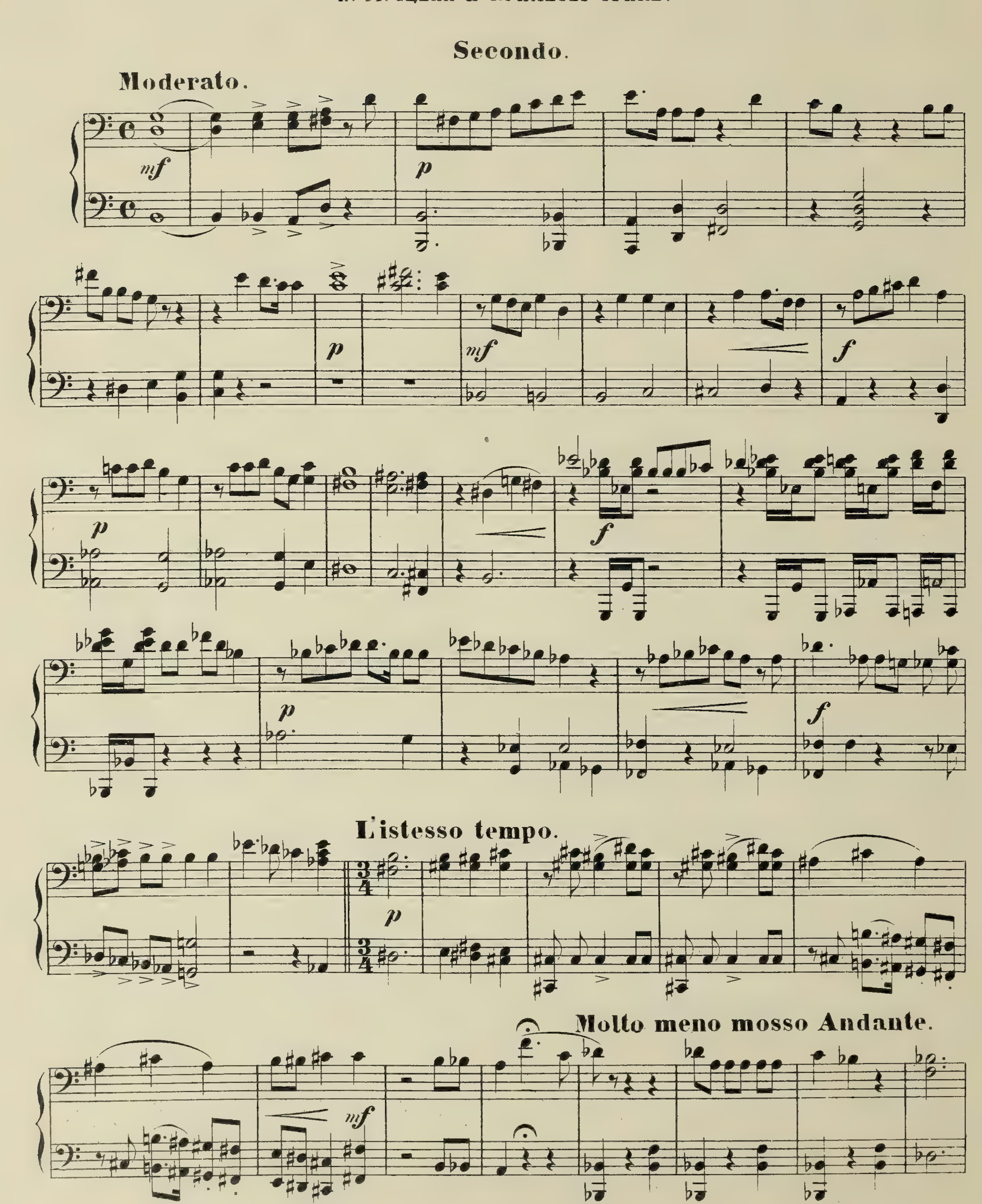

cre - - scen - do
cre - -
scen - - do
ff


ff
ff
ff


ff
8
ff
8
ff

№ 14. СЦЕНА И КУПЛЕТЫ ТРИКЕ.

Secondo.

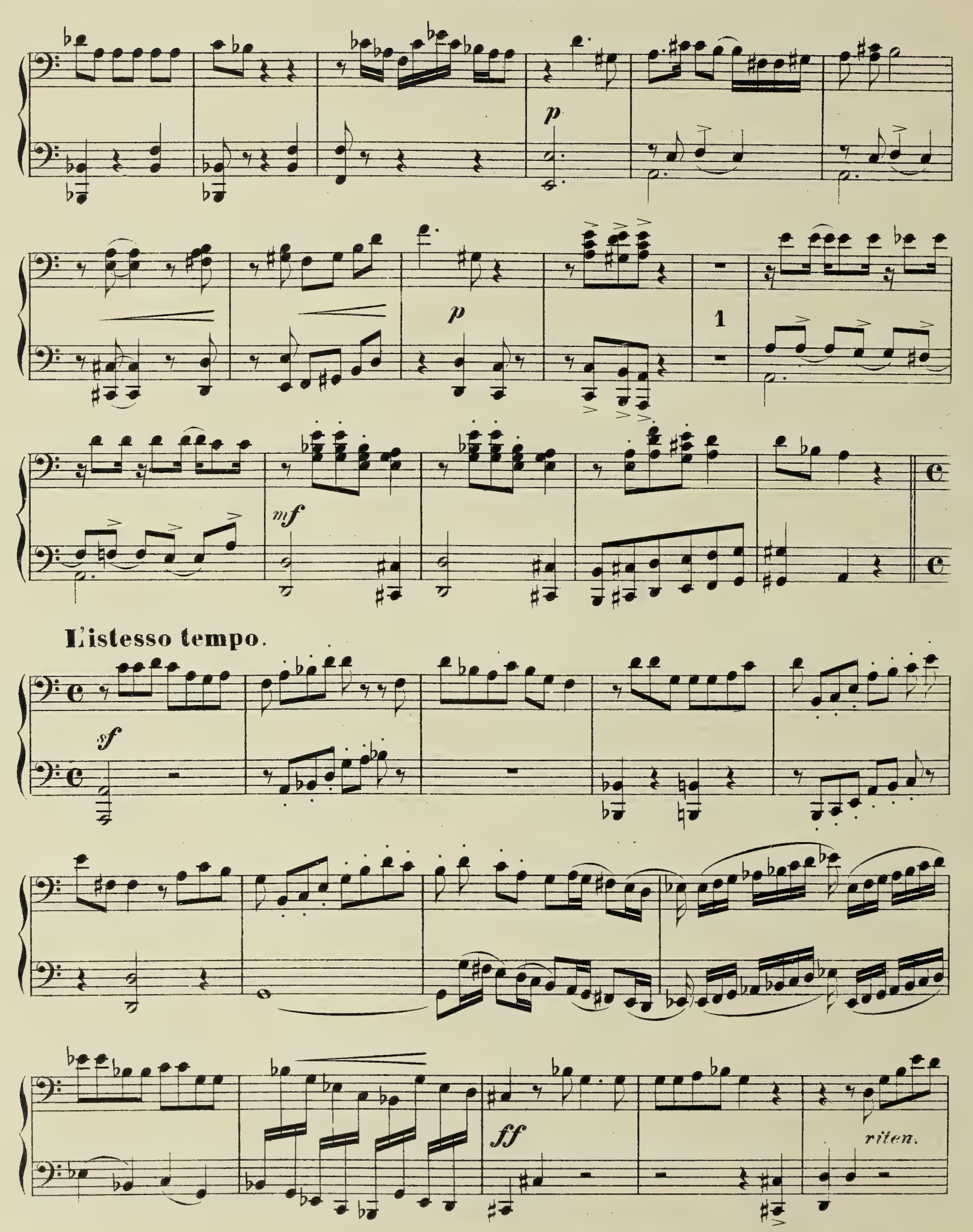


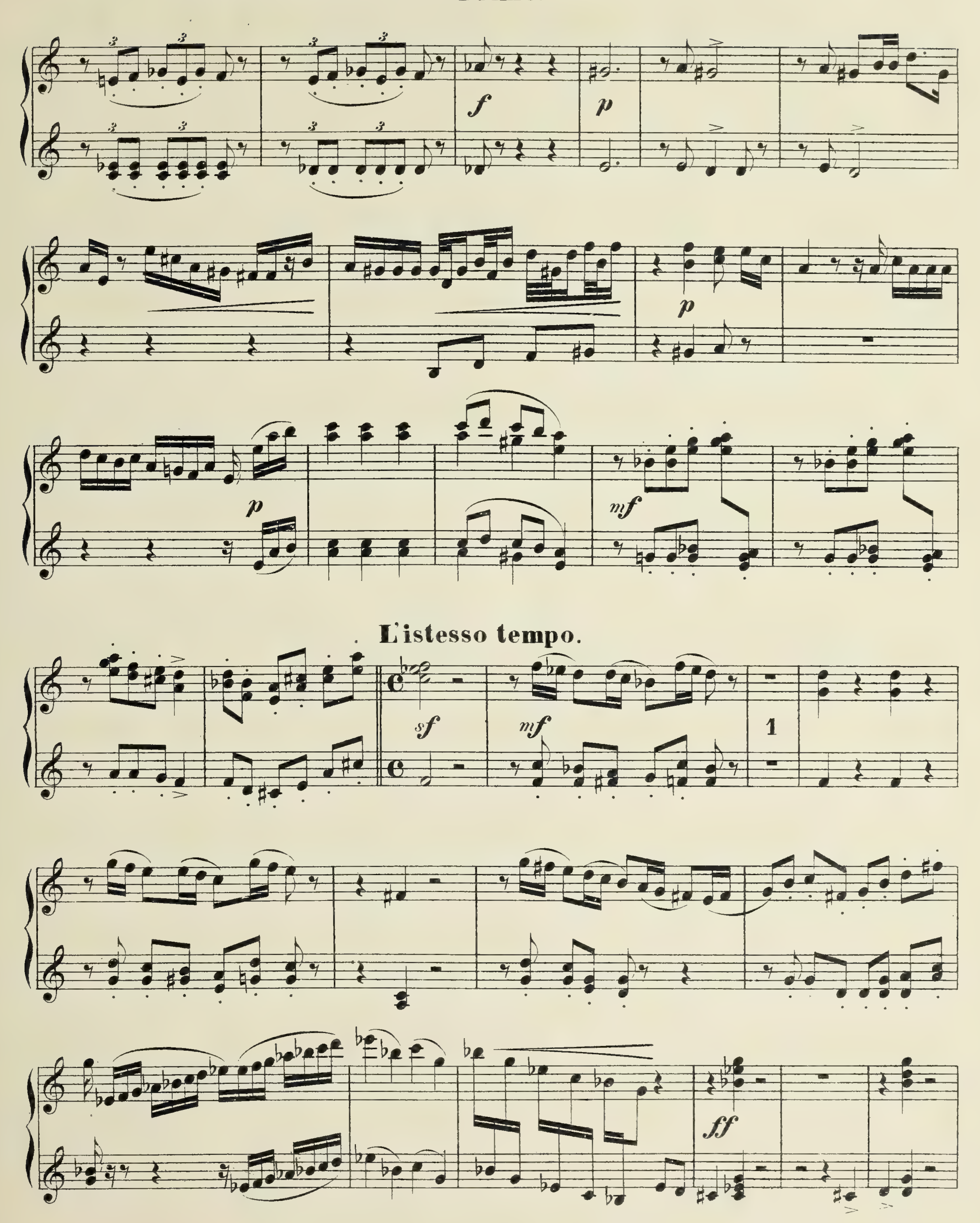
Nº 14: SCENE UND COUPLETS DES TRIQUET.

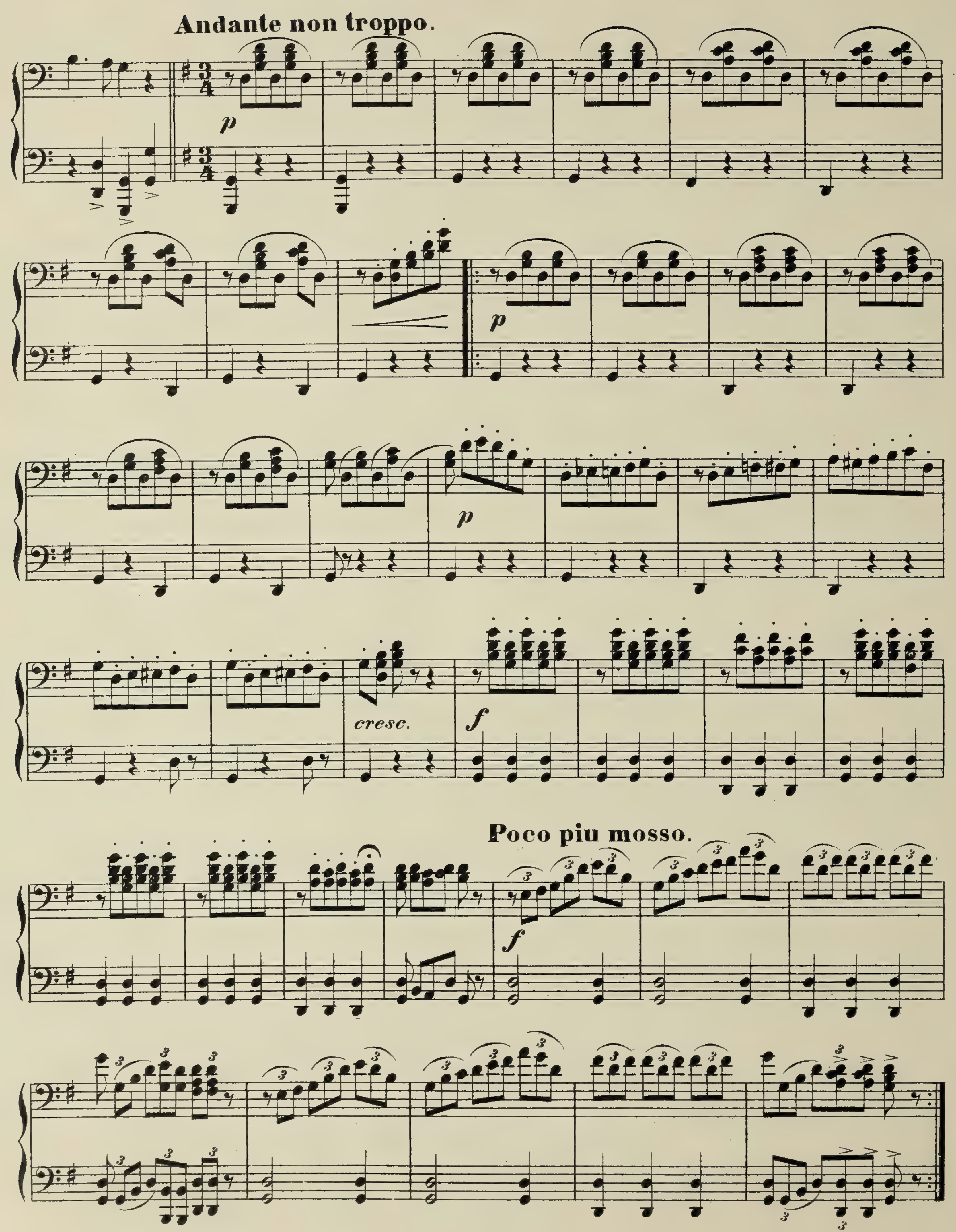
Primo.

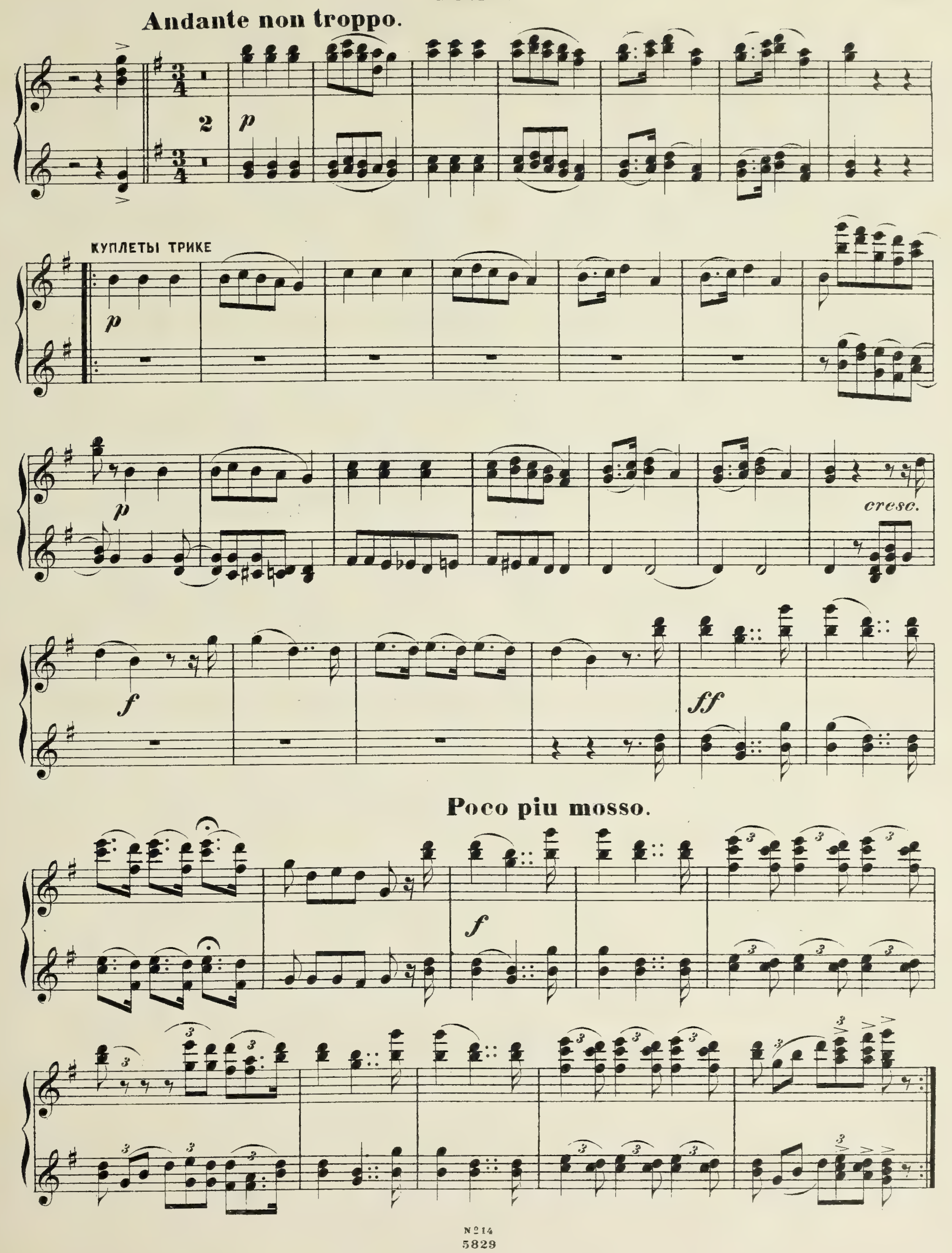


Secondo.




f
p
p
p
mf
L'istesso tempo.
sf
mf
1
ff


Andante non troppo.
p
p
p
cresc.
f
Poco piu mosso.
f


Andante non troppo.
2
p
КУПЛЕТЫ ТРИКЕ
p
p
cresc.
f
ff
Poco piu mosso.
f

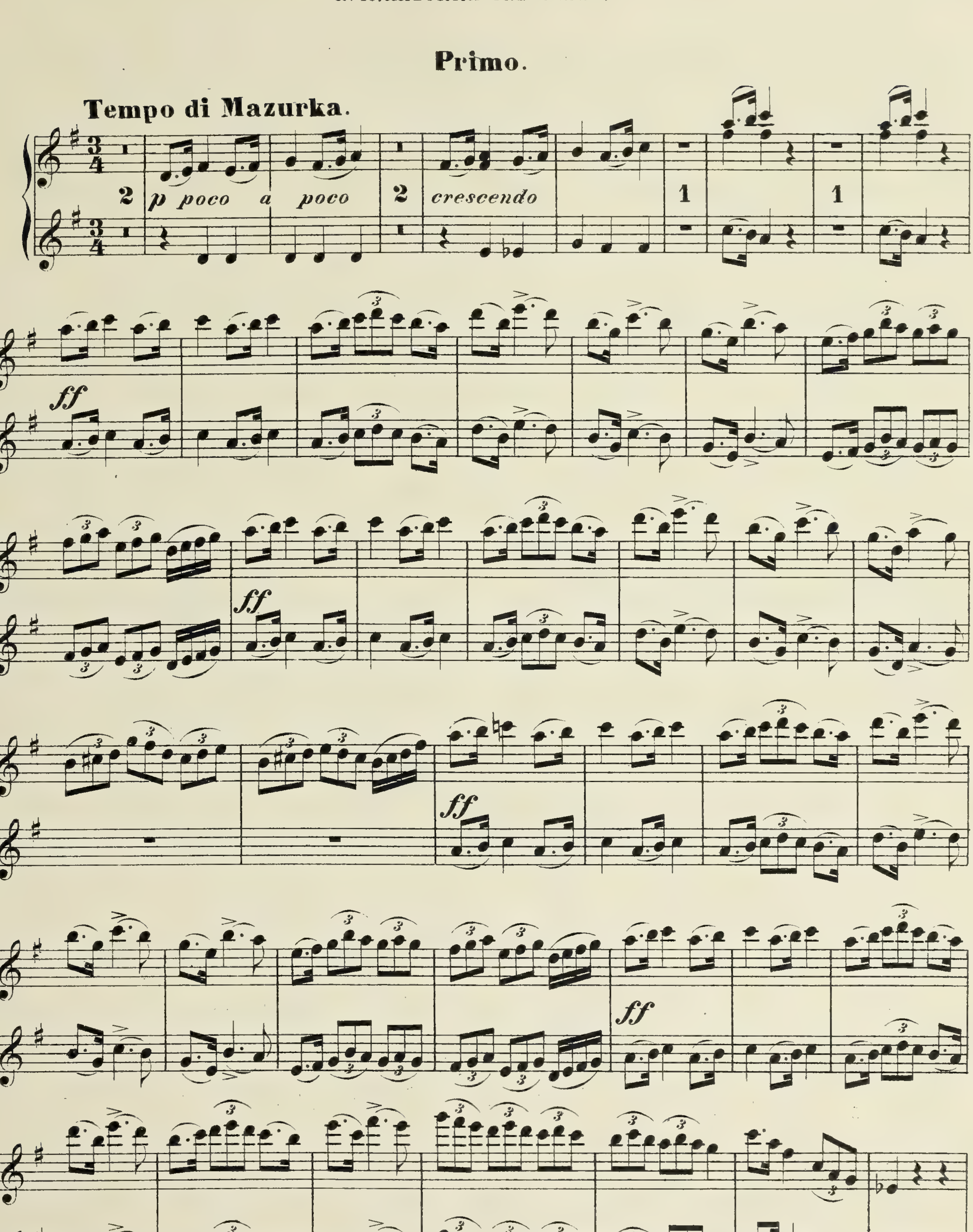
№ 15. МАЗУРКА И СЦЕНА.

Secondo.



№ 15. MAZURKA UND SCENE.

Primo.



Secondo.



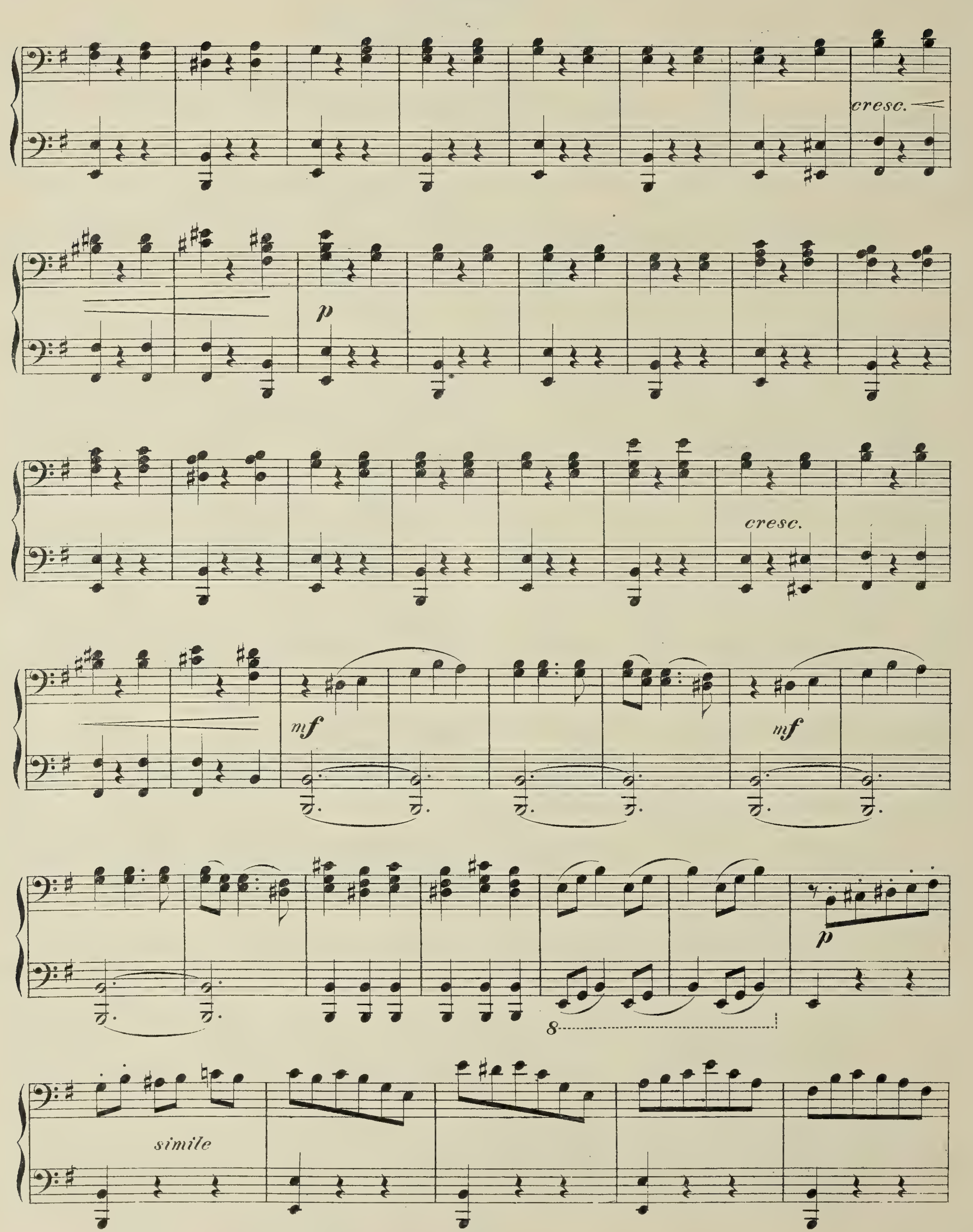
Primo.

ff

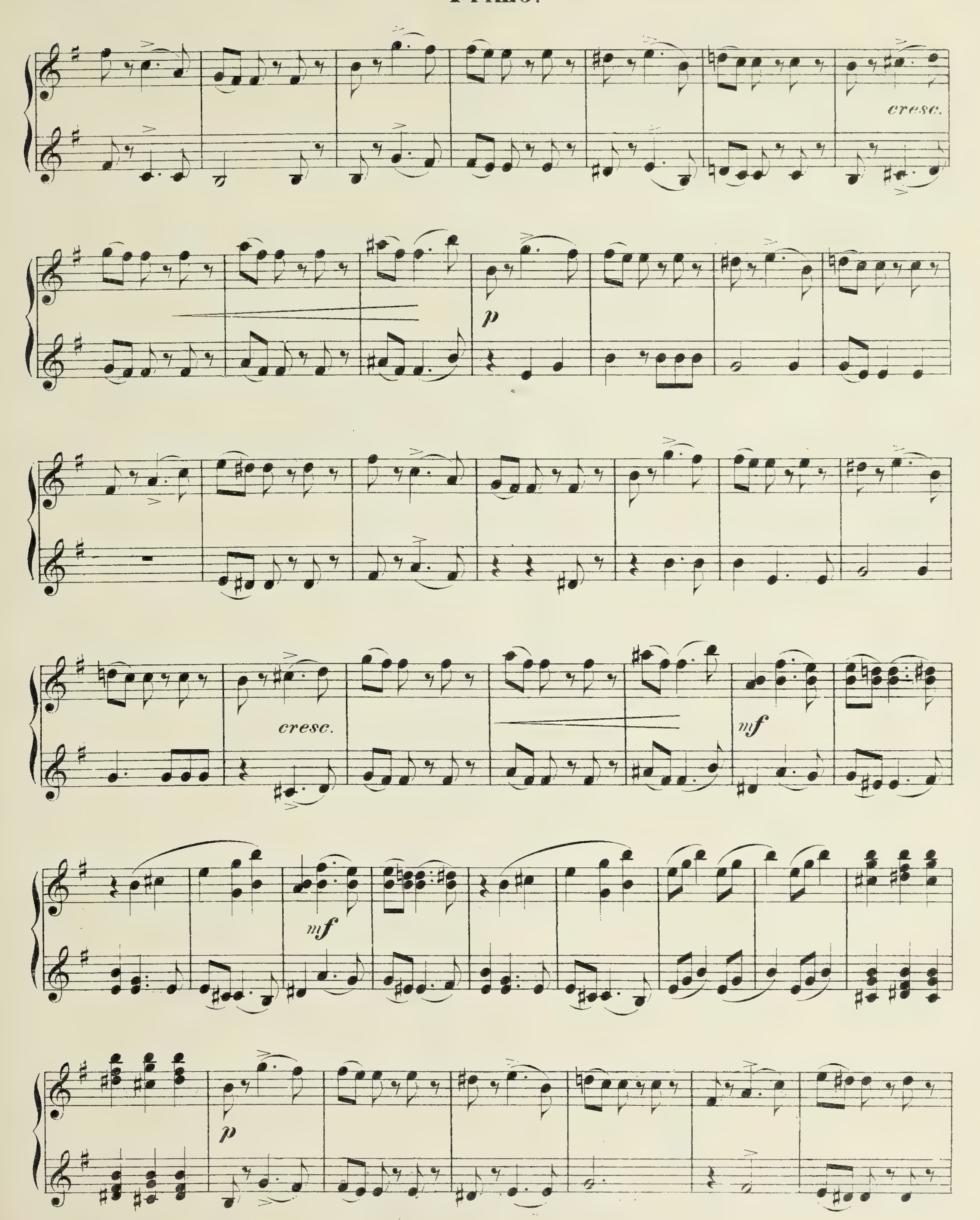
ff

p

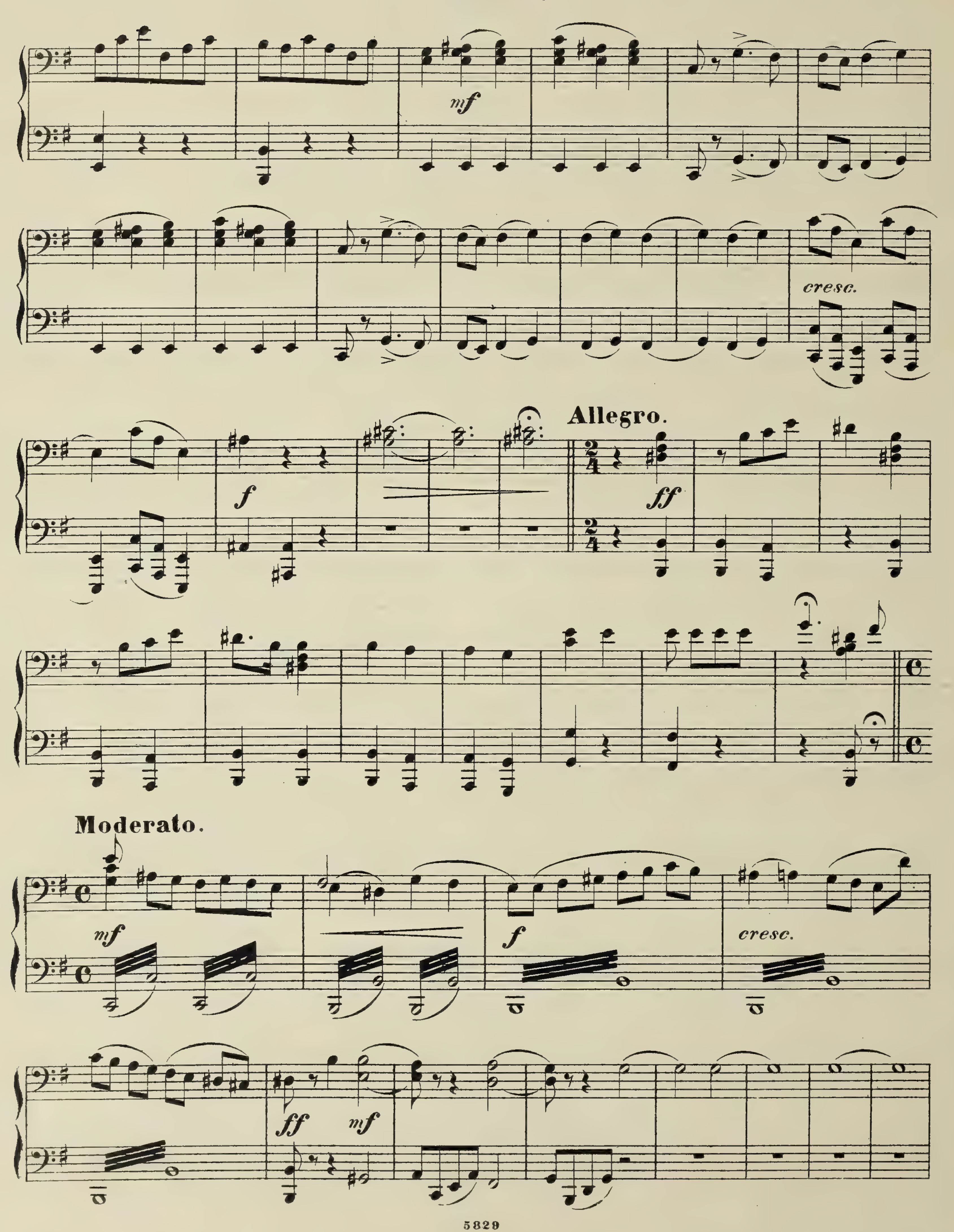
Secondo.



Primo.



Secondo.



Primo.

mf

cresc.

f

Allegro.

ff

1

1

1

Moderato.

1

f

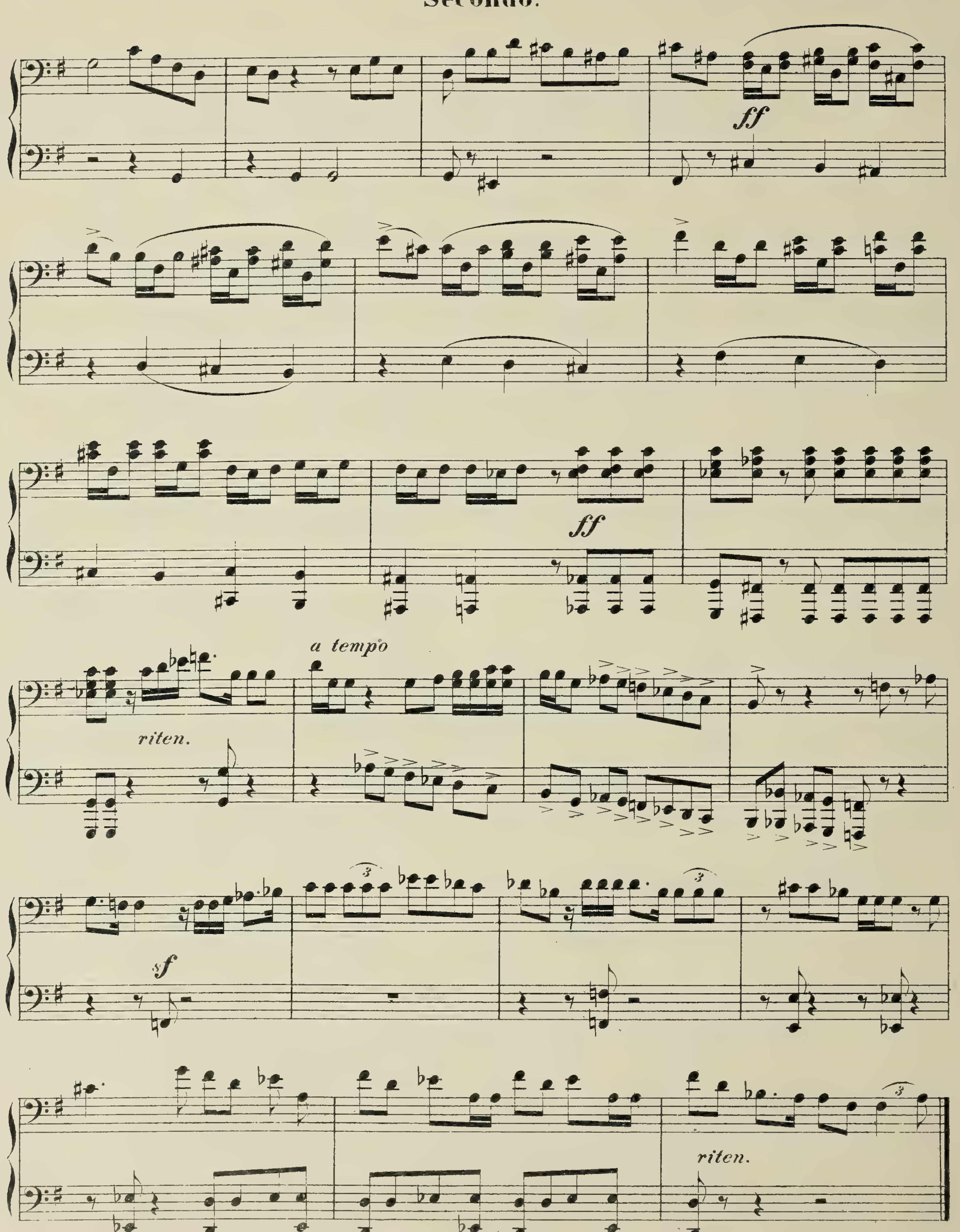
cresc.

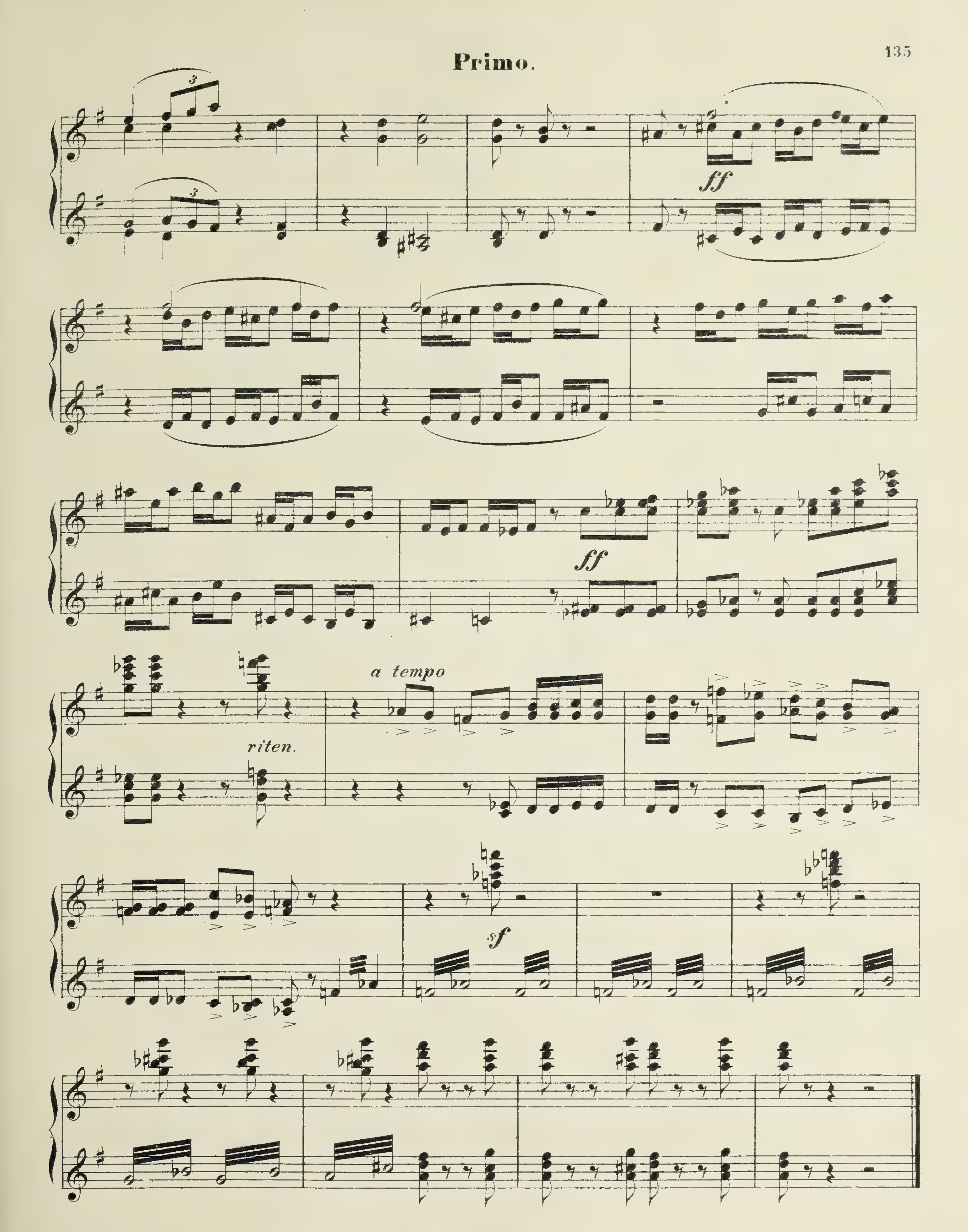
ff

mf

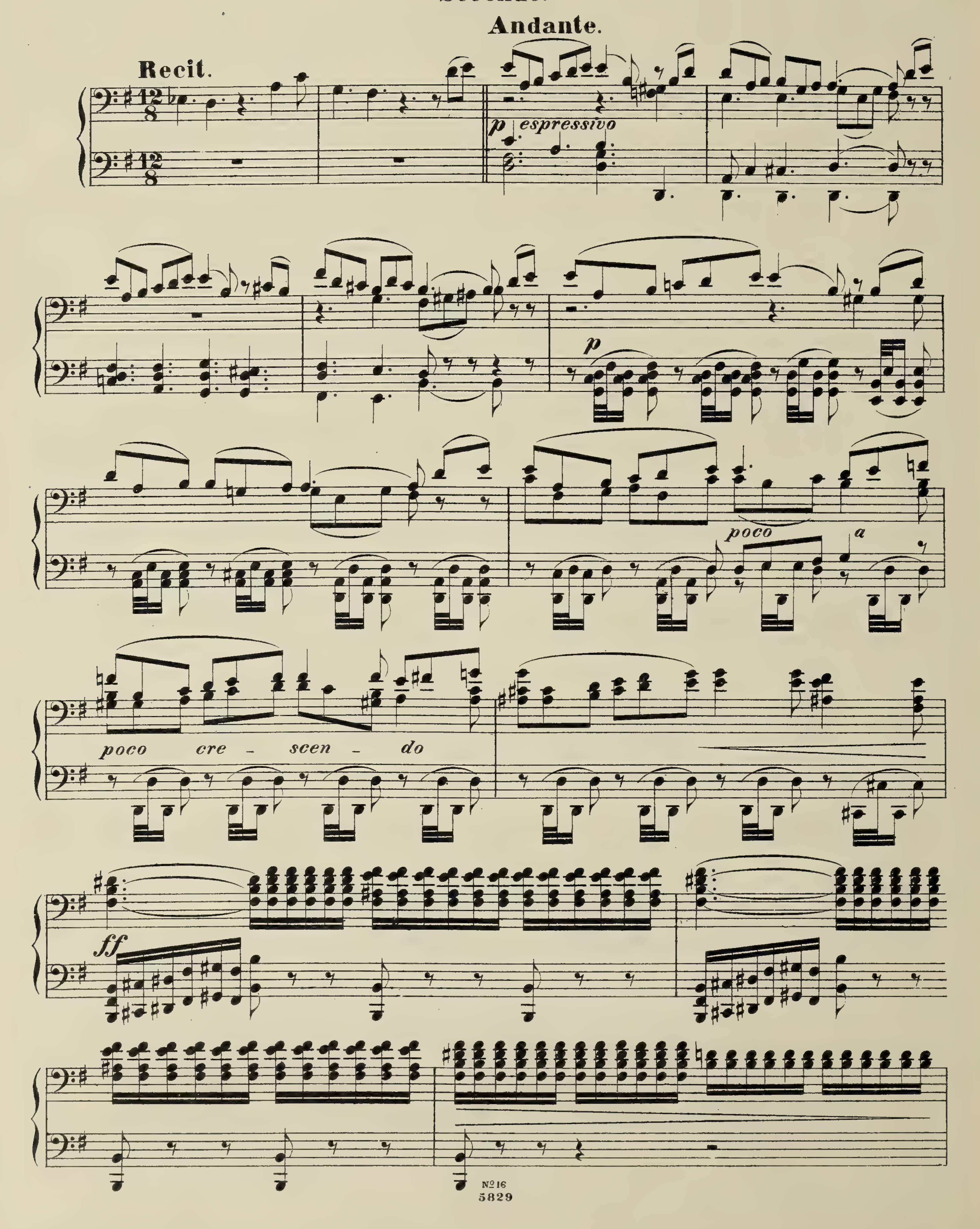
f

Secondo.




ff
ff
a tempo
riten.
sf

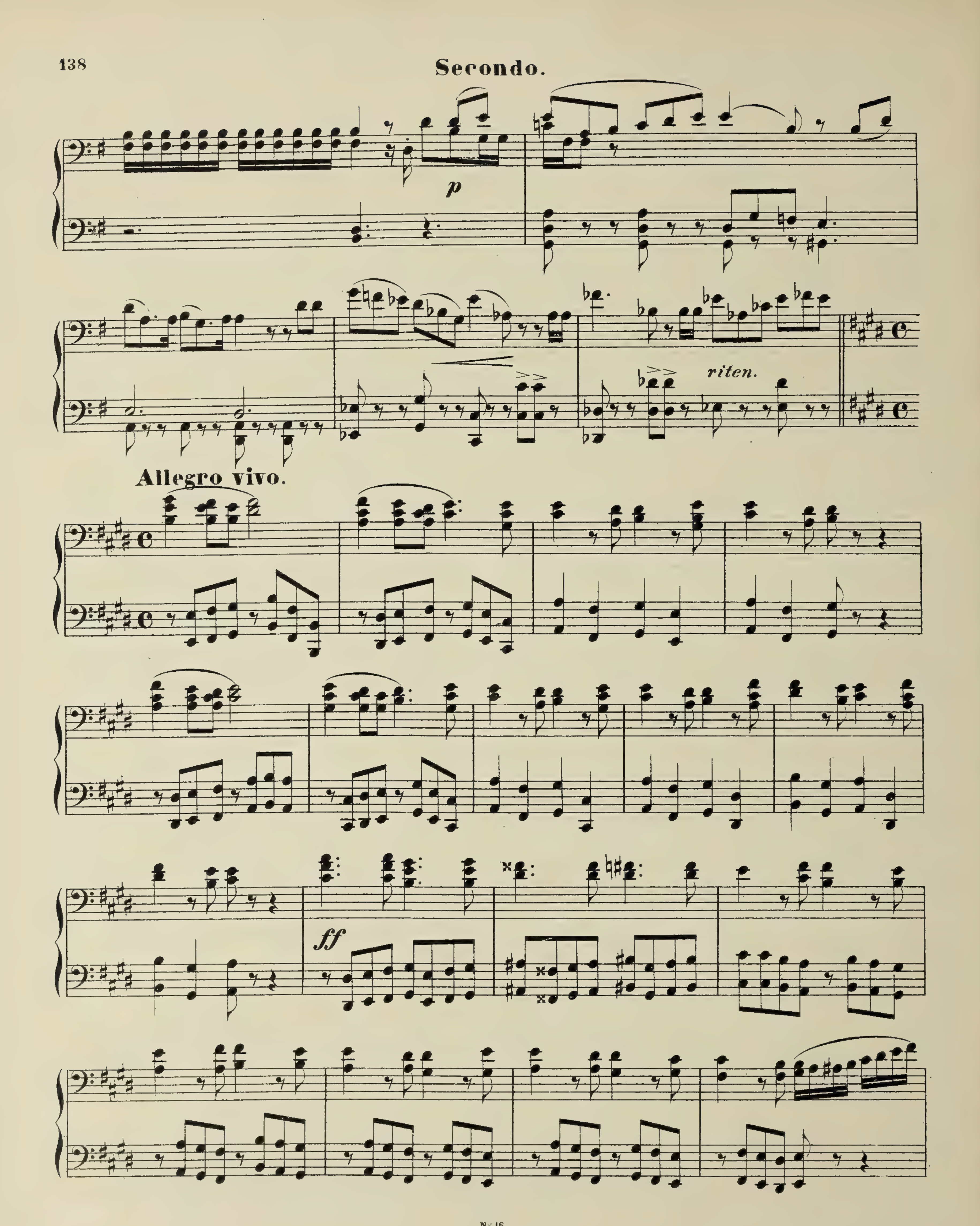
Secondo.



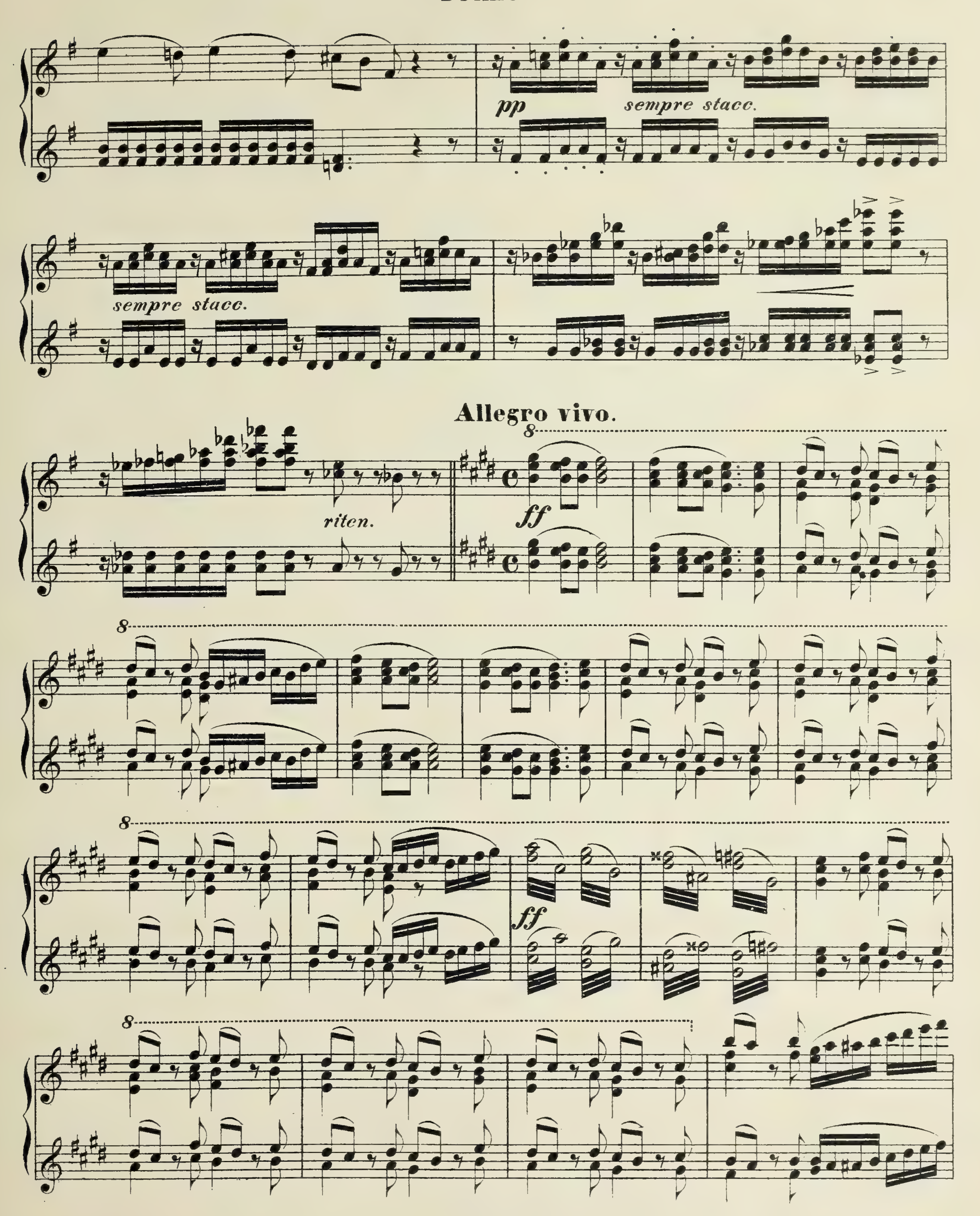
Nº 16. FINAL.

Primo.

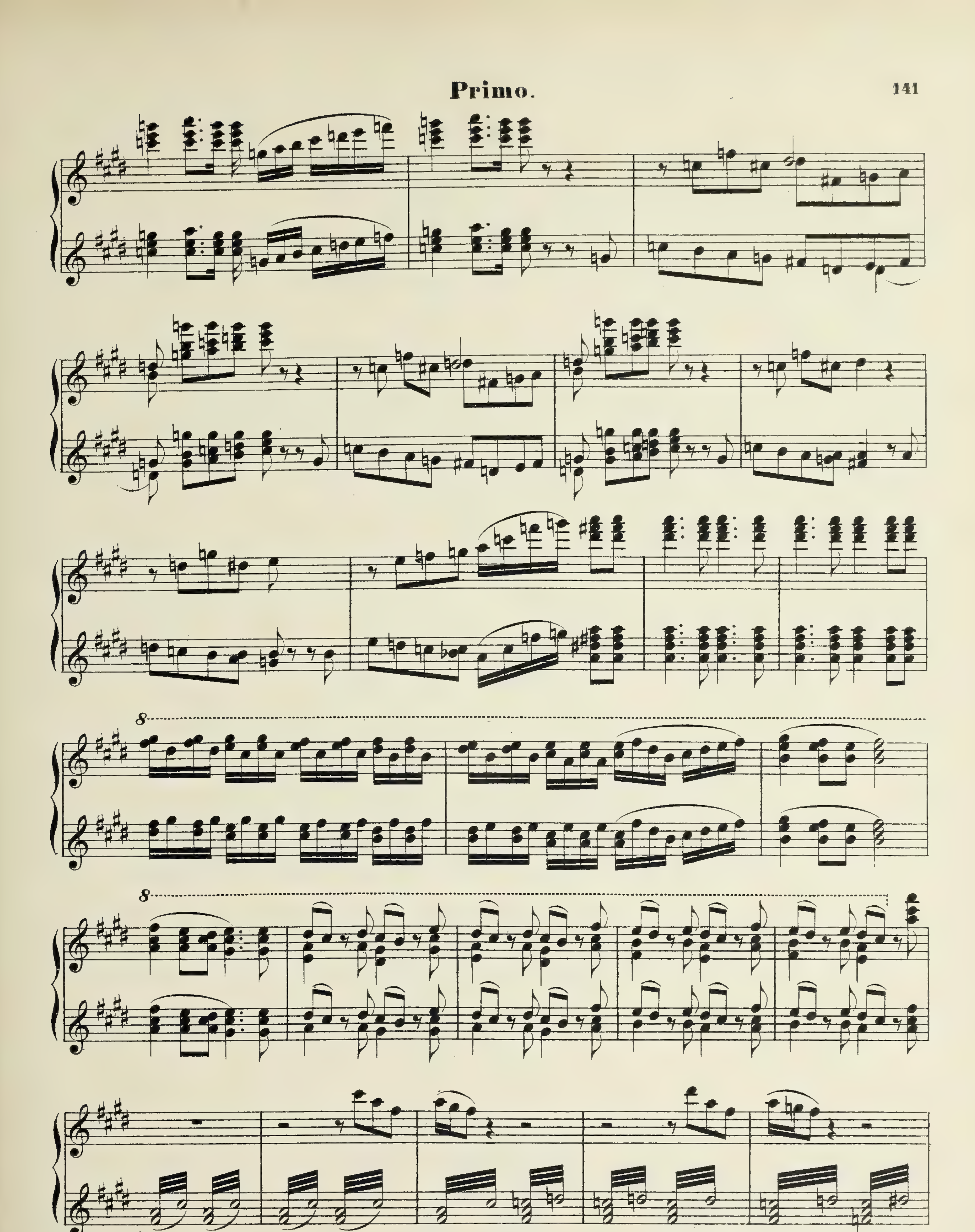



p
riten.
Allegro vivo.
ff

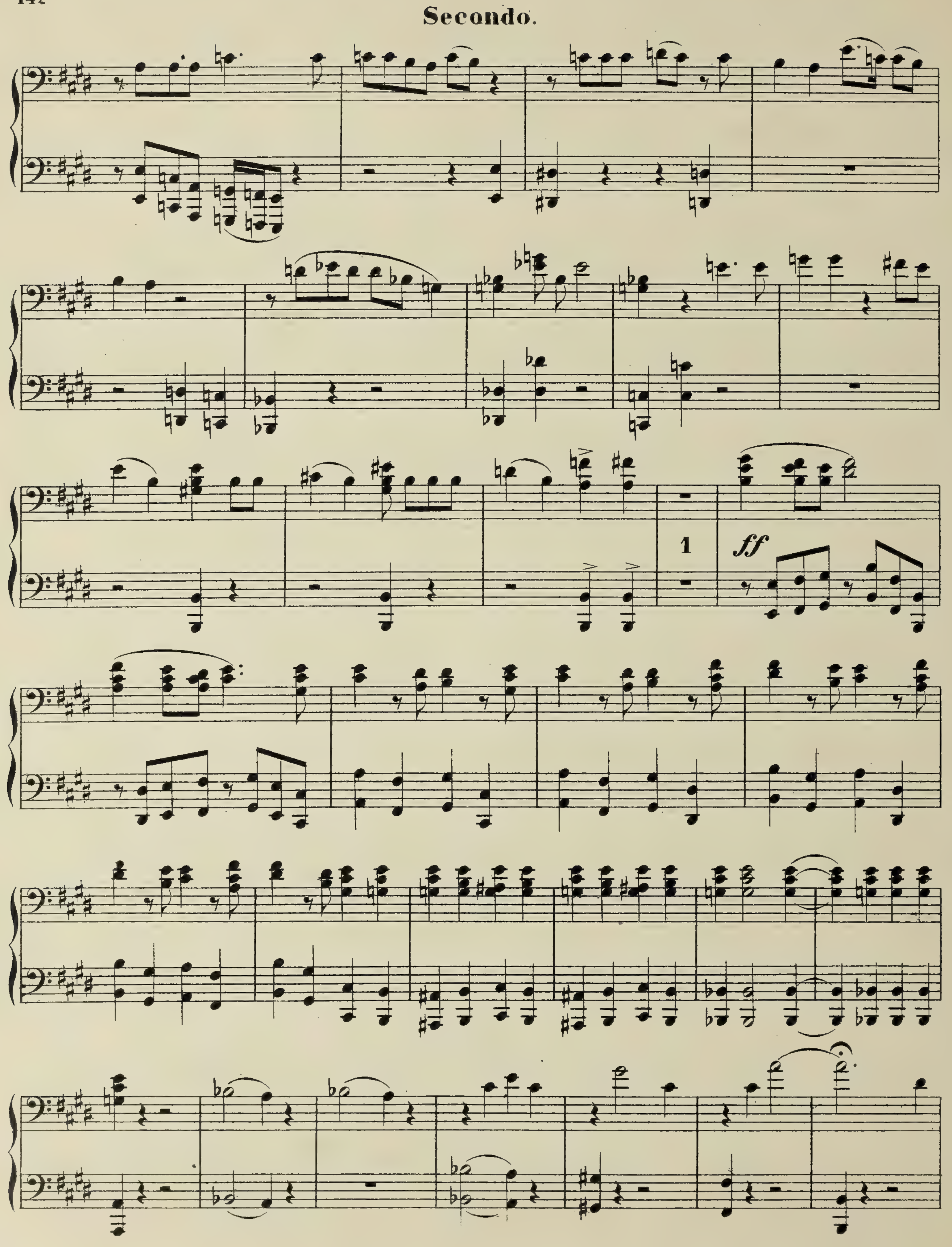
Primo.

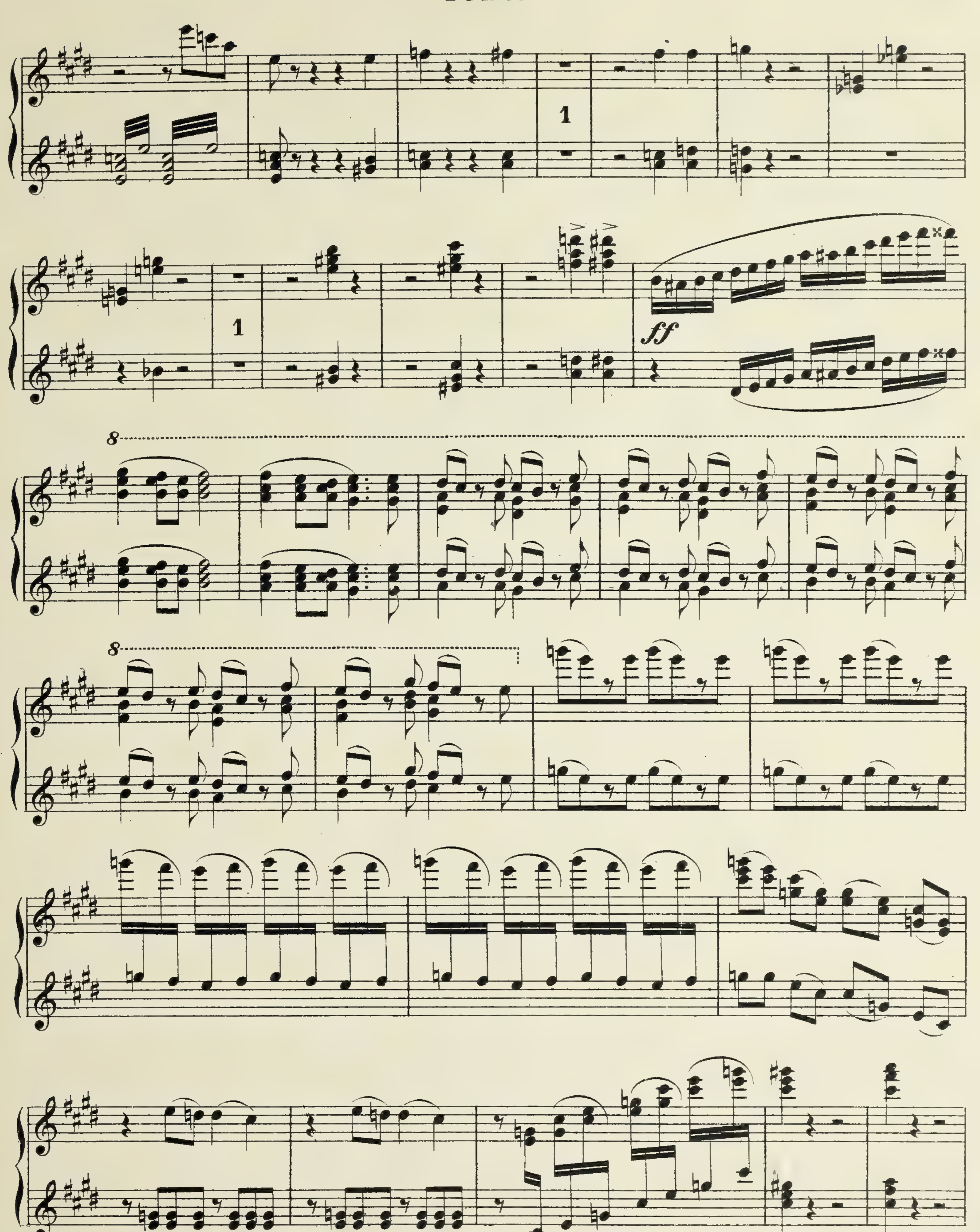



f

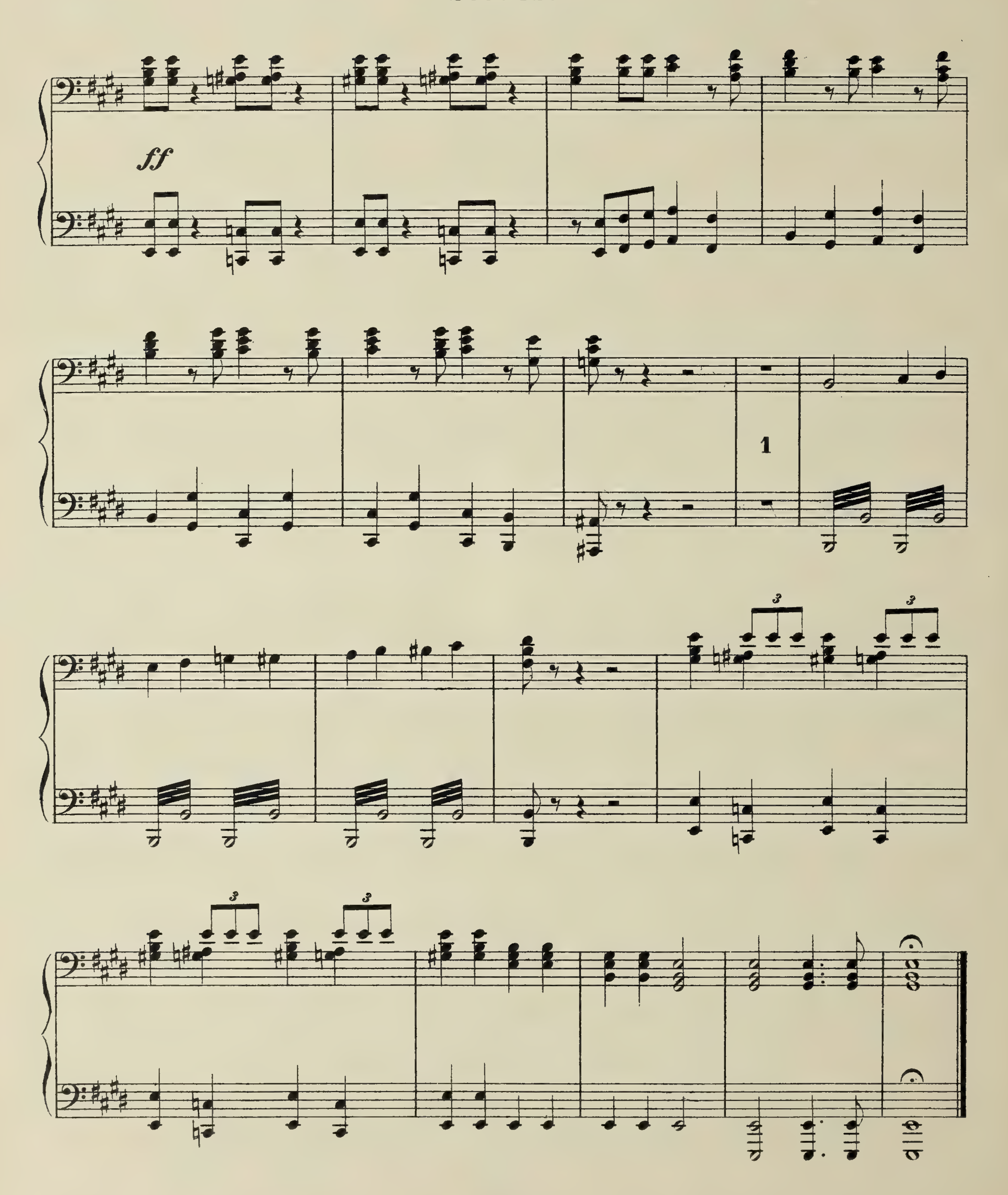

8
8

Secondo.

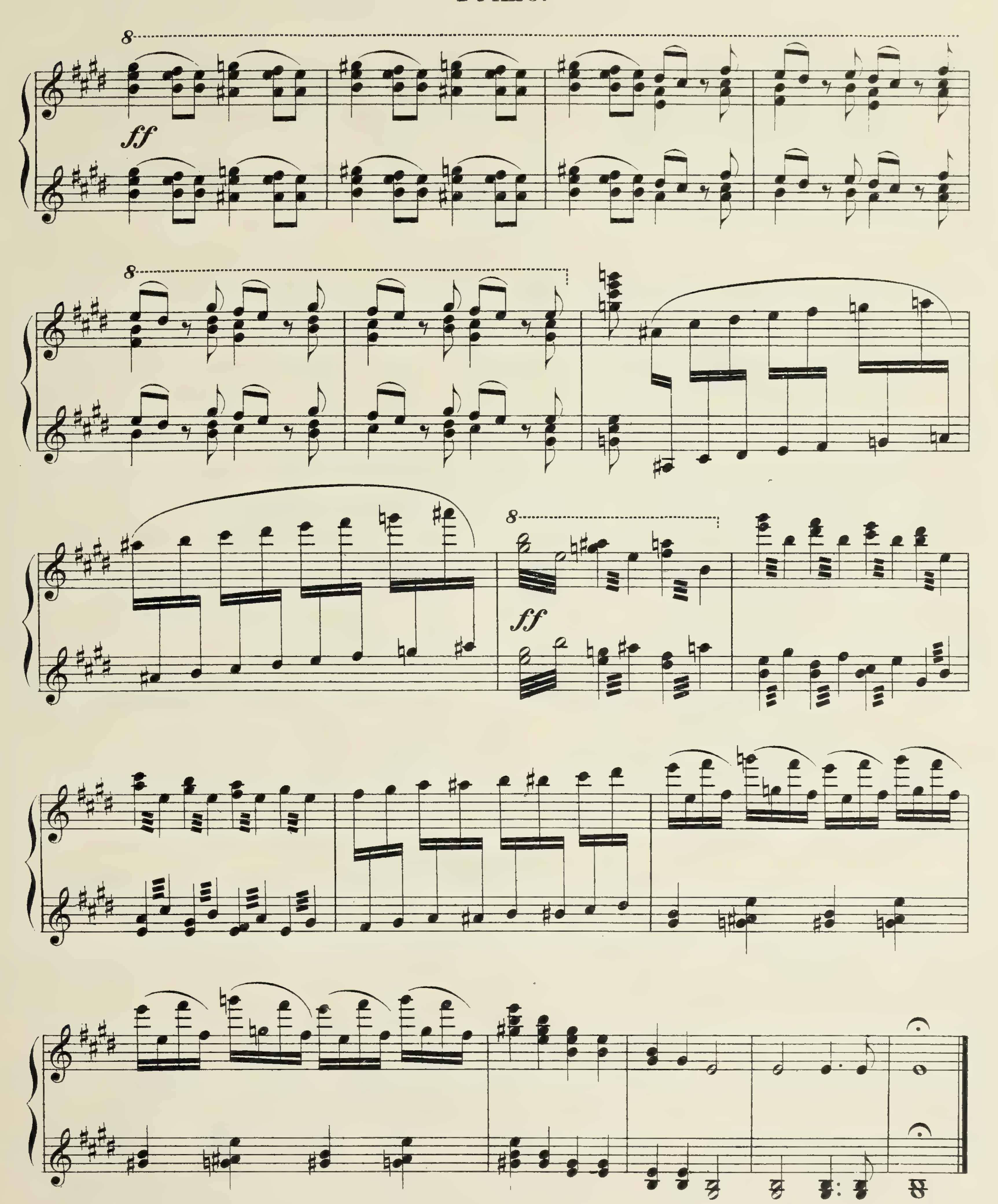



1
1
ff
8
8

Secondo.



Primo.

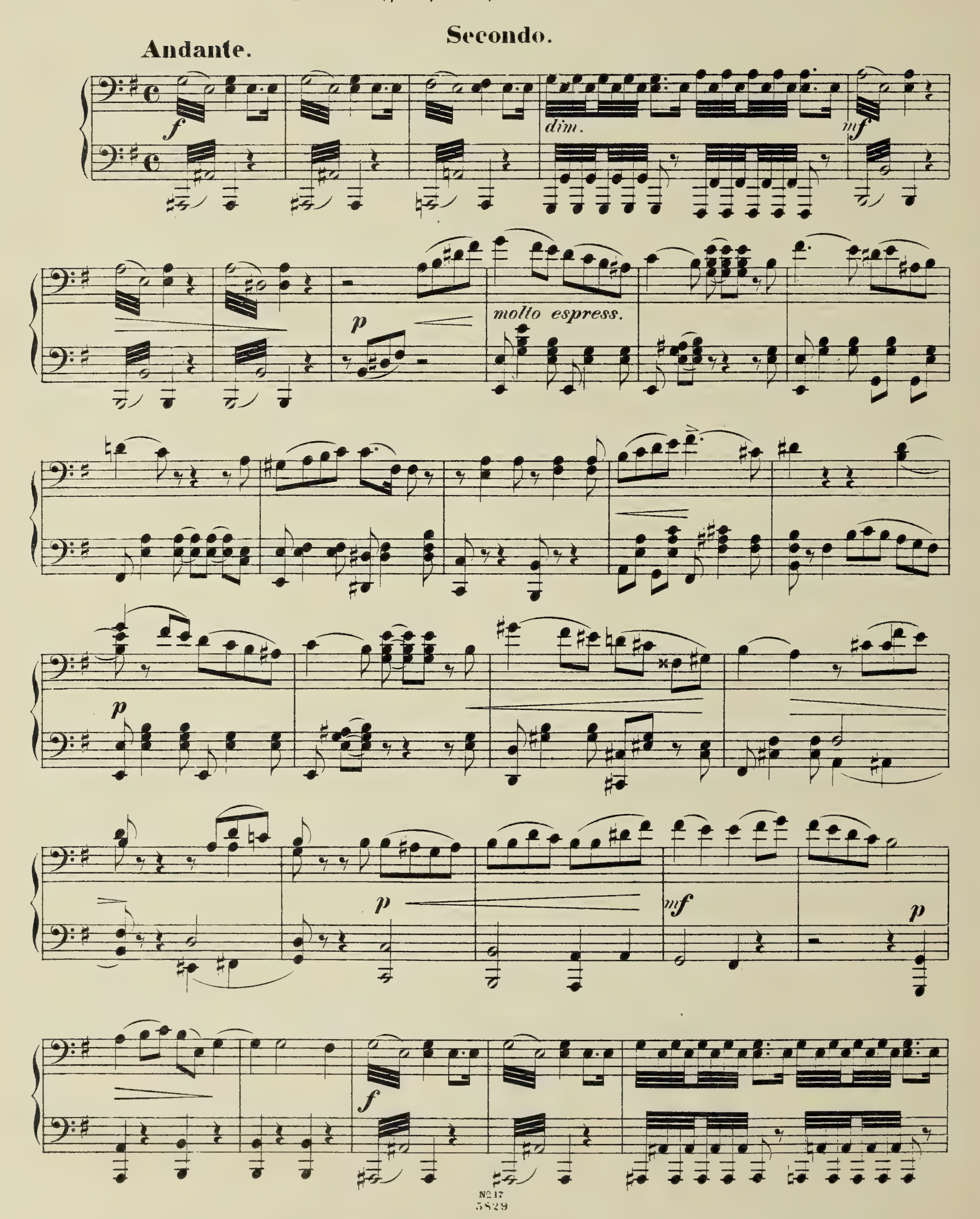


КАРТИНА ВТОРАЯ.

№17. ИНТРОДУКЦІЯ. СЦЕНА И АРІЯ ЛЕНСКАГО.

Secondo.

Andante.



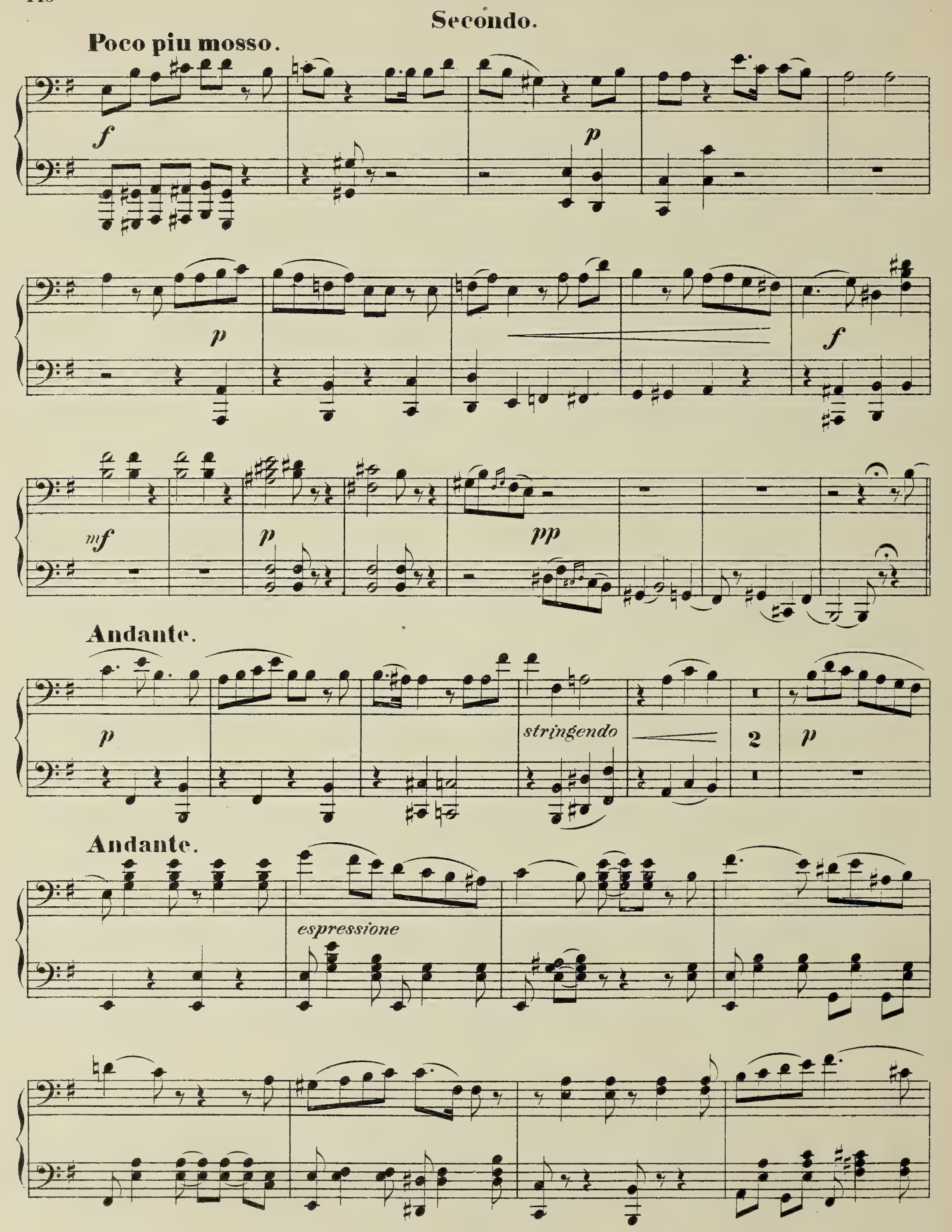
ZWEITES BILD.

Nº 17. EINLEITUNG, SCENE UND ARIE DES LENSKI.

Primo.



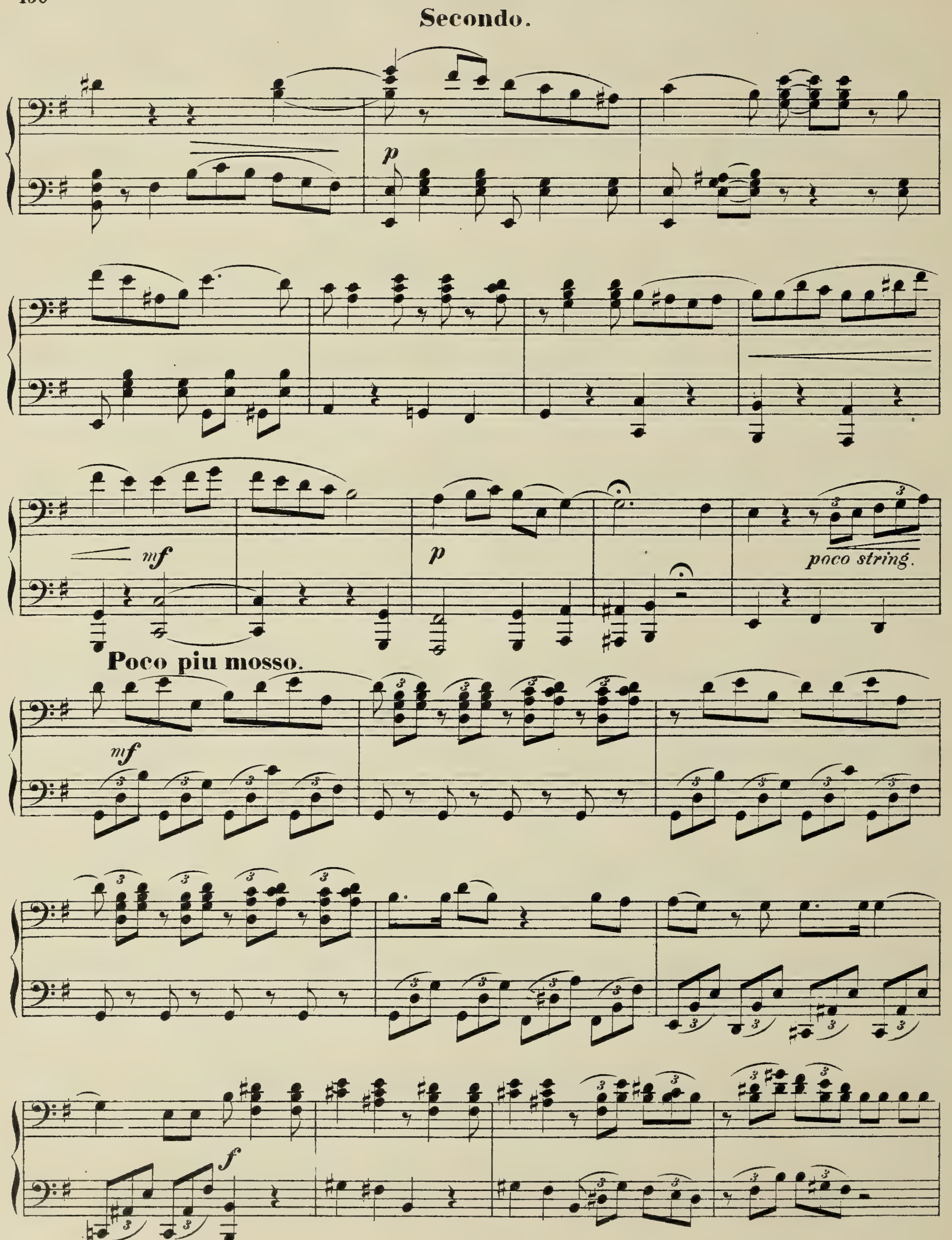
Secondo.


Poco piu mosso.
f
p
p
f
mf
p
pp
Andante.
p
stringendo
2
p
Andante.
espressione

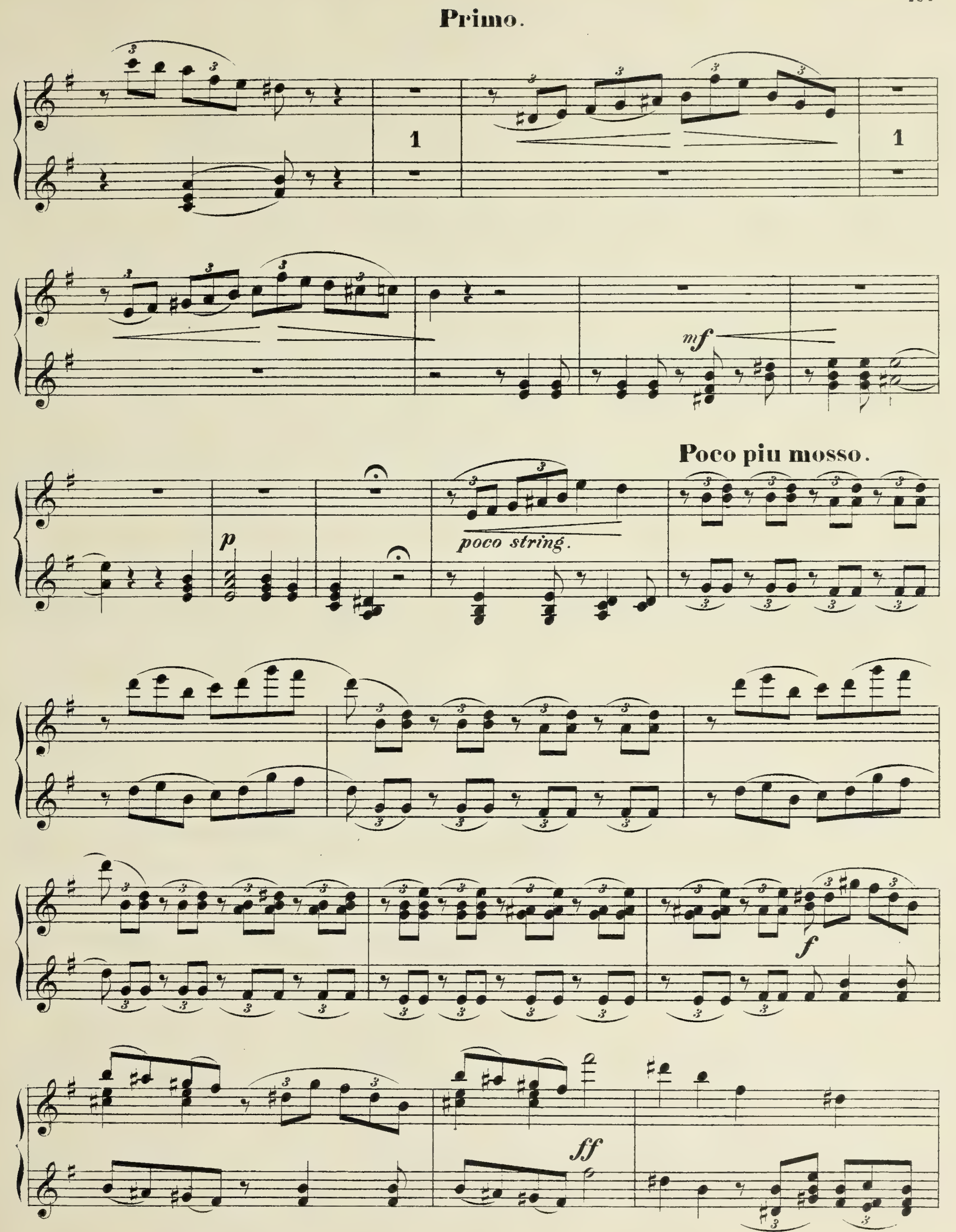
Primo.


Poco piu mosso.
f
p
mf espres.
p
f
mf
p
3
Andante.
p
stringendo
p
ritard.
3
Andante.
p espressione
1
1

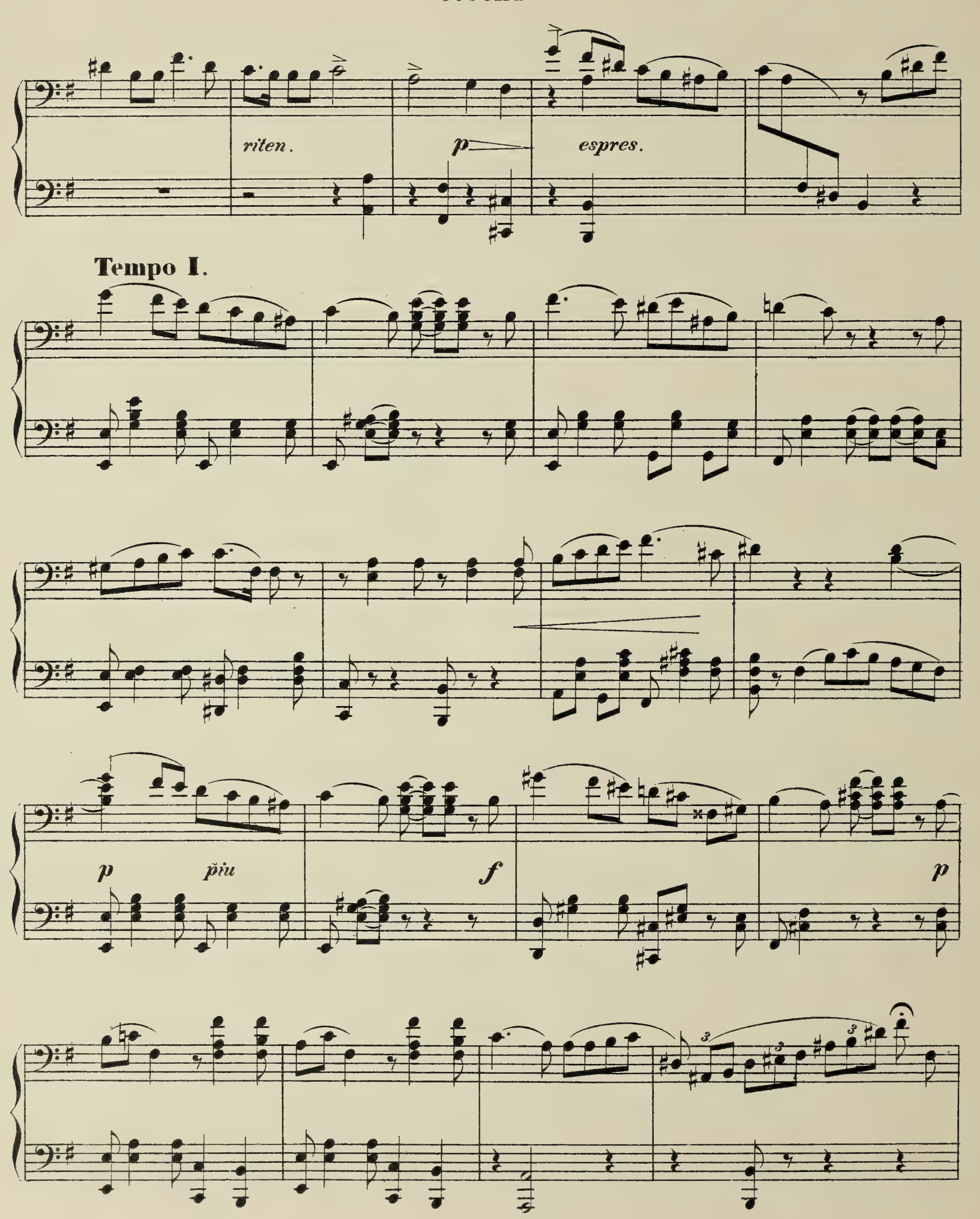
Secondo.



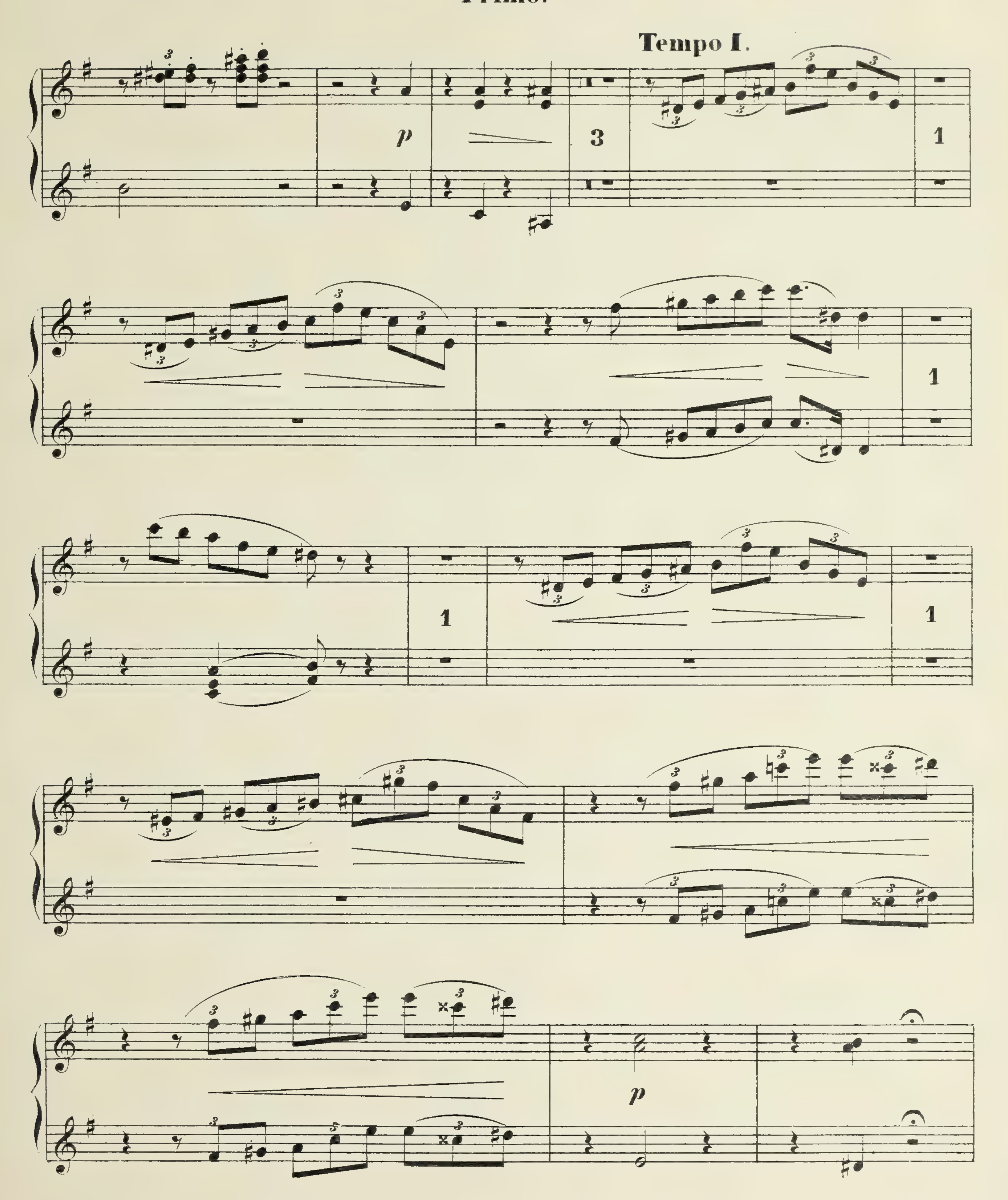
Primo.



Secondo



Primo.



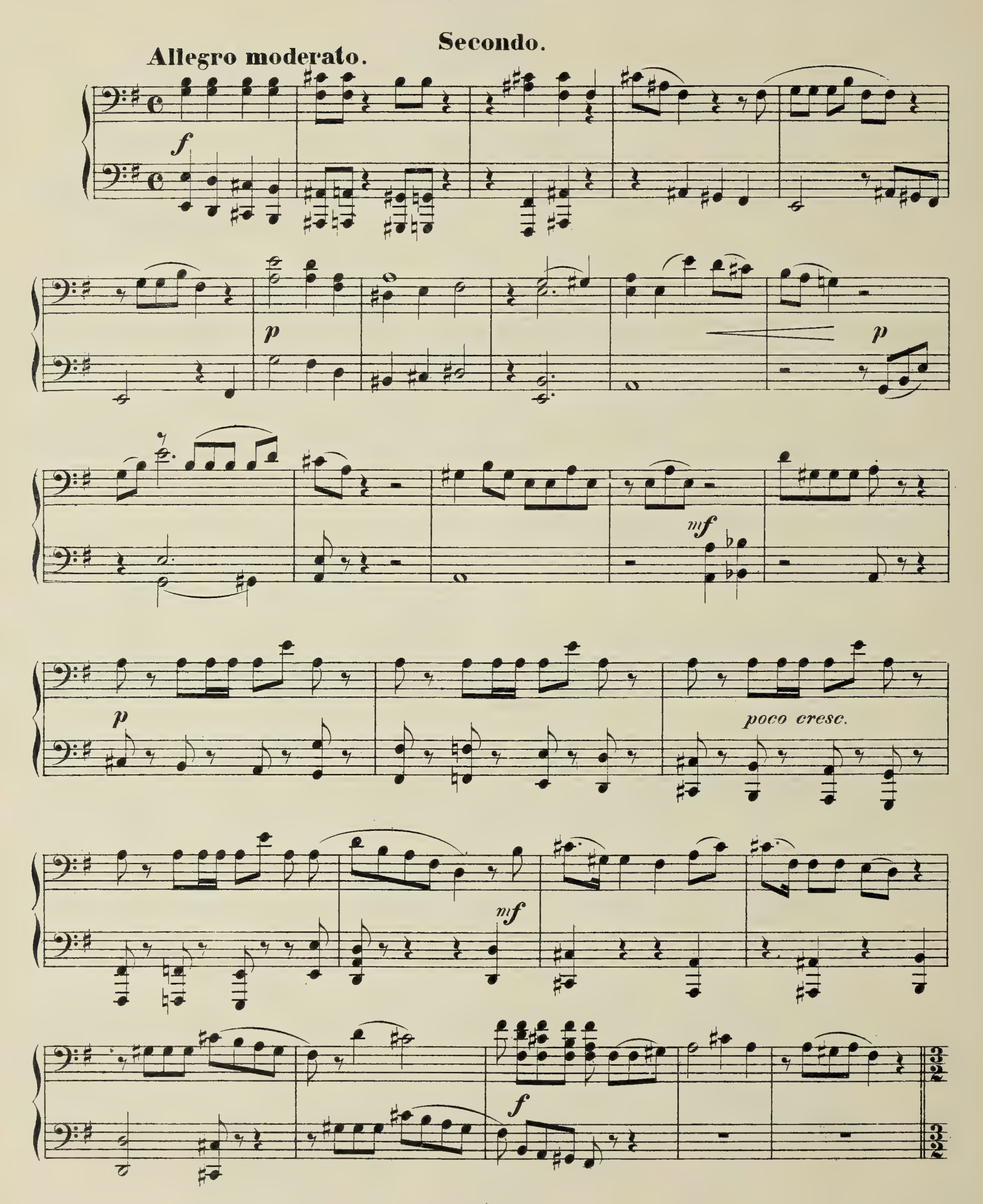
Secondo.



Primo.


string.
cresc.
f a tempo
sempre stacc.
8
p
cresc.
p riten.
p a tempo
pp

№18. СЦЕНА ПОЕДИНКА.



Nº 18. DUELL-SCENE.





L'istesso tempo.

p

mf

f

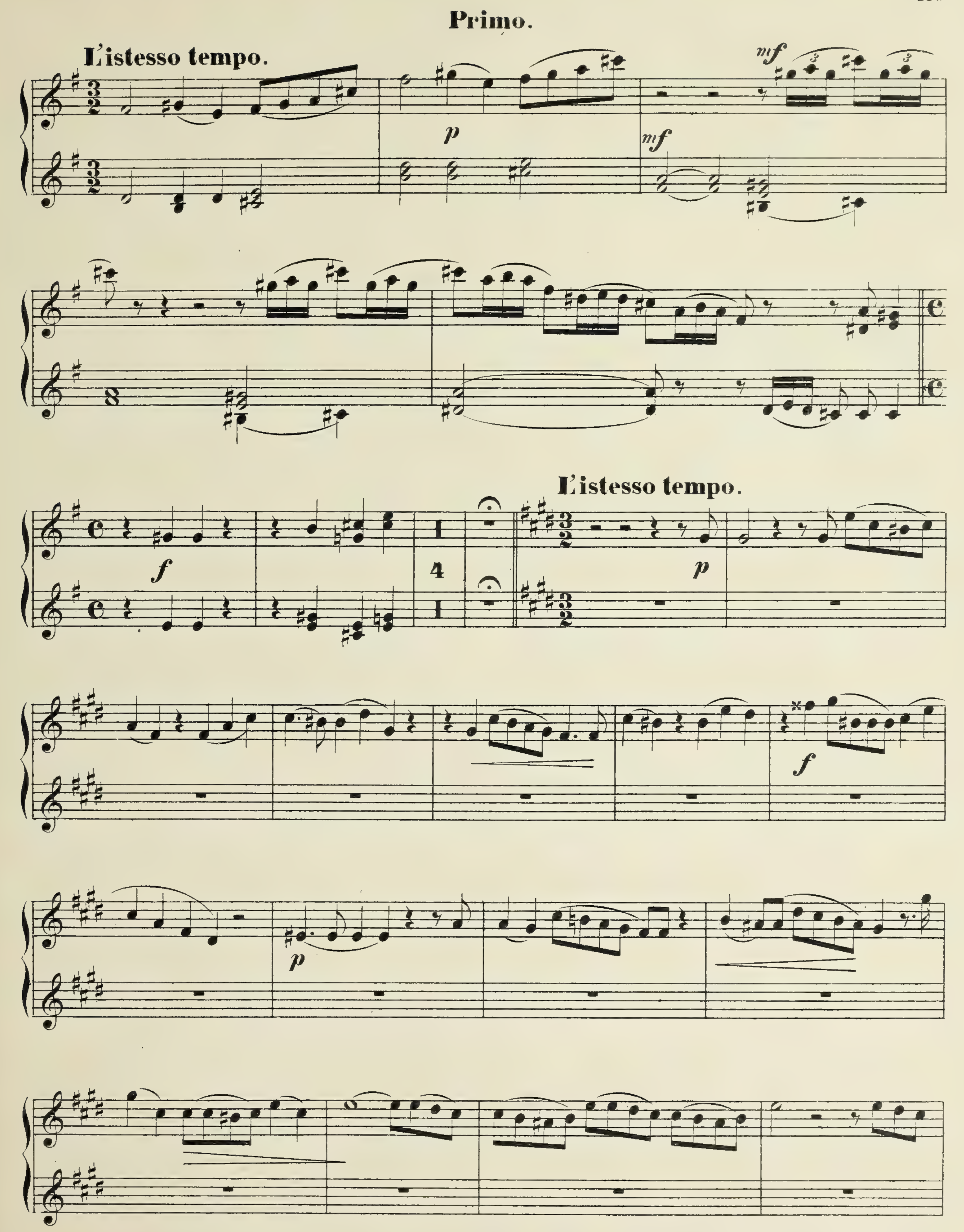
mf

L'istesso tempo.

f

p

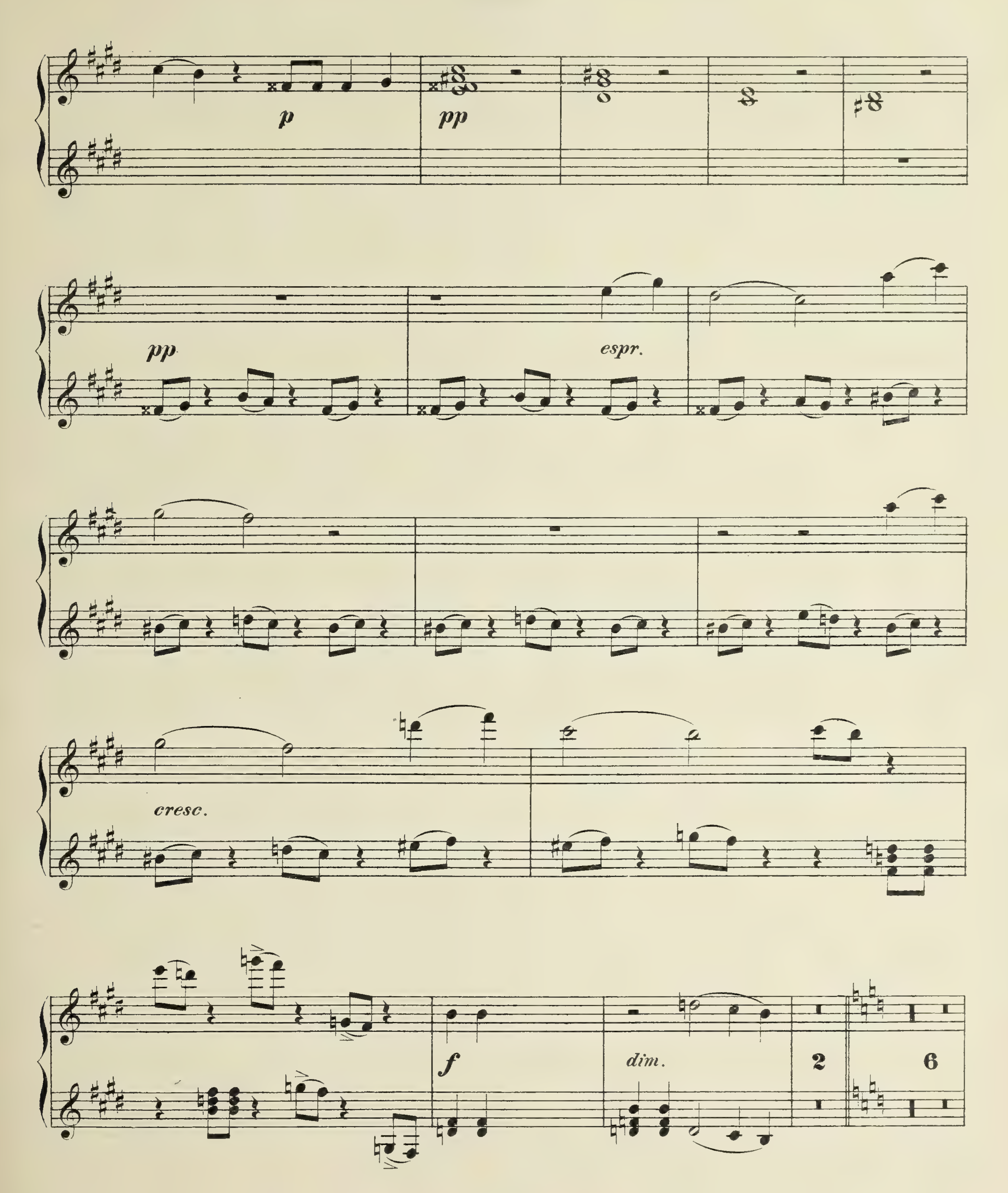
Primo.



Secondo.



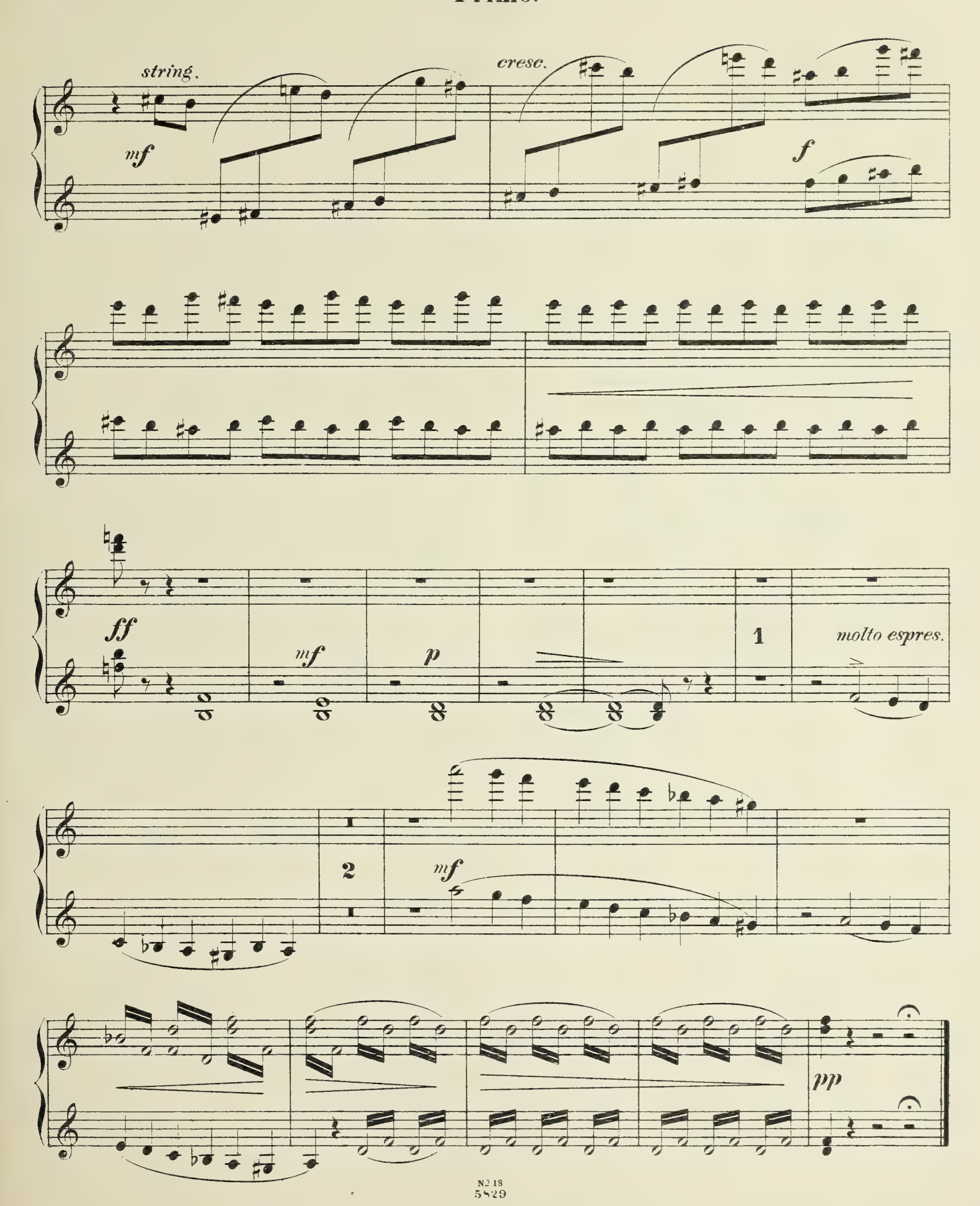
Primo.



Secondo.



Primo.



АКТЪ III.

КАРТИНА ПЕРВАЯ.

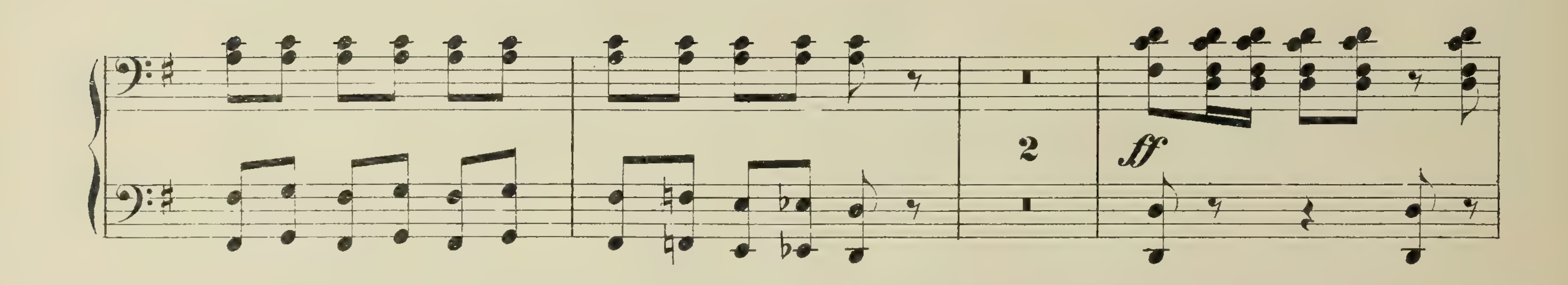
№ 19. ПОЛЬСКІЙ.

Secondo.

Allegro moderato. Tempo di Polacca.







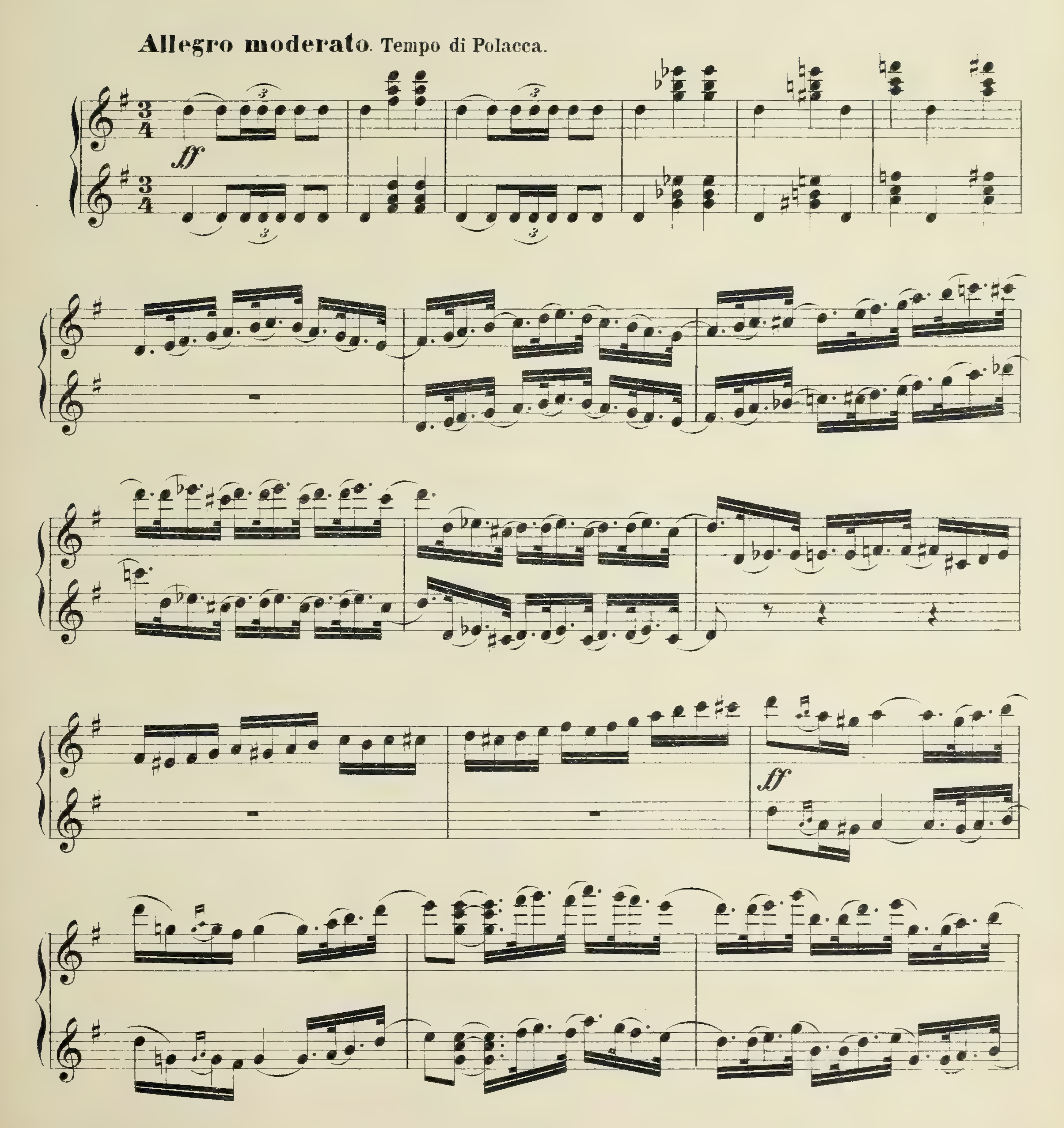


ACT III.

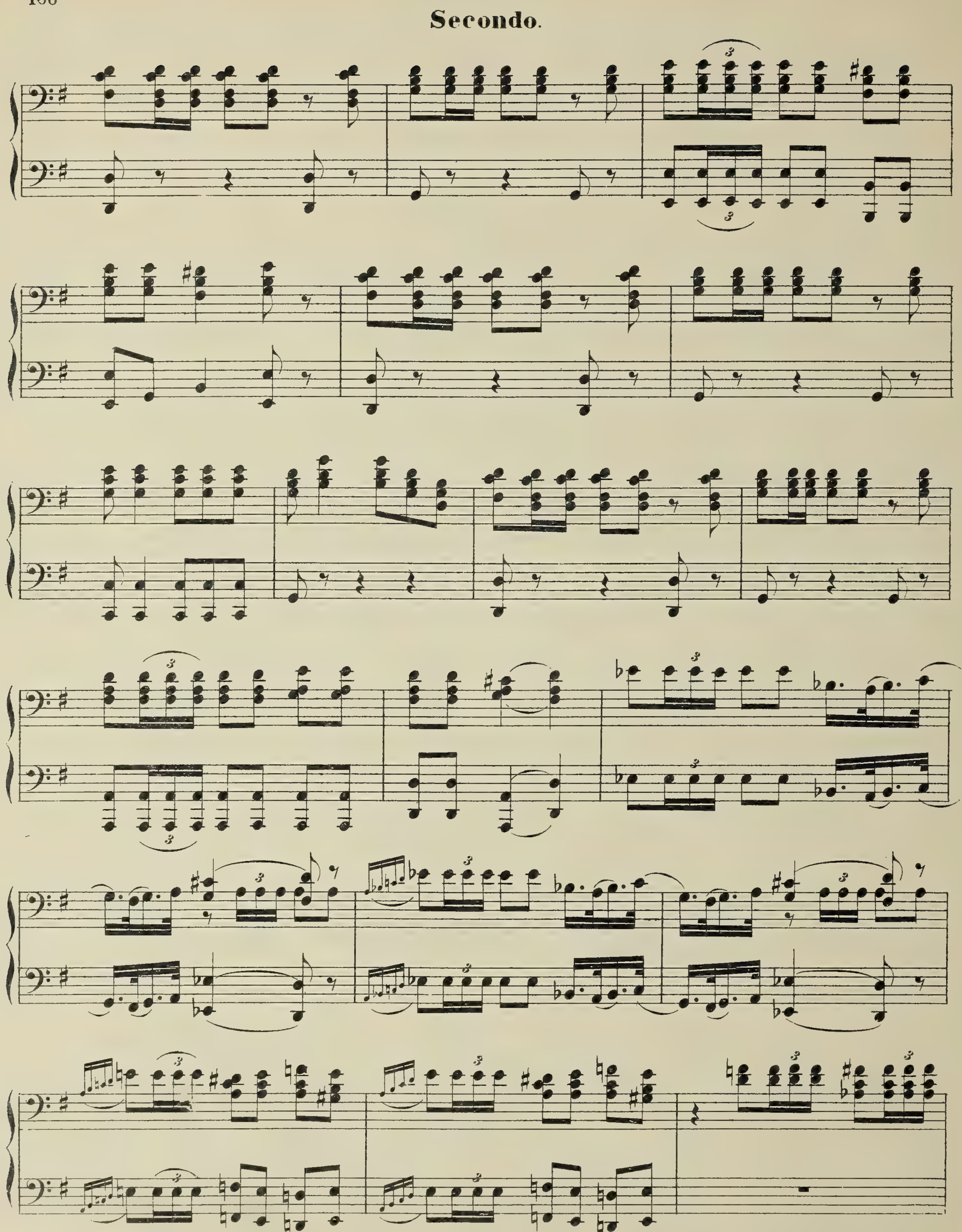
ERSTES BILD.

Nº 19. POLONAISE.

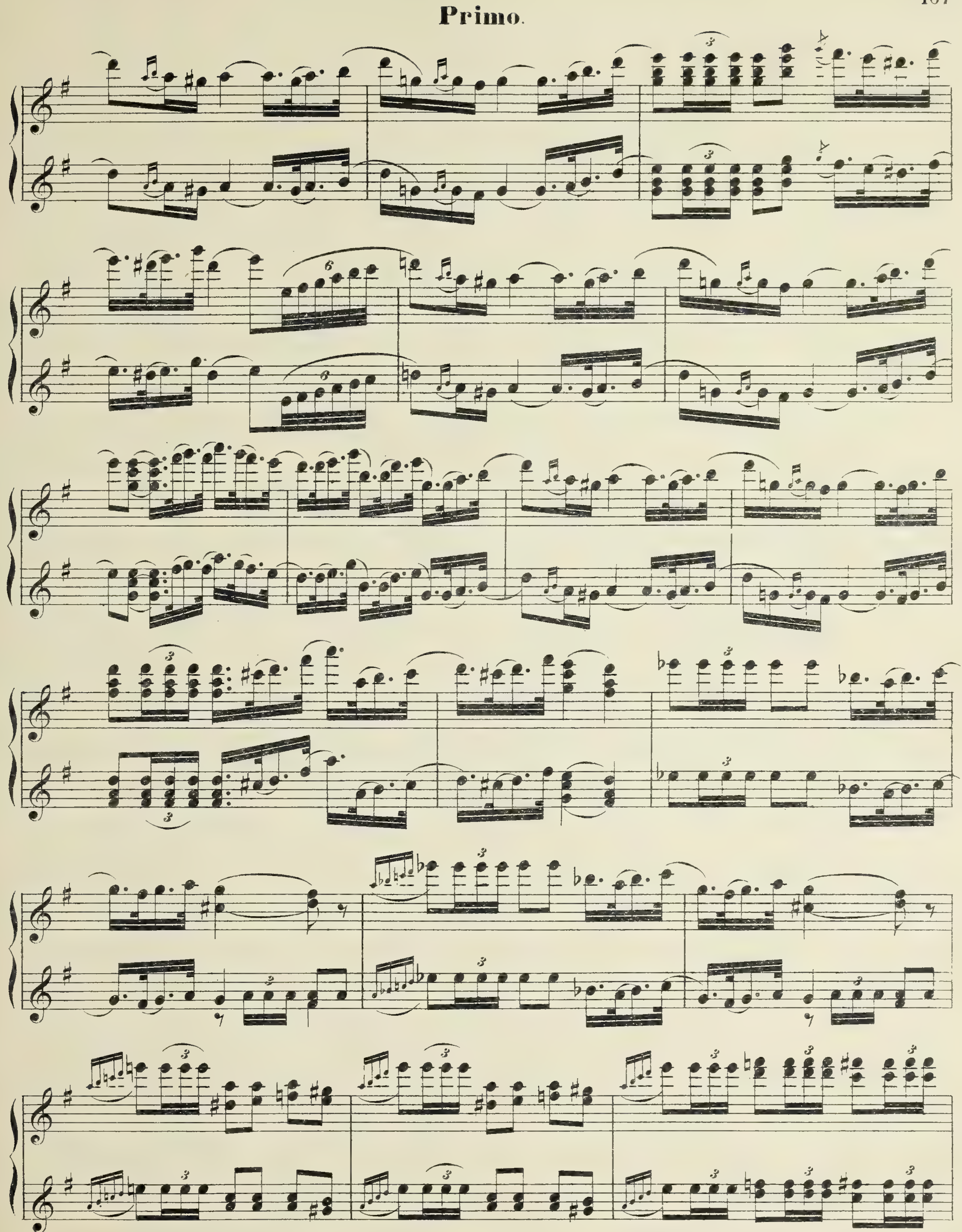
Primo.



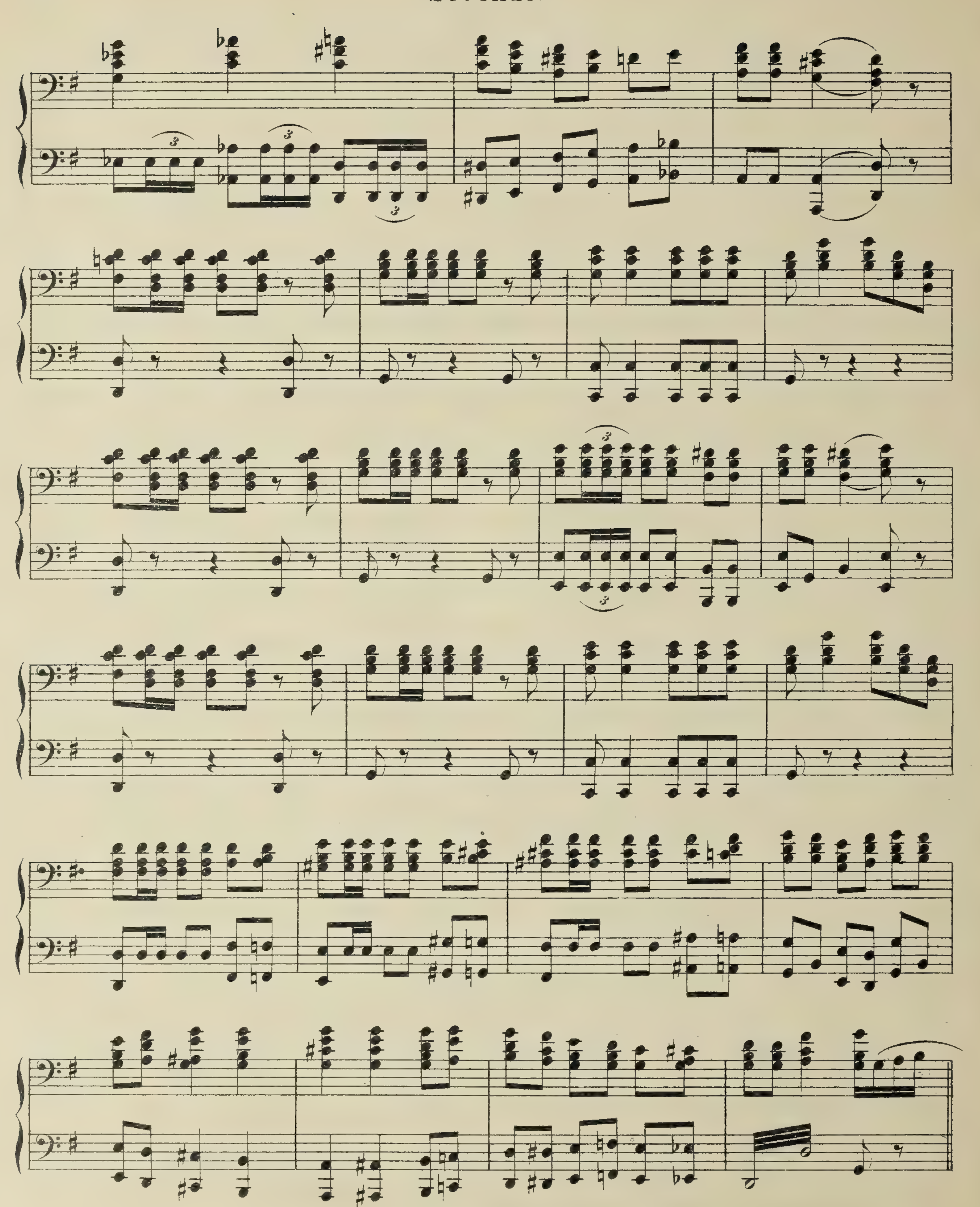
Secondo.



Primo.



Secondo.



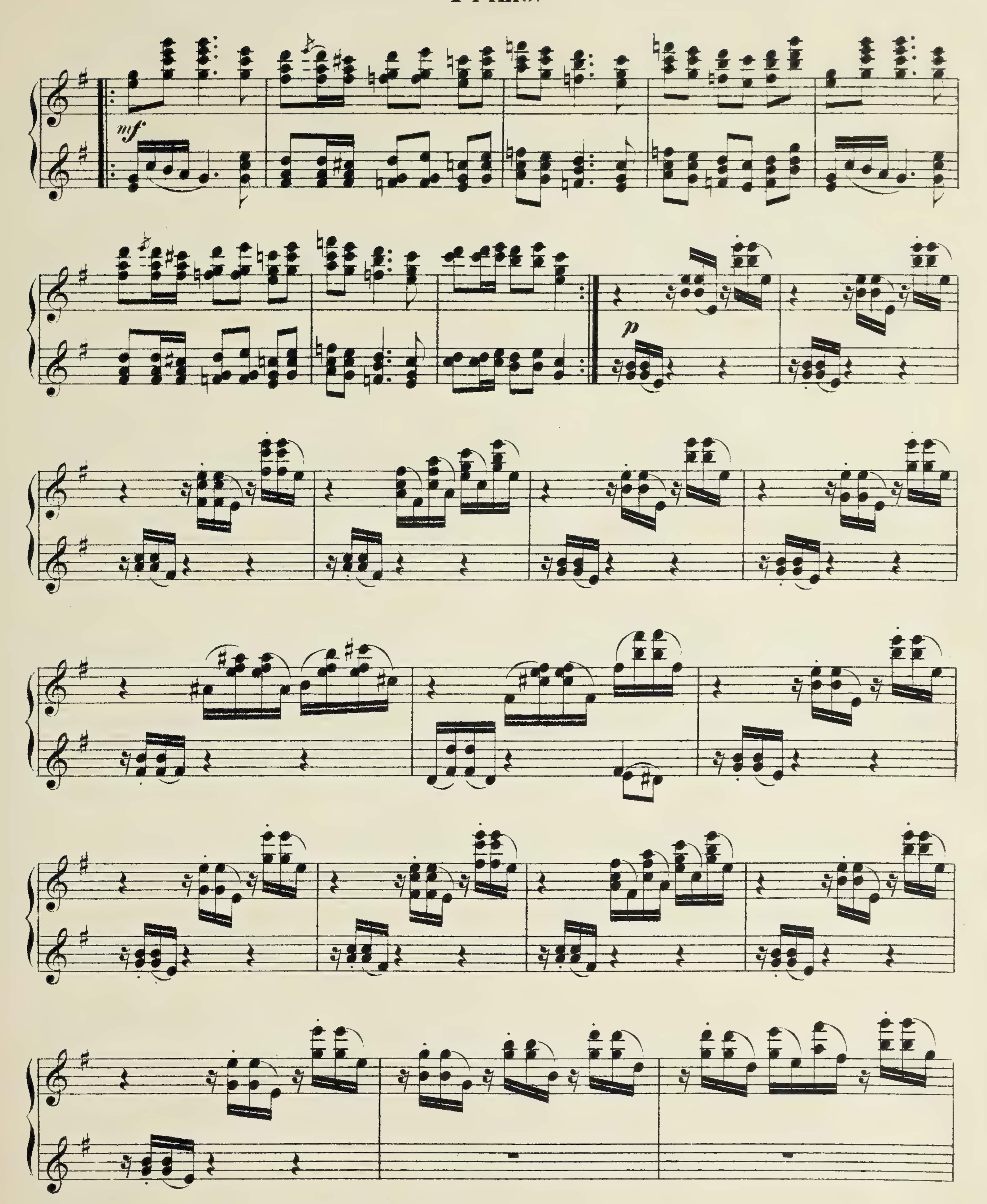
Primo.



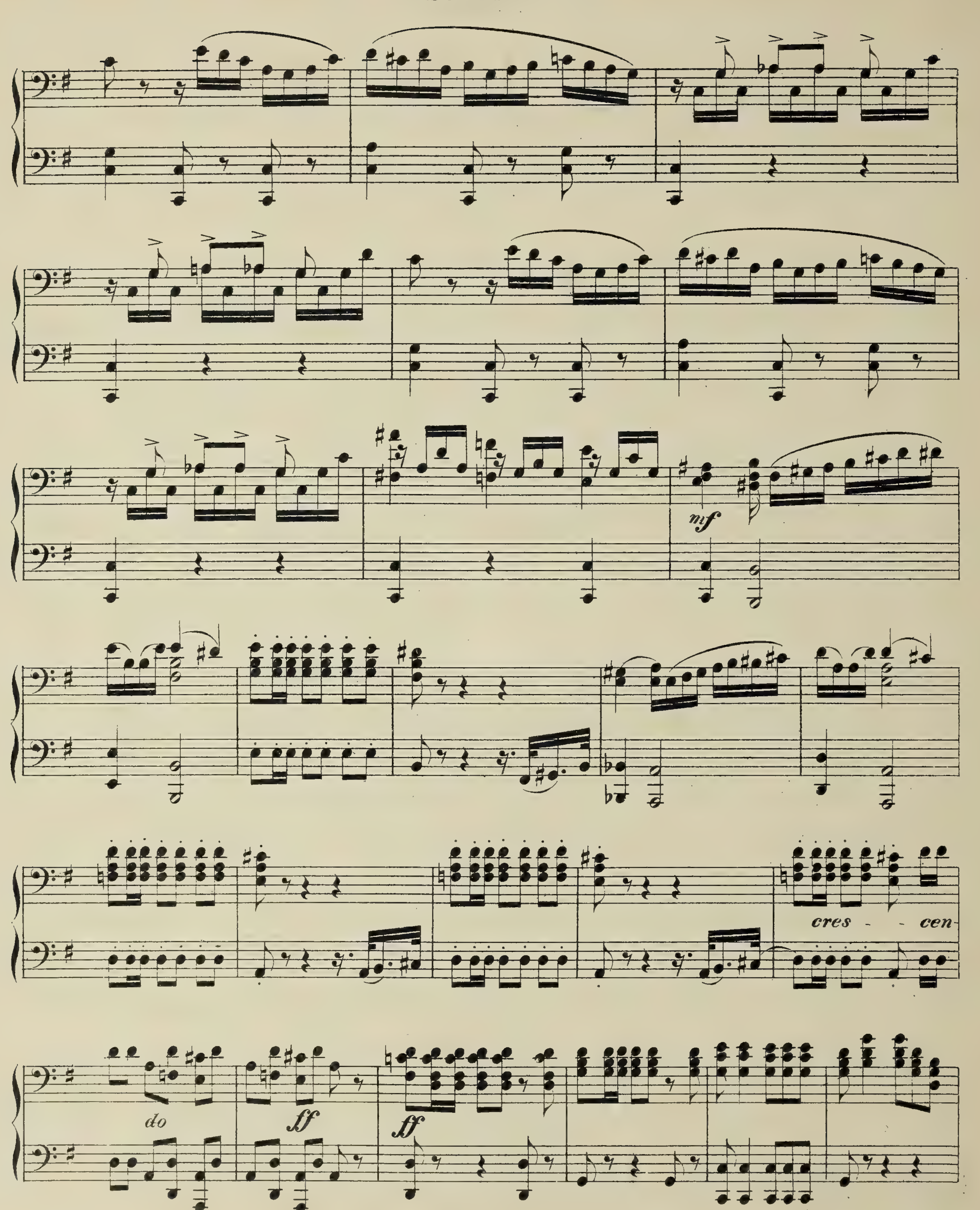
Secondo.

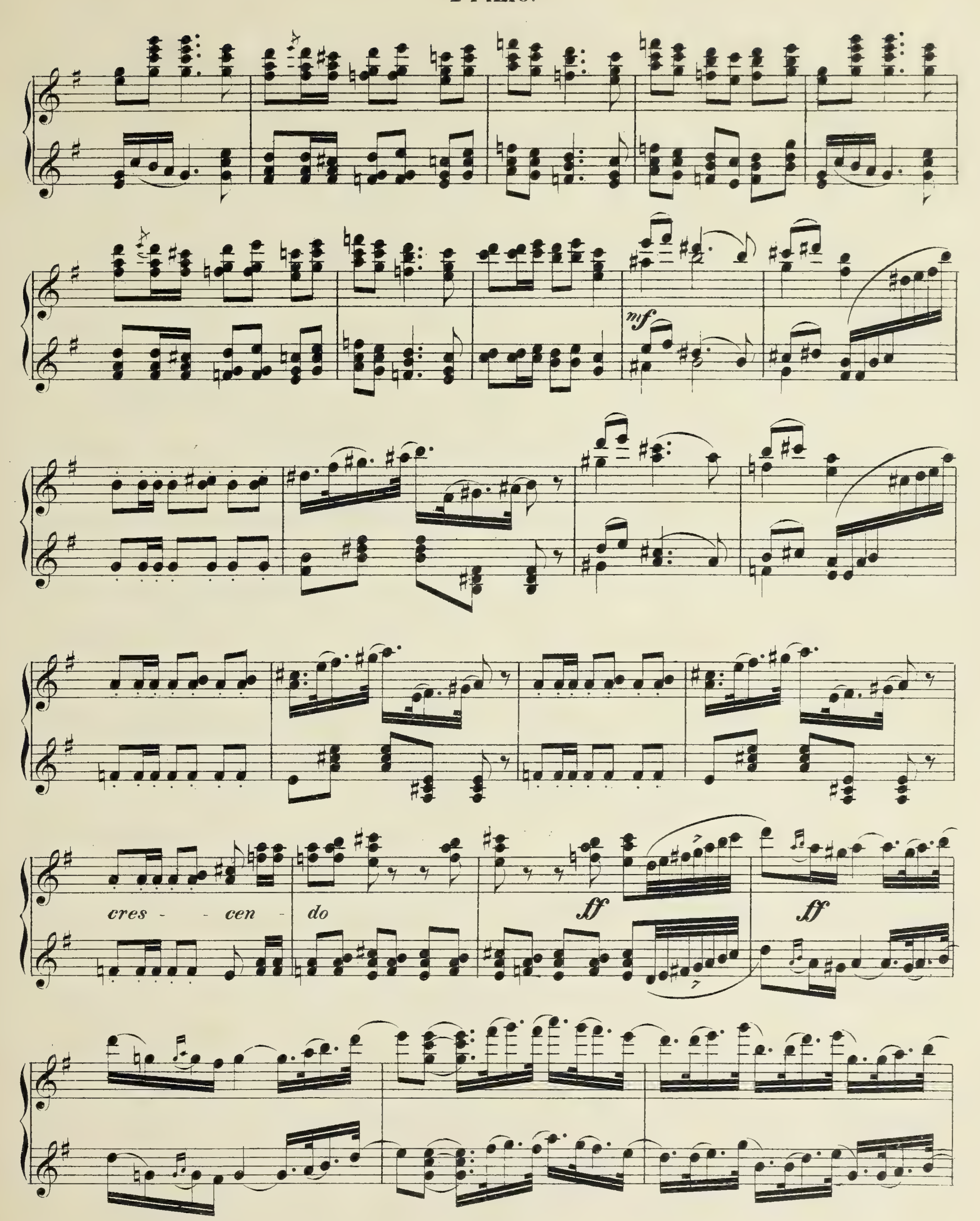


Primo.



Secondo.



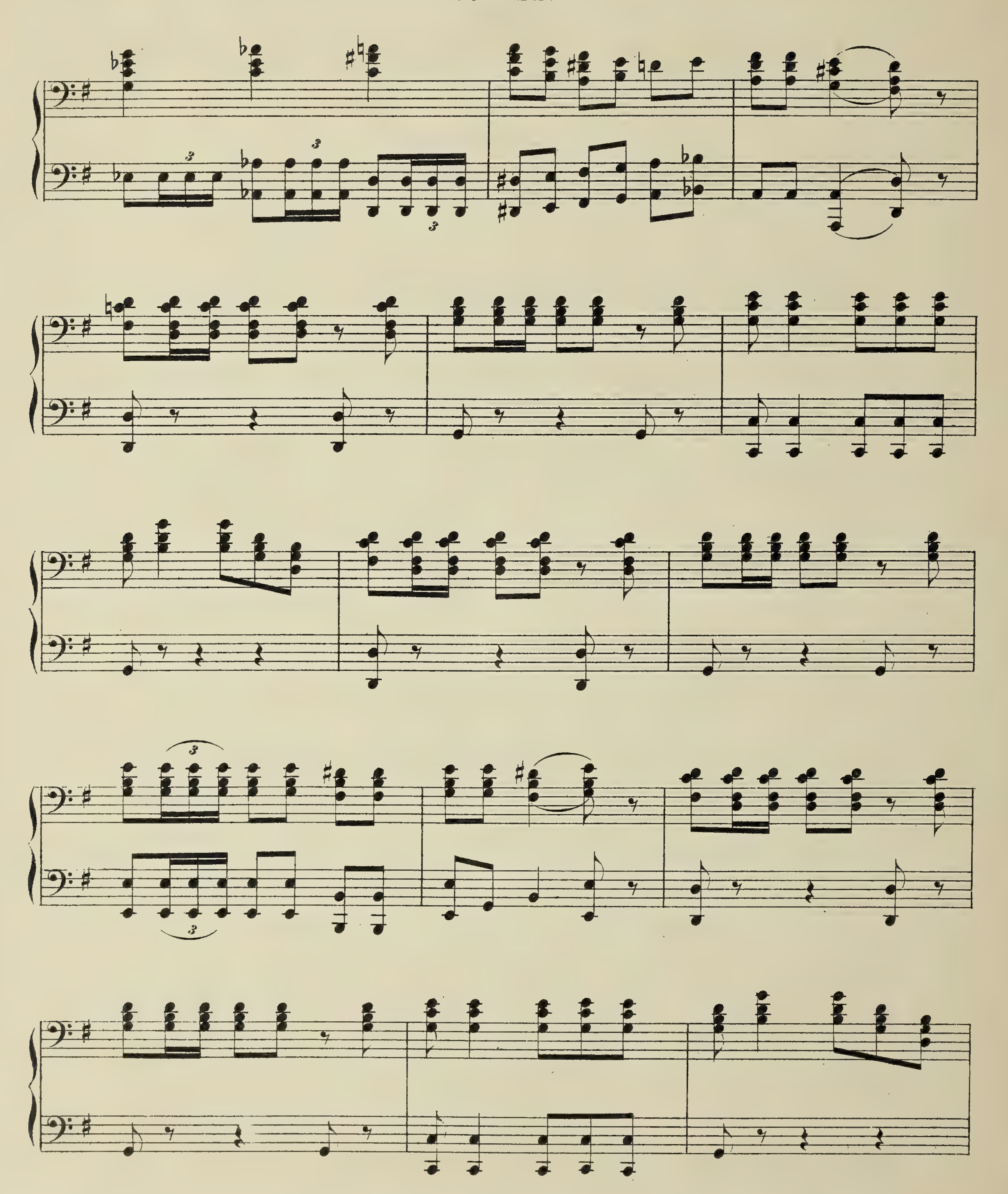

mf
cres - - cen - do
ff
ff

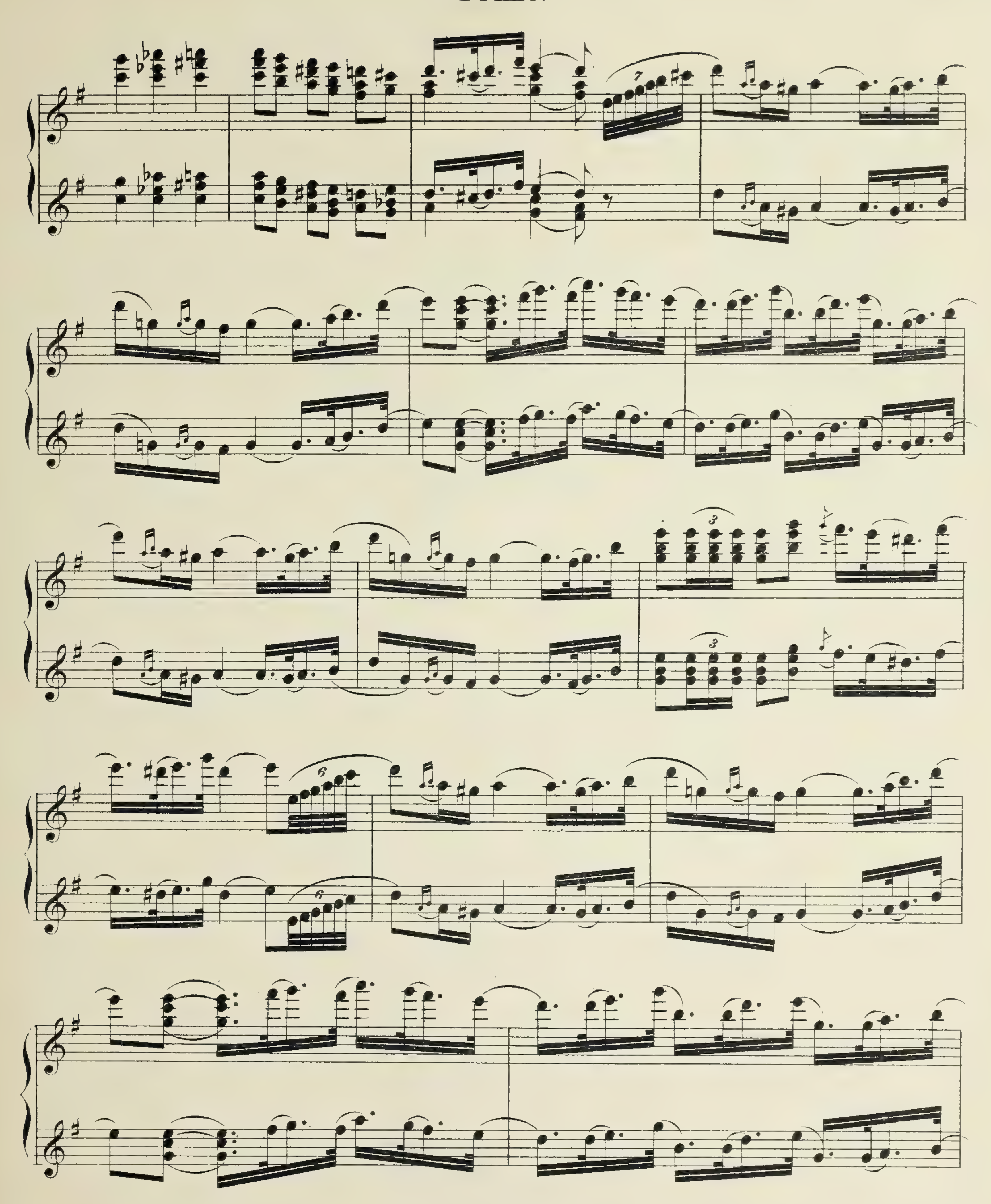
Secondo.



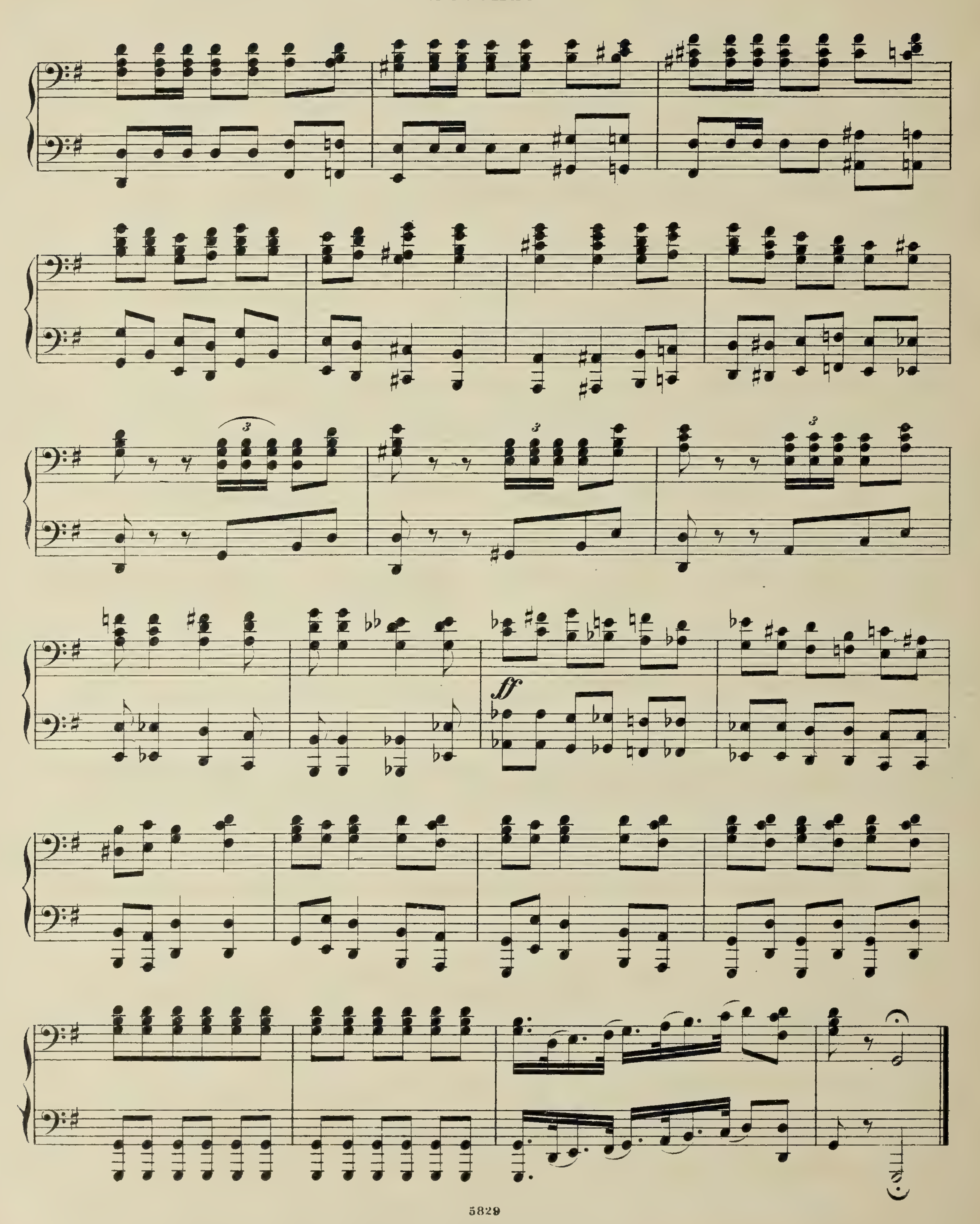

Primo

Secondo.

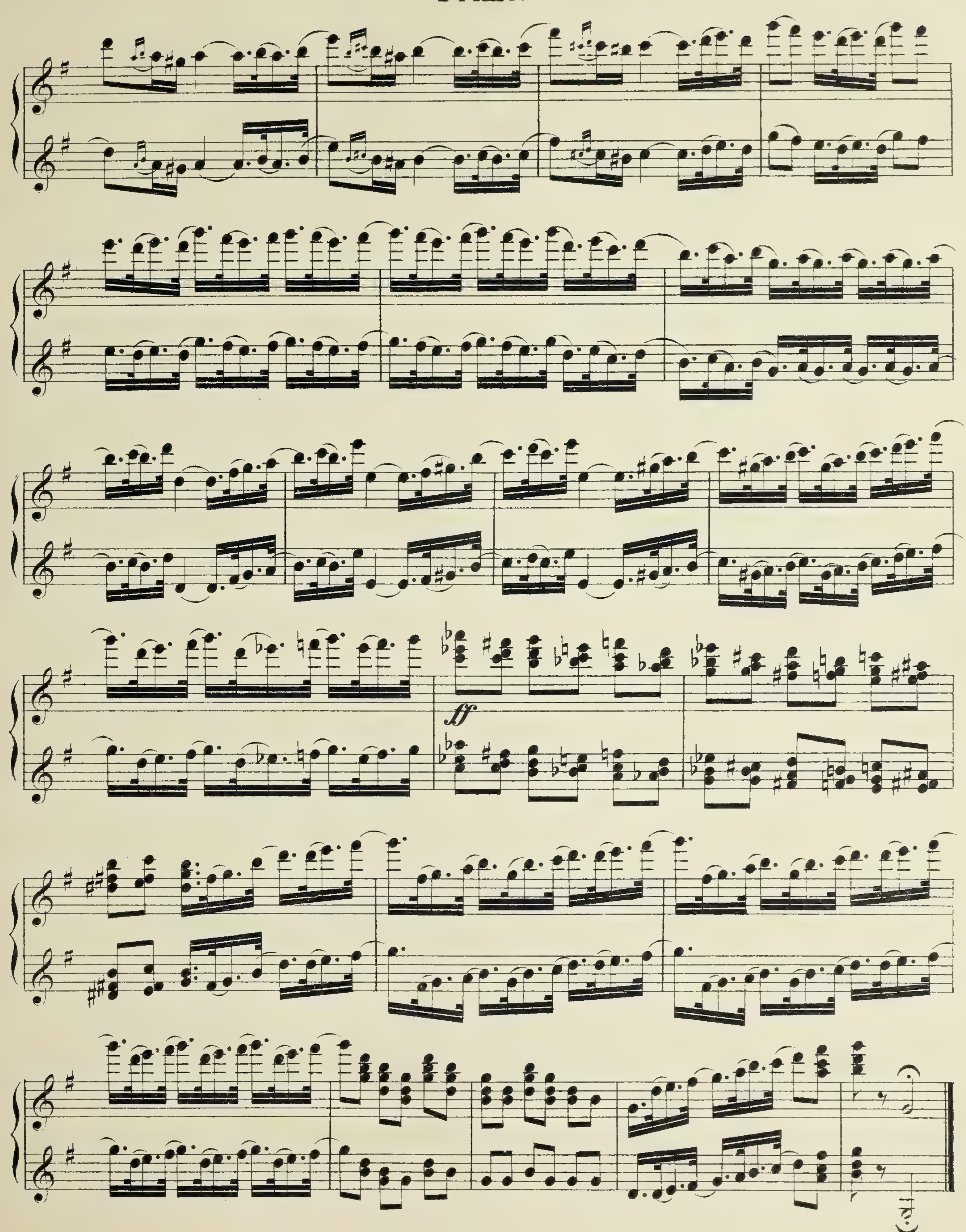




Secondo.



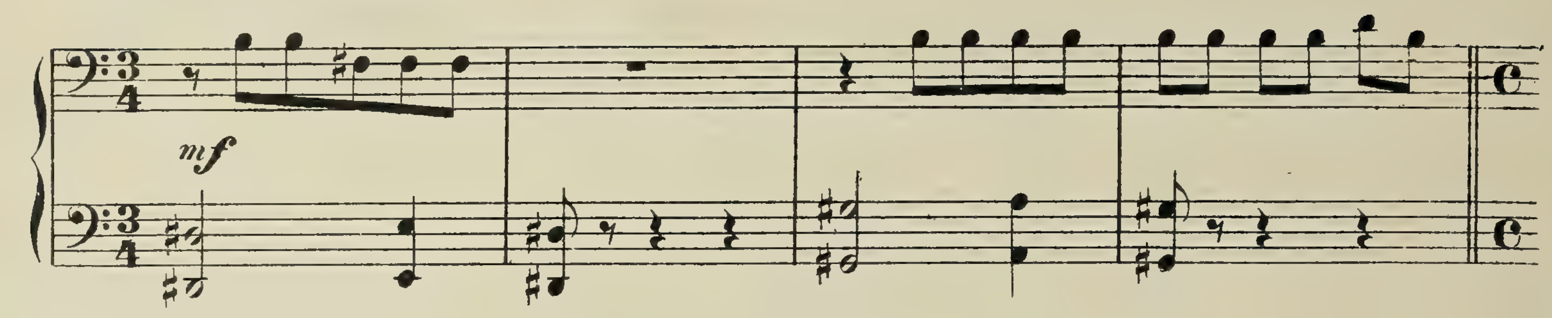
Primo.



№20 СЦЕНА И АРІЯ КНЯЗЯ ГРЕМИНА.

Secondo.

L'istesso tempo.



L'istesso tempo. Adagio molto sostenuto.



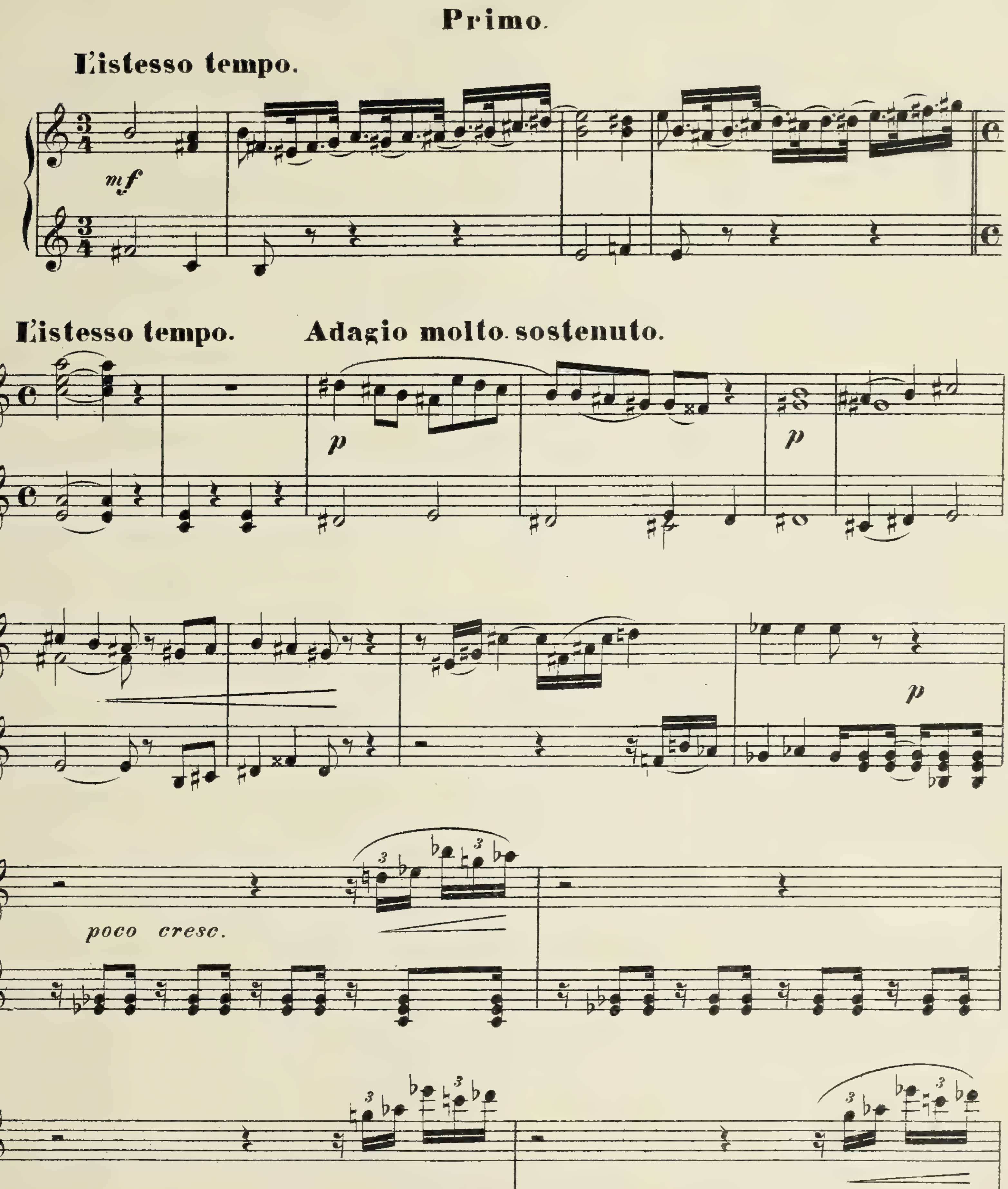


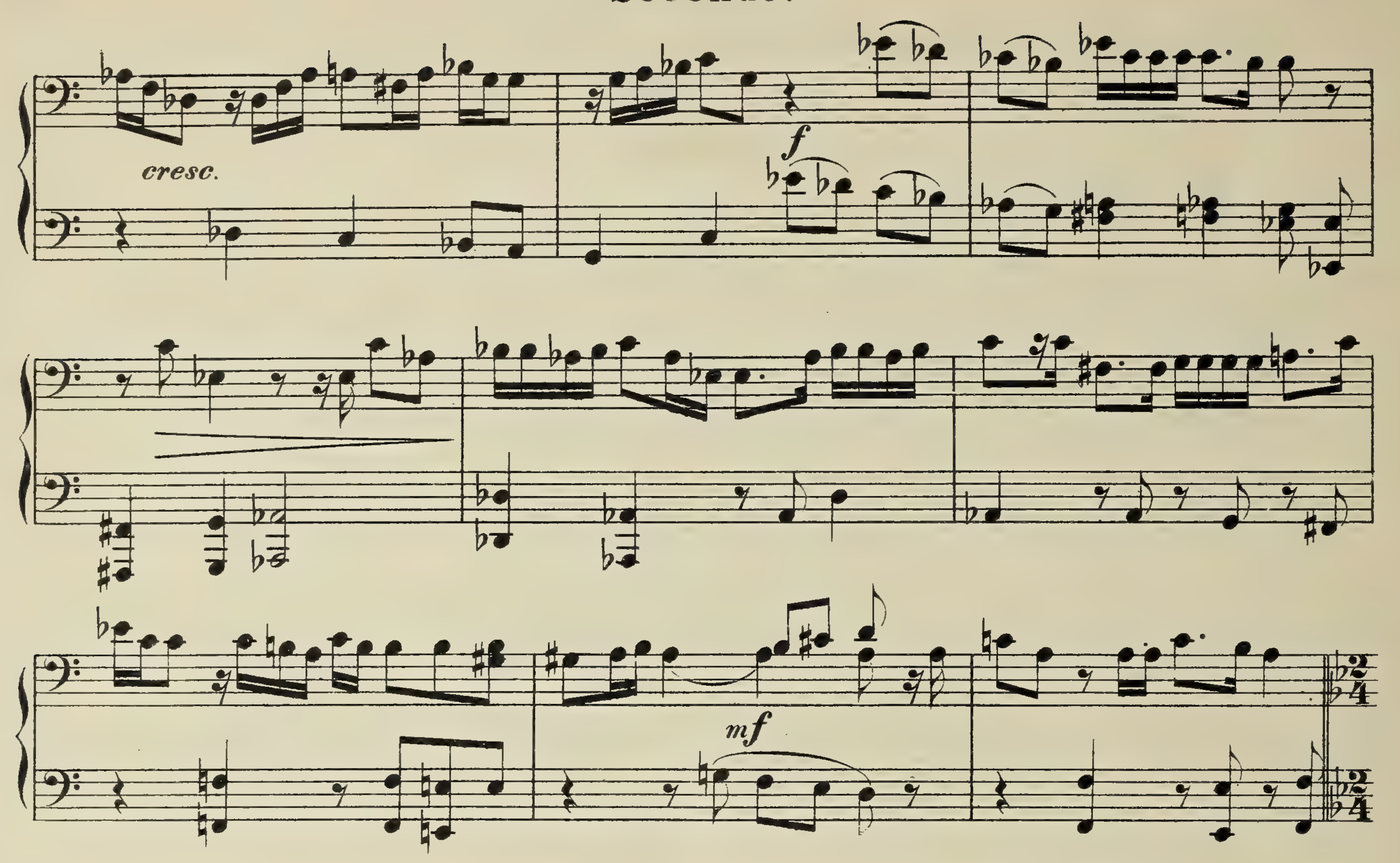




N°20 SCENE UND ARIE DES FURSTEN GREMIN

Primo.





ЭКОССЕЗЪ I.

Allegro moderato.

Allegro vivace.



ECCOSSAISE I.

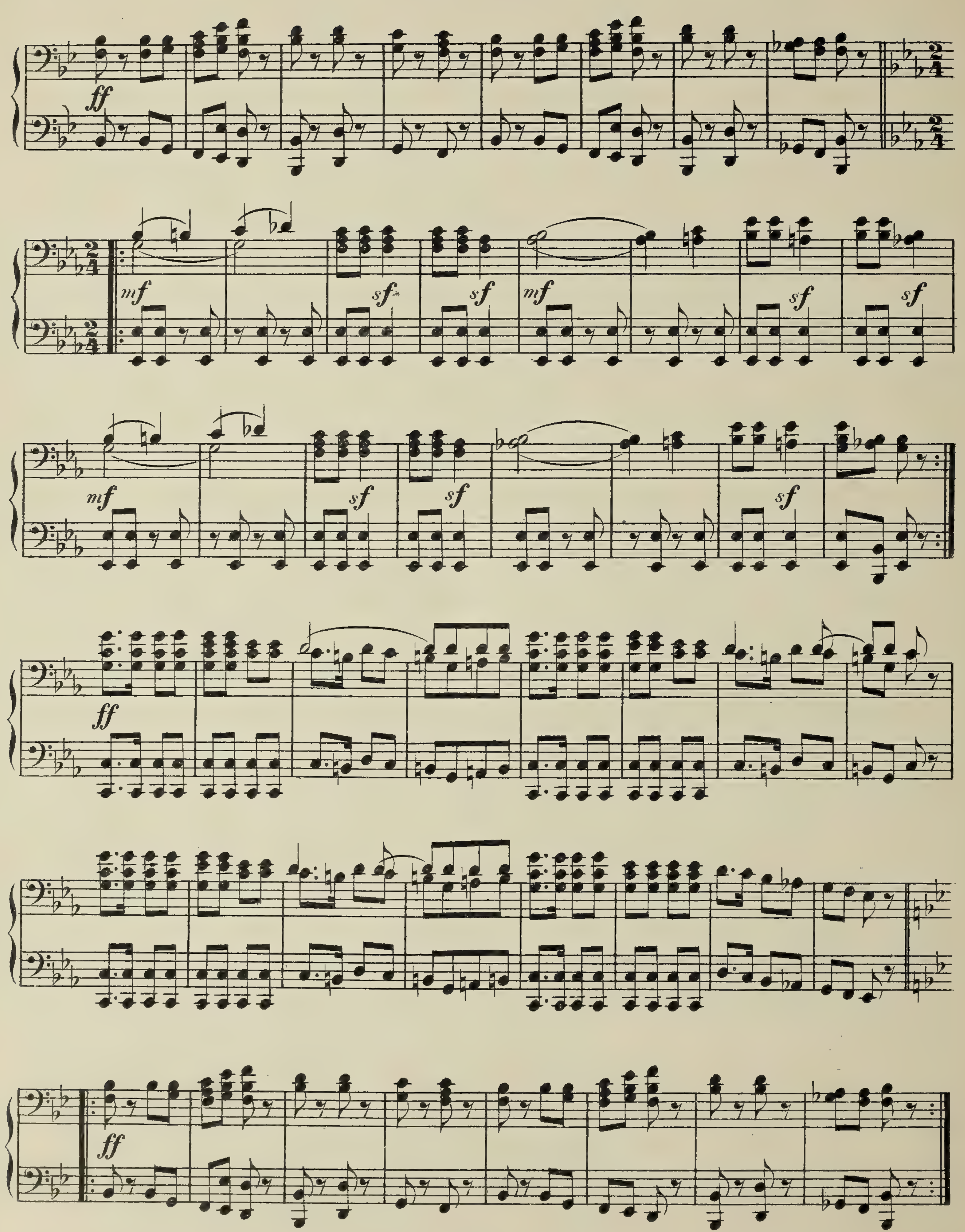
Allegro moderato. ff ff

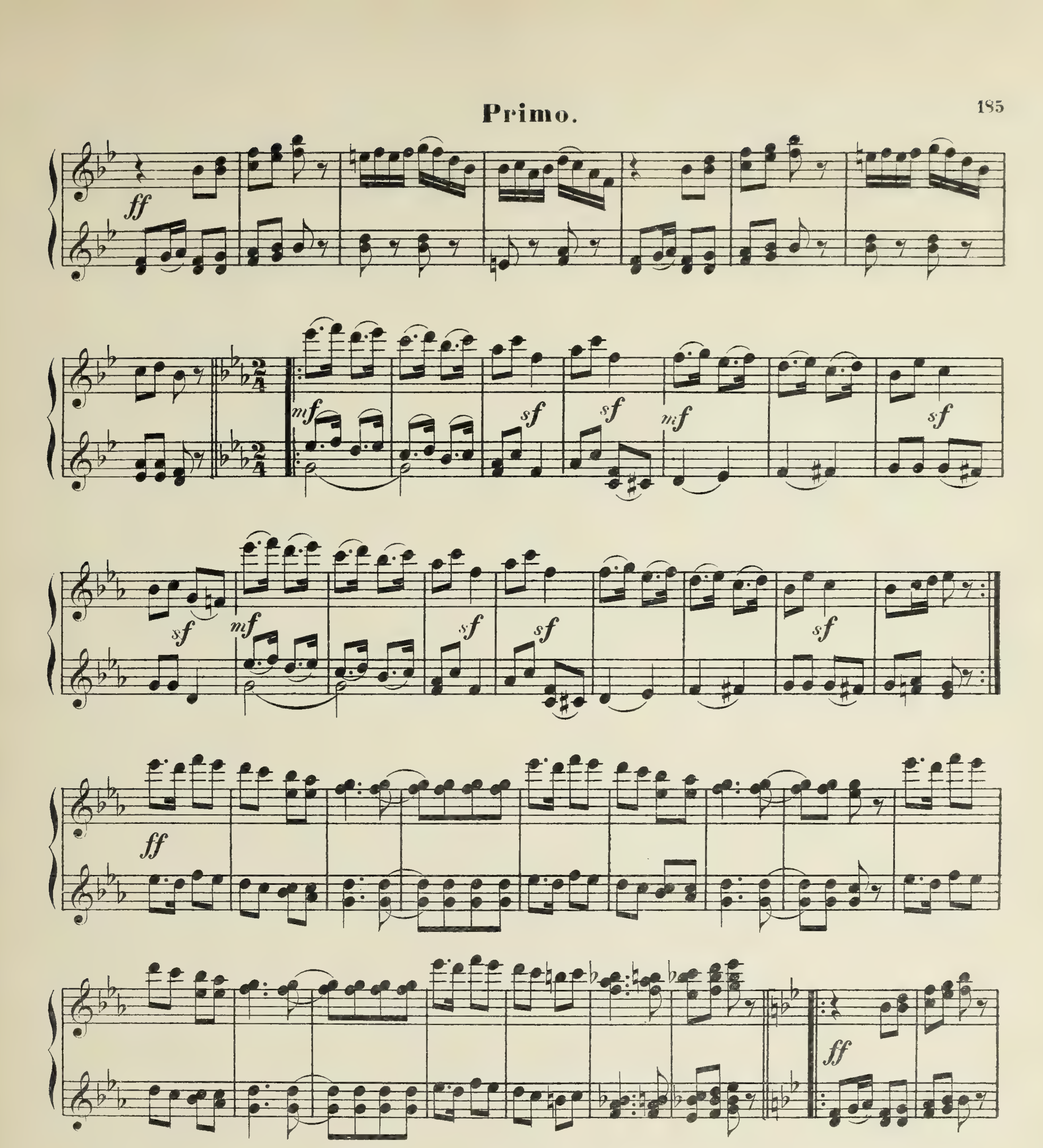
Allegro vivace. ff

mf f. f

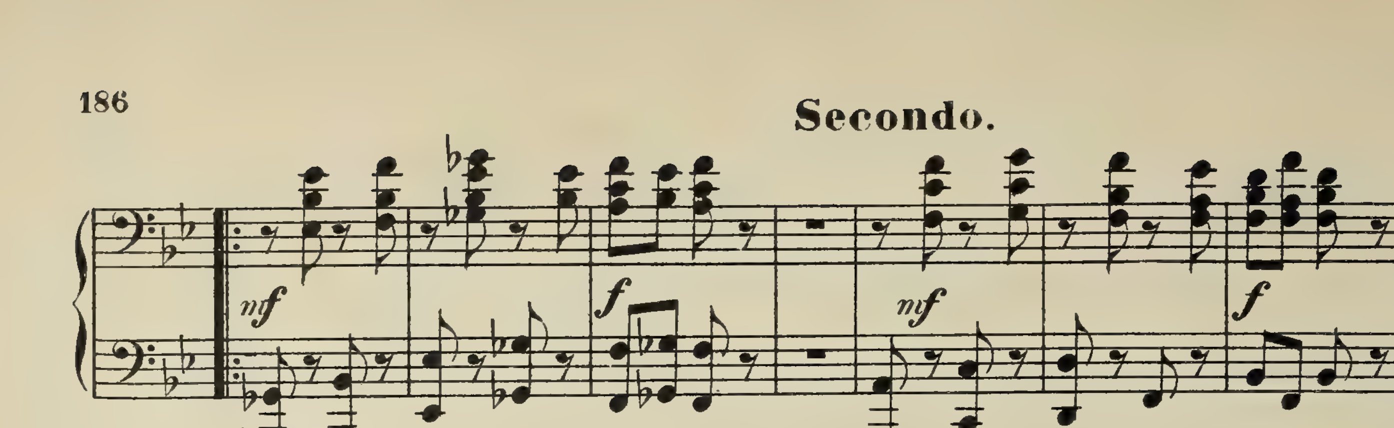
mf f f 1. 2. f

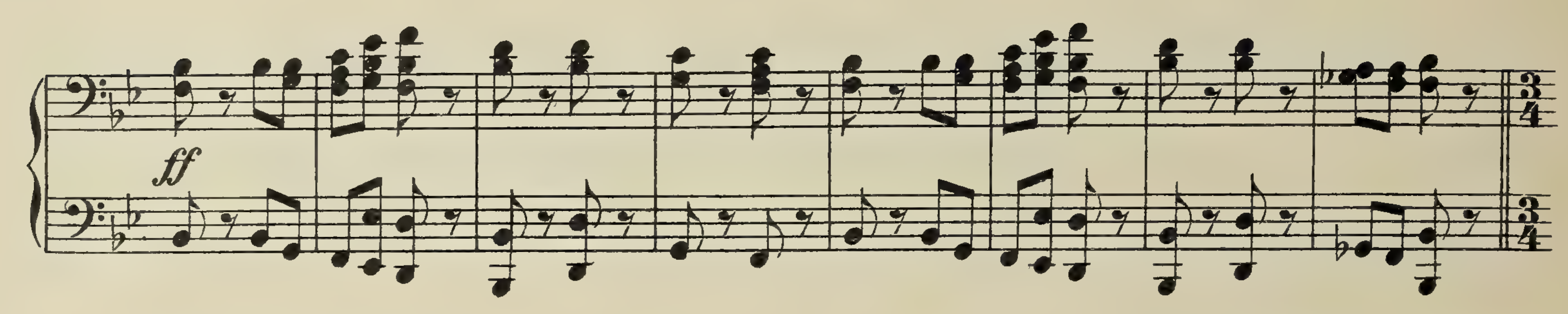
Secondo.




ff
mf
sf
sf
mf
sf
sf
mf
sf
sf
sf
ff
ff

Secondo.


1
2
mf
f
mf
f
f


ff


Allegro moderato.
L'istesso tempo.
f
p


simile




poco più f
p

Primo.

mf *f* *f* *mf*

1 2

f *f* *f* *ff*

Allegro moderato.

8

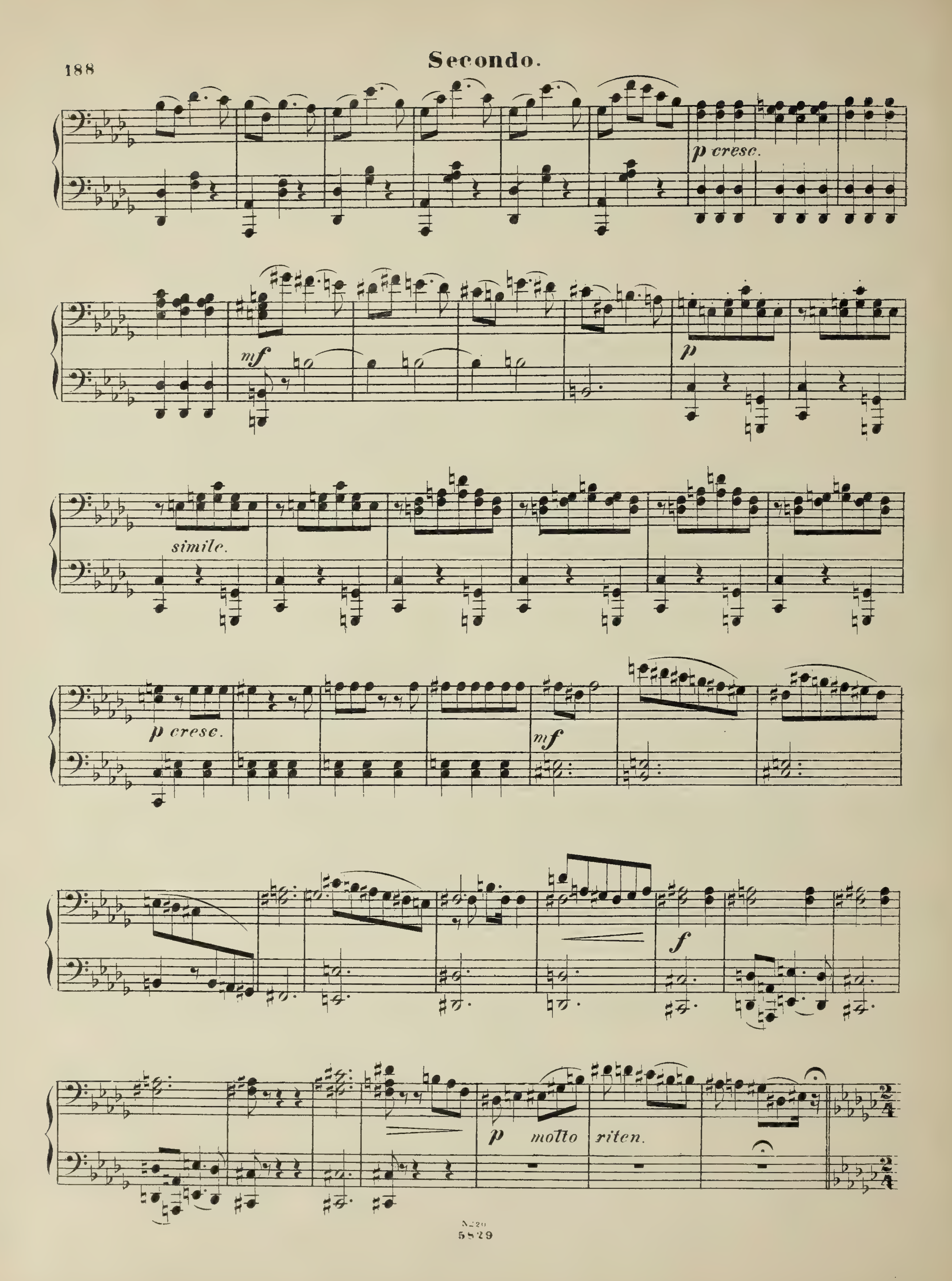
f

L'istesso tempo.

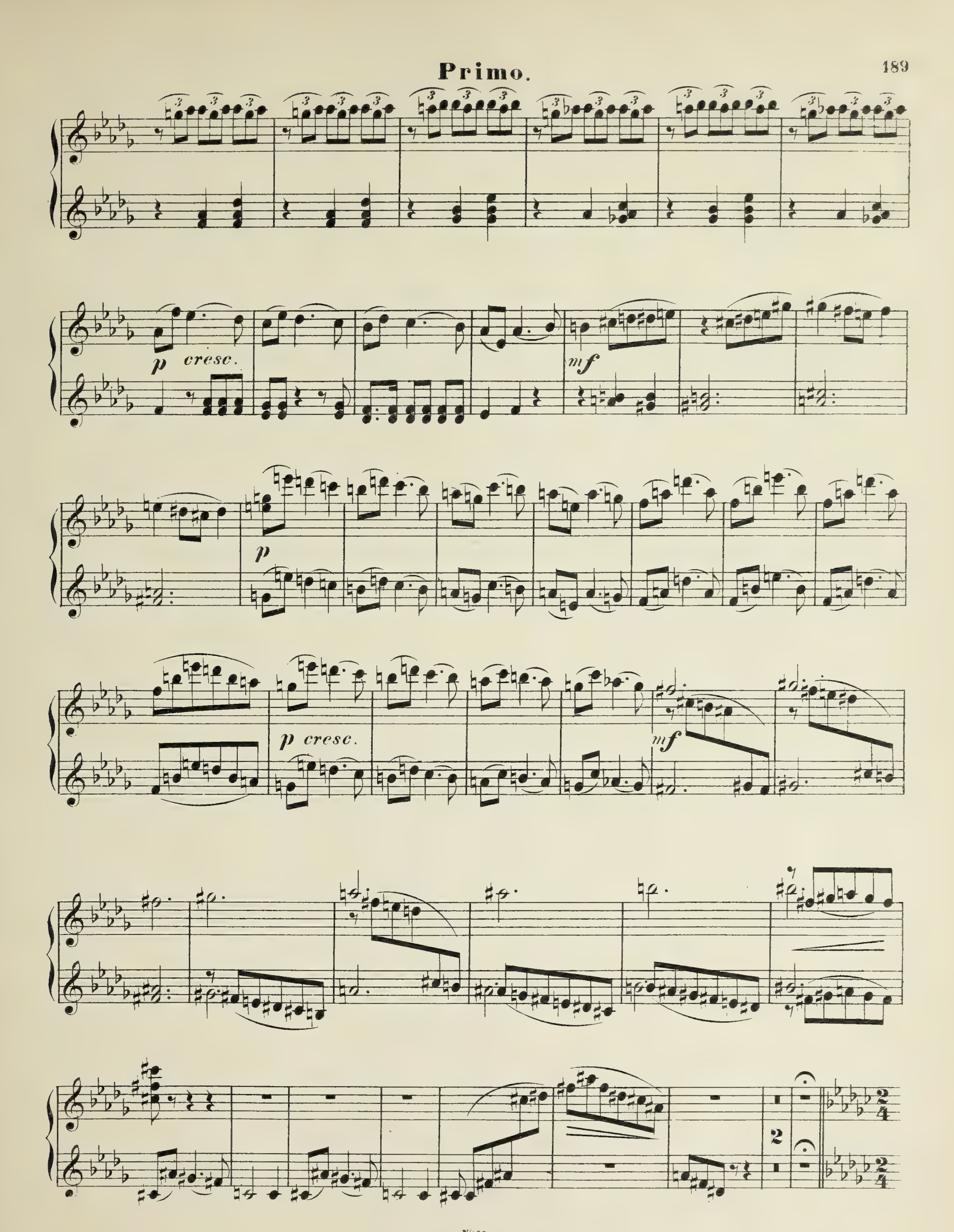
p dolcissimo

poco più f

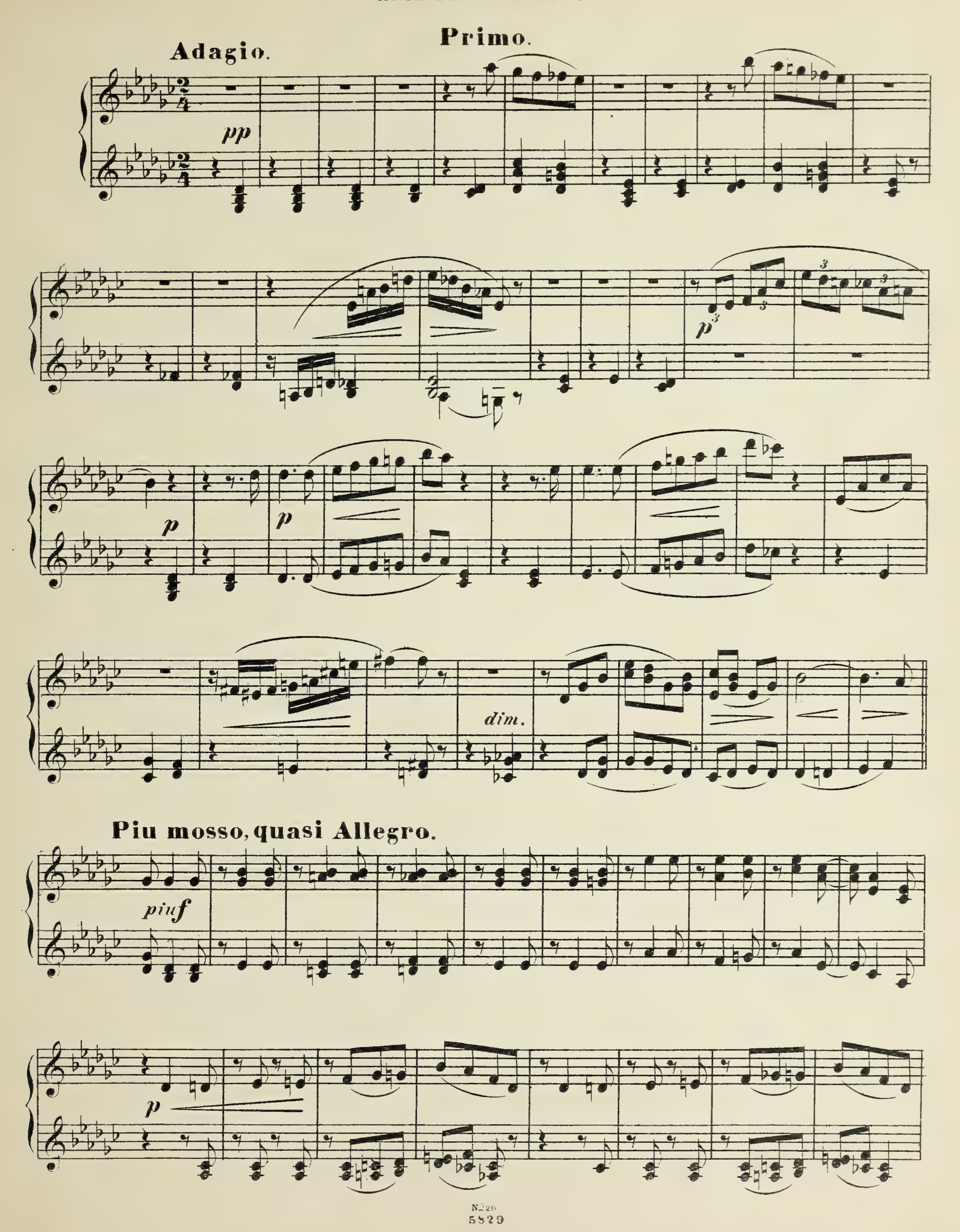
pp



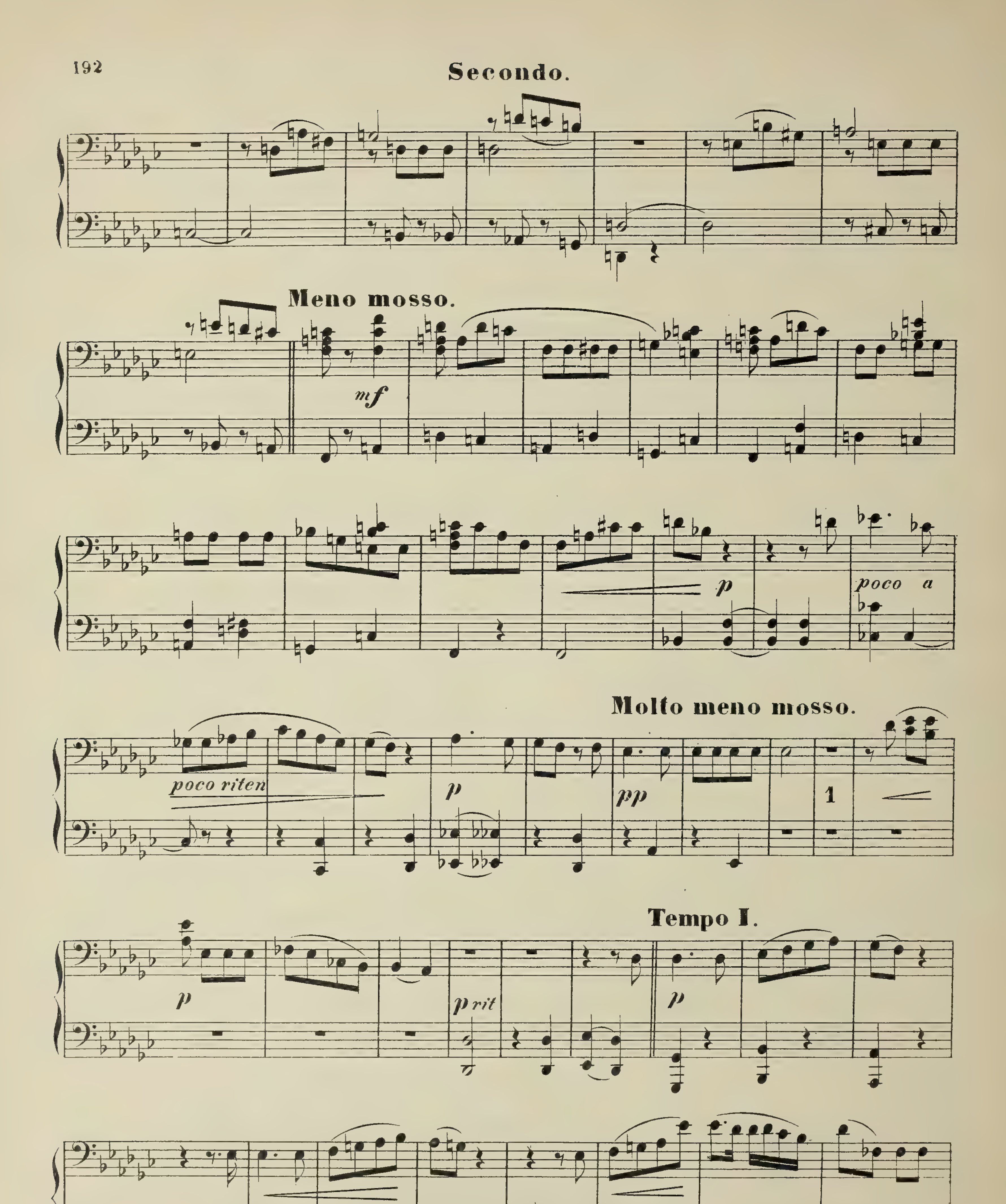
p cresc.
mf
p
simile.
p cresc.
mf
f
p molto riten.


p cresc.
mf
p
p cresc.
mf
2

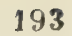

Adagio.
Secondo.
p
p
mf
dim.
Piu mosso, quasi Allegro.
piu f
p


Primo.
Adagio.
pp
p
p
p
dim.
Piu mosso, quasi Allegro.
piu f
p

Secondo.



Meno mosso.
mf
p
poco a
poco riten
p
pp
Molto meno mosso.
1
p
p rit
Tempo I.
p



Primo.

cresc.

Meno mosso.

mf

p

riten.

poco a poco

Molto meno mosso.

p

pp

p

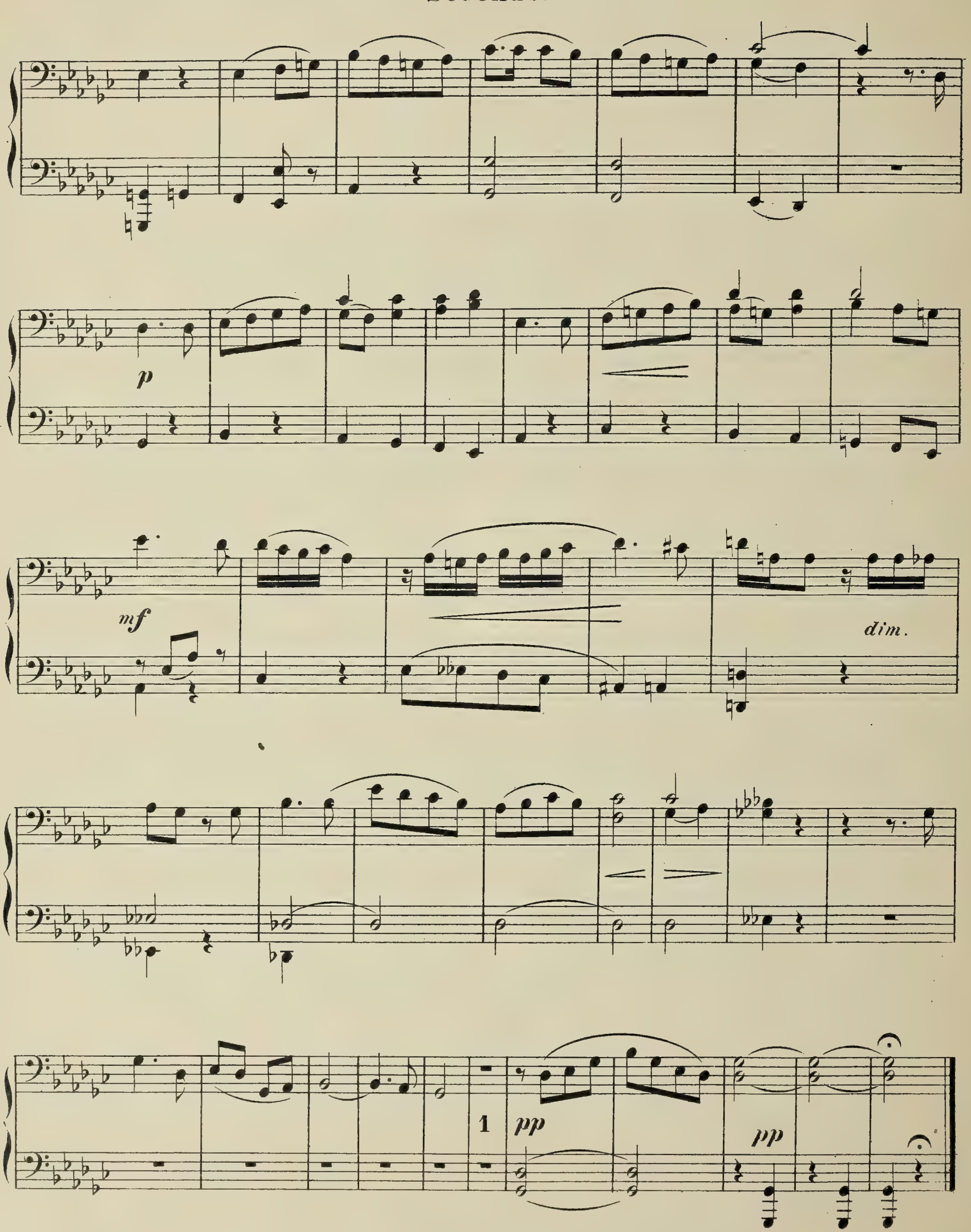
2

p rit.

2

Tempo I.

Secondo.

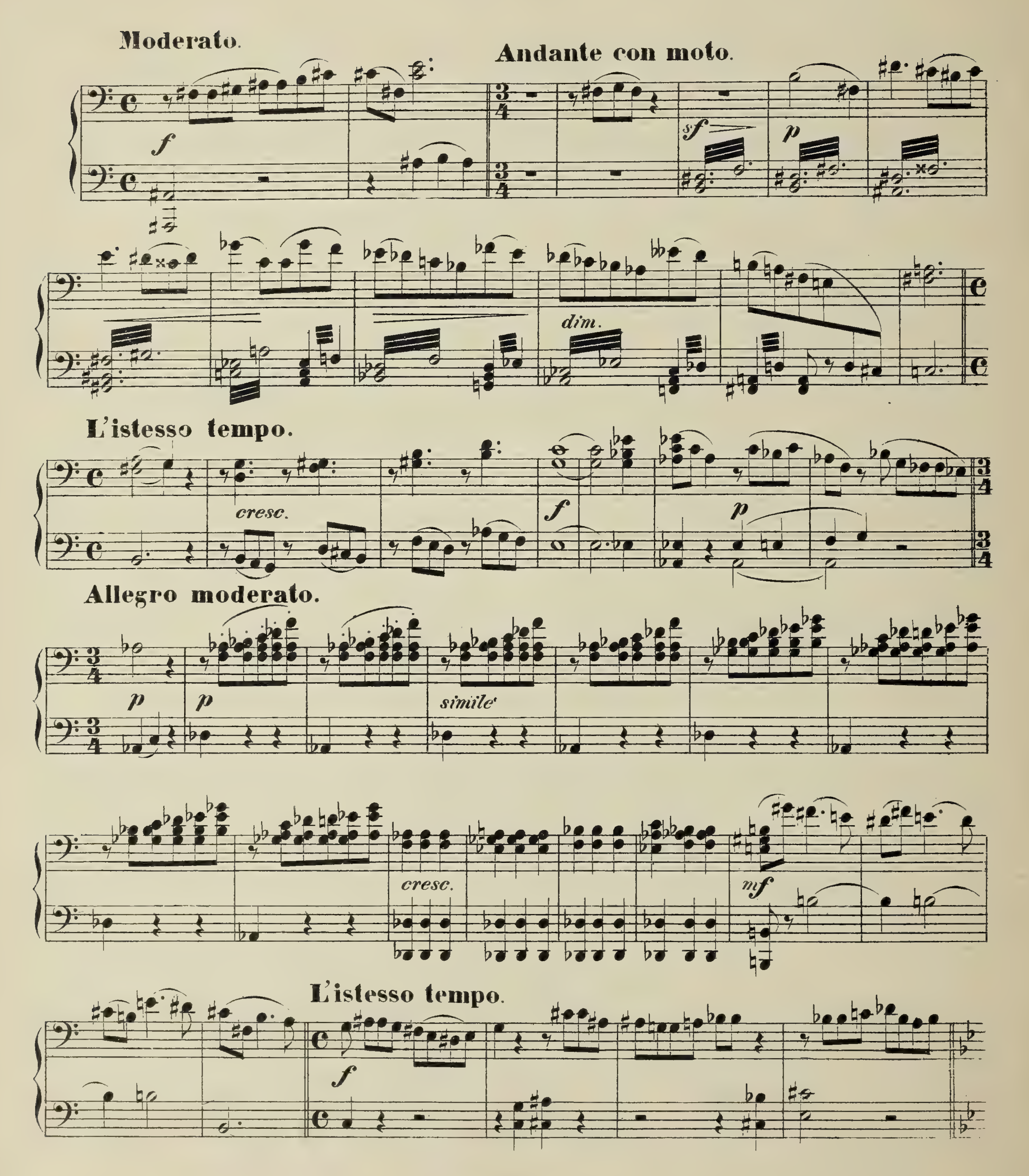


Primo.



№ 21. СЦЕНА И АРІОЗО ОНѢГИНА.

Secondo.

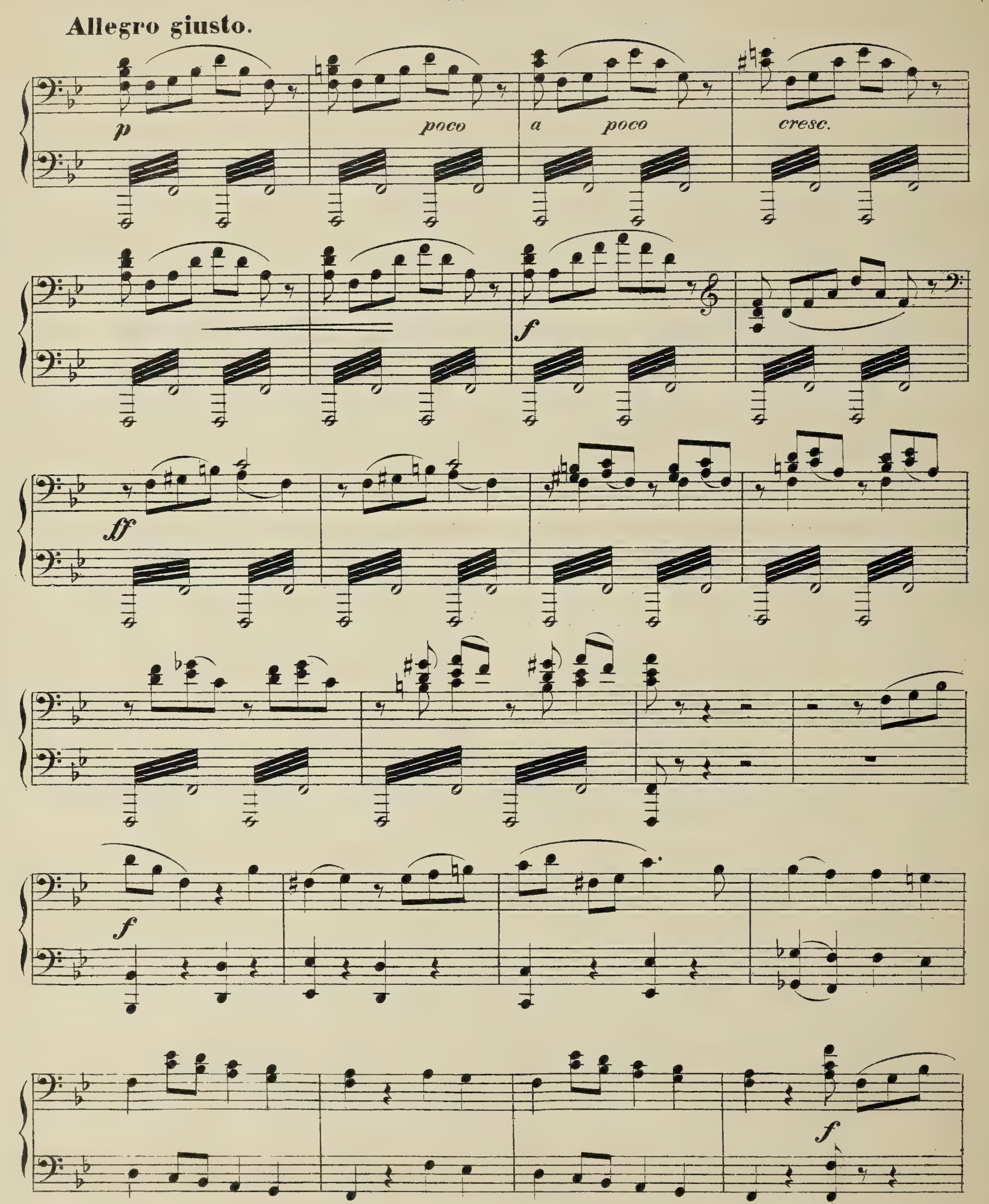


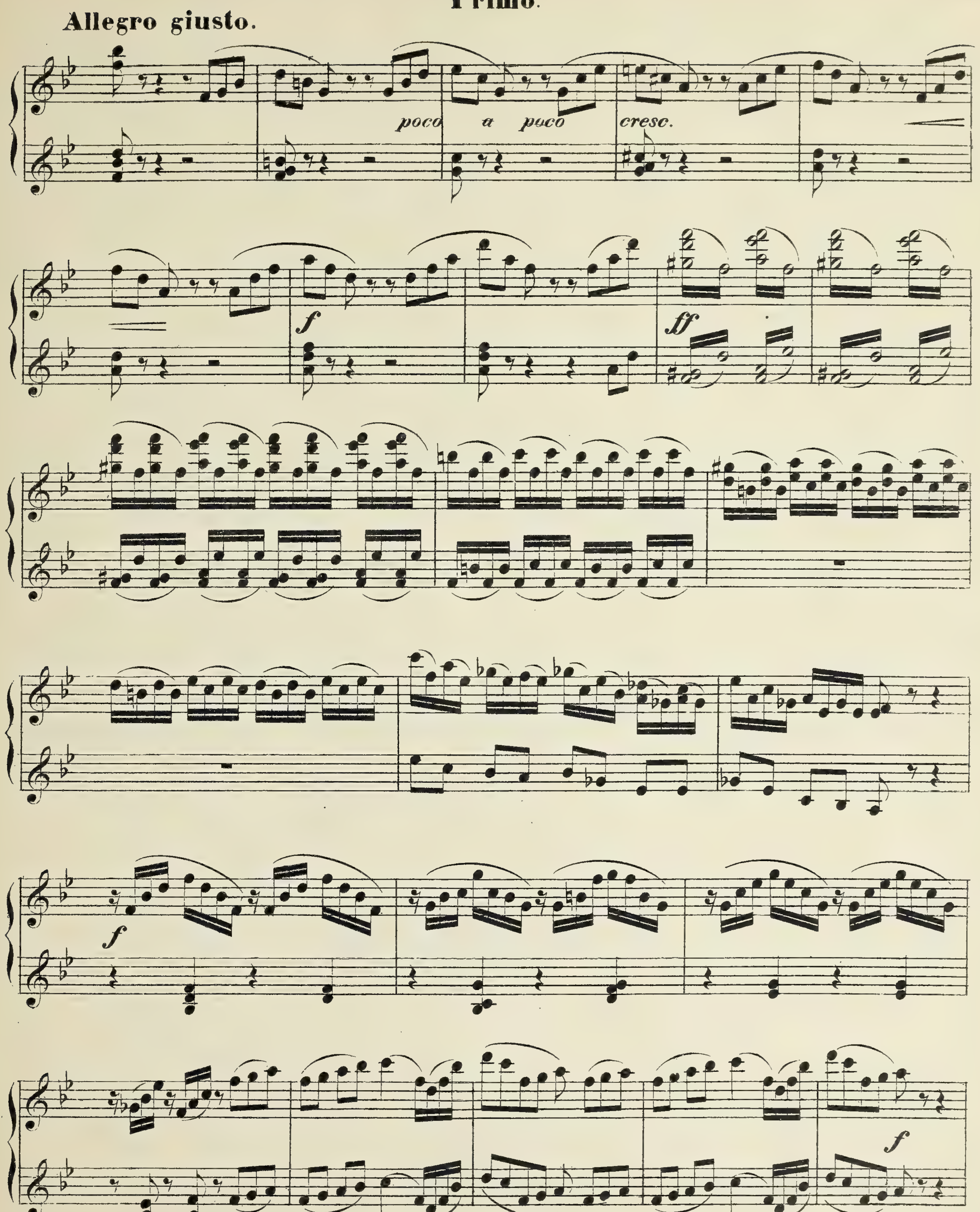
Nº 21. SCENE UND ARIE DES ONEGIN.

Primo.



Allegro giusto.




Allegro giusto.
poco a poco cresc.
f
ff
f
f

Secondo.



ЭКОССЕЗЪ II.

ff

mf

f

mf

f

1. 2.

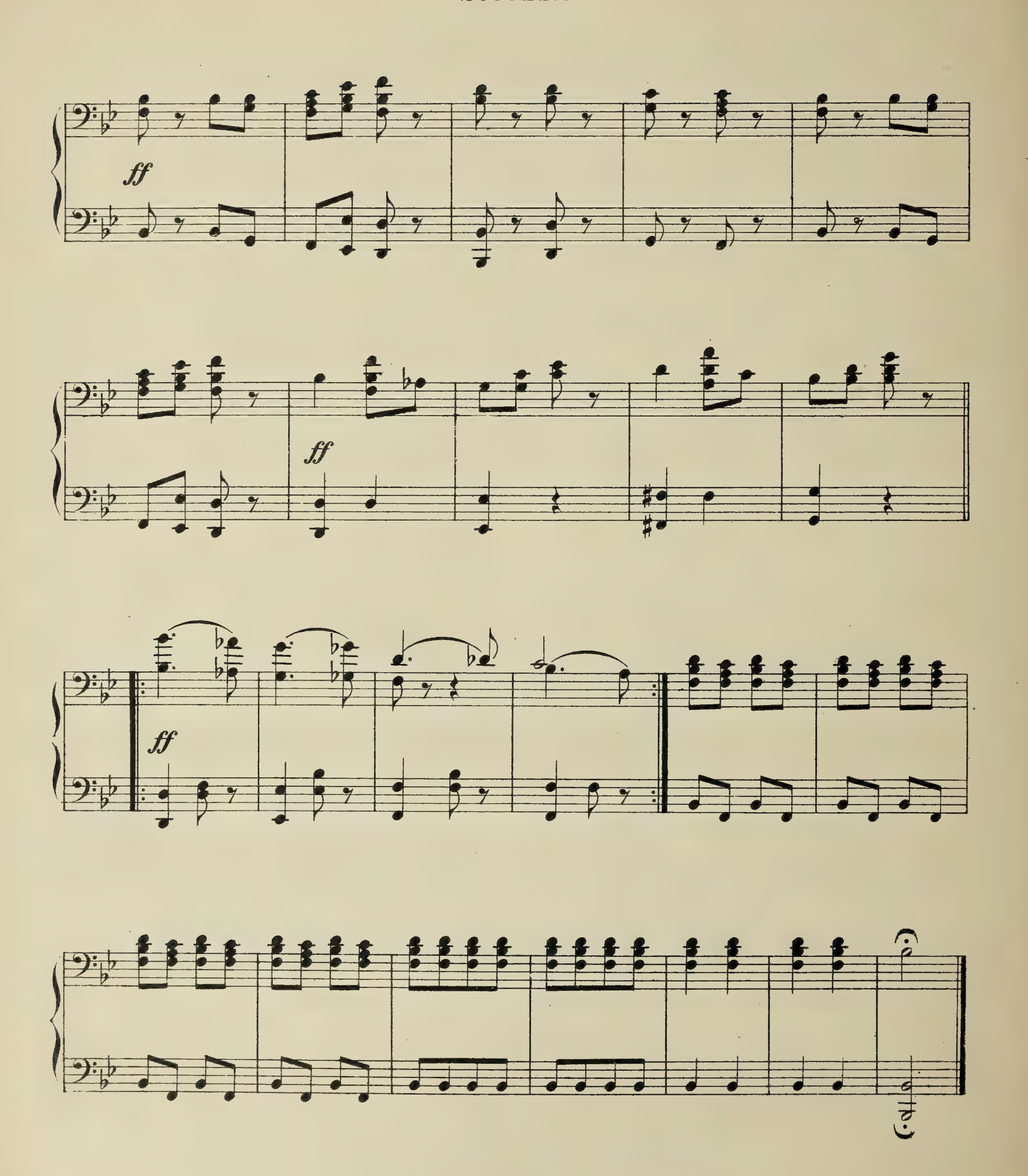


ECCOSSAISE II.

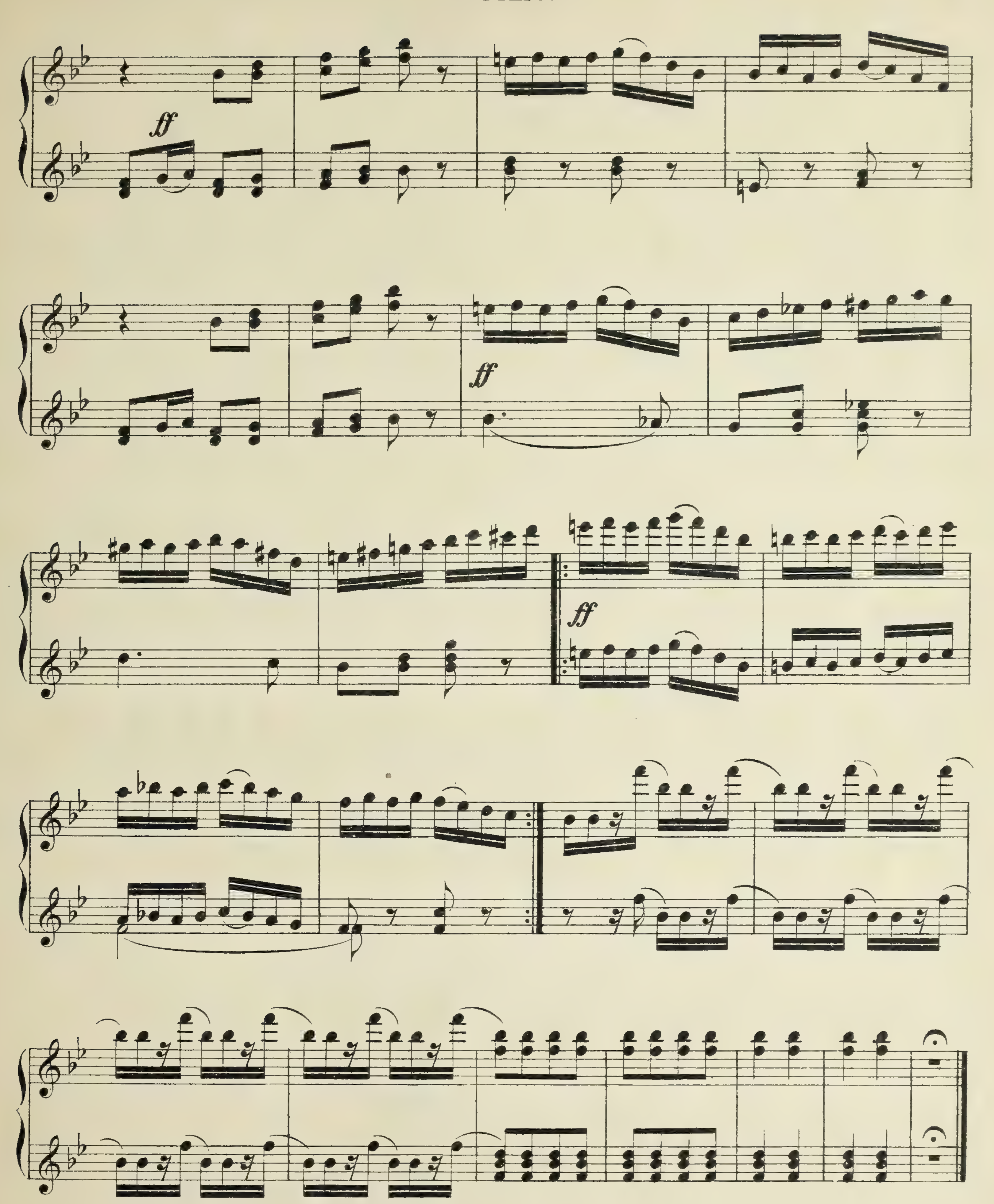
Allegro vivace.

ff *mf* *f* *f* *mf* *f* 1. *f* 2. *f*

Secondo.



Primo.



КАРТИНА ВТОРАЯ.

№ 22. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНАЯ СЦЕНА.

Secondo.



p

1

p

1

p

cresc. poco

a poco

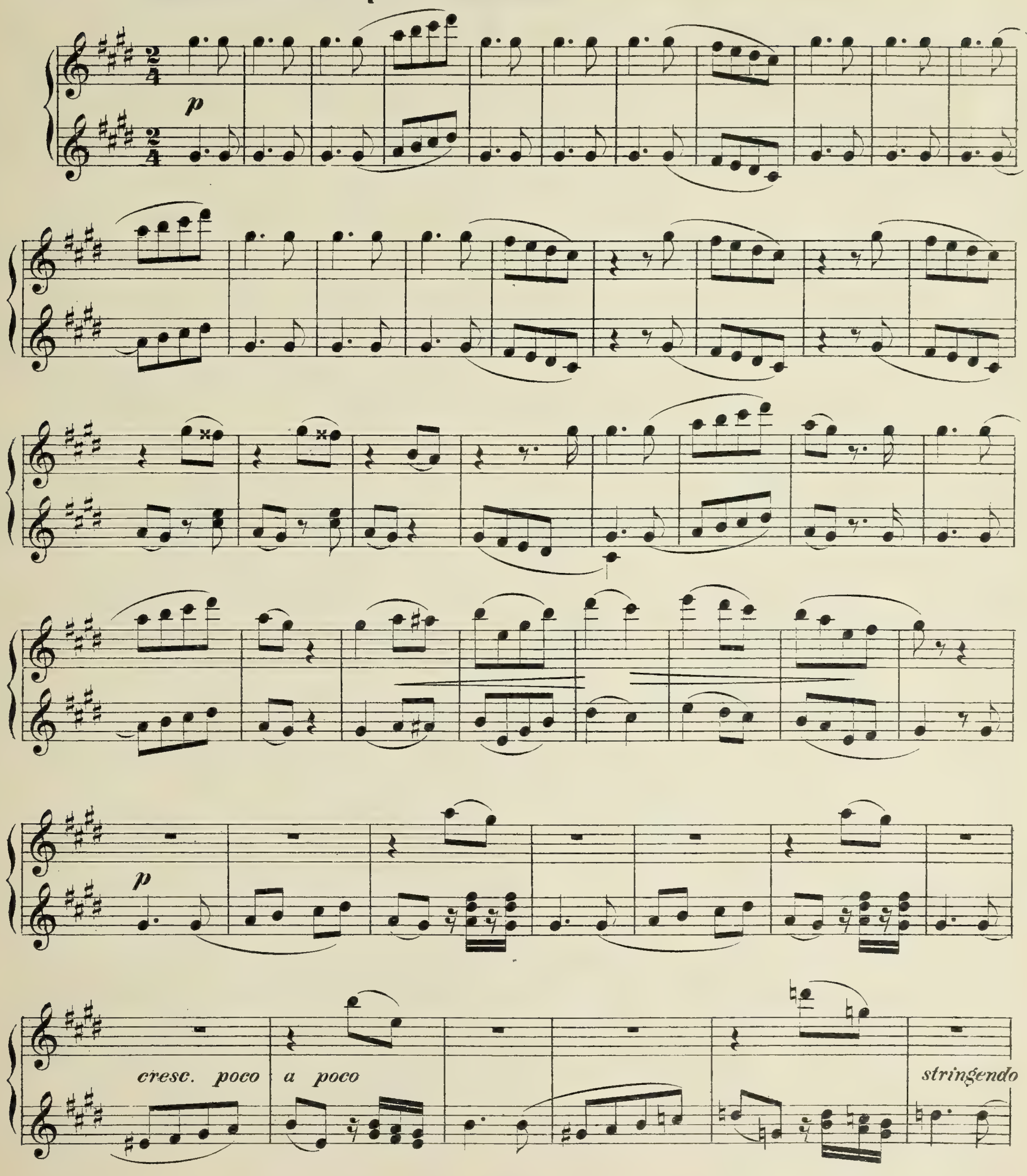
stringendo

ZWEITES BILD

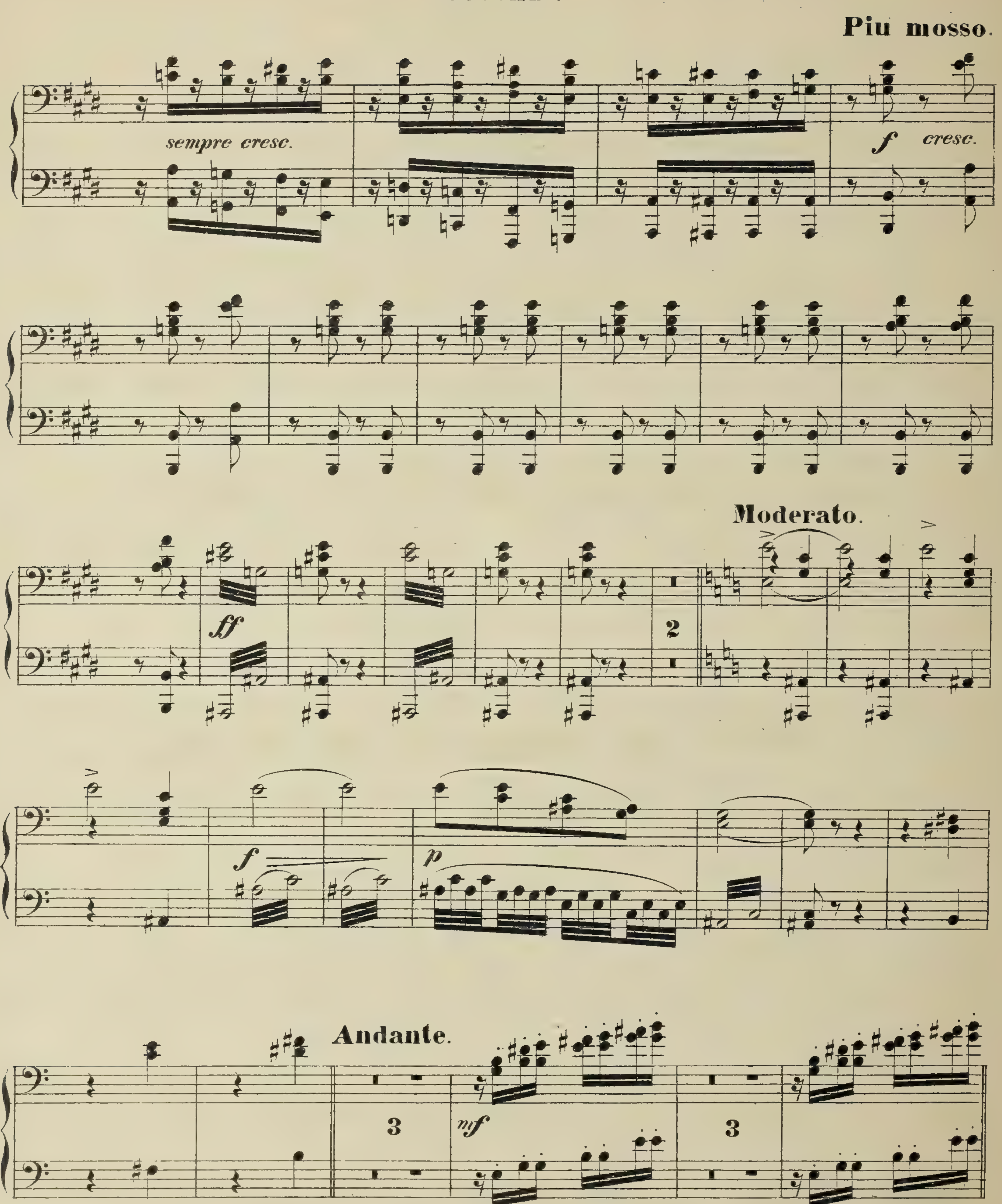
Nº 22 SCHLUSSSCENE.

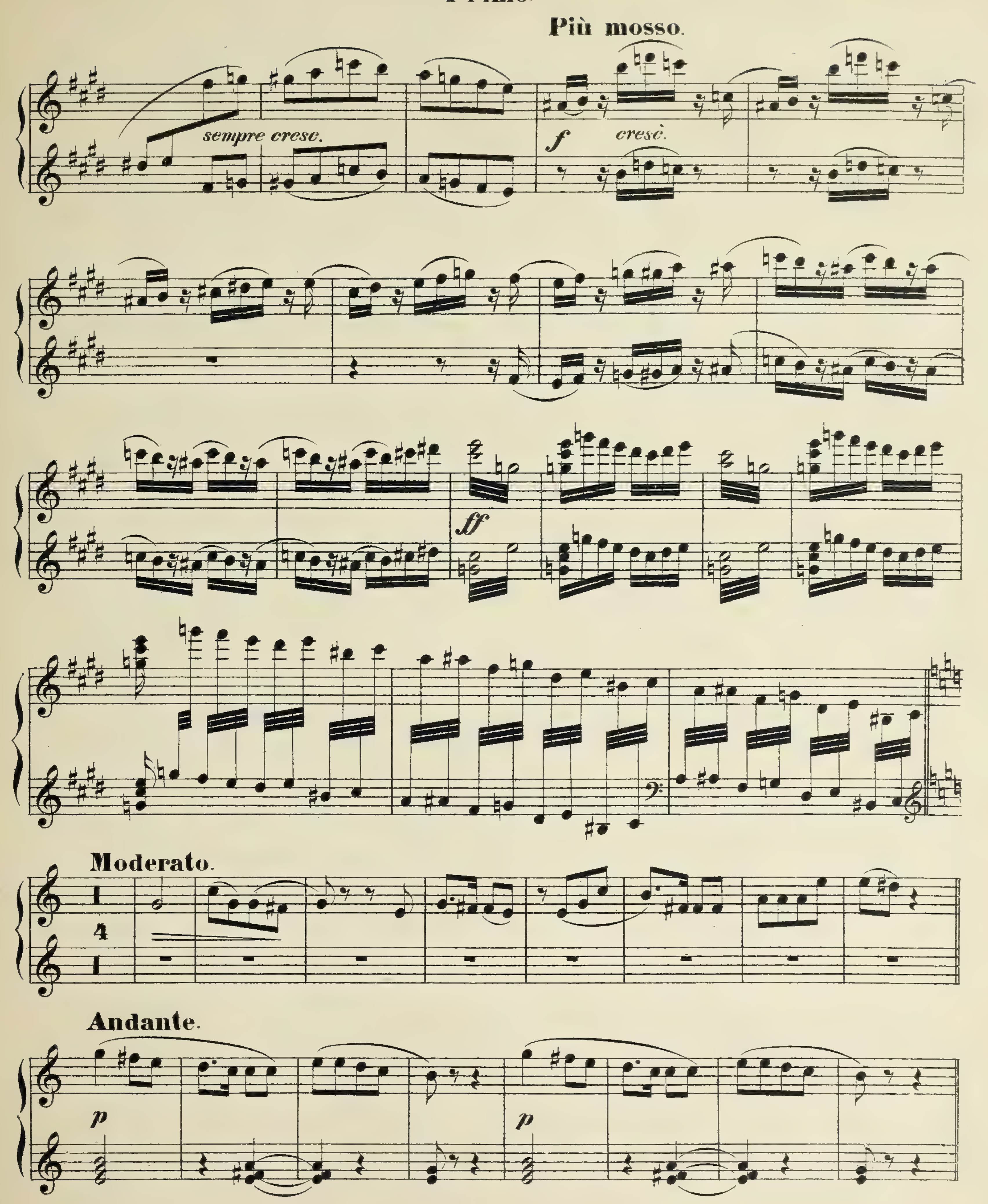
Primo.

Moderato assai quasi Andante.



Secondo.

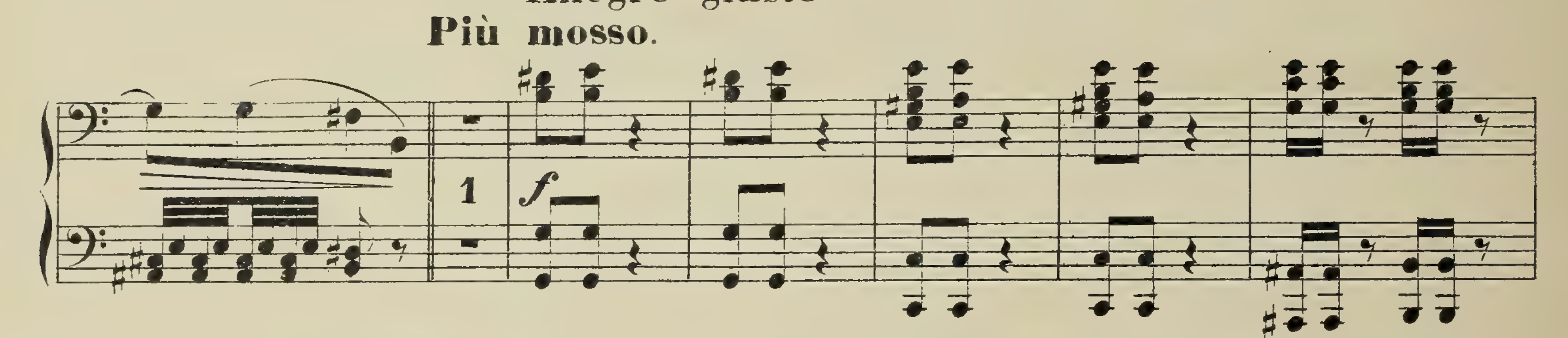




Primo.
Più mosso.
sempre cresc.
f
cresc.
ff
Moderato.
Andante.
p
p

Secondo.











Primo.

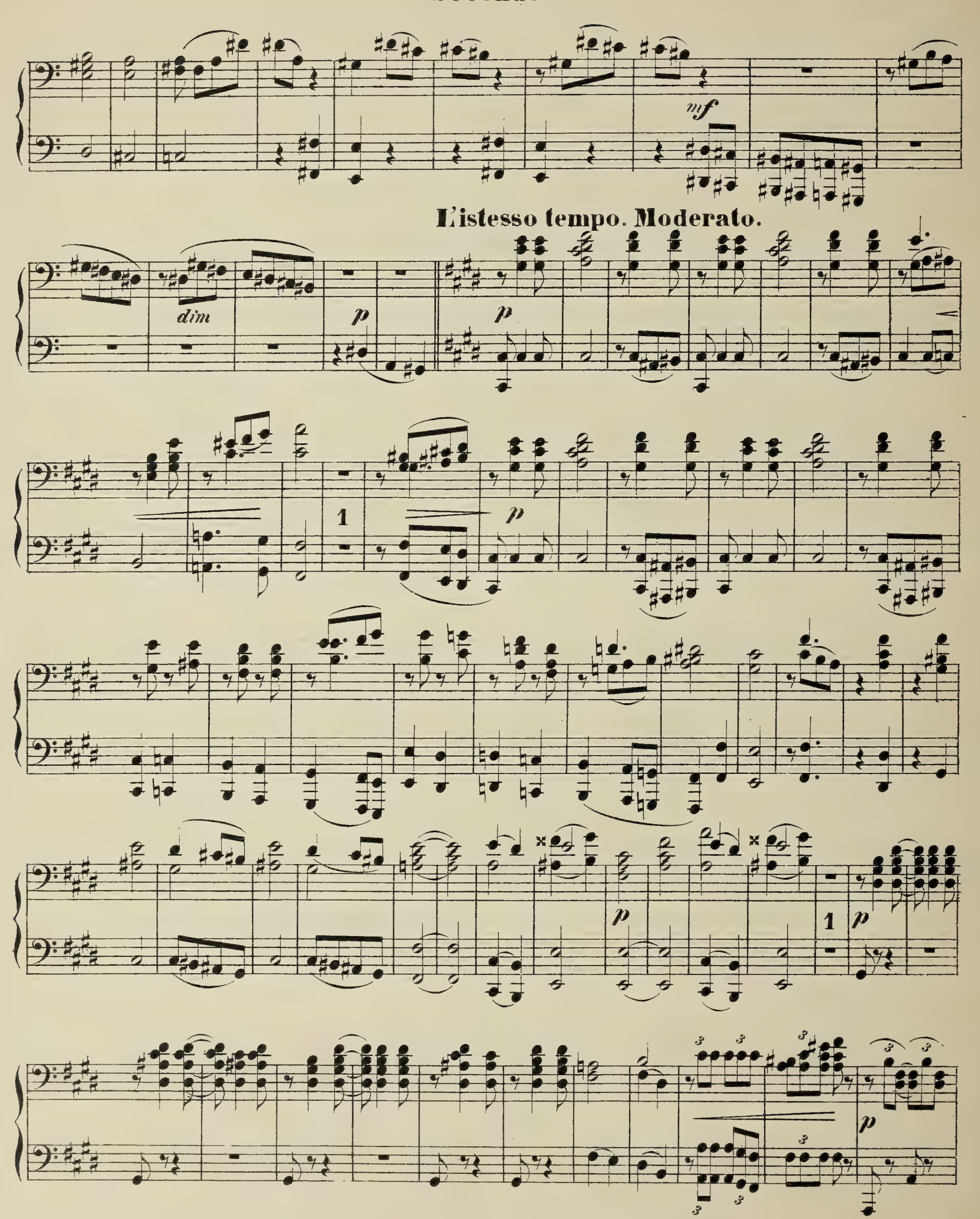
Moderato.

Più mosso.

Allegro giusto.

Meno mosso.

Secondo.

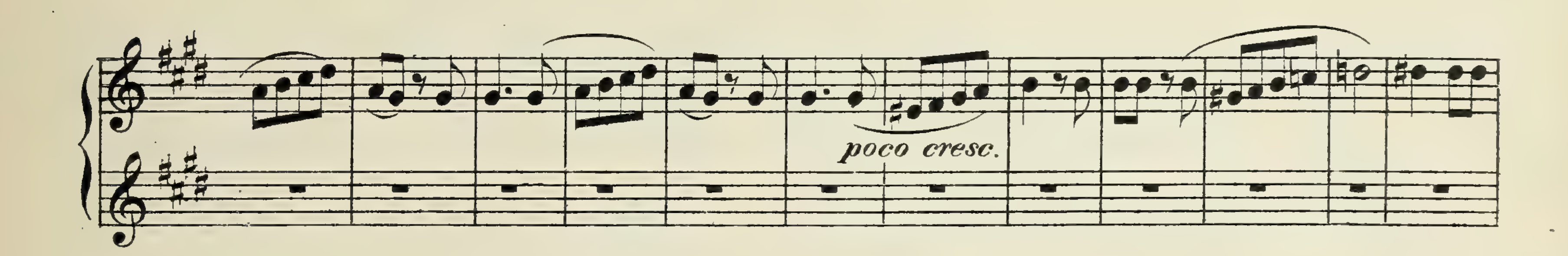



Primo.


p
mf
6


L'istesso tempo.


p dolce
p

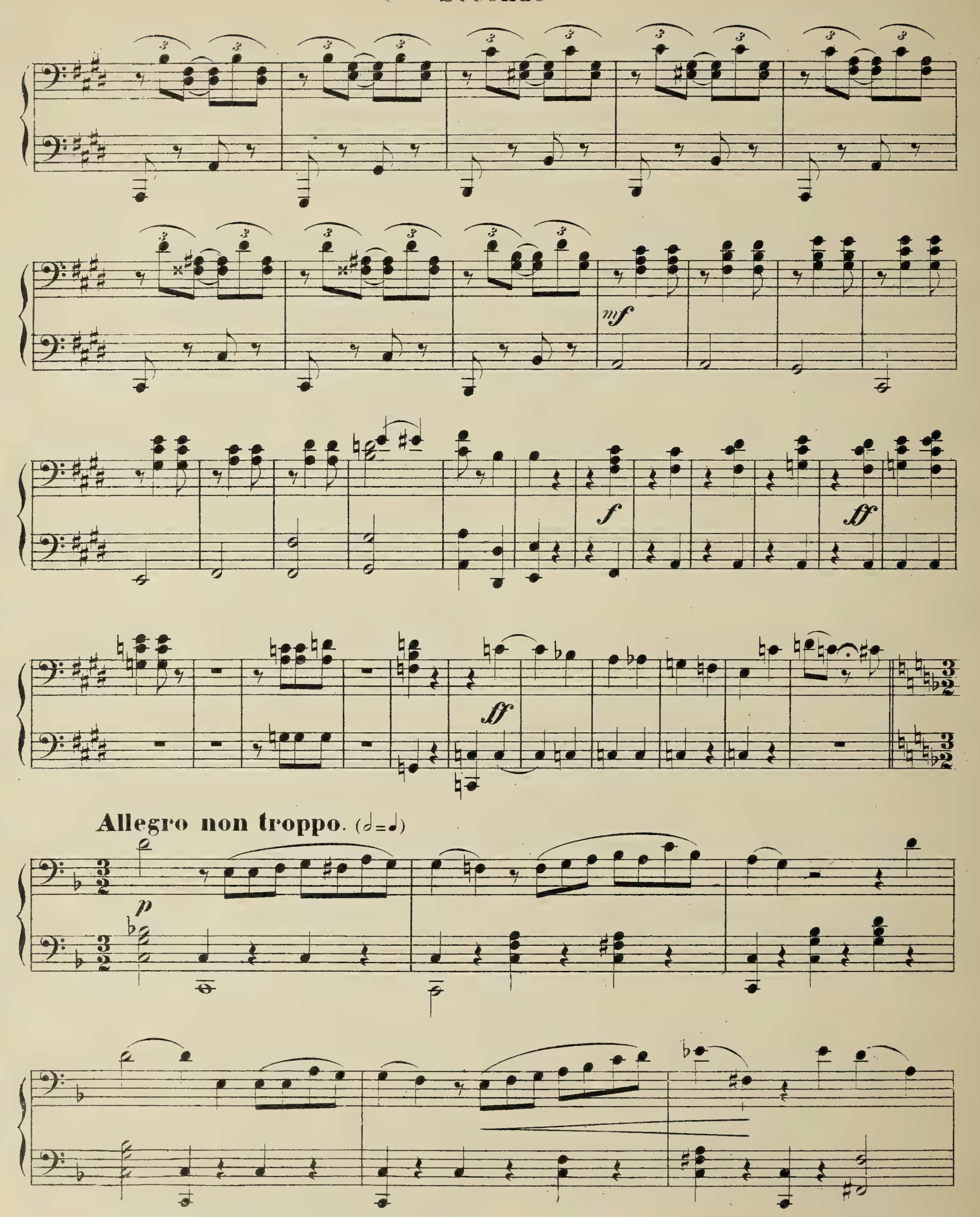

poco cresc.



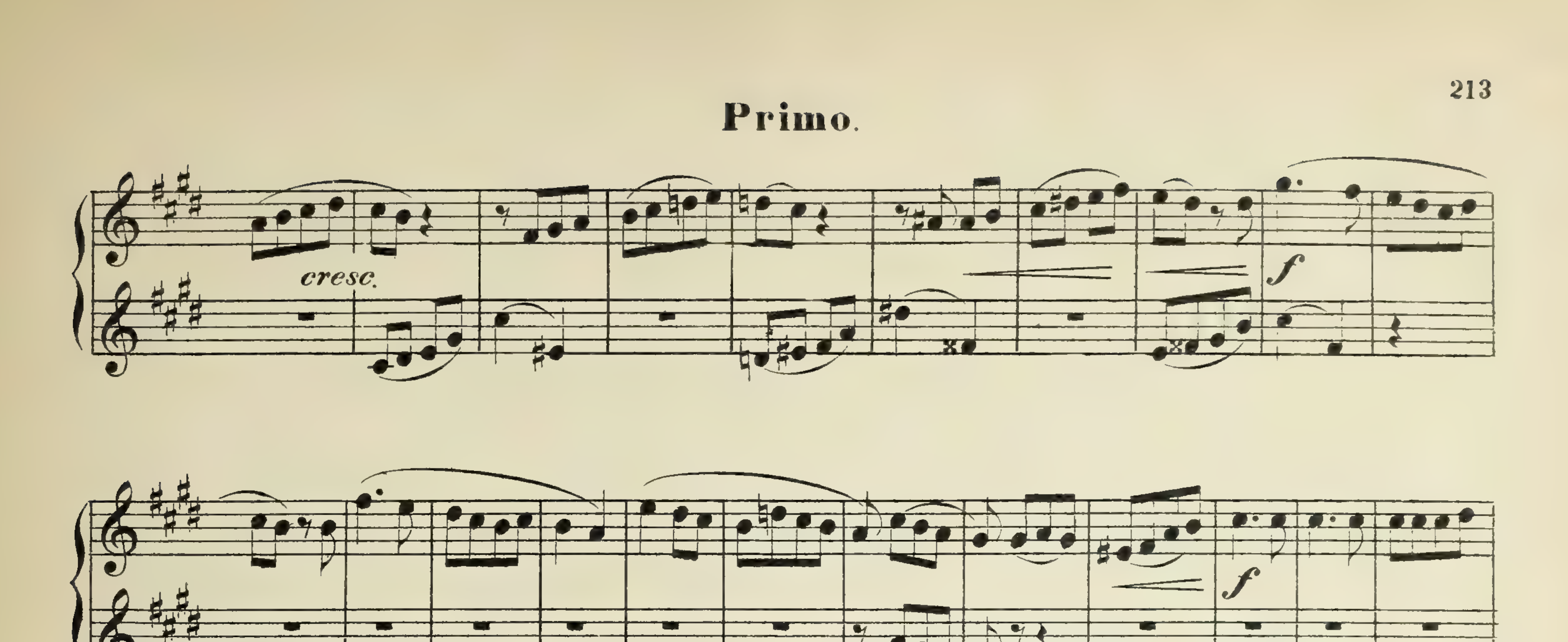

p
p
p


3
3
3
3
3
p

Secondo.



Primo.







Allegro non troppo. (𝅗𝅥 = ♩)






mf
cresc.

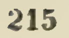

sempre cresc.
f


f
dim. e rit.


L'istesso tempo.


p


Meno mosso. (Andante.)
p riten.
p



p

p

sempre cresc.

f

f

dim. e rit.

L'istesso tempo.

p

Meno mosso. (Andante.)

riten.

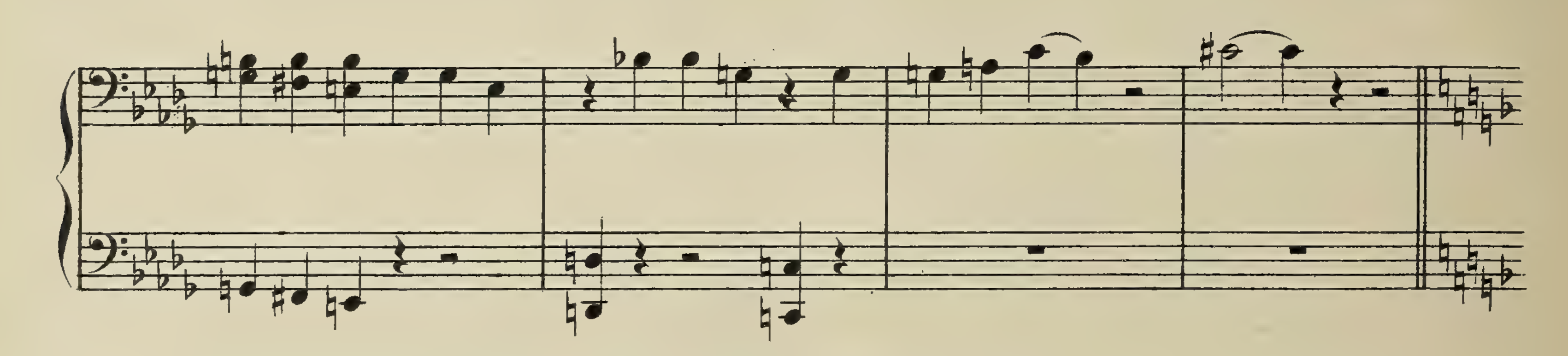
p

p

p



Moderato.



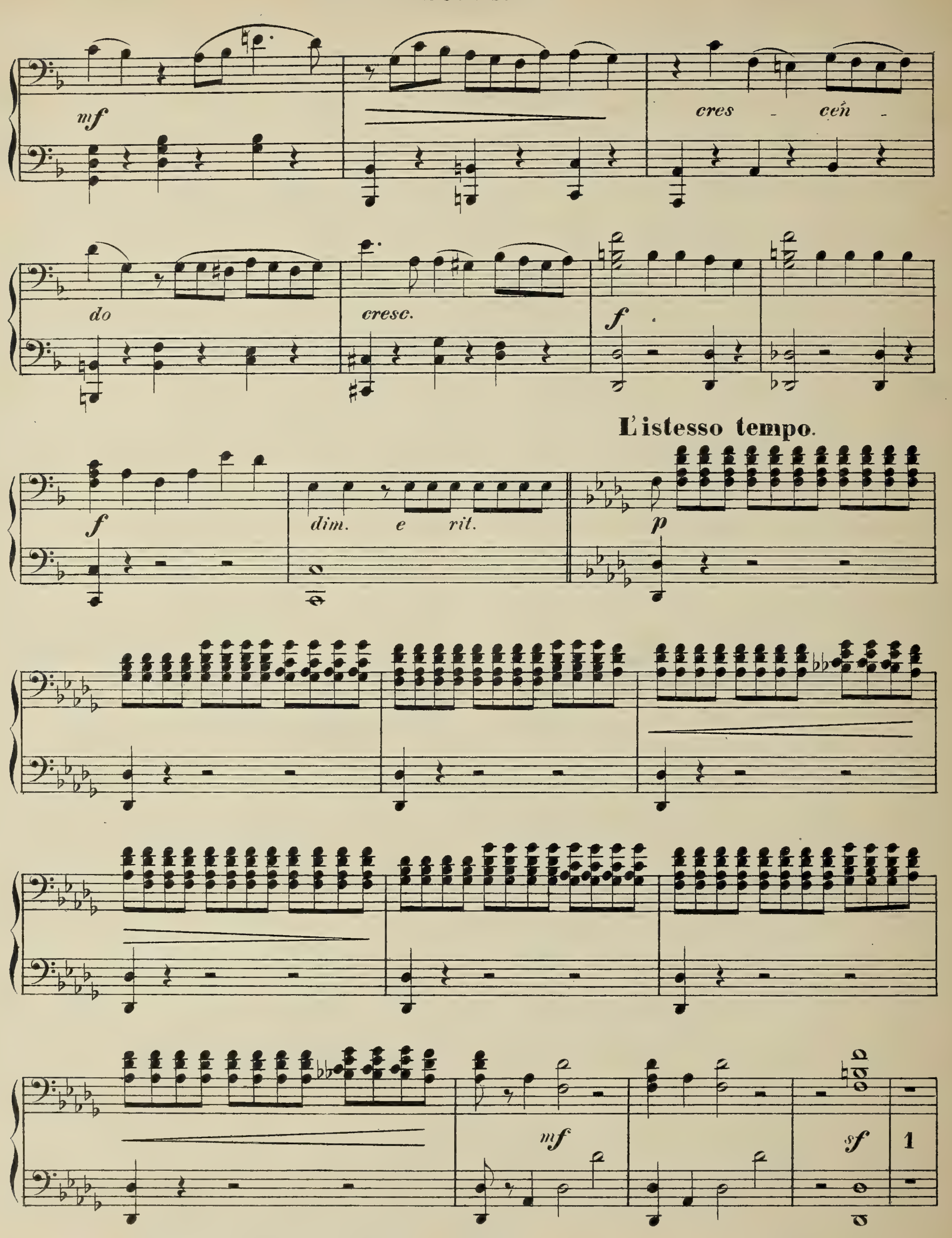
Allegro non troppo. (come sopra)






Moderato.
mf
f
2
Allegro non troppo. (come sopra)
p
p

Secondo.



p
cresc.
f
f
dim. e rit.
L'istesso tempo.
con anima
p
mf
sf
p



p

f

Allegro giusto.

f

f

Allegro con fuoco.

p cresc.

p


p dolce


f


Allegro giusto.
f


Allegro con fuoco.
p
cresc.



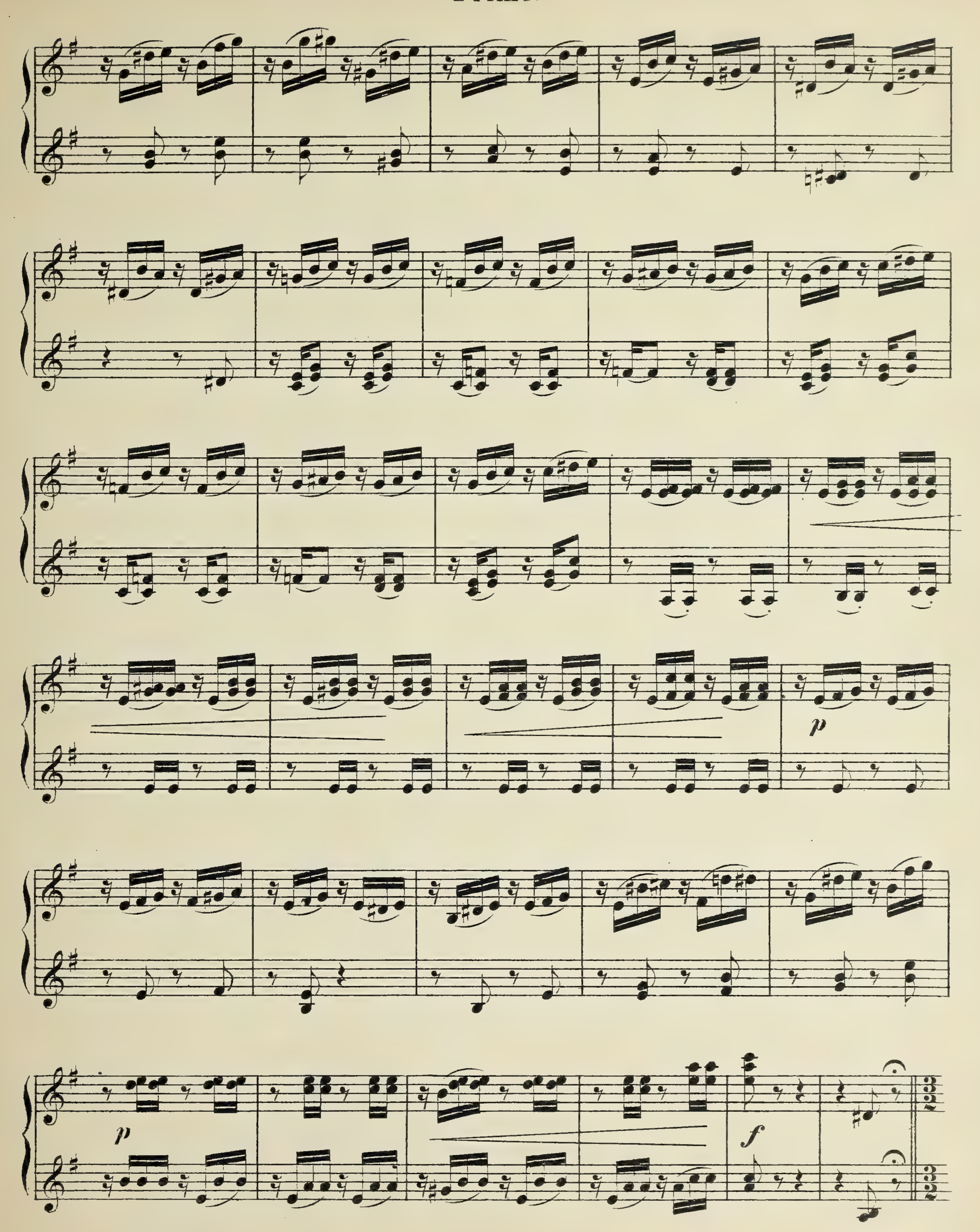

p



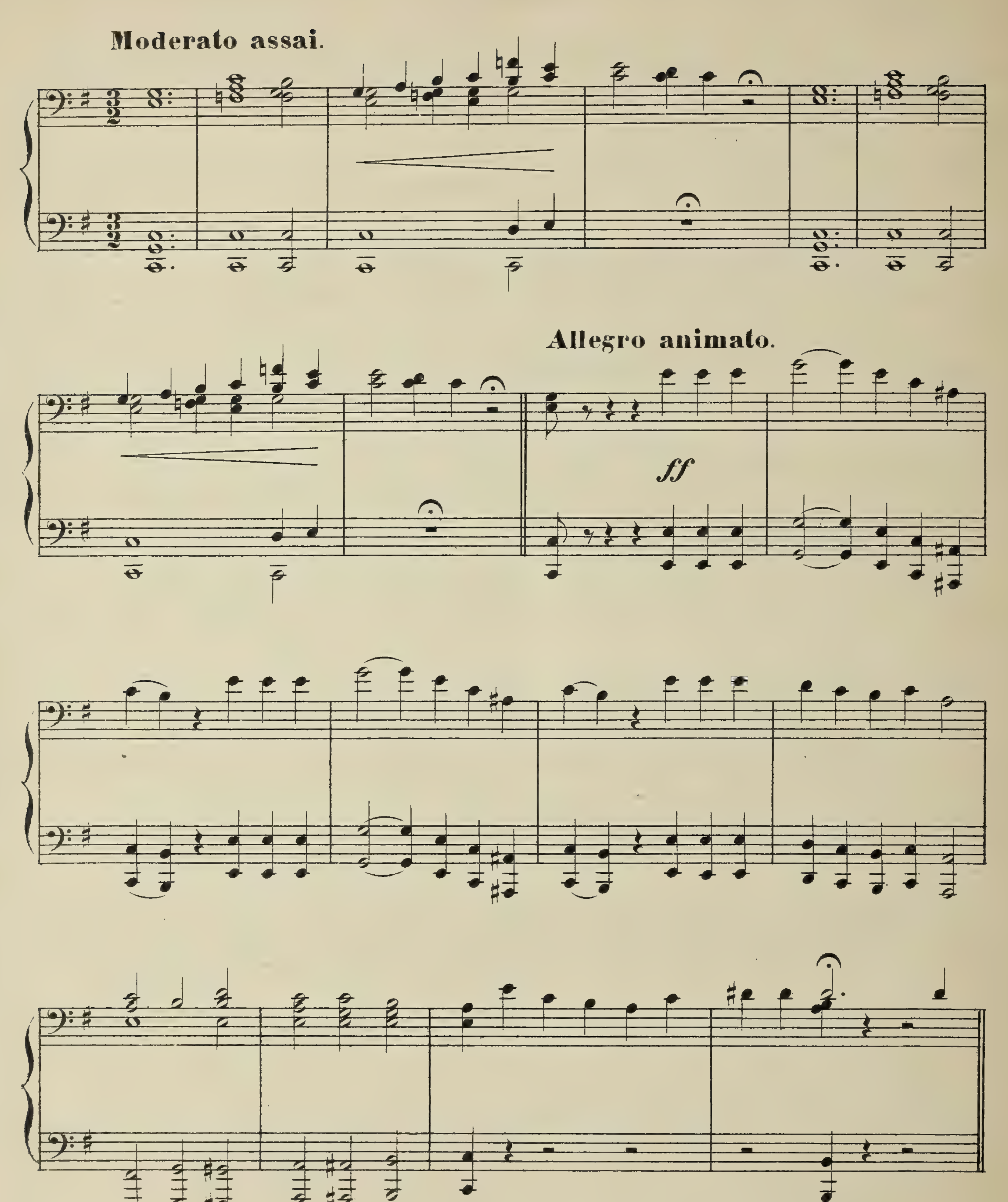
p

p cresc. f

Primo.



Secondo.




Moderato assai.
f
f
f
Allegro animato.
ff

Secondo.

Poco piu mosso.

ff

ff

rit.

a tempo

ff

ff



 Паровая скоропечатня нотъ П. Юргенсона въ Москвѣ.



Паровая скоропечатня нотъ П. Юргенсона въ Москвѣ.

